Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Khó Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

REC'D MANN
APR 15 1974
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.941 — Chủ Nhựt 9, Thứ Hai 10-12-73 (15,16 - 11 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng sở cấp phí

Chiến Lược

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỔ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

Ý-KIẾN HOÀN NGHÊNH

TT Phác chánh Hy của Đại Hàn đã được sinh viên hoan nghênh sau khi ban hành sắc dụ đặt sẽ nhân sự và hợp lãnh bãi bỏ mọi trừng phạt đối với các sinh viên đã từng tham gia phong trào chống đối Chính Phủ.

Phong trào tranh đấu đòi cho ở Đại Hàn như thế coi như đã kết thúc. It ra là tạm thúc một giai đoạn. Đó là giai đoạn mà đòi hỏi của sinh viên là buộc chính quyền Đại Hàn phải xét lại chính sách «đùng chiếu bài Cộng sản lăng đề thủ tiêu mọi dân quyền (nhất là tự do ngôn luận) và nhân quyền (kể cả tự do tín ngưỡng)». Nhưng bộ trước các yêu sách hợp lý không thể chối cãi được, TT Phác Chánh Hy đã phải thay mặt toàn bộ trường, cách chức Bộ Trưởng Tư pháp, Bộ Quốc Vụ Khanh Đặc Trung Ương Tình Báo Đức người trực tiếp chỉ huy kế hoạch chế độ độc tôi và dẫn áp các hoạt động tranh đấu, kể cả hình thức đàn áp ôn hòa nhất là «buộc sinh viên học sinh nghỉ học để khỏi...rét». TT Phác Chánh Hy đã được sinh viên hoan nghênh. Nhưng sinh viên Đại Hàn cũng mở ra một giai đoạn tranh đấu mới. Họ đòi phải có những cải cách chính trị. Nghĩa là họ đòi TT Phác phải nhượng bộ thực (sửa đổi cải cuật là chính trị tức sửa đổi chính sách) chứ không phải chỉ nhượng bộ giả (thay đổi cái vỏ là nhân sự theo kiểu đi ngược dòng mà).

Phong trào tranh đấu của sinh viên Đại Hàn vào giai đoạn hai có sẽ đạt được thành công như giai đoạn đã đạt được. Lẽ Thông Chánh, Hy khi quyết định ban hành các sắc dụ về nhân sự có tiên tới các sửa đổi về chính sách? Điều cả hai mà cùng tiến tới để đạt được tiên bộ thì đó là điều mọi mãn và cùng cho đi giữa. Đó sẽ là yếu tố làm nhất giúp Đại Hàn thực sự tiến lên hàng tiên cường. Chứ không phải sự phát triển kinh tế lớn lao trong một khung cảnh tương đối lành mạnh, không có tham nhũng trắng trợn, không có bất công quá đáng. Thế nhưng để đạt tới tiên bộ vì đại độ quá thật phải có cố gắng phi thường.

Văn hào Nga Solzhenitsyn, người đã bị Nga bắt tù nhưng đã được giải Nobel văn chương, trong bài diễn văn dự định đọc tại buổi lễ trao giải thưởng, nhưng đã không đọc được vì không dám qua Na Uy nhận giải vì sợ chính quyền Nga không cho trở về nước nữa, có viết: Bạo lực chỉ có thể ẩn núp trong sự đối trá và đối trá là hậu thuẫn duy nhất cho bạo lực. Bạo mới xuất hiện, bạo lực hành động công khai và hành điện là đăng khắc. Nhưng khi đã được thiết lập vững và mạnh nó nhận thấy bầu không khí xung quanh nó ngột ngạt và tự thấy không thể tồn tại mà không có bức màn đối trá dầy đặc những lời đường mật bao quanh. Vậy nó không khi nào và không cần thiết chết cổ mà chỉ buộc nạn nhân cam kết tuân theo sự dối trá, a tòng với dối trá.» Chế độ Phác chánh Hy với lòng yêu nước nồng nàn, với chí chống cộng quyết liệt, đã thiết lập và củng cố bằng bạo lực — có thể xưng tụng đó quả là bạo lực cách mạng. Nhưng khốn thay, bạo lực thường không có giới hạn, thường không phân biệt được phải trái và càng không phân biệt được bạn thù. Và lại khi sự tiện và lợi của nó đã trở thành một thứ ma túy thì quả thật là khó giảm, chớ đừng nói bỏ. Đó là mối nguy chung cho nhân loại ngày nay, tức theo mức độ ở mỗi quốc gia, thế cho nên điều không lạ là theo một báo cáo của LHQ «nội trong năm 1968 đã có phong trào nổi loạn của thanh niên trên 50 quốc gia— nghĩa là một nửa hoàn cầu».

Bạo lực là điều không đáng hoan nghênh. Nhưng đó là bạo lực cuối cùng để cứu trị hay bạo lực của kẻ bị trị đứng dậy chống lại bạo lực thống trị. Thế cho nên thật đáng hoan nghênh sự nhận nhượng có tính cách nhận lỗi của TT PhácChánhHy. Và cũng đáng hoan nghênh như thế là hành động khéo của phong trào sinh viên Đại Hàn, biết ngưng đúng chỗ đáng ngưng trước khi tiến lên bước nữa giành lấy quyền chủ động, giành lấy lẽ phải, đặng đạt tới mục tiêu mà tránh được các đổ vỡ có thể tránh.

CHÍNH LUẬN

5 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khi chiến sự tiếp diễn ác liệt tại cửa ngõ của vùng lúa gạo

VNCH tái chiếm Kiến Đức ít gặp kháng cự

SAIGON, 8-12.— Lực lượng VNCH tối thứ Sáu đã tái chiếm quận lỵ Kiến Đức thuộc tỉnh Quảng Đức, một quận lỵ đầu tiên bị Cộng sản chiếm sau Hiệp định Ba Lê và cũng là vị trí đầu tiên được quân địch tiến vào quận lúc 19 ư 30 tối thứ Sáu và gặp kháng lực yếu ớt của địch.

Theo UPI, Đại Tá Phùng Văn Quang, Tư lệnh Trung Đoàn 45, đã tiến phong tái chiếm Kiến Đức cho ấy tỉnh bão VNCH không được địch xác chú lâm Quang có sức tù tỉnh CSBV nào bị bắt. Trung đoàn này đã phân ra thành từng đội độ đã tránh những đợt phục kích trước khi tiến vào quận lỵ.

Bản tin chiến sự chính thức của VNCH cho hay lúc 10ø30 chiều hôm qua, 1 lực lượng thuộc SĐ 23 BB đã tái chiếm quận lỵ Kiến Đức.

Trong khi đó, các lực lượng khác của ta cũng đã thắt thắng liên tỉnh là 8 B nói liên Dầu Sông và Gia Nghĩa. Chiếu tiến quan 1 đoàn xe 70 chiếc đã tự Đức Lạp đến tỉnh ly Gia Nghĩa để trở về Đức Lạp sáng hôm nay, xuyên qua các quận lỵ 14 và liên tỉnh lộ 8 B.

Trong khoảng từ 15ø30 đến 17ø30 ngày hôm qua, Cộng quân phục kích 15 xe ôm giữa cầu 82 lộ 14 bắn cả nhà xe 1 thành phần BB và xe Lô Lark Song. Lực lượng ta bắn trả và đã ko 3 Cộng quân cùng tịch thu 2 súng Đức. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 5 bị thương.

Lúc 9 giờ sáng qua, Cộng quân tung quấy rối một vị trí BĐQ thành trong vùng 15 cây số Đông Nam Bu Prang gây cho hai binh sĩ ta thiệt thương.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng Sản tăng cường quấy rối trên Quốc lộ 4 KPC

Một ký giả Nhật vô vùng CS bị CS kết án tử hình?

▽ Thị xã Takeo bị pháo 49 đợn đại bác 75 ly

▶ Ác chiến dồn dập trong tỉnh Kampot

NAM VANG, 7-12 (AP).— Bộ Tư Lệnh KPC cho hay Cộng sản sớm thế Sáu đã cắt đứt quốc lộ 4 khác Tây Nam Nam Vang trong hai tiếng đồng hồ.

Các thông tin viên chiến trường thuật rằng 4 Cộng sản quân phục giả binh ở KPC với một số khác không rõ bao nhiêu, nấp dưới vòng lửa ben đường, đã nã súng vào một chiếc tắc xi ở chỗ binh sĩ KPC.

Cũng 2 binh khách thiệt mạng. Vụ nã súng xảy ra tại vùng Thnal Tonung nơi mà Cộng cường lực lượng mạnh chống lại 3 trận nay. Một số tin dồn chính phủ 3 cây số Bắc Thnal Totung, trong 2 tuần qua đã bị lần công nhiều lần và chỉ có thể tiếp tế bằng đường trên đường tới các tiền đồn trên đều bị Cộng sản Thiên Đế Thích, đường như đã bị vào tin cách mạng» lên ấn từ binh.

Ichinose đường như bị bắt lần từ binh tại phía Tây Angkor Wat và bị kết án tử hình 15 lần sau đó. Tuy nhiên chưa biết bản án đã được thi hành hay chưa.

10 XEM TIẾP TRANG 11

In Tam bất mãn lại đòi từ chức

NAM VANG, 7-12 (Reuter).— Các nguồn tin thông thạo tối nay cho hay thủ tướng KPC In Tam bốn nay tại đã đơn lên T.T. Lon Nol, lần thứ nhì trong vòng 2 tháng, đòi từ chức và đang nằm nhà chờ xem có được chấp thuận hay không.

Nguồn tin cho hay, Thủ tướng (cũng là một nhân vật trong Hội đồng chính trị cao cấp KPC) loan báo ông đã đơn xin từ chức trong phiên họp của Hội đồng sáng nay, việc ly dị đã không được một số nhân viên nội các thành tâm hợp tác.

Nguồn tin không nói rõ về các động lực đã thúc đẩy ông từ chức nhưng cho biết ông đã không đến họp trong phiên chiều của Hội Đồng chính trị.

Chính phủ KPC bôn thứ Sáu đã chính thức bác bỏ đề nghị lỏng sau quyết định của Đại Hội Đồng LHQ rồi vào đề KPC đến sang sớm.

Tờ Nhân Dân nhật báo TC hôm nay có vẻ cay cú nói là quyết định của LHQ tới việc bàn cãi xem đề KPC «không các đoàn» Tổ bão cáng tố cáo là Hoa kỳ đã đi đúng đến ném mà ngày kể đã vận động cho vụ bàn cãi trên được đời lại.

NATO hoãn tất hội nghị 1 ngày CÁC BỘ TRƯỞNG QP

BRUXELLES, 7-12 (AFP).— Các vị Bộ Trưởng Quốc Phòng của Liên Minh Bắc Đại Tây Dương đã hoãn tất một phiên họp lớn mở ở đây tại Bruxelles với lời cam kết tiếp tục nghiên cứu việc đóng góp thêm vào chi phí phòng thủ của Liên minh. Được biết hiện nay Hoa Kỳ cung cấp 2/3 các ngân tài chính tài trợ cho Liên minh. Tuy nhiên các viên chức Hoa Kỳ nói hy phát lộng vì việc gia tăng mình Âu Châu đưa đề được thêm hiệp với nhau và sẽ đóng góp đó các viên chức này nói họ cảm thấy khích lệ vì các đồng minh trong mình vớc Bắc Đại Tây Dương vẫn lòng gia tăng cố nỗ lực phòng thủ.

Trong một bản thông cáo chung kết thúc phiên họp, các Bộ Trưởng quốc phòng cũng kêu gọi thêm các bài học do cuộc chiến tranh Trung Đông mang lại. Bộ trưởng quốc phòng Hoskly James Schlesinger nói chiến tranh Trung Đông là cho thấy sự hữu hiệu của các loại vũ khí do cả hai phe sử dụng.

5 XEM TIẾP TRANG 11

NIXON NHẬN LỜI MỜI THĂM LÔ LÂN NỮA

HOATHỊNHĐỐN, 7-12 (AP): Thủ tướng nhà nước Lê Ma Ni Ceausescu hiện đang chấm dứt cuộc viếng thăm Hoa Kỳ và một bản thông cáo chung cho biết là TT Nixon đã nhận lời viếng thăm Lê Ma Ni trong một ngày sắp đây.

Được biết Bộ Nixon đã du hành Lê Ma Ni một lần cách đây bốn năm. Bản thông cáo chung cũng cho biết là cả hai bên đã lành đạo Hoa Kỳ — Lê Ma Ni đều hài lòng với kết quả của cuộc thảo luận đã thực hiện và với các cuộc tiếp xúc song phương diễn ra tại mọi cấp bậc. Bản thông cáo cho biết hai bên lành đạo có ý muốn mở rộng các cuộc tiếp xúc này.

Ford hoạch báo: Nixon không từ chức, nói truất nhiệm quá sớm

Bạch ốc cực lực cải chính tin đồn lan trản ở BaLê rằng Nixon đã chết

✱ Dân Biểu CH tại HV Mỹ bầu xong lãnh tụ thay Ford

★ Đảng CH bắt đầu cứu xét nghiêm chỉnh việc thay Nixon.

HOA THỊNH ĐỐN, 7-12 (AP).— Trong một cuộc họp báo đầu tiên kể từ nhiệm chức Phó Tổng Thống Hoa Kỳ, ông Gerald Ford hôm thứ Sáu đã cho báo chí hay là lại một lần nữa TT Nixon nói không không có ý định từ chức và PTT Ford đã bác bỏ những lời đồn đại cho rằng ông sẽ có ý định từ chức và là quá sớm để nói đến một việc như vậy.

Tân PTT Ford cho hay thêm là vào thứ Bảy vừa TT Nixon sẽ đưa ra đây đủ các hiện về tình trạng tài chính của Tổng Thống và sẽ cung cấp mọi thông kiến liên hệ tới các vấn đề khác như vụ Công ty điện thoại và điện tín quốc tế (ITT) và vụ các công ty sản xuất sữa gốc Tây Ban Nha mà TT Nixon.

Trước đó, Phụ tá Báo chí Bạch cung Gerald Warren cũng cho hay TT Nixon nhất quyết tiếp tục ở lại chức vụ để hoàn tất các nhiệm vụ mặc dù có những lời đồn liên tục là Tổng Thống phải từ chức hay bị truất nhiệm.

Tại Hoa thịnh Đốn, Thống Đốc Dân chủ John Gilligan hôm thứ Năm tiên đoán vụ Watergate sẽ gạt TT Nixon ra khỏi chức vụ thông qua những nỗ lực của TT Nixon đã thất bại và lòng tin cậy của dân chúng ngày càng tan biến. «Tôi không nghĩ là Ông ta có thể thoát được». Ba nhật báo Mỹ là Sun Times và Daily News ở Chicago và Long Day ở Long Island hôm thứ Sáu đã tin tiếng đồi cắt chức TT Nixon.

Cải chính tin đồn

Bản tin Pháp đã xác loan tin hôm thứ Năm phát ngôn nhân Bạch cung Warren đã cực lực cải chính những tin đồn lan trản tại Balê về cái chết của Tổng Thống Nixon và đang nói Tổng Thống đang tiếp tục các hoạt động hành thường ở văn phòng. Tin đồn TT Nixon bỉnh khư lại thường tâm người khác bị thương.

Tại Định Tường, chiến sự vẫn tiếp diễn ác liệt. Lúc 07ø30 sáng hôm qua, Cộng quân tấn công 1 thành phần BĐ trong vùng Ấp Đông Hòa ở Cái Bè. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại 25 xác chết cùng 1 vũ khí và 1 số đạn dược. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương.

Lúc 07ø30. Cộng quân đã tấn công 1 BĐQ trong vùng Ấp Tây quận lỵ Bình Giang những cũng đã bị đẩy lui. Cộng quân để lại 1 số xác chết và 1 số súng. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương.

Lúc 7ø25 sáng qua, quân không bộ Cộng sản đã đặt mìn trong một quán giải khát ở cách quận lỵ Cái Lậy độ vài phút Đông. Vô không bỗ nay gây cho hai thường dân bị thương.

12 XEM TIẾP TRANG 11

CON TRAI LÃNH TỤ CS Hoàng-Quốc-Việt vừa tìm Tự Do

SAIGON, 8-12.— Nguồn tin quân sự Bến nay tiết lộ rằng con trai của Hoàng Quốc Việt, Chủ tịch Tổng Cộng Đoàn BV, Ủy Viên Bản Thường Vụ Quốc Hội BV, vừa tìm tự do tại Nam VN.

Hai chánh viên này tên là Hoàng Trọng Phương, Trung ủy Tiểu đoàn PV TĐ 459 CSBV. Phương và tỉnh điện viên SĐ 2BB, VNCH

10 XEM TIẾP TRANG 11

SẮP CÓ NHIỀU THAY ĐỔI VỀ CÁCH THU TIỀN CHO CÔNG CHI

Thuế doanh thương thay TVA

Thuế Lợi Tức: Chước giảm mới

★ Thuế môn bài có thể tạm hoãn vì có nhiều chỗ thiếu thượng lệ

✱ TRẦN-NGUYÊN-THẢO

SAIGON, 8-12.— Nguồn tin từ Tổng Nha Thuế Vụ tiết lộ, nhằm đạt đến nguyên tắc « vừa thâu toàn diện luật thuế « TVA », và tu chỉnh một nhân luật thuế lợi tức bằng cách nâng mức chước giảm chi nhà nghề nghiệp cho thích hợp với thời giá. Các dự luật vừa nói sẽ được chuyển đến Quốc hội nội trong tháng chiến sự tại Cao nguyên Trung phần, đặc biệt là trong tỉnh Quảng Đức, nơi mấy ngày qua vẫn xảy ra nhiều lại đã nghỉ hoạt bán hàng vì sợ bị địch bắn phá. Tuy nhiên, Đại sứ VNCH Trần Kim Phượng đang cạnh NT Bắc nhanh hàng ý nhà bán hàng chính phủ Pháp. Tuy nhiên, Đại sứ VNCH Trần Kim Phượng đang cạnh NT Bắc nhanh hàng ý nhà bán hàng chính phủ Hoàn Mỹ trước khi tới sự dụng không lực Mỹ vào việc yểm trợ quân đội VNCH.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Bỏ TC Tiếp Tế LẬP TC THỰC PHẨM

SAIGON, 8-12. Nguồn tin từ Phủ Thủ tướng loan báo: Thủ tướng Chính phủ vừa ký các lệnh giải tán TC Tiếp Tế và tổ chức một cơ quan mới có tầm hoạt động rộng lớn hơn, đó là Tổng cục Thực phẩm Quốc Gia.

Cơ quan mới này sẽ lo trực tiếp thu mua ngũ cốc, thực phẩm, đồng thời tổ chức hệ thống phân phối thực phẩm cho toàn quốc. Đây là cơ quan có hoạt động phối hợp và thực phẩm với các cơ quan cấp bộ của chính phủ.

Theo tin tức, Thứ Trưởng Nông Nghiệp Trần Quang Minh được giao cho Tổng Cục Trưởng và kỹ sư Ngô Văn Quyền có thể được bổ nhiệm làm thế điều hành.

Lại thêm những biện pháp mới về xăng đang được cứu xét:

Tuần tới: Bán xăng thả dàn! Sau đó mua « tem » ở... Phường Xã!

✱ TRẦN-NGUYÊN-THẢO

SAIGON, 8-12.— Trong khi chờ đợi Thủ Tướng Chính phủ chấp thuận đề nghị bán hàng thả dàn, kể từ ngày Thứ Hai 10-12, Bộ Thương Mại và Kỹ nghệ có thể ban hành biện pháp giải tiêu việc bán xăng bạn chế, nhưng có thể sẽ hợp lãnh biện pháp hạn chế sẽ có lưu thông kể từ ngày 20 giờ mỗi buổi tối. Việc viên chức cao cấp Chính phủ nói này đã đề đặt tên là «Tuần Lưu tin tức».

Tem xăng

Ngoài ra, theo nguồn tin thân cận từ Nha Lý Vận thuộc bộ Giao thông Công chánh thì chiếu hàng quy định bán Nông Lượng Quốc Gia đã bị

6 XEM TIẾP TRANG 11

CỨU LÝ LỰC

LA RÁCH ĐỦM LÁ NÁT

Các vị hảo tâm,

Khóa Tân-Kiều Giang 10.000
Tuấn-Anh Sg 5.000
Bà Bs 38 Kỳ Đ Sang SC 17.750
Số đã nhận 61.600

Tổng Cộng: 91.150đ

Vị Đại Sứ Dân Sự đầu tiên của Thái tại Saigon

VƯƠNG CẢC, 7-12 (AFP) — Chính phủ Thái Lan hôm thứ Sáu đã bổ nhiệm ông Kiêu Tuấn Sơn Sawetanat, 52 tuổi, làm đại sứ Thái Lan tại Saigon, thay thế đại sứ Pitaya Wichitchalorn, vừa bị ám sát. Ông Sohon Sawetanat là người đã đưa ra đề nghị thiết lập quan hệ Thái Lan và Việt Nam.

Tại Nam Vang, người tin tức giấu Mỹ cho biết chính phủ Hoàng Sơn Lâm sẽ thiết lập quan hệ với Hà Nội KPC vào ngày 15 tháng 12 tại Vương Cảc. Ngoại trưởng Kiêu Tuấn Sơn đã tuyên bố hôm thứ Ba rằng ông sẽ thiết lập quan hệ với Hà Nội KPC vào ngày 15 tháng 12 tại Vương Cảc.

Ngoại trưởng Kiêu Tuấn Sơn đã tuyên bố hôm thứ Ba rằng ông sẽ thiết lập quan hệ với Hà Nội KPC vào ngày 15 tháng 12 tại Vương Cảc.

Ngoại trưởng Kiêu Tuấn Sơn đã tuyên bố hôm thứ Ba rằng ông sẽ thiết lập quan hệ với Hà Nội KPC vào ngày 15 tháng 12 tại Vương Cảc.

Ngoại trưởng Kiêu Tuấn Sơn đã tuyên bố hôm thứ Ba rằng ông sẽ thiết lập quan hệ với Hà Nội KPC vào ngày 15 tháng 12 tại Vương Cảc.

NT Bắc gặp NT Kissinger 30 phút về tình hình nghiêm trọng ở VN

Có yêu cầu Mỹ tham chiến lại không? Sẽ qua cầu khi bước tới đầu cầu

✱ Hiệp thương Ba Lê họp lại, vẫn bế tắc, tuần tới họp nữa

✱ VNCH đòi MTGP bỏ cương lĩnh mới, VC hứa sửa đổi

HOA THỊNH ĐỐN, 7-12 (AP).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger vẫn cương đề giao tranh ngày càng gia tăng và mức sát nhập nghiêm trọng tại miền Nam Việt Nam, Ngoại trưởng Bắc Việt bỏ như vậy đến giữa cuộc họp 30 phút tại Washington giữa ông Kissinger và cho biết « chẳng tôi bàn luận ý nghĩa của những hiện tượng đang diễn ra

10 XEM TIẾP TRANG 11

HỘI THẢO Ở SAIGON chính sách Hoa Kỳ đối với Á Châu

SAIGON 8/12 (TM): Hai chuyên viên HK về các vấn đề ngoại giao sẽ tới VN ngày thứ Tư, 12-12, để tham dự một khóa hội thảo về chính sách đối ngoại trong hai ngày vì tiếp xúc hoạch chính thức với các giới, tài chính và hữu triển Việt Nam.

10 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khi sống vẫn nổ lai rai ở Trung Đông

Kissinger gặp Bộ trưởng QP Do Thái và tân Đại sứ Ai Cập ở Mỹ

✱ Mỹ huy động cả trăm mật vụ bảo vệ Kissinger

✱ Thuỷ Sĩ chuẩn bị kỹ thuật cho hòa hội Genève

HOA THỊNH ĐỐN 7-12 (AP): Tổng Trưởng Quốc Phòng Do Thái Moshe Dayan đã được NT Mỹ Kissinger tiếp kiến hôm thứ Sáu, và sẽ tuyên bố với báo chí là nước ông sẵn sàng vào hội nghị hòa bình về Trung Đông dự định tổ ngày Genève vào ngày 18-12, sớm tới, nhưng từ chối hứa là Do Thái sẽ rút khỏi các phần đất chiếm được của Ai Cập.

Trưởng đặc sứ của Hoa Thịnh Đốn có lẽ đã hỏa ý tính trong bề rắc thuyết quyết quy Do-Ai, về cuộc hòa hội sắp tới, và có thể sẽ xin Mỹ viện trợ vũ khí thêm.

Ngoại trưởng Mỹ dự định mở bội đàm lần thứ hai với ông vào buổi tối thứ Sáu. Ông cũng đã họp với Thủ Tướng Quốc Phòng Mỹ Clements, và dự định gặp Bộ Trưởng Quốc Phòng Schlesinger vào ngày thứ Bảy. Người ta tin cũng sẽ gặp các lãnh tụ Quốc hội.

Về phần NT Kissinger, tin cho biết ông cũng sẽ hội kiến với Tân Đại sứ Ai Cập ở Hoa thịnh đốn, trước khi đi Brussels dự hội nghị Minh Ước Bắc Đại Tây Dương, và viếng 6 nước ở Trung Đông.

Các nguồn tin thẩm quyền cho biết một lực lượng khoảng 100 nhân viên mật vụ được huy động để bảo vệ Kissinger trong suốt cuộc thăm viếng.

Các cuộc hội kiến trên đây diễn ra trong bối cảnh tình hình chiến sự giữa Ai-Do ở khu vực Suez vẫn căng nghẹt cũng căng thẳng. Một phát ngôn nhân Liên Hiệp Quốc loan báo, Ban tham mưu đại liên và xông cũ đã điều ra trong 12 phút tối thứ Năm trên khắp thành phố Suez.

Phát ngôn nhân này nói rằng Ai Cập sẽ xông trước. Do Thái bắn trả lại, và đụng đã trúng vào các toa nhà của quân Pháp lân thuộc lực lượng khẩn cấp LHQ. Hiện một cán bộ bị thương nhẹ và nhân viên LHQ nào thương. Tuy nhiên ông nói rằng vẫn chưa sẵng nay không phải là một biến cố quan trọng và hiện lực ngưng bắn vẫn hiệu lực.

0 XEM TIẾP TRANG 11

LẦN ĐẦU TRONG LỊCH SỬ

TC vay tiền Tây Phương để nhập cảng hàng hóa

ĐÔNG KINH, 7-12 (UPI).— Ngân Hàng Trung Quốc tại Bắc Kinh đã ấn thăm vay tiền của các ngân hàng Tây Phương để tài trợ cho các dịch vụ nhập cảng vào Trung Cộng.

Tin tức cho biết Bắc Kinh đã vay của một ngân hàng tại Hương Cảng một triệu tiền Mỹ để tài trợ cho việc mua phi cơ chở khách mới đầy của Anh Quốc.

Một viên chức cao cấp ngành tiền tệ Nhật Bản tại Đông Kinh nói rằng nếu tin tức là đúng thì việc này cho thấy TC biện đang tiến thêm đến mức thiết hưu vào các thứ tục liên hệ tới vấn đề tiền tệ quốc tế.

Trong quá khứ, Bắc Kinh vẫn từ chối không chịu vay tiền của ngoại quốc và nhất định trả tiền mặt khi nhập cảng hàng hóa vào Trung Cộng.

8 XEM TIẾP TRANG 11

ĐẠI HỘI ĐỒNG LHQ chấp thuận 2 nghị quyết CHỐNG CÁC ĐẠI CƯỜNG

LIÊN HIỆP QUỐC, 7-12 (Reuter). Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc đã yêu cầu thêm tay LHQ ông Waldheim phục trình về sự hiện diện của các chiến binh Nga và Mỹ tại Ấn Độ Dương. Quyết định vừa nói là đã được chấp thuận hôm qua với 95 thêm thuận và không có thêm nào chống. Hoa Kỳ và Nga Xô ở trong số những nước bỏ thăm trắng.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Thái rút Đại sứ về để phản đối Thụy Điển

Đình công lan tràn ở Thái 3000 công nhân đi làm trở lại

VONG CẢC 7-12(Reuter): Đặc Thái Thiếu trưởng Choice Longvicha vừa được chính phủ Thái Lan cấp tốc triệu hồi từ Stockholm về nước, tiếng đề thăm khảo ý kiến nhưng thực ra để phản đối chính phủ Thụy Điển được cho là ngăn cản việc Tổng Đoàn tiếp tục ra bảo Thái tại Stockholm.

Bộ Nội Vụ Thái ngày 7-12 ra nghị định ba thép mức tuổi cơ tới từ 20 xuống 18 tuổi và mức tuổi ứng cử viên Quốc Hội từ 30 xuống 25 tuổi. Người ra, phát ngôn nhân Bộ Nội Vụ cho biết 3 ngân công nhân Nhà Điện Vọng Các đã đi làm trở lại từ lúc sẽ trưa sau khi đại diện Bộ nhà nước thỉnh đoàn 20 yêu sách của giới công nhân đình công đòi tăng lương 150/o, tăng phụ cấp sinh hoạt đắt đỏ, đặt trừ tham nhũng trong hàn giới, miễn học phí và cấm chuyển chỗ con em cộng nhân. Công nhân đình công từ 6-12 cắt điện 1 khu phố trong và phát đề Đại Quân Tri khiết tạm và hàn tiếp quyết yêu cầu trên.

7 XEM TIẾP TRANG 11

7 chuyên viên Mỹ:

Đông Nam Á lớn hơn sốc công bố

HOATHỊNHĐỐN, 7-12 (AP) Tại tiểu bang Ohio hôm tuy cách đây đã chiến đã ở quy đạo lực dạn cay đã giết tên khoảng 1.700 chiếc xe vận tải nằm ý đã cản trở lưu thông trên các trục lộ chính.

Đến tối thứ Năm, đã có 27 tài sẽ Virginia, Pennsylvania, Indiana, Delaware, Michigan, Nữu Ước và New Jersey cũng có những cảnh xe vận tải chặn nghẹt các trục lộ tắc bánh. Đồng thời, các tài xế biểu tình ở Arkansas và South

11 XEM TIẾP TRANG 11

TT Phác được Sinh viên và Dối lập hoan nghênh:

Nam Hàn hạ lệnh đại xá toàn thể Sinh viên tranh đấu

✱ SV: Vẫn xin Chính Phủ cải cách chính trị

★ UB Nhân Quyền đòi bãi bỏ kiểm duyệt báo chí

HÀN THÀNH 7-12 (AP).— TT Phòng Tổng Thống Đại Hàn loan bố TT Phác Chánh Hy, hôm thứ Sáu đã ra lệnh phóng thích ngay tất cả các sinh viên đã từng bị bắt giữ trong các cuộc biểu tình chống chính phủ bởi gần đây đồng thời chỉ thị cho Bộ Trưởng giáo dục Min Kwang Shik phải tìm ra lý do các Đại học tốt cả sinh viên bị trục xuất vì đã tham dự vào các cuộc biểu tình chống đối.

Một mật khẩu, 10 sinh viên đã bị tha kết án tù cùng bị vụ vượt trên đó. Sau khi có lệnh của TT Phác và tại đại học Hàn Thành, 173 sinh viên bị đuổi, 18 sinh viên tự ý bỏ học tập cùng với 30 người phạm tội, 27 sinh viên bị học.

Chỉ thị của T.T. Phác chánh Hy đã được các nhà quan sát giáo sư và đang đối lập hoan nghênh.

Tuy nhiên một lãnh tụ sinh viên đã cho rằng chính phủ sẽ có những vụng chính phủ sẽ có những biện pháp cải cách chính trị để «phục hồi nền Dân Chủ» như đã được nêu lên trong các cuộc biểu tình của sinh viên.

Ngoài ra cũng trong ngày thứ Sáu vừa qua, nhân quyền quốc tế tại Đại Hàn ra thông cáo lên án những hành của các nhà xuất bản đã chính phủ bắt bớ chế độ kiểm duyệt ngăn sách báo, nhân ngày kỷ niệm thứ 25 ban hành Hiến chương LHQ.

Hiện nay tại Đại Hàn không có chế độ kiểm duyệt công khai, nhưng các kỹ giả phải tự ý kiểm duyệt bài của họ viết theo tinh thần của đảng lưu ý Hoa và Hàn Quốc.

Trong khi đó, hôm thứ Sáu Bộ Quốc nhân Đại Hàn loan bố: chính phủ vừa phê duyệt đề nghị của Bộ Thủ Tế và tổ chức một cơ quan mới có tầm hoạt động rộng lớn hơn, đó là Tổng cục Thực phẩm Quốc Gia.

Cơ quan mới này sẽ lo trực tiếp thu mua ngũ cốc, thực phẩm, đồng thời tổ chức hệ thống phân phối thực phẩm cho toàn quốc. Đây là cơ quan có hoạt động phối hợp và thực phẩm với các cơ quan cấp bộ của chính phủ.

Theo tin tức, Thứ Trưởng Nông Nghiệp Trần Quang Minh được giao cho Tổng Cục Trưởng và kỹ sư Ngô Văn Quyền có thể được bổ nhiệm làm thế điều hành.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

LA MÃ.— Hôm thứ Sáu, các bà bị nghiêm đoàn đã bắt giữ tuần qua, đã được thả ra. Tuy nhiên, 3 công trong 24 giờ đồng hồ đã phạm đến việc chính phủ đe dọa tăng giá.

BA LÊ: Hàng trăm Sinh viên Đại Bắc đã phải chạy cho tên đại tá Chế Lai vì sợ đã đại lý Lucasse Plasset đã trục xuất 3 sinh viên Công nhân đã đặt nhập vào lên đại sứ quán Mỹ 11g40 đã phương và chiếm đóng nhà thông tin Mỹ.

MAC TU KHOA: Hàng trăm Sinh viên William Nanker, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Nga, đã bị bắt vào trong Chín Quyền Nga, đã thông vệ tình viên thông tin đã bị đuổi giữ ngày điện thoại Nga Thịnh Đốn đã được đặt từ 1963.

JAKARTA.— Ba thanh niên Nam Dương đã bị bắt giữ và sẽ ngày tới bị trừng phạt tử hình vì một hàng vàng khi đã bị bắt giữ 200 chiếc xe Hồi giữ có 100 chiếc xe vận của quân đội nhân vào ngày 10 tháng vừa tự ở quốc hội vào ngày thứ Hai.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Khó Sách Xưa Quán Ven Đường, Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo scan từ microfilm của Đại Học Cornell.

Hiệp-định và Chiến-sự (tháng 11/1973)

✱ HOÀNG PHI HIẾN

Cuộc thương thuyết về hòa bình, bề ngoài có tiến vài bước tại Lào, tuy chưa cho phép nuôi nhiều hy vọng : nhưng tại VN, vẫn bị bế tắc, trong khi tình hình chiến sự còn đăng ngại hơn, cũng như tại Kam Pu Chea.

x^x x

Thương thuyết

Tại Lào — Thủ tướng Phouma thuận cho tái lập từ 3/11 cầu không vận tải lực lượng Pathet vào Vạn Tượng và Luang Prabang (1/11).

— Quốc vương Lào tuyên bố bế mạc Quốc Hội, sau 3 tuần kéo dài cho 2 phe lập chính phủ liên hiệp, những Pathet vẫn chưa đưa danh sách những nhân vật tham gia chánh phủ này (7/11).

— Nên thủ tướng Phouma lại phải gửi thư mời lãnh tụ Pathet, Souvannouvong, tới họp thượng đỉnh (12/11).

— Theo tướng phó Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Thái Lan, thì trên 30 tiểu đoàn chí nguyện Thái đã hoạt động tại Lào, đã có 13 tiểu đoàn về nước từ 1/7/73, số còn lại sẽ hồi hương trước 30/6/74 (15/11).

— 200 Pathet Lào cùng 320 tấn vật liệu được Nga không vận tới Vạn Tượng, người ta đã đưa tới là 1.548 người và 235 tấn vật liệu kể cả vũ khí (16/11).

— 3 sĩ quan và 1 trung sĩ Lào từng tham gia cuộc bạo động tại Vạn Tượng hồi 20/8, bị chánh phủ Thái dự định dẫn độ về Lào (20/11).

— Uỷ Ban Liên hợp Trung ương thi hành các thỏa ước, nhóm họp phiên đầu tiên tại Vạn Tượng, với 7 đại diện mỗi bên (23/11).

— Chánh phủ Phouma cho biết sẵn cho dời căn cứ Không quân ra Bản Kenu cách Vạn Tượng 60 cây số ; nhiều trại Không quân sẽ được di chuyển cách 27 cây số trên quốc lộ 13, để trung lập hóa Vientiane (27/11).

Tại Kam Pu Chea — HK viện trợ thêm 8 triệu MK để nhập cảng, ngoài 24 triệu đã cấp về tài khóa 1973/74 (2/11).

— Úc và Mã Lai rút khỏi Quỹ Hỗ Trợ Hối Đoái cho KPC ; năm 1973, Quỹ có 34,8 triệu MK : 17,5 triệu của HK, 8,5 triệu của KPC góp, 7 triệu của Nhật, 1 triệu của Úc, 0,5 triệu của Anh, 0,25 triệu của Thái, 0,12 triệu của Tân Tây Lan, và 10 ngàn MK của Mã Lai (15/11).

— HK lại cấp thêm 2,5 triệu MK (15/11). Viện trợ 1973/74 gồm 58,4 triệu về nông phẩm Hòa bình, và 96,1 triệu về Viện trợ Thương mại (15/11).

— Mấy trung úy Không quân đội hòm xuống dinh Chambar Mon, gần Vì Lon Nol sắp họp hội đồng nội các. Phòng Nội Lễ bị phá hủy, 69 người chết và bị thương. Dinh này hôm 17/1/73 đã bị oanh tạc một lần (19/11).

— TT Lon Nol tuyên bố : sẵn sàng gặp Sihannouk để giải quyết vấn đề KPC, tuy trong đề nghị 6 điểm đã đưa ra trước kia, Sihannouk không được coi là nhân vật đủ tư cách đối thoại (28/11).

Tại VNCH—Ban *Liên Hợp Quân Sự 2* bên khi họp khi ngưng, và chẳng đưa tới kết quả nào, chỉ thấy những vụ rắc rối.

— Phái đoàn VNCH đòi MTGP bồi tấm biển đề «Phái đoàn Chánh phủ Lâm thời Cộng Hòa miền Nam» treo tại trại Davis Tân Sơn Nhứt ; vì cấm các lý giải ngoại quốc không được lên lút tiếp xúc với phe CS (5/11).

— Để phản đối các vụ tấn công của Cq, phái đoàn VNCH quyết hoãn phiên thứ 30 ngày 8/11 (7/11).

— Phái đoàn MTGP từ chối họp ban Liên Hợp cho tới 13/11. Các chuyến bay hàng tuần bằng trực thăng Sài Gòn/Lộc Ninh bị ngưng, vì lý do phái đoàn VC thường lợi dụng để chở đồ bí mật trong những vụ lí lớn (9/11).

— Phái đoàn MTGP không chịu họp phiên thứ 30 vào ngày 16/11.

— Sau 5 ngày nghỉ họp, phái đoàn MTGP yêu cầu họp lại, nhưng rồi bỏ ra về sau khi đề kích theo thường lệ (16/11).

— Theo trường phái đoàn VNCH, trường phái đoàn MTGP thường viện cớ đau để không họp (23/11).

— Phái đoàn MTGP họp bảo de dọa ngưng họp nếu VNCH không cho tiếp tục các chuyến bay Sài Gòn/Lộc Ninh (24/11) rồi bỏ các phiên họp ngày 27/11 và ngày 30/11.

— Một trực thăng của ban LHQS 2 bên bị đặc công phá hủy tại phi trường Phan Thiết (28/11).

Ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên — Theo trưởng phái đoàn Hoa Kỳ tại tổ LHQS 4 bên, thì trong 62 phiên họp, phái đoàn BVchỉ nói chỉ vì thủ tục cùng những tiết tiết hoặc ra ngoài nghị trình (23/11).

— Phái đoàn HK phản đối phe CS đã bỏ không họp lần thứ 5 kể từ 2/10 (28/11).

Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát — 48 quân nhân Ba Tư rời Sài Gòn bộ túc số 82 nhân viên phái đoàn Ba Tư.

— MTGP không đảm bảo an ninh cho phái đoàn Uỷ Ban Quốc Tế đi Bình Long và Phước Long, nên chuyến bay của phái đoàn này bị hủy bỏ (9/11).

— MTGP từ chối góp phần vào Quỹ UBQT, viện lẽ Quỹ phải có ngân khoản thấp hơn (17/11).

Hội nghị La Celle Saint Cloud — Theo phát ngôn viên tại Trung tâm Dân vụ, Nguyễn Văn Hiếu đã tiếp xúc với một số người tại Ba Lê thuộc «Ủy ban đòi hòa bình, tự do, dân chủ, sống những người yêu khăng có quyền bảo đảm hòa bình tự do dân chủ vì đã không tham gia chiến đấu cùng nhân dân VN ; không có thành phần thứ ba.

— Phiên họp thứ 29, và phiên họp thứ 30 : không kết quả (13-14 22/11).

— Phái đoàn VNCH phản đối vụ pháo kích phi trường Pleiku, lên án sự xâm nhập của BV, và đòi phóng thích 66.589 tù binh mà BV cố giữ (25/11).

x^x x

Chiến sự

Tại Kam Pu Chea — Tình hình không thay đổi nhiều [illegible] tháng trước.

Áp lực vẫn mạnh chung quanh Nam Vang. Đầu tháng, lực lượng bao vây ước chừng 40 tiểu đoàn.

Giao tranh tiếp tục tại Vihear Sour, bên bờ sông Mekong đối diện thủ đô. Trong Nam Vang và tại ngoại ô, 9 vụ nổ với vài chục người chết và bị thương, ngoài vụ oanh tạc dinh Tổng Thống ngày 19/11. Vài đoàn tiu tiếp tế tới được Nam Vang.

Các quốc lộ vẫn bị cắt: quốc lộ 5, từ 15 dến 45cs, quốc lộ 4, cách thủ đô 60 cây số : các nỗ lực khai thông chưa đưa tới kết quả. Trong khi đó, Kompong Cham, Takeo, Prey Veng, Kompong Speu, bị cô lập từ nhiều tháng nay, vẫn bị pháo kích nhiều lần.

Trên lãnh thổ VNCH — Hoạt động Cq trên toàn thể lãnh thổ vẫn ở mức sáp sỉ với mức tháng trước : 70/90 mỗi ngày, có hôm lên 115 (29/11) và cao nhất 122 (23/11).

Vài vụ pháo kích khá dữ : 300 đạn lớn vào một vị trí VNCH cách tỉnh ly Kontum 20cs (2/11) 27 hỏa tiễn vào phi trường Biên Hòa, 1 chết, 9 bị thương, 5 phản lực F/5 bị hư hại cùng 1 cơ xưởng (6/11). 19 hỏa tiễn vào phi trường Pleiku (23/11) 730 đạn và 6a tiễn vào 1 vị trí cách Huế 20cs (28/11) 300 hỏa tiễn vào 3 vị trí tại An Xuyên (29/11).

Dụng độ lẻ tẻ vẫn tiếp tục trong mọi quân khu, với số thương vong dưới 10 người. Song giao tranh lớn đã xảy ra :

• — *tại Quảng Đức*, 2 đồn Bu Prang và Bu Bong bị tấn công dữ dội do 1 trung đoàn Cq, với 10 chiến xa T.54. Lực lượng trù phòng phải di tản khỏi Bu Bong, và Bu Prang mất liên lạc (4/11) Cq tiến vào Daksong (6/11). Nhiều đợn vị VNCH phản công gần Daksong (14/11). Giao tranh tiếp tục mỗi ngày và tới 28/11, Daksong được tái chiếm. Tới 29/11, theo tin chánh thức, 304 Cq chết, 5 bị bắt, 83 súng tịch thu, 13 chiến xa bị phá hủy ; phía VNCH 43 chết, 168 bị thương, 146 thất lạc.

(Xem tiếp trang 11).

VIỆC HẠN CHẾ NHIÊN LIỆU VÀ NGÂN SÁCH

ĐÒI HỎI HẠN CHẾ ✱ VÀI HẬU QUẢ TRONG LÃNH VỰC KINH TẾ VÀ XÃ HỘI ✱ TỪ THUẾ TIÊU THỤ ĐẶC BIỆT VỀ NHIÊN LIỆU ĐẾN CÁC SẮC THUẾ KHÁC ✱ THÓI QUEN TĂNG THẦU VÀ THÓI QUEN ƯU TIÊN CHO LÃNH VỰC CÔNG ✱ LÍT XĂNG CHO LÃNH VỰC CÔNG VÀ LÍT XĂNG CHO LÃNH TƯ ✱ ƯU TIÊN LÃNH VỰC TƯ.

✱ Bài của HÀ-MINH-LÝ (6-12-73)

Dù không có việc khủng hoảng Shell ở Nhật Bản bị đốt cháy, những biện pháp hạn chế nhiên liệu vẫn phải ban hành. Dù cho việc tiêu thụ nhiên liệu mang lại cho ngân sách quốc gia một số thuế không lồ, không có số thuế đó sự chi tiêu của chính quyền sẽ phải giảm bớt, việc hạn chế nhiên liệu vẫn phải có.

Phải hạn chế bởi vì dầu có ngoại tệ để mà nhập cảng nhiên liệu và đã có dự ngoại tệ thì trước việc các nước sản xuất dầu hạn chế mức sản xuất, việc mua nhiên liệu dầu có phải là dễ dàng. Mà dầu có dư ngoại tệ và việc mua nhiên liệu có dễ dàng chăng nữa thì VNCH cũng không thể ngang nhiên xài sang, xài thả của nhiên liệu mắc cho các nước trên thế giới đang lên rượt vì chuyện thiếu dầu.

Bây giờ thì, sau vụ kho xăng nhà Bè bị đốt cháy, sau bao nhiêu quốc gia khác trên thế giới, VNCH đã có được vài biện pháp khiêm nhượng. Có thể rằng trong những ngày tới đây sẽ còn có những biện pháp hạn chế khác nữa, nhưng ngay từ bây giờ người ta cũng đã nhìn thấy những hậu quả khác hại của sự hạn chế, để mà suy ngẫm xem nên hạn chế thế nào ?

Hậu quả.

Điều trông thấy là vấn đề nhiên liệu gắn liền hay đồng hơn chi phối mọi lãnh vực xã hội, kinh tế, tài chánh v... v...

Không có nhiên liệu thì mọi việc sản xuất đều kém hẳn nếu không phải là không thể có nữa. Việc này ai cũng biết rồi. Những hoạt động kỹ nghệ và thương mại giảm đi, thì hậu quả dương nhiên là giá cả tăng lên và số người thất nghiệp cũng nhiều hơn. Giá cả tăng, đời sống khó khăn. Số người thất nghiệp nhiều thì nạn trộm cắp, nạn cướp bóc càng nhiều hơn nữa. Trong những thời gian gần đây kể từ ngày mà đa số dân chúng các đô thỉnh thị tay lam không đủ để hàm nhai, nạn trộm cắp, cướp bóc đã tăng lên nhiều lắm.

Việc cần chứng những hậu quả trên đây do việc hạn chế nhiên liệu dầu có phải là khó khăn. Ở Hoa Kỳ chỉ ít ngày sau khi các nước Ả Rập hạn chế mức sản xuất dầu và ít ngày sau khi những biện pháp hạn chế được ban hành, đã không thiếu những xí nghiệp phải ta thải nhân viên bởi vì các xí nghiệp đó không còn hoạt động được như trước. Ở Nhật bản cũng vậy và giá cả hàng hóa đang mỗi ngày một tăng.

Miền Nam này không tránh khỏi những hậu quả đó. Điều đáng ngạc nhiên là người ta đã không nhìn thấy trước hoặc đã không muốn nhìn thấy trước những hậu quả đó hay đúng hơn vẫn cứ lạc quan tin tưởng ở ngoại viện, ở viện trợ HK để mà không sửa soạn trước. Lẽ ra việc thương viện HK biểu quyết ngưng viện trợ cho VNCH vào tháng 11-1971 đã phải là một tự báo động, một lời cảnh cáo. Cách nay trên mười năm, ban Tử Chung số Tổng Thư ký tòa soạn Chính Luận đã có lần viết rằng cần chiến tranh thì từ tính đến quê người dân VN đều có chiếc máy thâu thanh chạy bằng «pin», nhưng hết chiến tranh thì biết đâu chăng có tính trang có máy thâu thanh nhưng lại không có «pin» để chạy máy. Bây giờ mà đã bắt đầu chuyện có xe hơi, xe Honda, xe gắn máy đủ loại mà chẳng có xăng để chạy xe.

Nhưng đặt ta ngoài những hậu quả kinh tế và xã hội đó, giới hạn vấn đề hạn chế nhiên liệu vào lãnh vực tài chánh, người ta đang đứng trước một viễn tượng tối tăm hơn nữa.

Ngân sách quốc gia năm 1974 mà Hạ viện vừa biểu quyết lên đến 561 tỷ bạc. Để cung ứng cho số chi 561 tỷ đó người ta dự thâu 267 tỷ về thuế mua, 186 tỷ do viện trợ Hoa kỳ. Số thiếu hụt của ngân sách là khoảng 110 tỷ. Thiếu hụt 110 tỷ tức là số lạm phát thêm số bạc đó nếu không kiếm được ở đâu đó.

Số thâu 267 tỷ về thuế mà gồm có nhiều thuế : thuế tiêu thụ đặc biệt về nhiên liệu là 41 tỷ, các thuế tiêu thụ khác trên 42 tỷ, thuế trị giá gia tăng trên 56 tỷ, thuế lợi tức 25 tỷ v.v....

Bây giờ với việc hạn chế nhiên liệu, thì điều trông thấy là ngoại trừ trường hợp mà giá xăng trong năm 1974 tăng vọt từ gần 150đ một lít hiện tại, lên đến năm bảy trăm đồng một lít trong tương lai, chắc không tài nào thâu được 41 tỷ bạc về thuế tiêu thụ nhiên liệu. Sự hạn chế nhiên liệu làm cho mức tiêu thụ kém đi. Và khi mức tiêu thụ kém đi thì chắc chắn là thuế tiêu thụ cũng không thâu được như đã dự trù.

Nhưng ở đây vấn đề không phải là chỉ giới hạn vào thuế tiêu thụ nhiên liệu mà thôi. Nhiêu liệu chi phối mọi hoạt động kinh tế và xã hội thì, khi những hoạt động đó bị ngưng trệ vì thiếu nhiên liệu, những thuế trị giá gia tăng, thuế lợi tức, các thứ thuế tiêu thụ khác, nói chung mọi sắc thuế đều chịu ảnh hưởng. Số thâu do các sắc thuế đó cũng phải giảm đi. Điều này không thể tránh được. Có dù nhiên liệu mới sản xuất nhiều, có sản xuất rồi bán ra thị trường bây giờ mới có thuế trị giá gia tăng, có thuế tiêu thụ khác, có bán ra thị trường thì người bán mới có lợi tức và bây giờ mới có thể có thuế lợi tức v...v...

Thành thử ra người ta đứng trước sự kiện là khi số thâu về thuế tiêu thụ nhiên liệu kém đi, số thâu do các sắc thuế khác cũng kém luôn. Sự kém thâu một tỷ bạc về thuế nhiên liệu sẽ làm cho ngân sách quốc gia thiếu hụt thêm không phải là một tỷ bạc mà nhiều hơn nữa. Biết đâu sự thiếu hụt thêm đó chẳng là hai hay ba tỷ bạc mà thiếu hụt bao nhiêu thì lạm phát bấy nhiêu nếu không kiếm được ở đâu để để bù đắp.

Dường như đã có gắng bào đảm cái mức thâu 41 tỷ về thuế tiêu thụ liệu nhiên — một sắc thuế sẵn sàng thu được một cách ngon lành — việc tăng giá xăng có thể được dự trù. Nhưng đây chắc không phải là điều hay. Giá xăng lên cao, giá nhiên liệu lên cao, thì giá cả hàng hóa lên cao. Mà giá cả lên cao thì mức chi tiêu của chính phủ cũng lên cao, sự tiêu thụ trong lãnh vực tư giảm đi, mức sản xuất kém đi thì hậu quả vẫn là các sắc thuế khác không thâu được nhiều.

Ở đây không phải là vấn đề thâu dù thuế tiêu thụ nhiên liệu đã bào đảm sự thâu đủ mọi số thuế được dự trù. Rốt cuộc vẫn là giá tăng lạm phát.

Giá trị đồng bạc VN vốn chẳng có bao nhiêu lại càng thêm mất giá. Bây giờ đường như chẳng còn gì mua được với năm đồng bạc trong tay. Năm tới đây, không biết còn gì mua được với đồng 10đ hay 20đ trong tay ?

Công-Tư

Mức độ cắt xén ngân sách 1974 mà Hạ viện vừa cố gắng thực hiện vốn đã khiêm nhượng bây giờ lại thành khiêm nhượng hơn nữa trước viễn tượng số thâu cho ngân sách chẳng còn bao nhiêu do việc hạn chế nhiên liệu.

Có thể người ta sẽ nói chẳng ai làm gì được hơn trong những điều kiện hiện tại, không ai có thể giảm bớt được đà lạm phát và điều chớ đợi trong những ngày tới là tình trạng lạm phát phi mã, hay người ta sẽ nói ngày nay đi tìm biện pháp sửa chữa không khác chuyện đội đá vá trời. Nhưng dù cho điều này là đúng thì hãn cũng không thể ngồi khoanh tay chịu trận hay chấp nhận những biện pháp thiếu hợp lý.

Một điều đáng ghi nhận là từ lâu người ta có hai thói quen. Thói quen đầu tiên là khi ngân sách thiếu hụt người ta tăng thâu, truy thêu và tận thâu. Thói quen thứ hai là khi một mặt hàng hóa nào khan hiếm trên thị trường thì người ta tìm cách thỏa mãn những đòi hỏi của lãnh vực công trước đã, sau lãnh vực công mới đến lãnh vực tư.

Chắc không cần phải nói nhiều đến việc tăng thâu, truy thâu và tận thâu. Dư luận đã quá quen thuộc với khiếu hiệu đó. Giới hạn trong vấn đề hạn chế nhiên liệu hiện tại mà hậu quả là mọi hoạt động kinh tế và xã hội đều ngưng trệ thì «thâu» chưa chắc đã nói hướng chi là tăng thâu, truy thâu với tận thâu. Không buồn bán được, không làm ăn được, không hoạt động được thì dầu có tiền để mà đóng thuế....

Sang đến thói quen thứ hai là thiếu lãnh vực công mới đến lãnh vực tư. Vấn đề gạo vừa qua đã là một thí dụ. Khi gạo bắt đầu được nói là khan hiếm, việc đầu tiên mà người ta đã lo liệu là làm sao Tổng cuộc tiếp tế có đủ gạo chu cấp cho các quân, công, cán, cảnh, sau đó mới đến chuyện gạo cho dân chúng. Hậu quả của thói quen đó là các quân, công, cán, cảnh được ăn gạo với giá chính thức do Tổng cục tiếp tế chu cấp, còn dân chúng thì ăn gạo ở thị trường tự do theo giá tự do. Chỉ một thời gian dài sau khi cơn sốt về gạo phất tác và sau khi Tổng cục tiếp tế đư gạo, cơ quan này mới bắt đầu bán gạo cho dân chúng các đại lý.

Có vẻ như cái thói quen trên đây đang trở lại với vụ nhiên liệu. Ngày 3.12 khi Tổng Trưởng thương mại và kỹ nghệ loan báo những biện pháp hạn chế nhiên liệu, người ta không thấy loan báo những sự hạn chế trong lãnh vực công, mà chỉ thấy những hạn chế trong lãnh vực tư mà thôi.

Đành rằng trước đây đã có tin nói rằng chỉ có các Tổng Trưởng, các Tổng Giám Đốc mới có công xa riêng mà thôi và các nhân viên từ Giám đốc trở xuống thì phải đi xe chung, (không rõ đã áp dụng chưa), đành rằng trong lãnh vực quân sự đã có sự hạn chế nhiên liệu cho từng quân xa, thế nhưng liệu những biện pháp đó có phải là những sự hạn chế tối đa không ? Chắc không ai dám quả quyết đã là tối đa.

Quốc hội đâu có cần phải có những công xa ; các vị dân biểu và nghị sĩ cũng có thể đi xe ôm như mọi người. Tại sao mộ số các nhân vật nhà nước lại phải có công xa đưa rước đến sở làm. Họ vẫn có thể đi xe ôm, đi xe đạp, xe buýt v.v.. Thực tế ngày nay vẫn là không thiếu những công xa, những xe díp nhà binh chạy rước trẻ con đi học và người ta vẫn thường gặp những xe V.O. mới nguyên chưa kịp xin số chạy trên đường phố Sài gòn.

Thực ra là cho đến nay không ai biết hàng năm lãnh vực công tiêu thụ bao nhiêu nhiên liệu ? Các công xa của chính quyền từ trung ương đến địa phương hàng năm tiêu thụ bao nhiêu lít xăng ? Và dùng xăng thường hay xăng super ? chưa bao giờ con số đó được công bố. Dư luận vẫn được nghe nói có sự tiết giảm, nhưng chưa bao giờ được rõ con số tiết giảm. Muốn hay không thì số tiêu thụ nhiên liệu trong lãnh vực công không phải là nhỏ, bởi vì số công xa không phải là ít.

Không hiểu ngày nay cái thói quen «ưu tiên cho lãnh vực công nói chung» có còn được áp dụng không ? Cho đến nay chưa thấy ai nói ngược lại.

Nếu quả thật cái thói quen đó vẫn còn, thì quyền ưu tiên đó trong nhiều khía cạnh lại mâu thuẫn với việc tìm tài nguyên cho ngân sách quốc gia. Một lít xăng dùng trong lãnh vực tư mang lại cho ngân sách quốc gia một số tiền thuế nào đó.

Một lít xăng dùng trong lãnh vực công chẳng những không mang lại được cho ngân sách một khoản tiền thuế hão mà lại còn làm ngân sách phải gánh chịu giá tiền lít xăng đó.

Cho nên trong vấn đề nhiên liệu và trong hoàn cảnh hiện của VN về kinh tế và tài chánh, sự hạn chế trước tiên và hiển tối đa phải là ở lãnh vực công mà không phải là ở lãnh vực tư. Và từ đó, dùng về phương diện ngân sách, có đòi hỏi phải thỏa mãn nhu cầu nhiên liệu lãnh vực tư trước rồi mới đến việc thỏa mãn nhu cầu nhiên liệu trong lãnh vực công.

Cái thói quen ưu tiên cho lãnh vực công bây giờ lại là một nguyên do lạm phát...

Những khốn nói cái xe hơi — mà lại phải là thứ xe hơi có hạng tức «ăn» nhiều xăng. —lại là vấn đề uy tín như một nhân vật nào đó vừa công khai tuyên bố ở quốc hội. Không xăng tức không có xe, và không xe là không... uy tín. Người ta vẫn cứ tưởng «bộ áo choàng không lâm nên ông thầy tu».

Thì cái thói quen «ưu tiên cho lãnh vực công» mà vẫn còn trước tình trạng thiếu hụt ngân sách, cái thói quen tăng thâu truy thâu và tận thâu cũng còn luôn. Chẳng hiểu tận thâu đến bao giờ và kể bị thâu còn gì để tận thâu.

LẠI CHƯƠNG TRÌNH SINH HOẠT HỌC ĐƯỜNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của TỪ QUYÊN

Từ căn bản pháp lý đến ngân sách 1974

Nghị định số 2426 ngày 18-10-1973 đưa ra hai điểm mới :

—Môn sinh hoạt học đường thay thế hẳn môn thể dục thể thao

— Từ 1 giờ mỗi tuần bấy giờ tăng lên 4 giờ.

Hai điểm mới này có liên hệ đến việc đội ngũ. Không biết nghị định trên có được chiếu hội hay không ?

Điểm này rất quan trọng để mai mốt đây thanh toán dạy giờ phụ.

Đây là chưa kể việc đội ngũ đáng kể trong niên khóa 1973-1974. Hiện nay có khoảng 600 lớp 12 công lập. Theo một giáo sư công lập cho biết thì việc đội ngũ lên đến gần 30 triệu.

Tiền nay đào ở đâu ra khi báo chí cho biết Hạ viện đã cắt ngân sách Bộ Giáo dục hơn 5 tỉ bạc.

Ngân sách 1974 sắp được ban hành. Không biết việc giảng dạy môn học mới này có được dự trù chưa trong bản dự thảo ngân sách 1974 của Bộ Giáo dục ? Quanh đi quẩn lại cũng là vấn đề kế hoạch. Cái tỏ nào cũng hay, cũng tốt đẹp nếu biết lồng khung nó trong kế hoạch toàn bộ. Bằng không, việc cải tổ, nhất là trong lãnh vực giáo dục, nếu đơn lẻ chỉ gây ảnh hưởng nguy hại vô cùng cho nhiều thế hệ trẻ đang bước vào ngưỡng cửa học đường.

Một chương trình ôm đồm với nội dung trùng dụng các môn học khác

Theo nghị định trên, chương trình sinh hoạt học đường gồm hai phần :

— Phát triển tinh thần cộng đồng và năng khiếu với các môn hiệu đoàn, chuyên môn, văn học nghệ thuật, kiến thức tổng quát.

— Phát triển thể chất với các môn thể dục thể thao, dinh dưỡng và vệ học.

Mới nhìn qua, tất cả chẳng ta đều tấm tắc ngợi khen một chương trình được đưa ra nhằm đào luyện một con người toàn diện, một con người vừa đã hay mà vô cùng thật giỏi. Nhưng có ai ngờ rằng chương trình ấy từ nhiều năm nay chỉ chuộng hình thức mà không bao giờ đạt thực chất vì không đi vào chiều sâu. Giáo dục mà không đi vào chiều sâu thì lối giáo dục ấy sẽ biến tuổi trẻ thành những con người hời hợt, nông cạn thiếu trách nhiệm trong cuộc sống cộng đồng.

Đã vậy mà học trò lớp 12 phải học tới 4 giờ mỗi tuần. Chưa có quốc gia nào xem trọng môn sinh hoạt học đường như miền Nam VN. Số giờ của mỗi môn học đánh giá mức độ quan trọng của môn học này. Như vậy, môn sinh hoạt học đường quan trọng hơn nhiều môn vốn có truyền thống học hành lâu đời trong việc giảng dạy. Đã thế mà chương trình sinh hoạt học đường xét ra có nhiều môn trùng dụng với nhiều môn khác như văn học nghệ thuật, kiến thức tổng quát.

Các giới chức ở Bộ Giáo dục thường đề cao một nền giáo dục thực dụng. Với quan điểm đó, mỗi năm Bộ Giáo dục có ý định làm nhẹ bớt phần lý thuyết trong chương trình học và đặt trọng tâm vào tính chất thực dụng của các môn học nhằm chuẩn bị cho trẻ đi vào đời. Phải công nhận rằng sinh hoạt học đường là một trong những môn học này. Tuy nhiên các điểm sau đây cần lưu ý:

— Thời gian chuẩn bị

— Phân phối giờ vừa phải

— Tránh nạn vớt điểm trong kỳ thi lấy cấp bằng.

Giáo dục phải nhằm đến cái chi trường kỳ và vĩnh cửu. Giáo dục miền Nam vốn tiến sau đi chậm và vốn mang nhiều tai tiếng không tốt trong những năm trước đây. Do đó mà một cái tiến giáo dục dù có tầm mực quan trọng thế nào đi nữa, cần phải được kế hoạch hóa để thích hợp với hoàn cảnh xã hội miền Nam, một xã hội thiếu thốn trầm bề.

Giáo dục chỉ thành công khi khởi phát từ thiếu thốn đó và từ một tâm lòng thành.

Không biết môn sinh hoạt học đường có được nhào nặn trong nhân quan đó hay không ? Hỏi tức trả lời. Câu trả lời xin nhường cho tất cả giáo chức tự cũng như công đang dở sống dở chết với 4 giờ sinh hoạt học đường.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NGÀY MAI, CẢ 2 KHỐI PHẬT GIÁO ĐỀU SUY CỬ VIỆN TRƯỞNG V.H.Đ.

SAIGON, 8-2.— Cùng một lúc, vào 9giờ sáng mai, cả hai khối Phật Giáo ẤQ và VNQT đều nhóm đại hội toàn quốc tại Saigon để suy cử tân Ban Chỉ Đạo Viện HóaĐạo của Phật giáo cho nhiệm kỳ 2 năm tới.

Cả 2 khối này đang khiếm khuyết chức vụ Viện trưởng Viện HóaĐạo kể từ khi HT Thích Thiện Hoa, Viện trưởng VHĐ Ấn Quang và HT Thích Tâm Giác, Viện trưởng VHĐ Việt Nam Quốc Tự lần lượt viên tịch trong năm qua, đem lại cho hàng hàng lớp lớp Phật tử VN hai cái tang to lớn.

Thi hành đúng theo Hiến Chương Giáo Hội, nay nhiệm kỳ đương nhiệm của 2 Viện Hóa Đạo ẤQ và VNQT đã hết, Đại Hội Phật Giáo toàn quốc của 2 khối Phật Giáo này cử hành ngày mai nhằm suy cử tân Hội Đồng 2 Viện Hóa Đạo, đồng thời duyệt xét các hoạt động của Phật giáo trong nhiệm kỳ 2 năm qua.

Tại Trụ sở Việt Nam Quốc Tự, hàng trăm giáo phẩm cao cấp của PG sẽ tựu về để cử hành Đại Hội PG toàn quốc và có tin cho hay : hai Thượng Tọa Tâm Châu và Độ Lượng có thể được toàn thể Đại hội suy cử vào ngôi vị lãnh đạo Hội Đồng VHĐ (Việt Nam Quốc Tự) cho nhiệm kỳ tới.

Về phía Phật Giáo Ấn Quang, Đại Hội toàn quốc này với danh xưng là Đại Hội Phật Giáo kỳ 5 cũng để bầu cử tân VHĐ. Đại Hội quy tụ 290 vị đại biểu GH của 58 đơn vị PG trên toàn quốc và tin cho hay : 2 Hòa Thượng Thiện Hòa và Trí Trịnh có thể được Đại Hội suy cử vào ngôi Viện trưởng VHĐ, vì Thượng Tọa Thiện Minh không tái ứng cử nữa, căn cứ theo đơn xin từ chức của ông gởi đến Đức Tăng Thống Giáo Hội Phật Giáo mới đây.

Một nguồn tin khác được tung ra là Thượng Tọa Trí Quang, dường như cũng sẽ tham gia vào Hội đồng VHĐ nhiệm kỳ này, nhưng chính T.T. Trí Quang thì cho tới nay chưa hề lên tiếng gì về việc này cả.

(AT)

TỔNG TRƯỞNG TÀI CHÁNH HỌP BÁO TẠI BALÊ

Đầu tư tại VN, Pháp rất có lợi vì người VN quen dùng sản phẩm Pháp

✻ Phái đoàn kinh tế tài chánh VNCH tiếp xúc với tất cả các giới kinh doanh kỹ nghệ Pháp

VOA, 8-12-73.— Bản tường trình về buổi họp báo của ông Châu Kim Nhân Tổng trưởng Tài chánh của VNCH tại Ba Lê.

Sau một thời gian thương lượng, hai Chính phủ VNCH và Pháp vừa mới ký một bản thỏa hiệp tài chánh tại Thủ đô Ba Lê. Đại diện của VN Cộng Hòa ký bản thỏa hiệp này là ông Châu Kim Nhân, Tổng trưởng Tài chánh, còn về chính phủ Pháp là ông TổngTrưởng Kinh tế tài chính Pháp Giscard d'Estaing.

Đề cập tới thỏa hiệp này ôngTổng Trưởng Tài Chánh VNCH đã cho biết trong một buổi họp báo tại thủ đô Ba Lê rằng đây là một thỏa hiệp quan trọng, bởi vì nó đánh dấu kỷ nguyên trong các mối bang giao giữa Pháp ở VNCH. Ông Châu Kim Nhân cũng cho biết là sự viện trợ của Pháp kém thua viện trợ của HoaKỳ đã dành choVNCH, viện trợ này nhưng đã mang nhiều ý nghĩa đặc biệt. Trước tiên ông Tổng Trưởng Tài Chánh nói rằng sau một thời gian hợp tác chậm thỏa hiệp tài chánh Pháp Việt vừa mới được ký kết là một cơ hội để hai bên hợp tác chặt chẽ hơn. Thứ đến ông nói tiếp, trong lúc nền kinh tế của VNCH cần nhiều đầu tư đây là dịp cho Chính Phủ VNCH khuyến khích các nhà đầu tư Pháp đến Việt Nam. VNCH, theo ông, cần rất nhiều vốn. Ông Châu Kim Nhân còn nói rằng đầu tư tại miền Nam VN Pháp rất có lợi bởi vì Pháp đã quen thuộc ở VN và người VN cũng đã từng quen dùng những sản phẩm của Pháp và và sau cùng ông nói rằng viện trợ của Pháp cũng đã có một ý nghĩa đặc biệt trong khi cuộc giao tranh tại Nam VN còn bị đe dọa. Lý do là vì đối phương không tôn trọng thỏa hiệp Ba Lê về VN.

Trả lời một câu hỏi của một ký giả, ông Nhân đã nói tới chính sách kinh tế của VNCH, chính sách kinh tế này hướng về nông thôn. Vì theo ông chỉ có nông nghiệp mới có thể sản xuất và áp dụng nhân công nhanh chóng nhất. Trong chiều hướng đó ông cho biết rằng chính phủ VNCH sẵn sàng nhập cảng nguyên liệu phân bón dụng cụ liên hệ đến Nông Nghiệp.

Ngoài ra ông Tổng Trưởng Tài Chánh của VNCH cũng cho biết rằng nạn lạm phát đã ảnh hưởng tới chính sách phát triển của VNCH. Nhưng vấn đề dầu hỏa lại ảnh hưởng ít vì VNCH không nhập cảng dầu các nước Trung Đông. Ngoài ra ông Châu Kim Nhân cũng đã tiết lộ rằng VNCN sắp ký thỏa hiệp kinh tế với Nhật bản và Cộng Hòa Liên Bang Tây Đức

TT Tài Chánh tiếp xúc T.T Pháp

Trong cuộc họp báo hôm thứ Sáu tại BaLê, Tổng Trưởng Châu Kim Nhân cho hay ông đã gặp Thủ Tướng Pháp Messmer để cảm tạ về việc Pháp viện trợ cho VNCH. Ông nói «cử chỉ của nước Pháp đã làm chúng tôi rất cảm động» và ông cho hay ông đã nói với Thủ Tướng Pháp là VNCH mở rộng cửa đón nhận đầu tư của Pháp.

Ông Nhân còn cho hay thêm là cuộc thương thuyết với Nhật bản để đạt một thỏa ước tương tự như với Pháp sẽ bắt đầu vào tuần tới và viện trợ Nhật có thể hơn viện trợ Pháp lên tới 50 triệu Mỹ Kim trong đó 20 triệu là cho không. «Viện trợ Nhật gồm những điều kiện rất thuận lợi, lời thấp hơn và thủ tục sử dụng dễ dàng hơn là thỏa ước Pháp».

Phái đoàn Kinh Tế Tài Chánh VNCH tiếp xúc

PARIS 7-12 (VTX).— Tin từ Trung Tâm Thông Tin VNCH tại Paris thuộc Phủ Tổng Ủy Dân Vận hôm nay cho biết, khoảng 200 Chủ Tịch, Tổng Giám Đốc và Giám đốc các hệ thống ngân hàng, các đại công ty xuất nhập cảng, các hệ thống sản xuất máy móc, dụng cụ trang bị đủ loại tại Pháp, chiều ngày 5/12 đã đến tiếp xúc với ông Tổng trưởng Tài chánh Châu Kim Nhân và các thành viên của phái đoàn kinh tế tài chánh do ông Tổng Trưởng hướng dẫn, hiện có mặt tại Paris.

Cuộc tiếp xúc này đã được Hội Đồng Quốc Gia Chủ Nhân Pháp tổ chức tại trụ sở của Hội đồng, một viên chức hữu trách của Hội đồng này cho biết buổi tiếp tân được thực hiện nhằm tạo điều kiện cho giới tư bản và kinh doanh Pháp muốn tham gia vào sự phát triển kinh tế của VNCH và có cơ hội gặp gỡ các nhân vật cao cấp của nền kinh tế tài chánh VNCH.

Được biết, Hội đồng Quốc gia Chủ nhân Pháp là một tổ chức rất có uy tín tại Pháp, tổ chức này quy tụ hầu hết các xí nghiệp tại Pháp, khoảng 1 triệu xí nghiệp, thuộc 222 liên đoàn và liên hiệp nghiệp đoàn với tổng số 13 triệu công nhân.

Tổng uỷ Trưởng Kế hoạch tiếp xúc với các nhân vật Kinh tế, Tài chánh Pháp

PARIS 7-12 (VTX).— Tin từ

Xem tiếp B trang 10

ỐI XĂNG ƠI LÀ XĂNG!

★ Phóng sự của KHÁI QUẤT

1.— Nếu

Tây phương có câu : «Với chữ NẾU người ta có thể bỏ cả thành phố Paris vào trong 1 cái chai». Hay nói như Pascal : «Nếu cái mũi của Cléopâtre ngắn hơn 1 chút thì cục diện thế giới này đã hoàn toàn thay đổi».

Nếu không có vụ cháy kho xăng Nhà Bè thì có lẽ cả 100 năm trước đây, cũng như cả 100 năm sau này không bao giờ dân Saigon lại được chứng kiến những cảnh cười ra nước mắt, khóc dở mếu dở, những cảnh trẻo cẳng ngỗng đáng cười lăn cười bò ra như trong tuần này. Nếu không có vụ cấm bán xăng một ngày —chỉ 1 ngày thôi — thì người ta không thể nào tưởng tượng được cái «hòn ngọcViễn đông» này nó buồn đến độ nào vì không có xe cộ di chuyển. Nếu không có vụ «2 lít», «10 lít» thì người ta không thể nào tưởng tượngđược con người bon chen dành quyềnlợi nhauđến mực nào.Đó làcảnh dành nhau từng tấc đất để nhích dần đến mục tiêu là cột xăng. Nếu không có vụ khủng hoảng dầu trên thế giới thì người ta khó được chứng kiến cảnh giai cấp «nhiều dịa» và giai cấp «ít dịa» thông cảm nhau đến mức nào, Đó là cảnh những ông lái xe huê kỳ lộng lẫy, hay những bà những cô với chiếc Mustang hay Capri nói cười thân mật với những anh tài xế taxi đậu xe kế bên, cho hết thì giờ hầu chờ đến phiên mình vô đổ xăng. Nếu không có cảnh «mua xăng như đi lãnh tiền trợ cấp» này thì anh lao động đạp xe máy không bao giờ dám nghĩ rằng những thằng giàu đi xe hơi đang ngồi phơi dưới nắng chờ đổ xăng, nhiều lúc cũng «khốn nạn» không kém cuộc đời«khốn nạn»của những thằng«khốn nạn» như mình. Nếu không có vụ chính quyền kêu gọi tiết kiệm nhiên liệu tối đa thì không thể nào thấy được sự «vô cùng bỉ ổi» của những «con người bỉ ổi» vì vào giờ phút này mà còn nghênh ngang lái những chiếc xe nhà nước to tổ bố chở vợ chở con đi chơi như vụ cháy công xa ngoài Vũng Tàu mới tuần rồi

2.— Khóc

Có lẽ những tiếng khóc nức nở nhất vì xăng phải vang lên từ giới sống vì các dịch vụ chuyên chở.

Giới Taxi, sau 2 lần xăng lên giá trong vòng mấy tháng, bắt đầu thấy đời mình tàn trong ngõ hẹp. Hôm nay, ôm xe ngồi xếp hàng một, cách trạm xăng cả cây số ngàn để chờ đến lượt mình được đổ thì họ lại càng thấy đời mình càng ngày càng đen hơn mõm...

Đó là 1 hạng người khóc.

Giới anh hùng xa lộ lại càng bi thảm hơn. Nếu giá taxi, dù bị giới hạn bởi túi tiền của khách nhưng cũng còn có thể linh động phần nào. Trái lại vì có sự cạnh tranh sống chết giữa xe đò lớn và xe Microbus nên giá vé vẫn dậm chân tại chỗ từ gần một năm nay. Điển hình như chặng đường Saigon — Cần Thơ, gần 200 cây số từ đầu năm cho tới sau khi có vụ «hạn chế xăng», giá vé vẫn cố định là 500đ xe lớn, 600đ microbus, trong khi từ xăng nhớt, vỏ ruột cho chí bù long, đinh ốc đều thi nhau tăng giá vô tội vạ. Nay lại thêm nạn mua xăng hạn chế, cấm chạy quá 60 cây số 1 giờ trên xa lộ thì làm sao sống nổi ? Ấy là chưa kể đến vụ không bán xăng ngày thứ 7 chủ nhật thì đào đâu ra xăng mà chở khách ?

Thế là lại thêm một số kẻ khóc.

Có những ông Giám đốc xí nghiệp tư, hàng ngày vì uy tín trong vấn đề giao thiệp và câu khách, chễm chệ trên những chiếc xe kềnh càng có tài xế lái.• Nhưng trong hoàn cảnh này đào đâu ra xăng ? Rồ máy 1 chút là mất non nửa lít. Để thích ứng với thời thế, thôi thì :

— «Mầy lấy Honda chở tao đi công chuyện vậy !».

Thế là cặp samsonite hay echalac xách tay, cũng vẫn complet, cà vạt đúng mốt, ông chủ nhảy lên phía sau Honda của chú tài xế. Chiếc «tu bin» bóng loáng, nệm trắng được tạm thời cho vào gara nằm chơi xơi nước. Thế nhưng như vậy thì còn gì là «thể diện và uy tín quốc gia» nữa.

Hai giờ trưa nay, trời nắng chang chang, trong lúc chờ đổ xăng tại đường Trần cao Vân — Hai Bà Trưng, người viết được ngắm một «người đẹp», tuyệt đẹp, đẩy chiếc 404 màu trắng, gắn máy lạnh nhích từng bước, tiến về mục tiêu «tối thượng» là cây xăng. Thì ra mọi ngày xài tiền như nước, coi tiền như giấy lộn, mà bữa nay kiều nữ cũng biết tiết kiệm từng giọt xăng. Thế mới biết, đúng như cổ nhân đã dạy «đói thì đầu gối phải bò» sau mỗi lần xê dịch được vài thước; nàng lại ngồi phịch xuống nệm xe, lấy chiếc quạt ngà ra mà quạt phành phạch. Chàng lễ nam nhi giữa đường thấy sự bất bình mà làm ngơ ? Thế là mặc dù thân trai thuộc loại mình hạc vóc mai cỡ cựu chủ tịch Thượng viện, ông lái xe phía trước sau khi đẩy xe mình nhích lên vài thước, lại vội vã quay lại đẩy giúp người đẹp rồi rút khăn tay ra lau mồ hôi ướt đẫm lưng sơ mi. (Chắc hẳn nàng phải cảm động lắm) thế mới biết «dù đẹp ...chưa muốn, đã có người giúp».

Dù sao đó cũng là những kẻ đang khóc thầm có những ông mọi bữa đi xe hơi, loại xe lâu đời già bằng tuổi con trai lớn của ông, nay quyết định để xe ở nhà, mua xe máy đi làm. Không biết vì bị kích thích bởi những biểu ngữ giăng tùm lum tà la khắp các đường phố như : tiết kiệm để phát triển. Tiết kiệm là yêu nước... hay vì ông cảm thấy mình trẻ lại như hồi còn thanh niên, mà sao ông cảm đắc cảm cỡ đạp hăng lắm. Lâu lâu ông lại thò tay vào túi quần lấy khăn tay lau mồ hôi ở cổ và gáy. Buổi trưa tan sở về đến nhà, lưng áo ướt đẫm, thở hổn hển, ông dựng đại chiếc xe máy vào tường đặt «phịch» cái bàn toạ xuống xa lông.

Đứa con chạy lại cởi giầy, bà vợ vừa lấy quạt, quạt cho ông vừa làm bầm :

— «Đạp xe mệt, mau đói, lại ăn tốn cơm thêm quần áo chóng rách hơn, ấy là chưa kể nắng gió, ốm đau, tiết kiệm được xăng thì lại phải lo chạy gạo, chạy quần áo,thuốc men. Đằng nào cũng vậy. Thật chán mớ đời.

3.— Cười

Tiếng cười hồn nhiên và bất vụ lợi nhất trong vụ «xăng» là những tiếng cười dòn khanh khách của đám trẻ nít. Đây là cơ hội ngàn vàng mà các em có thể trượt patin, tập xe đạp ngoài công lộ giữa ban ngày vì đa số đường phố SG vắng hơn cả sáng mùng một tết, ấy là chưa kể theo tin của cái ông Như Hà nào đó đăng trên trang nhất Chính Luận hôm nay thì học sinh Sinh viên sẽ được nghỉ xả hơi ở nhà 1 tuần để ôn bài thi đệ nhất lục cá nguyệt. Chắc hẳn ông Giáo Dục muốn tiết kiệm xăng cho phụ huynh chứ mọi [illegible] có vụ nghỉ ôn bài này 1 [illegible] còn được coi những đám [illegible] tiền khoảng hậu mà chắc chắn [illegible] ông các em dù đã đầu [illegible] đi chăng nữa cũng [illegible] được chứng kiến. Đó là cảnh, dù dưới màn sương [illegible] gắt,dù sáng sớm hay giữa trưa, [illegible] trăm chiếc xe [illegible] nhau, mỗi xe có một ông. — có lại là 1 bà hay 1 cô — một bề vô lăng 1 tay níu xe mà đẩy nhích từng bước. Cái anh chàng làm cho đài truyền hình Đức Quốc muốn cống hiến hình ảnh hi hữu này tại cây xăng Trần Cao Vân, cho ông chủ ở ngoại quốc, đã nói nửa đùa nửa thật rằng :

— «Các ông chung ra đây xe 1 lượt đi, tôi thu hình cho Tổng Thống coi».

Mấy anh dân đen đứng [illegible] Tổng Thống VNCH [illegible] khổ cực vì xăng của mình [illegible]

họ đẩy xe. [illegible] Toàn dân A nam vô nhau mà cũng đã trò hi

Cái cò ủe bên bàng rung cũng những kẻ cười thích thú nhất [illegible] có ở đâu có [illegible] mỗi [illegible] nhau là các em [illegible] và chẳng mấy [illegible] các em đã bán hết bằng.

Có em học sinh lại «đống tiền cuối tháng» kiếm bọn [illegible] dịp này. Số là đi gởi [illegible] loại «đóng tiền cuối tháng», vì nhà trường biết không dám bỏ học vì sợ đi lính nên cho học phí vào ngày 25 mỗi tháng nghĩa là sau kỳ lương của phụ huynh. Ông bố quân nhân đã «đổ mẹ» ở đơn vị cho em mỗi tháng 1 «can» xăng để mẩy anh em chở nhau đi học. Bữa chủ nhật em đã xách «can» ra đầu hẻm gần TYV Cộng Hòa bán từng lon... được hơn 9 «sấp». Ngày hôm sau em lại chạy từ cây xăng mua 2 lít một đầy can.

—Bác coi châu lời gần sáu ngàn, dư sức đóng tiền học mấy tháng. Cháu bán đại vì nghĩ dài nào các ông ấy cấm xăng [illegible]. Mà nếu cấm thiệt thì cũng chịu khó lấy xe máy chở từng [illegible] tới trường vậy. Giờ sáu ngàn bác ạ.

Cậu ta tâm sự với người viết một cách thích thú như vậy ;

XEM TIẾP L TRANG 10

LỊCH TRÌNH CÚP ĐIỆN 3 NGÀY 9, 10, 11/12

SAIGON 7-12 (VTX).— Công Ty Điện Lực VN vừa cho biết lịch trình tạm ngưng cung cấp điện (từ 6 giờ sáng đến 18 giờ chiều) tại 1 số khu vực trong vùng Saigon, Gia Định và Biên Hòa vào các ngày 9-10 và 11-12-73.

Đây là biện pháp cúp điện luân phiên như đã được loan báo nhằm thi hành đường lối của Chánh phủ trong vấn đề tiết giảm nhiên liệu.

Theo thông cáo của Công Ty Điện Lực VN, các khu vực cúp điện trong ngày Chủ Nhật 9-12-73 gồm có : vùng Xalộ, Thị Nghè, Saigon, Khánh Hội, Nhà Bè, Tân Thuận, Rạch Ông, Minh Mạng, Bình Thới, Lò Heo, Xóm Củi, Rạch Cát, Cây Sung, Phú Nhuận (tại một số đường) Trương Minh Giảng.

Ngày thứ hai 10/12 tại các vùng : Vĩnh Hội, Chương Dương, Lê Thánh Tôn, Đồn Đất, Minh Phụng (tại 1 số đường) Lò Siêu, Chợ Thiếc, Pétrus Ký, Tân Định (tại 1 số đường), Tú Xương, Yên Đỗ, Phú Lâm, Bình Thới, Minh Mạng quận 3, vùng xa lộ Hàng Xanh, Bình Quới, Bình Lợi, Thủ Đức, Dĩ An, Châu Thới, Lò Ô, PhướcLong, Bình Trưng, Cát Lái, Thủ Thiêm.

Ngày thứ Ba 11-12 tại các vùng Trần hưng Đạo, Nguyễn Biểu, Chợ Lớn, Tháp Mười, Tân Thành, Thái Bình, Phan thanh Giản, Hiền Vương, Bình Thới, Lê đại Hành, Gò Vấp, Hạnh Thông Tây, Khánh Hội, Đức Tu, Hố Nai, Trảng Bom và Hải quân Công xưởng (Biên Hòa). Chi tiết các khu vực cúp điện từng ngày kể trên đăng trong phần tài liệu bản tin này.(*Xin xem chi tiết trang 12*)

Kể từ 7-12-73

CẤM SỬ DỤNG ĐIỆN CHẠY MÁY BAN ĐÊM

SAIGON (VTX) 7-12.— Thi hành chỉ thị của Chánh phủ về việc tiết giảm nhiên liệu, Tòa Đô Chánh yêu cầu tất cả các cơ sở tiểu công nghệ sử dụngđiện chạy máy ban đêm, các câu lạc bộ thể thao, hồ tắm sử dụng điện công cộng nên ngưng việc sử dụng điện kể từ đêm nay 7-12-73.

Tòa Đô Chánh mong mỏi nhận được sự hưởng ứng của chủ nhân các cơ sở kể trên để giúp cho biện pháp tiết kiệm nhiên liệu đạt được kết quả tốt đẹp. Tòa Đô Chánh cho biết mọi vi phạm sẽ bị nhân viên công lực lập biên bản và áp dụng biện pháp chế tài gắt gao.

Thi bằng lái xe được thực hiện trong 1 ngày

SAIGON, 7-12 (VTX).— Nha Lộ Vận thuộc Bộ Công Chánh và Giao Thông hôm nay cho hay việc thi lấy bằng lái xe tự động kể từ nay sẽ được thực hiện một cách nhanh chóng trong vòng một ngày, thay vì nhiều ngày như đã xảy ra trước đây.

Sự cải thiện này theo Nha Lộ Vận nhằm giúp đồng bào đỡ mất thì giờ lui tới nhiều lần cũng như tránh được mọi thắc mắc khiếu nại.

Xem tiếp H trang 10

Tại các cơ quan có viên chức «chìm» theo dõi việc thực thi khắc khổ

SAIGON (8-12).— Tin tức từ các Phủ, Bộ, Tòa Đô Chính và các cơ quan công quyền cho biết đang được lịnh của Thượng cấp áp dụng tối đa chính sách khắc khổ trong vấn đề xử dụng : điện, nước, điện thoại, văn phòng phẩm... nhiều ủy ban kiểm soát và nhiều biện pháp trừng phạt bồi thường của công đang được áp dụng triệt để.

—Theo tin trên, vấn đề điện thoại coi như được chú trọng hàng đầu, chỉ được liên lạc khi tối cần thiết, cấm nhất không được gọi di tỉnh. Sở NgânSách được giao trách nhiệm kiểm soát lại các hóa đơn, Sở nào điện đàm các tỉnh không lý do chánh đáng xử dụng điện thoại vô bổ công việc công thì phải bị bồi hoàn một số tiền tương đương đã được xử dụng. Điện Thoại giao tế của quản công tại bất cứ nơi nào khi được xử dụng phải mua Jeton như bất cứ mọi công dân, đặc biệt ở các Quận, Phường, Khóm xử dụng quá mức ấn định đều bị bồi hoàn.

— Các cơ sở, văn phòng tại bất cứ cơ quan nào cũng phải khai mở thêm cửa cái, cửa sổ, dùng thoáng khí của thiên nhiên thay điện, máy lạnh, quạt. Ban đêm không đượcdùng quạt máy, máy lạnh, nước, điện.Tại các công sở kể cả trường học, cơ quan y tế, đều không được xử dụng điện ban ngày, trừ trường hợp mưa, và tối cần.

— Về vấn đề di chuyển của mọi cơ quan và mọi nhân viên cũng được hạn chế tối đa, không 1 nhân viên nào được xử dụng xe cá nhân đem về nhà, mà dùng chung một phương tiện xe Microbus và chia từng trạm để rước nhân viên trong những khu vực gần và thuận lợi, chỉ cấp xe cho Sở đi công vụ khi tối cần.

Tất cả mọi biện pháp tiết giảm trên đây đều được thi hành đồng loạt, tại mỗi cơ quan đều có viên chức «chìm» theo dõi mọi hoạt động của nhân viên, và viên chức Trưởng cơ quan phải chịu hoàn toàn về việc vi phạm mọi phí phạm nói trên

(TTH)

Dân chúng vùng Tân Định

XIN DẸP DÙM NHỮNG NGƯỜI CHIẾM CÔNG LỘ họp chợ bừa bãi

SAIGON 8-12.— Cách nay hơn 1 năm, vì sự khiếu nại của dân chúng nên Tòa Đô Chánh đã ra chỉ thị cho Tòa Hành Chánh Quận I phải giải tỏa một số đường quanh khu vực chợ Tân Định, cấm họp chợ bừa bãi gây trở ngại lưu thông làm mất trật tự và vệ sinh công cộng nhưng mãi đến nay vẫn chưa tiến hành được gì cả.

Mặc dầu hôm 14-2-73, TòaHành Chánh Quận I có ra thông

XEM TIẾP S TRANG 10

Bệnh giang mai đang bành trướng tại thành phố Qui Nhơn

✱ *Số người mắc bệnh hoa liễu tại Saigon gia tăng 30o/o*

SAIGON 8-12.— Thành phố Qui Nhơn sẽ được đặt trong tình trạng báo động vì sự lan tràn của bệnh giang mai, một chứng bệnh nguy hiểm nhất trong các bệnh Hoa liễu, và 1 hàng rào y tế có thể sẽ được thiết lập tại thành phố này để khám và truy nguyên các con bệnh tại đây.

Một giới chức thẩm quyền tại Trung Tâm Quốc Gia Bài Trừ Hoa Liễu trong cuộc tiếp xúc với phái viên VTA đã tiết lộ, trên 2/3 gái mãi dâm tại thành phố Qui Nhơn đã và đang mắc bệnh giang mai trong thời kỳ thứ 2, nghĩa là bệnh nặng. Theo giới chức này; thì trong vài ngày vừa qua, Trung Tâm khám bệnh cho trên 60 «chị em ta» được áp giải từ QuiNhơn về Saigon, thì kết quả cuộc thử máu cho thấy trên 40 cô gái này đều mang vi khuẩn bệnh giang mai.

Hiện nay Trung Tâm Quốc Gia Bài Trừ Hoa Liễu đang soạn thảo một phúc trình khẩn gửi lên Tổng Trưởng Y Tế, để đề nghị đưa ra khuyến cáo thanh niên tại thành phố Qui Nhơn nên thận trọng vấn đề giao du thân mật với giới chị em ta, và kêu gọi các thanh niên nào đã lỡ giao du với gái mãi dâm phải đi khám bệnh ngay. Vì ngoài sự nguy hiểm và di truyền bệnh giang mai là 1 bệnh rất dễ lây do đó lo ngại số thanh niên bị mắc bệnh và số gái mãi dâm còn lại đang ở Qui nhơn sẽ đưa bệnh này trở thành 1 thứ bệnh dịch có thể lan rộng sang các thành phố lân cận.

Mặt khác, giới chức thẩm quyền tại Trung Tâm cũng cho biết, số người bịệo mắc bệnh Hoa liễu tại thủ đô Saigon đang gia tăng. Trong vòng 10 tháng vừa qua, số bệnh nhân khám tại Trung Tâm đã tăng 50% và tất cả đều mắc bệnh.Nguyên nhân chính là vì sự nghèo nàn của dân chúng và giá thuốc Âu được quá đắt khiến nhiều người bị mắc bệnh chữa trị không đúng mức, nên bệnh tái phát.

Ngoài ra, theo sự xác nhận của giới chuyên khoa, thì trung bình cứ 100 đàn bà bị mắc chứng hoa liễu, chỉ có 25% biết mình mắc bệnh vì có triệu chứng rõ rệt, số còn lại 75% vẫn tưởng mình không hề bị bệnh.

(VTA)

Điện toé lửa lại gặp xăng : Lại cháy nữa ở Thị Nghè

GIA ĐỊNH (8-12).— Sau vụ cháy dữ dội vì gặp xăng tích trữ, (như Chính Luận đã tường thuật hôm qua) hỏa hoạn lại xảy ra ở Thị Nghè cũng chỉ vì xăng vẫn là chất bốc hỏa bén nhạy nhất.

Theo tin của Võ Cảo, thì hồi 8giờ40 phút tối 7-12, lửa đã phát cháy dữ dội tại trại cây HiệpThành tại số 57 ấp Nhất Trí II, XãThạnh Mỹ Tây, Thị Nghè. Chỉ trong mấy phút, ngọn lửa đã biến cả trại cây này và lan sang nhà kế cận số 55. Căn nhà này cũng bị tiêu hủy 100%. Rồi ngọn lửa lan qua 2 căn kế cận, số 53 và 59, nhưng may thay lại được dập tắt kịp thời, chỉ bị hư hại một phần.

Lửa đã phát cháy do giây điện chạm nhau rồi bị gặp những thùng chứa xăng tích trữ và... gỗ của trại cây. Sự thiệt hại vật chất lên đến cả 10 triệu bạc, rất may, chẳng có ai bị thương.

Theo tin của D.L., hồi 6giờ chiều 5-12, hỏa hoạn xảy ra tại căn nhà 122/214 ấp Nhất Trí 2 xã Thạnh Mỹ Tây do bà Lê thị Vân làm chủ rồi cháy lan qua căn nhà của ông Trần văn Thơ ở kế cận. Thiệt hại khoảng 30% và chưa rõ nguyên do.

Mặt khác, theo tin của Võ Cảo, trong vụ cháy ở đường Trương minh Giảng, bà Cao thị Việt 71 tuổi, ngụ tại số nhà 339/27A từ lâu vẫn mang bệnh đau tim, nên đã chết dọc đường (vì bị xúc động mạnh) khi được chở đi bệnh viện, còn cậu Lương văn Tuấn (18 tuổi, học sinh ngụ tại hẻm 466) thì bị phỏng trong lúc tiếp tay cho các bạn trẻ để chữa lửa.

Vụ nhập nội 1 tấn á phiện từ Thái Lan sang VN ra Tòa MT

Các tay đầu não bị phạt từ 5 đến 12 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON, (8-12).— Vụ nhập nội 1 tấn thuốc phiện từ Thái Lan sang Việt Nam bằng đường thủy bị phát giác hồi thượng tuần tháng 6/73 tại Phú Quốc, sau 1 tuần đình lại để các lu tr tham khảo hồ sơ đã được Tòa án Quân Sự Mặt Trận BKTĐ/QK.3 xét xử ngày hôm qua với 33 bị can có mặt bên vành móng ngựa.

Cuộc thẩm vấn các bị can đã kéo dài cho tới quá trưa mới kết thúc. Theo cáo trạng, ngày 2/6/73, Bộ Tư Lệnh Hải Quân vùng 4 Duyên Hải phát giác 1 số lượng á phiện trôi dạt vào bãi cây dừa thuộc xã An Thới (Phú Quốc) nên phối hợp với cuộc cảnh sát Địa phương mở cuộc hành quân lục soát bờ biển quanh vùng với kết quả tìm thấy 936 kilô cùng với 1 chiếc ngư thuyền do tên Lê văn Lý làm chủ. Theo lời khai của những người liên can trong tổ chức lần lượt bắt được 33 người trong số có gần 10 người gốc TháiLan nhập tịch VN.

Các bị can được coi như những vai trò quan trọng trong tổ chức là Trần Di Dương đã khai có hợp tác với Lê văn Kính và Bảy Panh tự Đặng Neo (tại đảo) phần còn lại mỗi người bỏ ra 5 triệu đồng để mua á phiện tại Thái Lan. Y có nhiệm vụ sang TL mua hàng còn Bảy Panh thì chở từ Kiên Giang về Saigon và Kính làm thủ quỹ phân phối. Y can mướn tàu của tên Lê văn Lý (chủ tàu đã tự vẫn trong khi câu lưu điều tra) chở từ TL về Phú Quốc để giao cho Lý Tấn và Bảy Panh mà y không biết bán cho ai. Y sang TL do tên Lý chở với giá 200 ngàn và đã mua 3 lần của tên Bayan tổng cộng 1400 bánh với giá 40 ngàn 1 bánh. Y xác nhận chính Bayan đón y về Bangkok tạm trú thường xuyên tại nhà Salad.

LÊ-VĂN-KÍNH tự MỸ-TÂN ; Khai có hùn với các tên Bảy Pauh và Tài Hòa mua á phiện về VN bán, Ykhông biết BảyPauhbán cho ai vàchỉ có nhiệm vụ thông báo cho tên này biết khi á phiện về đến Phú Quốc để tên này xuống Rạch Giá chở về Saigon.

TONGSAI POLSAI tự SALAD Nhận làm việc cho ông Lạc được 2 năm và nhờ tên Lý cấp giấy Việt Kiều hồi hương để xâm nhập hải phận Y khai đã chở 1 tấn thuốc phiện và 2 tấn cam, nước đá đậu tại bãi Cây Dừa cho đồng bọn chuyển về nhà tên Lý 400 ký. Số còn lại chất lên ghe quá đầy nên bị chìm và á phiện trôi dạt vào bờ nên bị phát giác.

TRẦN-VĂN-PHỐI tự SUPOT CONTRAKUL : Khai là thủy thủ của chiếc tàu do tên Lý làm chủ, y được Lý cấp 1 giấy chứng nhận là Việt Kiều hồi hương để xử dụng lúc tàu cập bến tại An Thới. Y nhận đã cùng thủy thủ khác khiêng số hàng lên bờ giao cho vợ chồng tên Lý. Số hàng á phiện do 2 người thái lan chở bằng xe vận tải. Lúc Tập ghé bến, thì số á phiện được chở bằng ghe nhỏ đến nhà tên Lý lối 400 kí. Đến chuyến thứ 3 vì chở đầy nên ghe chìm và á phiện trôi dạt vào bờ khiến nội vụ bị đổ bể.

TRẦN TÔ HÀ : khai là em của Tài Hòa, y phụ giúp cho công ty của anh y tại Phú Quốc và biết các tên Bảy Pauh, thị Tuyết có liên lạc với anh y, nhưng không được tham dự lúc thảo kế hoạch đem số hàng về Saigon. Y biết ngoài việc chở món hàng quốc cấm đó Lý còn chở 1 số thanh niên trốn quân dịch sang Thái Lan do Bảy Pauh hướng dẫn, y chối không tham gia vào vụ mua bán á phiện.

Một số bị can khai rằng vì nghèo túng nên chở mướn lấy thêm tiền nuôi gia đình và 1 phần nhận có với được 1 số bánh thuốc phiện đem về nhà chưa kịp xem là vật gì thì bị bắt.

Th/Tá UVCP Trương thanh Kiều

XEM TIẾP Đ TRANG 11

Liên hiệp Nghiệp đoàn Đô Thành đòi hỏi

Tất cả công nhân phải được bảo hiểm về tai nạn lao động và bịnh tật

Công nhân cao su và Esso đã thỏa hiệp với chủ về lương bổng

SAIGON 8-12.— Liên Hiệp Nghiệp Đoàn ĐT cho biết NĐ sẽ tranh đấu để chủ nhân các xí nghiệp lao động áp dụng đúng luật lệ quy định về tai nạn lao động theo tinh thần sắc luật số 9 của Chính phủ.

Phát ngôn viên LHNĐĐT cho biết, theo luật trên quy định các chủ nhân xí nghiệp kỹ nghệ, khoáng sản, thương mại và nông lâm chịu trách nhiệm về tai nạn lao động và bệnh xảy ra cho thuộc viên cùng với thợ thuyền và người tập nghề, phải được bảo hiểm những rủi ro nghề nghiệp kể trên cho công nhân xí nghiệp.

Theo phát ngôn viên LHNĐ thì trách nhiệm bảo hiểm nêu cũng được áp dụng cho người quản lý các bệnh viện tư đối với nhân viên giúp việc, các người làm nghề tự do đối với công nhân của họ, các nhà tiểu công nghệ có dùng nguyên động lực (động cơ), đối với công nhân trợ bệ.

Thuộc viên, trợ thuyền và người tập nghề thuộc các xí nghiệp nói trên đều được chế độ bồi thường và bảo hiểm tai nạn lao động và bệnh nghề nghiệp bất luận những người nào thuộc quốc tịch nào.

Luật này cũng được áp dụng trong những xí nghiệp kỹ nghệ, khoáng sản, và thương mãi quốc doanh và hợp doanh ngoại trừ các cơ sở nông nghiệp do luật lệ Cải cách điền địa và canh nông, đặc biệt là luật Người Cày Có Ruộng chi phối.

Theo phát ngôn viên LHNĐ thì các nhân viên được hưởng quy chế công chức làm việc tại các xí nghiệp quốc doanh và hợp doanh không được hưởng chế độ quy định do luật này.

(TVT)

Công nhân Cao su và Esso đã thoả hiệp

Công nhân cao mủ cao su và công nhân Esso đã thỏa hiệp với chủ về lương bổng.

SAIGON 8-12.— Nguồn tin từ Hiệp hội các nhà trồng tỉa cao su VN và Liên đoàn Công nhân tại đồn điền VN cho biết, một bản thỏa hiệp sửa cải lương bổng giữa công nhân và Ban Giám đốc đã được ký kết.

Theo nguồn tin trên thì bản thỏa hiệp đã được thỏa thuận các điểm như sau :

1) Tiền lương căn bản xác định bởi điều 54 của Cộng đồng Hiệp ước cao su và được ấn định bởi thỏa hiệp ngày 10-11-1972 được gia tăng 20%.

XEM TIẾP M TRANG 10

TIN CẦN BIẾT

Thư từ, thiệp giáng sinh nên gửi trước 15-12-1973

— Tổng Cục Bưu Chính lưu ý đồng bào gửi thư từ và thiệp đi các nơi nhân dịp lễ Giáng Sinh và Tết Dương Lịch sắp tới nên gửi sớm trước ngày 15-12-73 để kịp chuyển tới người nhận.

Theo thông cáo của Nha Bưu Chính Nam Phần vào dịp Lễ Giáng Sinh 1973 và Tết Dương Lịch 1974 khối lượng thư tín, thiệp chúc và bưu phẩm đi ngoại quốc ký gửi tại Chánh Thâu Cuộc Saigon gia tăng gấp bội.

Để các thư thiệp và bưu phẩm nói trên được chuyển đạt kịp thời đến tay người nhận. Cơ quan Bưu Chính yêu cầu đồng bào nên gửi sớm và làm nhiều lần kể từ nay đến trước ngày 15-12-73.

Nói chuyện về vấn đề phát triển xuất cảng

— Ông Trần Thiện Ân, Giám đốc Trung tâm Khuếch trương Xuất cảng sẽ nói về vấn đề «Phát triển Xuất cảng» vào lúc 19g30 ngày 10-12 tại khách sạn Hoàn Mỹ Sài Gòn. Buổi nói chuyện này nằm trong chương trình họp mặt hằng tháng của Hội Lions VN.

Tổ chức hòa nhạc tại Hội trường Taberd ngày 16-12-73

— Buổi lễ ra mắt Ban Cử Nhân Âm Nhạc của Trường sẽ được tổ chức vào ngày chủ nhật 16-12-1973 vào lúc 16giờ tại Hội trường Taberd số 20 Gia Long Saigon.

Nhân dịp này Ban Cử Nhân Âm Nhạc của Trường sẽ trình diễn một buổi hòa nhạc dưới sựTổ Chức của Giáo Sư Trưởng Ban. Để gây tình thân ái giữa Trường và các bạn Sinh viên ở các Phân Khoa ĐạiHọc khác cũng như quý vị cảm tình viên, Trường có dành riêng một số thiệp mời.

Các bạn nào muốn tham dự buổi hòa nhạc nói trên xin liên lạc với phòng Sinh Viên Vụ Trường Đại Học Nhân Văn và Nghệ Thuật Viện Đại Học Minh Đức số 245/5 đường Phạm Hồng Thái (Lê Văn Duyệt nối dài, Điện Thoại số 40.200 Vào cửa Tự-Do.

Thông cáo của Viện Đại Học Vạn Hạnh

— Lễ Cấp Phát Văn Bằng Cử Nhân kỳ III của Viện Đại Học Vạn Hạnh sẽ được tổ chức vào ngày 31-12-1973. Các bạn SV tốt nghiệp niên khóa 1971-72 và 1972-73 muốn được cấp phát Văn bằng Cử Nhân cần liên lạc ngay với Nha Học Vụ trước ngày 20-12-1973, để làm thủ tục cần thiết ; sau ngày trên mọi khiếu nại về việc Cấp phát Văn bằng sẽ không được cứu xét.

Các bạn sinh viên tốt nghiệp hiện đang bận Quân vụ muốn dự Lễ Cấp Phát Văn Bằng mà cần ở đơn phép trước của cơ quan liên hệ, xin liên lạc với Nha Học Vụ trước ngày 14-12-1973 để Viện kịp thời gởi thiệp cho các bạn và đồng ...

Địa chỉ liên lạc : Nha Học Vụ Viện Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương minh Giảng, Saigon. Số điện thoại : 25.946/6 và 94.576/6.

Trung Tâm S.V. Đắc Lộ tổ chức hội thảo

— Trung Tâm SinhViên Đắc Lộ 161 Yên Đỗ Saigon, tiếp tục tổ chức buổi Hội Thảo vào chiều thứ Bảy cho các bạn Sinh viên.

Ngày 8-12-73 lúc 18 giờ.

Đề tài : «Những đặc điểm của nền khoa học hiện đại. — Khoa học căn bản và khoa học ứng dụng — Nền học căn bản và nền học chuyên môn».

Diễn giả : Giáo sư Nguyễn chung Tú, Tiến sĩ Quốc gia Vật lý, Trưởng ban Vật lý Đại học Khoa học Saigon. Vào cửa tự do ...

từ QUÊ ra TỈNH

Khu Hội Lions VN góp một triệu đồng vào quỹ Cứu trợ Nạn nhân bão lụt Miền Trung

SAIGON.— Hiệp Hội Ấn Kiều và Khu hội Lions 311 hôm qua đã góp vào quỹ cứu trợ nạn nhân bão lụt miền Trung trên một triệu đồng. Bộ Xã hội cho biết, ông S.Gmahtani, Chủ tịch Hiệp Hội Ấn kiều, đã trao đến Ông Tổng Trưởng Xã Hội một chi phiếu là 50.000đ. Ông Nguyễn-văn Bành Thống Đốc Khu Hội Lions 311 VN trao một chi phiếu một triệu đồng để góp phần vào công cuộc cứu trợ đồng bào bị bão lụt.Số tiền do các Ấn kiều trong Hiệp Hội Ấn kiều và các Hội viên Khu Hội Lions miền tây Saigon đóng góp.

(VTX)

Khóc cho quê hương điêu tàn

THỦ ĐỨC.— Chiều 5-12, tất cả bệnh binh Viện Bài Lao Ngô Quyền vô cùng xúc động khi hàng trăm sinh viên Trường Quốc Gia Hành Chánh đã «tấn công toàn diện» các trại bệnh. Dưới sự hướng dẫn của Tiến Sĩ Nguyễn thị Huệ, các sinh viên lớp Đốc sự 20 đã đến tận giường bệnh thăm hỏi tận tình và tặng quà cho bệnh binh. Trong sự xúc động tột cùng khi đối diện với bệnh binh tại trại Điều Dưỡng đặc biệt,Tiến Sĩ Huệ đã nghẹn ngào rưng rưng nước mắt nói lên những lời cảm tạ sự hy sinh cao cả của người Quân Nhân QLVNCH, đã mang lại tự do trên quê hương điêu tàn. Trong tổng số 955 phần quà được phát ra, có 20 phần quà, đặc biệt dành cho bệnh binh tại Trại Điều Dưỡng Đặc Biệt. Mỗi phần như thế gồm hai hộp thuốc bổ 6 chai nước suối Vĩnh Hảo và một gói quà trong đó có bột giặt, bánh Bisquit kem đánh răng, dầu gió. Ngoài ra Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh cũng đã góp tiền mua tặng Viện Bài Lao Ngô Quyền một xưởng bấp cơm trị giá 66.000đ00 và tặng 105 cuốn sách cho Thư Viện Bệnh Binh. Các sinh viên Quốc Gia Hành Chánh đã được sự tiếp đón nồng hậu của bộ Chỉ Huy cùng các Nam Nữ Quân Nhân thuộc Viện. Buổi thăm viếng và Ủy lạo của Sinh viên Quốc Gia Hành Chánh đã kết thúc lúc 17 giờ trong sự luyến tiếc của bệnh binh.

Vừa ăn nhậu ra bị bắn gục

SAIGON.— Khoảng 11 giờ rưỡi đêm 6-12, một vụ mưu sát bằng súng xảy ra tại góc đường Hùng Vương và Trần bình Trọng. Nạn nhân là ông Huỳnh văn Th. 22 tuổi, ngụ tại hẻm số 137 đường Phát Diệm, bị kẻ lạ mặt bắn một phát súng trúng ngay bụng, bệnh tình rất trầm trọng. Theo dư luận giờ nói trên, ông Th. cùng một người bạn là ông Nguyễn hữu Ngh. 24 tuổi, ngụ tại hẻm số 193 đường Nguyễn cư Trinh chở nhau trên xe Honda đi ăn nhậu tại một quán nọ ở đường Hùng Vương. Hồi sau hai ông chở nhau ra về. Vừa đến góc đường nói trên kẻ lạ mặt chạy theo sau bằng xe Honda vượt ngang, dùng súng bắn một phát trúng ngay bụng ông Th. rồi vọt xe tẩu thoát mất dạng. Ông Th. té quỵ được chở đến bệnh viện cứu cấp. Theo dư luận dường như ông Th. có ve vãn một thiếu nữ xinh đẹp nào đó. Kẻ lạ mặt kia vì phải lòng người đẹp nọ nên đâm ra ghen tức bèn mưu sát «tình địch». Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra của cơ quan hữu trách.

(CC)

3 tên cướp 20 triệu sa lưới

SAIGON.— Trước đây chúng tôi đã loan tin lúc 5 giờ sáng 30/11, bà Nguyễn thị T. 54 tuổi, chủ tiệm bán đồ gỗ hiệu T. L. ở đường Hồng thập Tự, trong lúc gia đình đang ngủ thì một bọn cướp 4, 5 tên đã phá cửa sắt vào nhà dùng súng uy hiếp bắt trói hết người trong nhà, đoạt 1 số tiền mặt một triệu đồng và một số nữ trang hột xoàn trị giá 20 triệu, bọn cướp ăn hàng xong ra về thong thả. Mãi sau chủ nhà và người làm công mở trói lẫn cho nhau liền báo tin cho nhà chức trách. Cảnh sát Quận 3 cho nhân viên theo dõi, bắt được 3 tên trong bọn cướp tên Bùi hữu Đ. tự Bảy Thọ 25 tuổi, thợ sắt nhà đường Lý thái Tổ, Nguyễn thị O. 24 tuổi, nhà đường Phan đình Phùng, Nguyễn chí L. tự Cu Em 17tuổi, nhà đường Hồng thập Tự. Cả 3 tên cho biết chính phạm là Nguyễn chí Ng. 21 tuổi, vẫn còn tại đào. Chiều 7/12 cả 3 tên này bị giải Tòa.

(AH)

Đi khách, 5 cô về bót

GIA ĐỊNH.— Hồi 8 giờ 40 tối 5-12, Cảnh sát Tân Bình có giữ 5 thiếu nữ hành nghề mãi dâm tại căn nhà ấp Tây Nhứt xã Phú Nhuận do bà Trần thị H. làm chủ. Tất cả các cô này đều bị điệu về bót. Được biết đây là 1 động mãi dâm bặng sang có tiếng lâu nay.

(DL)

Học sinh trộm sách của viện Quốc Gia Nghĩa Tử

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ trưa 5-12, Cuộc Tân sơn Hòa có bắt cậu Võ mai Th. 19 tuổi, can tội trộm 41 quyển sách nhiều loại của Viện Quốc Gia Nghĩa tử. Cuộc Tân sơn Hòa tạm giữ cậu này và tang vật để điều tra.

(DL)

Lính Hải Quân té sông mất tích

SAIGON — Lúc 12 giờ trưa 7-12, một quân nhân khóa sinh Hải quân Công Xưởng rủi ro bị té xuống sông ngay phía sau căn cứ này. Nạn nhân bị uống nước chìm lỉm. Cảnh Sát cấp cứu được tin cấp báo có đến nơi mò vớt nhưng vô hiệu nước chảy mạnh đã cuốn trôi xác của nạn nhân đi mất.

(CC)

Bắt sống tên cướp khét tướng trên quốc lộ 11

PHAN RANG.— Cuộc CSQG Mỹ Sơn (Phan Rang) vừa bắt trọn một ổ cướp do 1 tên đào binh người Thượng cầm đầu. Tổ chức này chuyên giết người đoạt xe Honda rồi đem đi bán cho các nhà buôn ở các Tỉnh Nam, Ngãi, Bình, Phú. Được tin cấp báo qua máy truyền tin, Trưởng Cuộc Mỹ Sơn bố trí cuộc chận đường đón bắt tên cướp trên quốc lộ 11, sau khi hắn vừa cướp được chiếc Honda rồi vọt chạy hướng này. Cuộc rượt bắt diễn ra 1 cách khá sôi nổi. Trưởng cuộc và CSV bị tên cướp liều mạng tông mạnh cho cả hai đều bị té ngã để hắn hy vọng tìm đường thoát thân. Tuy cả 2 nhân viên công lực đều bị trọng thương, kẻ gãy chân, người tét trán nhưng cũng đã kịp thời nổ súng bắt sống được tướng cướp. Trong cuộc điều tra hắn khai tên là Manthom, 19 tuổi đào binh. Tướng cướp thú nhận chính hắn đã đâm chết người lái xe ôm tên Nguyễn Thường bằng nhiều nhát dao găm rồi vứt xác nạn nhân xuống bờ ruộng dưới chân núi Cà Đú sau khi lục soát trong người nạn nhân lấy luôn số bạc mặt 50.000đ. Do lời khai của tên cướp, nhà chức trách địa phương đã bắt luôn 2 đồng đảng là Maula, 18 tuổi người Thượng và Phạm văn Hùng 18 tuổi, đồng thời bắt luôn những người đã mua xe gian của bọn cướp để giải Tòa.

(TVT)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **200đ** mỗi dòng sau tính thêm **40đ.**

Sang rẻ 4T
Phố thương mãi, trệt tiện vừa ở vừa mở văn phòng, 84m2. Điện thoại. Tháng 30 ngàn. Hỏi 214 Lê Lai.

Sang gấp trung tâm thành phố lầu 3 phòng 48 đủ tiện nghi chắc giá 320 mươi ngàn, vừa mới sơn có gác lửng rất xinh. Hỏi 144 TER Trần hưng Đạo Saigon bên cạnh rạp Hưng Đạo.

Phố sang, hoặc cho mướn từng trệt có thể chân, đẹp, đủ tiện nghi, trang trí mới. Rất tiện mở văn phòng hoặc uốn tóc. Hỏi số 5 Nguyễn văn Thinh Saigon 1.

Đi xa sang gấp căn nhà đủ tiện nghi giá tiền phố phải chăng số 164bis/16 Nguyễn-văn Sâm Sâm Saigon II (trên lầu 2)

Sang sạp cần sang gấp sạp số 10 trong Thương xá Trần tín Thành, đường Tổng đốc Phương (chợlớn). Liên lạc, Đ.T 41.545. Hỏi ông Tư.

190.000đ 01 nền nhà (3,6x18) gần đường Võ Tánh. Hỏi 1413 trung tâm chăn nuôi B. Bảy Hiền. G.Đ.

Cần sang phố
tại đường Yết Kiêu chợ An Đông. Liên lạc bà Nhung ĐT 42.780. 177/1 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh.

Sang Kiosque góc Lê Lợi— Nguyễn Huệ. Nơi thích hợp nhiều ngành, lợi tức cao. Hỏi 135/54 Trần hưng Đạo Saigon (hẻm đối diện ciné Ng. văn Hảo).

Phố sang 1 cửa hàng đông khách, mặt tiền đường, khu thị tứ gần cửa Tây. Hỏi 26 Nguyễn An Ninh Saigon 2.

Kho hàng sang kho 450 thước vuông đường Phát Diệm tiện làm kho hoặc xưởng. Hỏi 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Phố sang 22m đầy đủ tiện nghi có vườn hoa, có sân xe đậu, tiện buôn bán gần trường.017 lô L chung cư Nguyễn Kim. 2 triệu.

Sang sạp chợ Tân Định
tiện bán mọi loại hàng lợi tức cao giá 270.000đ. Hỏi Bà Phát 262 Hai Bà Trưng Sg (buổi sáng).

Sang tiệm 2 căn mặt tiền Nguyễn Trung Trực Saigon, kế bên Thương xá Cristal Palace. Địa điểm thật tốt để buôn bán, hoặc mở tiệm may, kim hoàn, uốn tóc v.v... Hỏi 155 Lê thánh Tôn Saigon.

Sang nhà mặt tiền có cửa sắt gần trường Chung Cư Nguyễn văn Thoại lô C số 007. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi ĐT.53504.

780 ngàn sang phố trệt đúc 3mx14m đầy đủ, sân đậu xe hơi, trệt. 316 T.T. Bửu, góc Võ Tánh P.N.

Sang tiệm may tại chợ Đakao vì thiếu người trông coi. Hỏi tiệm may Mỹ Hạnh số 33 trong chợ Đakao.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang cửa hàng nơi thị tứ, rẻ Hỏi gian hàng có cửa sắt đối diện tiệm vàng Kim Châu số 1 Công Trường Hòa Bình (trong chợ Thị Nghè) G.Đ.

SANG PHÒNG MẠCH
Bác sĩ làm trên 10 năm, đông khách ngay chợ Cây Quéo. Xin liên lạc nhà thuốc tây Bình Dân 1485 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Chợ Thị Nghè
Sang phố thương mãi 4mx20m đúc cầu tiêu buồng tắm, máy nước nóng trang bị âu Mỹ. Chợ họp 2 buổi số người đi chợ từ 5.000 tới 8.000 người mỗi ngày buổi chiều xe chở hàng về tận cửa. Mở hàng gì bán cũng hợp. Coi nhà, chịu liền. Vì thiếu người trông nom. Sang rẻ 3Tr4. Hỏi số 17R nằm giữa 2 căn nhà lồng chợ.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán mới cất kiểu villa đẹp, 2 phòng ngủ 1 phòng khách 5m80x30m sân để xe yên tịnh mát mẻ giá 4 triệu 500. Địa chỉ 27 Bis Tự Đức Phú Nhuận (78 Cách Mạng queo mặt) Saigon.

Nhà bán 4m50x14m. Ba tầng lầu đúc mặt tiền đầu bìa tiện buôn bán. Xem nhà 164 Ng. Kim Saigon 10 trưa và chiều.

Mua bán nhà đất
được mau lẹ, thủ tục hợp lệ, nơi uy tín nhiều kinh nghiệm
SSA
205A Võ Tánh Sg ĐT 90841

VILLA ĐALẠT
Bán Villa lầu đúc, xây cất mới trên 2000m2 đất.góc đường Nguyễn Du.và Trần Quý Cáp Đalạt. Hỏi 64 Hoàng Diệu Đàlạt.

CẦN BÁN HAY HỢP TÁC
vì thiếu người trông nom nhường lại dưỡng đường, đang hoạt động giá 35 triệu, nhà không 28 triệu và một Cao ốc 55 phòng 2000m2 giá 40 triệu. Tại Chi Lăng Gia Định ĐT.42789.

ĐALAT NHÀ và ĐẤT BÁN
nhà mới cất chưa ở số 7, đường Nguyễn Du Đalat, lối 3000m2, phòng khách, phòng ăn, phòng ngủ, nhà tắm, nhà bếp, đủ tiện nghi Saigon 133 đường Nguyễn Du. Hỏi Bà Lê hữu Phương. Đalat hỏi ông Chánh 10 Thành Thái.

PHỐ THƯƠNG MẠI
Nhà đúc 1 tầng lầu sân thượng bán 2 căn liền hay 1 căn. 479 Lý Thái Tổ Saigon.

RẺ thật 1T4 villa nhỏ 200m2. BK. tiện nghi đường Ng. văn Học GĐ. 164 Lê Lai Saigon. Tel 91388 Ô. Thọ.

Bán gấp nhiều căn phố lầu tại chợ Bình Tây. địa điểm thuận tiện mở tiệm vàng, tiệm tạp hóa, tiệm cầm đồ, bán vải. Đ.T. .23821 gặp ông Phú hay đến số 7 Lê tấn Kế Sgò.

Bán hoặc cho ngoại kiều thuê dài hạn. 1 biệt thự 18mx30m, sân rộng, cảnh đẹp. 333/14/2. Trương minh Ký. GĐ. Hẻm tráng nhựa, đường cái thẳng vào khoảng 100m. Giá 9.000.000đ. Xin coi nhà vào buổi chiều.

Cần mua nhà cần mua một hay hai căn phố liên tiếp, có nhiều tầng lầu, mặt tiền, tối thiểu ngang 4m dài 22m, khu vực quận 1,2,3,5, 10. Liên lạc gấp: Ông Năm hộp thư 2451 Saigon.

NHÀ BÁN
đủ tiện nghi chắc giá 1T1 136/12 Trần quang Diệu (Saigon 3).

Bán rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi 4mx48m. Hỏi 5X Tô Hiến Thành Q.10 từ 14g00 đến 21 giờ.

NHÀ LẦU BÁN
Có Garage,ĐT. LL 351/40 Trương minh Giảng Sg3 ĐT 44511.

Nhượng 1 căn nhà 4x12m lầu 3 chung cư Phạm thế Hiển Saigon 8. Đầy đủ tiện nghi. Giá rẻ. Hỏi ông Bửu 23/5 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mặt tiền căn bìa ngang 4 thước dài 14 thước 3.500.000đ ba triệu rưỡi Số 239 Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

Bán gấp căn nhà mặt tiền 4x16 đủ tiện nghi tiện việc buôn bán. Số 200 Lê văn Duyệt Saigon 3 Đ.T. 41.557.

Cửa hàng đầy đủ tiện nghi cần bán. Hỏi 295. Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Đi xa bán gấp 1T.6 nhà đầy đủ điện nước 19mx3m có gác gần trường học, chợ có cửa sau chỗ đậu xe. Hỏi 418 Phạm thế Hiển Sg8.

Cần mua đất
Cần mua gấp một khu đất trống, mặt tiền Trung tâm thành phố, thuộc khu vực quận 1,2,3,5,10. Mục đích là để lập đồ án xây cất trụ sở của hãng. Nếu không có đất trống thì có thể mua nhà trệt để phá ra xây lại. Liên lạc: Ông Sâm hộp thư 2451 Saigon.

Nhà mới mặt tiền
dự cất nhà lầu đúc,2 tầng rưỡi 10T 3 tầng rưỡi 12T. dài 15m. có bằng khoán 4 căn chỉ còn 1, gần chợ và trường Bác Ái, có điện nước, phân kỳ trả góp. chi tiết hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg 5.

Nhà bán lầu đúc 3 từng 8 phòng rộng rãi kiến trúc tối tân đủ tiện nghi. Nơi thị tứ tiện buôn bán mở văn phòng diện 110-220, máy lạnh, máy nước nóng điện thoại. Hỏi 620 Phan thanh Giản (Ngã ba Ng Thiện Thuật).

Nhà bán 4mx20m có đồng hồ nước điện gần hai trường lớn Trung tiểu học công tư hẻm lớn giá 1 triệu. Số 169/14/5 Nguyễn văn Thoại coi nhà buổi chiều.

Bán 20.000 TV đất trung tâm Chợ Lớn hoặc từng lô 5000 TV giao trống. liên lạc: hộp thơ 2881, bưu điện Saigon.

Nhà bán khu yên tịnh,trung tâm thành phố.Hỏi 160/17 đường Hiền Vương SG.3.

Nhà bán có hồ cá tiện việc chăn nuôi Phạm thế Hiển. Xin hỏi 24TK/40 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Vườn lý tưởng
Bán 3000m2 có huê lợi hằng tháng 40.000đ, cau,bưởi, xa cô chê v.v... ngay mặt tiền, gần chợ, trường học, QL.1. Giá M2 2.500đ nhất định. Hỏi 66 Ngã 3 Bùi Môn (gần trại cưa máy Kim Hưng).

Nhà lầu đúc 8x20m, kiểu Villa, đất có BK. khu lịch sự yên tịnh. Xin hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh GĐ (hẻm cây xăng Shell đi vào).

Bán nhà lầu 2 tầng trước mặt chợ. sau mé sông (4mx12m). Hỏi số 25 Châu văn Tiếp (đủ tiện nghi). Lái Thiêu.

Bán nhà đầu hẻm lịch sự khang trang gần trường gần chợ 4mx15m đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng, có gác. Hỏi 56/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán rẻ bốn triệu Villa luôn đất 547 thước vuông, đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, máy lạnh nước nóng, khu lịch sự, an ninh tại số 117 đường Thống Nhất làng Đại Học Thủ Đức, Xem nhà chiều thứ bảy và chủ nhật.

Nhà bán Phố lầu đúc 3 tầng, mặt tiền đường Phan Thanh Giản, 4mx12m, đầy đủ tiện nghi, gần bệnh viện Bình Dân, gần chợ, trường học. Tiện việc buôn bán, mở, Văn phòng thương mãi, phòng mạch. Luật Sư. Hỏi tại 383B Phan Thanh Giản Saigon3.

Villa bán trống
— Villa lầu Nguyễn Du Saigon (gần Hai Bà Trưng) 500m2 mặt tiền 30T — Villa lầu Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh) 4 phòng ngủ lớn, hướng Đông Nam có bằng khoán, 154m2, 15T — Villa Lê Quý Đôn Sg 300m2 20T — Villa Phan Thanh Giản (Đakao) 383m2, 20T — Villa trệt Đoàn thị Điểm (gần Hồng Thập Tự) 408m2, có ĐT. 16T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg 2. ĐT.90167.

BÁN GẤP
Một căn nhà đầy đủ tiện nghi có gác lửng gạch bông. 64/8 Phát Diệm.

Mặt tiền lớn 3 lầu
Đất B.K. 31x4m. đang có huê lợi lớn, đi xa bán rẻ. Hỏi 80B Nguyễn Huệ P.N. (trường Phát Diệm) chỉ dẫn.

Bán gấp căn phố mặt tiền đường Hồ văn Ngà 141 quận 2, đầy đủ tiện nghi có BK.

Bán gấp 600.000đ. Nhà ngang 3m80x25m sân 12m, tường nền gạch, hồ nước 132m3. Hỏi 55, Tôn Thọ Tường nối dài (gần Ty Nông Nghiệp Thị Nghè).

Bán 420m2 đất có nhà gạch 4mx25m. Hỏi tại 8/10 dg. Xuân Hiệp 2 xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức sau tháp Cao Đài Xa lộ Đại Hàn đi Biên Hòa (chi nhánh 2 Cô nhi viện Gò Vấp) nơi thị tứ.Giá 2.000.000đ. Hỏi địa chỉ trên hoặc 333/2 Tr. m. Ký GĐ.

Cư xá Kiến Thiết
Bán nhà 3mx17m, điện nước riêng, 2 gác, sân thượng bằng gỗ, chắc giá 1T. Xem nhà 219/1 lô E Cư Xá Kiến Thiết Trương M Giảng, Tel. 93231, ông Cần.

Nhà bán thật rẻ 4mx25m giá 1T5. 4 phòng, có gác, đủ tiện nghi. Hỏi 29 Phan văn Trị Gia Định.

2T Nhà lầu đúc 1 từng, compteur điện nước, khu yên tịnh. Hỏi 222/18H hoặc 166/1/15 Lý Thái Tổ Saigon 3.

Nhà bán, gác suốt compteur điện nước hướng đông gần chợ trường học nhà thờ. nhà trống ở liền. 609/28 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán 1 tầng lầu đúc (4mx25) đủ tiện nghi. Hẻm 220/92 Trương minh Giảng Saigon 3 (gần đại học Vạn Hạnh).

Bán phố thương mại khu thịnh vượng luôn đất 3m80x20m. Hỏi 317 Võ Di Nguy PN.

Nhà Bán, Sang
— Cả đất, bằng khoán riêng 130m2, — Điện nước, máy lạnh. — Nhà sang, đủ tiện nghi. — Nước nóng, 2 công tơ điện — Máy lạnh 4mx32m. Khu lịch sự, an ninh, đường Tự Đức Dakao Saigon. Hỏi tại 62 Gia Long Saigon. Đ.T. 25.678. Trong giờ làm việc.

Bán phố trống mặt tiền đường Nguyễn thái Học. lầu đúc một tầng giao trống. Hỏi Ô. Đinh Công Thống 134 Ký Con Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện, nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự. Vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cư xá Phú Hữu
Bán gấp nhà 8mx8m có sân để xe 4 phòng rộng rãi mát mẻ khu yên tịnh đầy đủ tiện nghi giá 1 500.000đ Hỏi tại 40/46 cư xá Phú Hữu GĐ

Nhà bán 15/8 Trương quốc Dung PhúNhuận dư dùng bán căn nhà đủ tiện nghi mời ông bà trả 720.000đ. đến thương lượng Liên lạc ngoài giờ làm việc.

Bán 1 căn phố đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Xin hỏi 284/2 Cô Bắc Saigon 2.

Nhà bán gấp rẻ
Căn nhà còn mới 3m,16 gác lửng sân thượng vô trường học Chí Hòa quẹo trái. mát mẻ, 475/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu đúc 3 tầng, luôn cả đồ đạc khu an ninh, gần trường, chợ. Hỏi 28 Phan bội Châu GĐ.

Chung cư Nguyễn văn Thoại lô F số 1-09 lầu 1 đường Vĩnh Viễn Cholon. Điện nước đủ tiện nghi. Xem và hỏi địa chỉ trên.

2T5 nhà lầu đúc 4m5x20 7 phòng Đ.N xe vô tận nhà 287/2 Tôn Đản Saigon 4. khu yên tịnh mát mẻ cách lộ 10m.

Bán căn nhà 4mx12m và 500m2 đất tại xóm Long Văn Tự đường Bạch Đằng G.Đ. Hỏi số 4 đường Lê văn Duyệt cầu bông G.Đ.

109/5A bến Vân Đồn Vĩnh Hội có gác, lót gạch bông, đủ tiện nghi, Gần cầu Ông Lãnh 3mx16 giá 550.000đ.

Họa đồ nhà Vẽ họa đồ [illegible] xin phép cất nhà. Xin hợp thức hóa. D... 100/1 Nguyễn văn Sâm (Sg 2).

Villa lầu luôn đất 550m2. bằng khoán riêng đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 570/3 Lục Tỉnh Chợlớn (Phú Lâm).

BÁN TRƯỜNG TT HỌC
đang hoạt động với 4 căn nhà lầu Do 3G/17, hẻm 463 đường Bà Hạt Sg.10 chỉ dẫn.

Nhà bán đủ tiện nghi gần bệnh viện Vì Dân giá 500 ngàn Hỏi hẻm 323 Số 323/24/5F Phạm bồng Thái Gia Định.

950.000đ nhà bán lầu suốt đủ tiện nghi khu biệt thự. 134/21 Bạch Đằng (Gia Định) cây Shell đi vào.

Villa bán, số 22 cư xá TựDo Phan Hồng Thái GĐ, gần bệnh viện Vì Dân. Khu yên tịnh mát mẻ, có điện thoại.Giá 5T7, (ĐT.40.956).

Gia Long nhà trong hẻm sạch sẽ, an ninh toàn công tư chức và thương gia ở, 3m70x18m, gác cây rộng mát, có sân đúc để phơi. Giao nhà sau 3 hôm. Mời ông bà trả 3T4 lại thương lượng. 176/8 Gia Long Sg.

Bán gấp 1 căn nhà đúc đủ tiện nghi đèn nước Số 724/16 Phan Thanh Giản Sgon Hỏi số 726 tiệm phở Phước Lai.

Bán gấp nhà lầu 3.500.000 3 tầng, trang trí đẹp, 4 phòng ngủ, 4 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, bếp, điện 110, 220, Có đất, điện thoại, khu sang trọng và an ninh, địa chỉ 352/7 số mới cuối đường 149/5B số cũ. Nguyễn Minh Chiểu T.S.N. Đ.T: 41.556.

TỐT, RỘNG, ĐẸP, MÁT, RẺ
Bán nhà lầu đúc tại Lạc Quang gần Quang Trung, có gara nước, điện kế 220 lợp ngói, nhiều phòng 8mx20m gần nhà thờ,chợ trường 1triệu 700.000đ. Nhận nhà ngay. Hỏi 174 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT. 40.846.

550.000Đ nhà khu chợ T.M. Giảng đang bán tạp hóa. Hỏi 225/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Villa bán 1239m2 (2 mặt dg). 127. Bà Huyện Thanh Quan. Hỏi 165 Trương minh Giảng Sg ĐT 20.264.

Ngã tư Phú Nhuận ngang thương xá Cầm Văn bán phố 2 từng lầu (có BK). sân thượng đúc, suốt giá 7T5. Hỏi và xem tại số 292 Võ di Nguy PN.

Cần Mua Gấp
Biệt thự nhiều tầng lầu. hoặc nhà rộng lớn, trên một khu đất rộng càng tốt, ở mặt tiền hoặc trong hẻm lớn xe hơi vô ra được. Để vừa ở vừa làm cơ xưởng, kỹ nghệ, kho hàng v.v... Tại cư xá Lữ Gia khu Phú Thọ, khu Nguyễn văn Thoại. Trương minh Ký Gia Định hoặc bất cứ nơi nào trong Đô Thành Sg. L/L gấp ông Ngân hộp thư 2451 Saigon.

HẺM NGUYỄN KIM
Bán nhà lầu 1 tầng. Hướng đông. Đủ tiện nghi giá 2 triệu. Hỏi 163/38J Nguyễn Kim Saigon 10.

Nhà bán 4mx10m đủ tiện nghi yên tịnh xe vào tận trong hẻm. Tại 541/4A Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 850.000 vùng Nancy 8mx3m điện nước nền gạch bông có gát gần chợ và trường học 591/73 Trần Hưng Đạo Saigon buổi trưa.

Nhà bán ở gần rất tốt. Hỏi 209 Đề Thám SG.

Nhà bán 651 Phan thanh Giản. Nhà lầu đúc 2 từng địa điểm tốt cho ngành vật liệu kiến trúc 5mx18m. Hỏi 655 Phan thanh Giản Saigon, Điện thoại 92751.

Bán gấp 3m8x17m có ĐT giá 3Tr300 và 4mx17m phố buôn bán giá 3Tr tại chợ và 900, 800, 600 đủ tiện nghi. Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt Sg3.

Dịp may hiếm có
Xuất ngoại bán nhà thuốc luôn đất. Hỏi 46C Phát Diệm Saigon 2.

ĐẤT TRỐNG 2500m2
Mặt lộ đi Thủ Đức (khỏi Bình Triệu) tiện làm vườn chăn nuôi và công kỹ nghệ. Hỏi 166/2 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán 6x28m đủ tiện nghi. giá 3 triệu. 148 Minh Mạng Phú Nhuận, Cách Mạng quẹo vô 50m.

Đất mặt tiền Xalộ
Ngang 5m; dài 56m. Có nhà ở lót gạch bông. Điện nước đầy đủ tiện nghi. Qua cầu Phan Thanh Giản 500th. trước mặt nhà đèn Hỏi 57/4C Phan Thanh Giản Xalộ (sân Patin Bambi chỉ dẫn).

Bán nhà trống 3mx5x12, số 84 Vạn Kiếp GĐ. đủ tiện nghi. sân rộng, giá 1T5. Hỏi số mới 449 (cũ 437) Lê-qu-Định GĐ.

Tặng phẩm Noel
Tranh họa khắc trên gỗ, hình thờ tôn giáo trên Plastic, người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thủ công nghệ, độc đáo chỉ có một nơi có.
Lô hàng chót bán đại hạ giá
Tặng bạn một món đồ kỷ niệm quí hiếm, nghệ thuật tinh vi, hợp thời mà tốn ít tiền.
Tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ).

Bán phố lầu và đất có bằng khoán mặt tiền tại xa cảng Phú Lâm, Hỏi 213-214-215 số cũ 138 số mới, đường Nguyễn Văn Thoại góc đường Mai Khôi gần Tiệm điện Ngọc Bá ĐT 42810

Bán căn phố lầu tại chợ Đông Ba đường Trần-H-Đạo Huế. Hỏi 114B Nguyễn Huệ Sg. hoặc Ô. Bùi văn Tôn Ký thương Ngân hàng Huế.

Đi xa cần bán gấp: nhà 3 tầng lầu, đủ tiện nghi (hiệu café Loan 205 Độc Lập Đà Nẵng (L/L 186 Lê Lai Saigon ĐT: 21.179.

Phố lầu đúc rất đẹp, đủ tiện nghi sân để xe. Hỏi 233/7 cư xá Lữ Gia (Sau Phân Cuộc Cảnh Sát LG).

Nhà bán lầu đúc mới cất luôn đất, đủ tiện nghi, giá 4T5. Hỏi 413 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán căn phố lầu đúc 3mx20m đường Hồng thập Tự đang bán hàng ăn. Xin hỏi 270A Trần quý Cáp Sg. ĐT.90918.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi 700.000đ số 40/8C đường Trần quang Diệu Sg. trước bót Cảnh sát ngó qua.

Mua đất gấp Cần mua một khu đất để xây cất kho hàng, mở hãng xưởng ở khu vực nào cũng được. Nếu được ở khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Phú Thọ Hòa quận 7, 8 6, Xa Lộ, cầu Bình Triệu càng tốt Liên lạc gấp: ông Năm hộp thơ 2451 Saigon.

Đất bán vườn cây 2000m2 (50x40) tại làng Việt kiều hồi hương sát QL.1 gần Củ Chi có nhà cây, rào kẽm gai. Hỏi nhà Trung Tá Lợi trường Quân Nhu Trại Lê Văn Duyệt Sg.

10.000đ 1m2 600m2 đất bán rẻ tại đại lộ Nguyễn Trãi Cần Thơ biếu luôn 1 biệt thự. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT: 95.461.

Nhà bán gần chợ Vườn Chuối 4mxtrên10m đủ tiện nghi 1triệu7 (1.700.000đ) xe hơi đến cửa. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon 3.

BÁN NHÀ: 550.000đ
2m40x15m có gác.sau. đủ tiện nghi địa điểm rất tốt. Xem nhà buổi chiều và chủ nhật. Tại 16/1 Trần Kế Xương Gia Định. (Trước ty Công Chánh Gia Định vào 20m).

Lầu đúc 3 tầng, luôn cả đồ đạc khu an ninh gần trường, chợ. Hỏi 28 Phan bội Châu GĐ.

Nhà bán 800.000
đủ tiện nghi, khu yên tịnh. 30/14-bis HùngVương Thị Nghè.

Nhà bán hẻm 263 Võ Tánh vô 50m gần rạp hát Quốc Thanh 3mx6m vách gạch có lầu Compteur điện, nước nhà số 40, Khóm 4, Liên gia 13 520.000đ.

Trương Công Định V.Tàu
Bán đất mặt tiền, bằng phẳng, có cây ăn trái, khoảng 4000th.v mua phân nửa cũng bán. L/L số 2 Ng-gia Thiều phòng 208 Sg3.

Bán 1T4 nhà đang bán tạp hóa 4mx16m tường gạch, lợp tôn, trần, gạch bông điện nước. Hỏi 103/2E đường Xa Lộ, cầu Phan Thanh Giản lên 500m kế nhà đèn.

Một địa chỉ lưu ý
Xây cất vẽ họa đồ — Tu bổ cơ sở xí nghiệp tư nhân, trang trí cửa bằng **(Sơn phết)** với phương pháp đặc biệt + và điện nước. L/L 150 Bùi thị Xuân, ĐT.93.027 Có thợ đến ngay.

880.000đ 4mx17m, gạch bông suốt, có cửa hậu, công tơ điện nước. 241/7 lô K cư xá Kiến Thiết Tr. Minh Giảng Sg. (gần nhà thờ 3 chuông)

750 ngàn bán nhà vách tường, lót gạch bông quạt trần, có lầu và gác, đồng hồ điện nước, số 2/45i đường Cao Thắng Saigon 3.

Bán nhà Cao Thắng, luôn 229m2 đất, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh, an ninh bảo đảm Giá phải chăng. L/L 17A Cư Xá Đô Thành (sau bịnh viện bình dân) Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà 3mx14m đầy đủ tiện nghi hỏi 400/39 Lê Văn Duyệt Saigon3 gần trường chợ 1T6.

Nhà lầu 3 tầng giá 3 triệu 500 ngàn 4 phòng ngủ, 4 phòng ăn, 4 phòng tắm, phòng khách, phòng bếp, sân thượng 352/7 cuối đường Nguyễn minh Chiểu (Gia định).

540.000đ căn nhà ở Thủ Đức rộng, mát 12x12 mét đầy đủ tiện nghi, điện riêng, nước giếng, gần trường học, nhà thờ, chùa chợ, lính đi xa, bán gấp. Hỏi 207B Bùi Viện, Saigon 2.

Lần đầu tiên ở Việt Nam
HÃNG THẦU KIẾN TRÚC
QUANG MINH
Xây cất, sửa chữa và trang trí nhà cửa với 6 đặc điểm sau:
— Chính chủ nhân 20 năm kinh nghiệm đảm trách.
— Có nhiều kỹ sư và K.T.S điều luyện cộng tác.
— Làm trước nhận tiền sau.
— Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%.
— Bảo đảm 20 năm, lún, nứt làm lại không tính tiền
— Làm vì bổn phận chứ không vì quyền lợi,
173 Ng Công Trứ Sg 2, ĐT.23.093
277 Hai Bà Trưng Sg 3. ĐT.98.557

350.000đ nhà bán gấp 4mx12m có cầu tiêu nhà tắm. điện110V hẻm gần lộ. Hỏi 110A5 Lê văn Duyệt GĐ

Bán rẻ phố lầu 5mx40m đủ tiện nghi gần bến xe có chỗ để xe trong nhà, tiện việc, buôn bán. Hỏi 913 đường Hậu Giang Cholon.

1T4 nhà đủ tiện nghi, công tơ điện nước riêng có gác nhỏ gần chợ trường. Hỏi 64 Chi Lăng Gia Định hay 27C Nguyễn Lâm Saigon 10.

Bán 1 căn nhà chung cư căn bìa tầng trệt, sửa tuyệt đẹp đã thanh toán hết hoàn toàn tiền Chánh phủ,có bằng khoán ngay chợ. địa điểm tốt tiện buôn bán mọi ngành. Xin hỏi tại số 1 lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật, hay 4Đ đường Hùng Vương Sg 10.

Nhà bán 6mx25m lầu đúc đủ tiện nghi, tiện buôn bán, gần chợ, trường học có sân để xe hơi, cửa hậu. Hỏi 463/84 Lê văn Duyệt Sg 10.

VŨNG TÀU
Bán 1 villa và vườn cây đã có hoa mầu. Xin L/L cô Hòa, tiệm thuốc tây Thánh Tâm 159 Phạm Hồng Thái Quốc lộ 1 (kế Sư Đoàn Dù).

Dalat phố lầu buôn bán, đất tư 450m2 8 phòng. 3 toilettes mặt tiền bán gấp.7T. Hỏi 9 Phan đình Phùng Dalat.

380 ngàn, nhà trong hẻm Thái lập Thành P.N hướng đông vách tường gạch bông, gác lửng, quạt trần mát đủ tiện nghi. yên tịnh. tiện cho gia đình đông con, hỏi nhà may Thanh Thư đầu đường Nguyễn Huệ Chi Lăng.

Bán gấp hẻm căn nhà đúc 8m.5x25m số 422 424 Trần quốc Toản (ngã tư Trần quốc Toản Ng tri Phương).

Tân Định nhà bán gấp rẻ đủ tiện nghi gần chợ trường, an ninh, giá nhất định 600.000đ mời bà trả 580. thương lượng số 59-26-22 Huỳnh T. Của.

2T8 bán nhà lầu đúc cả đất 1 phòng khách và phòng ăn 2 phòng ngủ, 1 bếp lót men, 2 phòng tắm gần trường, tiện buôn bán. Liên lạc nhà bảo sanh Bình An 90 Nguyễn văn Thoại GĐ (xem nhà từ 2 giờ).

1 CĂN NHÀ 250.000Đ
Nhà sàn có nền xi măng, đầy đủ tiện nghi, mua xong giao nhà ngay; rất tiện cho việc chăn nuôi. Hỏi anh Tư Xia. 37/2 đường Trần xuân Soạn (Gia Định) cách cầu Rạch Ông lối 200m.

TRANG TRÍ
Biệt thự, Nhà, Phố, Cửa hàng, Gian hàng. Nhận vẽ họa đồ trang trí kiến trúc. Giá nhẹ 92 Ký Con Saigon, hỏi Ô. Quới 92 Ký Con Sg. ĐT: 94.709.

VILLA SANG TRỌNG BÁN
Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon & Quận Nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500th.v có Đ.T điện 3 giây và 110 đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ. nở hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ. 1 phòng khách, 3 W.C, 1 nhà hồi, 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG, ĐT. 24.852: 42.153.

Bán nhà mặt tiền
Đường Lý thái Tổ. 4m20x20m, đủ tiện nghi có lầu cây nửa về trước 10m cửa sau, nở hậu. L/L 33B Lý thái Tổ ngã Bảy. Hỏi cô Trọng.

Bán nhà lầu suốt 3m20x11m mới sửa, điện nước. 585/95 Phan Đình Phùng Saigon. Giao nhà ngay.

4T7 NHÀ LẦU ĐÚC 4x25
Sân để xe 4x8. L/L 468/5 Võ Di Nguy. gần nhà hàng Victoria.

NHÀ LẦU ĐÚC BÁN RẺ
biệt lập, 4 phía có cửa sổ, mát và xinh, gần trường, chợ, hẻm rộng có sân để xe trước nhà, cách lộ P.T.G. 50 thước giá 3T5, tại 414/88 Phan thanh Th. Giản gần Cao Thắng.

Bán nhà luôn đất 4m80x15th, có hẻm xe hơi vào tận nhà giữa 2 trường Hưng Đạo hiện đang khai thác bàn bida 117/2 Cống Quỳnh Quận 2.

Nhà thật rẻ: Hồng Th. Tự
Cần tiền buôn bán noel, bán gấp 153/10 Hồng Thập Tự Saigon 2, trung tâm Sg. đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nhà.

Bán gấp lầu đúc 3 tầng. 2 căn, mặt tiền, phố buôn bán, gần ngã tư số 123 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon 4.

Dalat Villa 450m2 1 phòng khách. 4 phòng ngủ. 2 toilet mặt tiền ngay chợ bán gấp 6T5. Hỏi 45 Phan bội Châu Dalat.

Nhà bán có lầu 1.400.000. 4x14 lót gạch bông. Có compteur điện nước. Hỏi 55/10 Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài).

ĐẤT BÁN CHO TRẢ GÓP
7,500m đất đã đổ nền và rào kỹ, mặt tiền, tiện làm công kỹ nghệ. 1500đ/1thv, vùng Bà Quẹo. Hỏi Bà Đình 126/11 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa GĐ. ĐT.42.022 (vùng ông Tạ).

ĐẸP nhà lầu đúc suốt 5mx20m sân thượng, hướng Đông Nam, nở hậu. 30m2 sân. 40m2 vườn, đủ tiện nghi, khu an ninh yên tịnh, gần trường chợ, hẻm rộng sạch, bán 4T5. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ.

Villa Bán Trống
— Villa Trần Hưng Đạo, 1.200m2 có bằng khoán bán 60.000đ/1m2. — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.050m2, có bằng khoán bán 50T. — Villa lầu Trương Minh Ký Gia Định, có bằng khoán 1.300m2, bán 50T. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon. (Giờ làm việc).

230 ngàn 1 căn nhà gạch bông, gác, đầy đủ tiện nghi. Hỏi chị Mười Lục 122/34/8 Tôn Đản KH Sg4.

Nhà bán, rẻ, 77/12 đủ ở cho gia đình ít người, gần chợ, trường học. Hỏi 77/1 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

700.000đ nhà đúc trệt gần chợ Phú Lâm 4m5x14 phía sau còn đất trống tiện chăn nuôi. Hỏi 245 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố Bán Trống
— Phố lầu Nguyễn thái Học. 196m2 có bằng khoán đất. 6x33 bán 22T. — Phố lầu Trần hưng Đạo Cholon. 6x30 có bằng khoán bán 16T5. — Phố lầu Cống Quỳnh, gần Nguyễn Cư Trinh, mặt tiền 5x25, có bằng khoán, nhà thật tốt, bán 12T5. — Phố trệt Trần hưngĐạo Saigon, gần rạp hát Nguyễn văn Hảo 4x23 bán 15T5. Hỏi 269/1 Võ Tánh, Saigon (Giờ làm việc).

Bán 5T5 phố thương mại, dépot bière, lầu đúc 5x25, nở hậu 6m đẹp, thơ mộng Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền, 2 căn trước sau điện, nước, đang làm ăn, cần tiền. 321-321/1 Trần bình Trọng Sg, ngã tư Trần bình Trọng, Nguyễn Hoàng.

Cư xá Phú Lâm A
Bán một căn bìa số L.24, đủ tiện nghi, 2 mặt cửa sắt, tiện buôn bán. Muốn có huê lợi liền có thể sang luôn quầy tủ và trên 5000 cuốn sách, đang cho mướn rất đông khách.

Đi xa bán gấp
Hai căn nhà đủ tiện nghi, gần trường học nhà thờ, chợ. 28/3A Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận 4m50x12m giá 850 ngàn 24/3 Võ Tánh Phú Nhuận 5m20x16m giá 2 triệu.

BIỆT THỰ
Biệt thự đẹp, hoàn toàn tiện nghi. luôn đất trong khu vực biệt lập, yên tịnh, an ninh. Hỏi 329/324/3A Nguyễn Minh Chiểu Tân Sơn Nhất, sát đường.

GIA ĐỊNH
Nhà đầy đủ tiện nghi, công tơ nước đèn. Giá 400.000đ. Hỏi 24 Đỗ Thành Nhân GĐ.

Phố thương mãi mặt tiền đường chợ, phòng khách, phòng ăn 2 phòng ngủ, sân thượng, garage cửa hậu luôn đất gần trường 175/38 Nguyễn văn Thoại (hông trường Nhân Chủ).

Cần bán 2 mẫu đất tại Long Thành (gần chùa Bồ tùng Linh) có sẵn cây ăn trái, đã thâu được hoa lợi. (1-500.000 VN). Xin liên lạc cô Thủy: 29 Ter/4 Phan đình Phùng Saigon 1.

800 ngàn nhà xây 4mx17m đủ tiện nghi, luôn đất. trung tâm thành phố, Hỏi Bà Hải 101B (khu Phố Bình) Lý Thái Tổ Sg.

Bán nhà luôn đất 4x25m một từng lầu có gát lửng căn bìa cửa hậu nhà để xe 1/8 Đỗ thành Nhân Gia Định.

Nhà bán gấp
mặt tiền 5mx16m, khu đông dân cư buôn bán. gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa, điện nước đủ tiện nghi. hợp cảnh quân nhân công chức về hưu. Liên lạc 38 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Giá rẻ không ngờ, bán căn nhà, mua xong ở liền, gần chợ, trường học và tiện đường xe lam, giao nhà trống. Xin hỏi, Nhung Photo. 46 Vườn Chuối Saigon hoặc 10bis Nhung Thương xá Tam Đa.

NHÀ THUÊ

Cho mướn lầu mặt tiền đủ tiện nghi 56 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Phòng 8000đ 15.000đ ăn ở riêng Nam SV, học sinh, 135/42 Trần hưng Đạo chỉ dẫn

Apt 13C Kỳ Đồng và phòng Võ Tánh cho thuê. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Phòng rộng đủ tiện nghi cho chiều dài viên thuê tháng 20.000đ. Hỏi 9/4 Tự Đức Phú Nhuận.

600 mỗi ngày 1 phòng ngủ sạch sẽ điện nước đủ, số phòng có ít xin quí vị đặt trước 1115 Trần hưng Đạo Cholon ngang rạp hát Palace.

Có gác chợ trọ đủ tiện nghi dành cho nữ sinh viên công tư chức độc thân. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (Sau Bình Dân bịnh viện).

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. 750/24 Phan thanh Giản Sg.

Phòng bình dân điện nước trước đường cho phái nữ thuê hoặc cặp trẻ. Hỏi 351 Pétrus Ký Bến xe.

TRUNG TÂM GIAO TẾ
Nơi tín nhiệm để quý khách: Mua, bán, cầm, Nhượng và cho thuê: nhà phố, phòng, xe và bất động sản. Liên lạc: Cô Khiêm số 92 Ký Con ĐT. 94.709.

Nhà ở dư 1 phòng rộng cho mướn. 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

1 phòng cho thuê. Hỏi 207/25 ngang Viện Hóa Đạo.

Phòng cho vợ chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Phượng Liên 17 Chu văn An (Lò Vôi) Ngã Năm Bình Hòa G.Đ.

Cho thuê 1 tầng lầu 2 phòng đủ tiện nghi cho gia đình ít người. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi Cholon.

Lầu đúc cho mướn, trọ nữ SV công tư chức. Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Phòng nhỏ 2 giường trong gia đình gia giáo cho Phụ nữ đứng đắn độc thân thuê rẻ 80 cũ 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận vô Thái lập Thành.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 900 số cũ 750/25A Phan Thanh Giản Saigon 10.

Cần cho công chức độc thân ở trọ với tính cách gia đình, nhà trống, trung tâm, giá nhẹ. Hỏi 171/C Cô Bắc Saigon 2.

Nữ sinh nữ công chức, nơi tạm trú đứng đắn, 1 người 2000đ. phòng riêng 4000đ. 339C Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê, sạch sẽ
đủ tiện nghi. Hỏi 141-A Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê lối đi riêng biệt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 92 Con Sg2.

Cho mướn 1 căn nhà 3mx9m 227 Lê đại Hành.

Văn phòng máy lạnh, Đ.T có thể chân, tại 143 Nguyễn văn Sâm Sg2 ĐT: 93.739.

Cho mướn nhà mặt tiền ngay ngã tư có Điện Thoại tiện mở Văn phòng, phòng mạch v.v... Có thể bán trả góp. Hỏi 592 Võ Tánh (Bảy Hiền) gần BV Vì Dân ĐT 44557.

Nhà cho thuê cuối đường H. H. Thám sau chợ Cây Quéo số 320/4 xế trại cưa Tân Nguyên đủ tiện nghi, có chỗ đậu xe.

Dakao cho ngoại kiều thuê 1 apt rộng đẹp luôn đồ, máy lạnh, tủ lạnh, Đ.T bếp. lối đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn bình Khiêm.

Lầu đúc cho gia đình mướn đủ tiện nghi 554/7 Phan đình Phùng Saigon 3.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ
Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **81 Chi Lăng** GĐ. Đ.T. **41.530** (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

Phòng, nhà, villa
Ngoại kiều đầu tư, thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa. Saigon, Giadinh, TSN. 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ, 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1. Đ.T. 97.353.

Ngoại kiều sang trọng. cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

Cho thuê hoặc bán trả góp nhà mặt tiền. đủ tiện nghi có Đ.T 200m2 tiện mở kho hàng, chành gạo. Salon meublé. Hỏi 592 Võ Tánh (Bảy Hiền) Đ.T. 44557.

Phòng rộng lối đi riêng 20. 25 ngàn. Văn phòng 5mx10m cho mướn. ưu tiên người Hoa kiều. Hỏi 362 Trần Quý Cáp Q 3. ĐT. 93.181.

Nữ Lưu Xá
2.600đ sạch sẽ tiện nghi 12 Ngô tùng Châu GĐ. Đ.T. 41.974.

Nhiều phòng cho vợ chồng son thuê, tiếp khách trọn chiều thứ bảy, ngày chúa nhựt, ngày thường 12giờ30 đến 13giờ30, chiều 7 giờ trở lên. Hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon.

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tịnh công tư chức độc thân. Hỏi R-1 Cư xá Phú Lâm A, gần chợ Phú Lâm (bao điện nước 2.000đ).

Phòng đẹp tại nhà công chức, tiện nghi tân thời, có lối đi riêng, sân thượng số 175/642 Ng. văn. Thoại (hông Trường Nhân chủ).

Cho thuê hoặc bán mặt tiền 24TK/40 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Phòng cho Sinh viên, học sinh thuê Hỏi 60 Lý Thái Tổ Saigon 3.

Nhà ở dư 1 phòng cho trọ. L/L 42A Nguyễn-v-Thành GĐ.

Hợp tác quán ăn nơi thị tứ cần người. chuyên môn. Hỏi 23 Lý tr Quán Tân Định.

Nhà cho thuê 21/1/9 Nguyễn thiện Thuật lầu 2 đủ tiện nghi.

Phòng đúc tầng trệt (3,5x3,5m) cho thuê đủ tiện nghi, bếp, quạt trần, đồ đạc. Chỉ nhận vợ chồng son hay độc thân đứng đắn giá 9000đ. Hỏi 585 Lê Văn Duyệt Saigon.

Phòng máy lạnh đủ tiện nghi cho vợ chồng son thuê 30.000đ. 62 Trần tấn Phát TânĐịnh.

Lầu đúc rộng mát, giường nệm, quạt trần điện nước, cầu thang riêng nhận phái nữ độc thân ở trọ tháng 5.000đ. Hỏi 391A/TK 40/38 Trần h. Đạo Sg.

Phòng cho thuê. Một phòng 4x8 đủ tiện nghi có thể chấn. Tiền phòng rẻ. Do nơi 322/13 Thạnh Thái Saigon 3.

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ, yên tịnh. 1 tháng 7.000đ. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhường phòng đầy đủ tiện nghi mặt tiền Trần hưng Đạo Sg. Hỏi 207 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cần thuê gấp 1 phòng đủ tiện nghi, khu kế cận TTGD. Y khoa L/L B.S. Ánh điện thoại 51.128. 441/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng cho thuê.đủ tiện nghi, độc thân, 12.000đ/ tháng. 30 Nguyễn văn Giai ĐT. 95.752.

Cho thuê chỗ làm văn phòng 4m50-3m50. 160 Lê Lai Saigon.

Cho thuê Appt đủ tiện nghi hỏi 86-88 Huỳnh tịnh Của nối dài T.Đ.

Cho thuê nhà đủ tiện nghi tiện buôn bán hoặc mở phòng mạch. 50 Trần quang Diệu Sg xem nhà buổi sáng.

Văn phòng cho mướn đủ tiện nghi có ĐT.. Hỏi 223/9 Phan-đ-Phùng Sg 3 (cạnh Lon Don School).

Nhà cho sinh viên, công tư,chức ăn ở hỏi tại 35/11/20 đg Phát Diệm Sg 2.

Lầu cho thuê 15.000đ 1 tháng. Hỏi tại 505/1 Trần hưng Đạo Saigon 2 từ 12 giờ đến 15 giờ.

Volkswagen D.L NBW EL
Đồng, sơn, vỏ, máy mới, tốt, màu trắng. 112 Cao Thắng Sg.

CHO THUÊ XE
Đủ loại ngày, tháng, chuyến, giờ. Xe cưới lọng lẫy. L/Lạc ông Lê/ Ngọc 91E Thoại ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT. 44.354.

Bán du lịch DKW EB. 76 An Dương Vương Cholon.

Vauxhall Viva EE
Thiết đẹp 100 cây số 6 lít xăng. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần nhà thờ Ba Chuông Trương minh Ký PhúNhuận.

CHUYÊN LÀM CÁC LOẠI
CHỈ XE HƠI
Bằng Inoxydable và nhôm
CẨN THẬN — RẺ ĐẸP
146/1 Yên Đỗ (sau tiệm Hớttóc Hoàng Lợi) Saigon. Đ.T. 95.293.

Jeep Capot cao toàn bảo E.Q 9 nút. 1H Phạm Viết Chánh Saigon 2.

350.000đ Jeep nhôm, bình xăng Solex, 10L/100cs, đổi giàn đầu Jeep lùn. 66 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán rẻ xe Ford Microbus 12 chỗ, sửa lại 22 chỗ đời EQ.6 tại 37 Lê thái Tổ Thủ Đức.

Sport MG-A mui trần, máy, sơn, đồng mới bán gấp, giá hạ. 69 Tự Do Saigon (lầu 1) phòng 112 (trong giờ làm việc).

Cho thuê xe
3500đ một ngày, bao tài xế, bảo đảm để du ngoại đi xa «và cần mướn tháng đưa rước». Hỏi 219 đường Lê đại Hành Sg 11, ĐT 50.530.

Sambar EH. hoàn hảo vừa thực dụng và du lịch nhỏ gọn như Daihatsu 5/100km Hỏi 223/9 Phan đình Phùng Sg3. (Mời ông trả 360 đến thương lượng gấp).

Bán xe 2 CV vì dư dùng. Hỏi 107 Pasteur SG.

Daihatsu 1500cc V.T.N. EP còn nguyên ít đi bán gấp. 81 Đoàn thị ĐiểmSg.

Bán Volkswagen du lịch EL. 7357 17/6 Nhứt Linh, gần hồ tắm Chi Lăng, xem 12giờ. 6giờ, miễn trung gian.

Toyota Corolla Sprinter
Đời ER mới, nguyên rất xinh, trả trung bán rẻ. Xin hỏi cô Hường C20 Cư Xá Nguyễn Trung Trực đường Trần Quốc Toản. (rất chợ cá TQT).

Jeep cần bán Jeep Capot cao đã thay bình xăng và Chevrolet Biscayne 6 máy. kiểu 69. Hỏi 543/42 Phan đình Phùng (Saigon).

Cho mướn VW Microbus thật tốt luôn tài xế. 192 Trần bình Trọng. Tel. 53146-53784.

1T5 bán 1 Toyota Corona Station Wagon (đã điều chỉnh) có Radio. Hỏi ông Thái 522 bis Nguyễn Tri Phương gần Ngã ba Tô Hiến Thành.

Cortina DL Số Cũ EF.8
Mới ER.3 toàn hảo. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Danh sách MBB học ở trường Chi Lăng 1

1. Phạm thị Thiên Hương (Phạm Vũ Nguyên Vi) thẻ số 104
2. Lê Nguyễn Vy Thục (thẻ số 123) học lớp 9
3. Nguyễn Oanh Châm (thẻ số 453) học lớp 7
4. Nguyễn Đặng Thy Lan (thẻ số số 571)
5. Nguyễn thị Chúc (thẻ số 369) học lớp 9
6. Trần Ngọc Anh (thẻ số 859) học lớp 6

CÁC EM CHÚ Ý : Để việc kết hợp thu được kết quả mau chóng, chị trao nhiệm vụ lo việc kết hợp các MBB trường Chi Lăng 1 lại cho Lê Nguyễn VyThục học lớp 9. Các em hãy liên lạc với Vy Thục để có thể bầu trưởng nhóm, phó trưởng nhóm. Nếu việc kết hợp gặp khó khăn, các em cóthể định ngày họp mặt ở ngoài khuôn khổ trường học và việc nhắn tin nhau các em có thể nhờ chị đăng lên báo.

Thân-Ái và Miền Trung

Trong cuộc lạc quyên lần thứ hai, với sự tham dự của nữ sĩ Minh Quân, họa sĩ Vi Vi, của Chân Tín, MBB Nguyễn Bá Long, MBB Lê Nguyễn Mai Thu, anh Nguyễn Tiến Dũng, anh NgôThanh Lập, nhóm Thân Hữu...và tất cả những khuôn mặt quen thuộc lần đấu giá trước, nhóm Thân Ái đã hoàn toàn thanh toán hết một ban đầy quà. Số tiền thu được là 17.760 đồng. Tuy vẫn còn ít so với sự thiệt hại của đồng bào miền Trung, nhưng nhóm cũng xin được gọi số tiền nhỏ ấy, bao quần áo ấy là chút lòng tương trợ.

Để tiện việc sắp xếp, nhóm gửi chút lòng tương trợ ấy đến tòa soạn Chính Luận, nhờ chuyển hộ đến đồng bào ta ngoài ấy.

Nhân đây, nhóm thành thật cám ơn tất cả các tham dự viên và hy vọng trong những công tác từ thiện sau này, nhóm cũng sẽ nhận được sự tham dự quí báu ấy.

Θ Nhắn tin riêng :

(Xem tiếp trang 6)

Sinh hoạt học đường: Đại học Khoa học Kỹ thuật

(Tiếp theo và hết)

Θ ĐÔNG ANH

Tất cả các Phòng Thực Tập này đã được trang bị theo phương pháp Khoa Học và đúng theo tiêu chuẩn quốc tế, nên đã được các giới chức trong cũng như ngoài nước nhiệt liệt tán thưởng và thán phục.

Năm qua, một chương trình trao đổi sinh viên thực tập cũng đã được thực hiện giữa trường Đại Học Khoa Học Kỹ Thuật và Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật (Phú Thọ), với sinh viên Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật xử dụng Phòng Hóa Chế của trường Đại Học Khoa Học Kỹ Thuật và ngược lại, sinh viên Khoa Học Kỹ Thuật, xử dụng Phòng Máy Điện của Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật.

Ngoài ra để giúp sinh viên thực sự bắt tay vào việc, tập giải quyết những khó khăn trên thực tế khi ra trường, nhìn tận mắt những cơ xưởng mà một người Kỹ sư sẽ gặp sau này, đồng thời cũng để am tường những phương pháp điều hành quản trị và tổ chức nhà máy, sinh viên đã được gởi đi tập sự một tháng trong dịp hè tại các công tư sở có liên quan đến ngành học như: Căn Cứ Hải Quân Yểm Trợ Nhà Bè, Hãng BGI, Sanyo Industries, Saigon Thủy Cục.v.v.. Sinh viên đi tập sự Hè theo quy chế :

— Sinh viên năm thứ hai đi tập sự với tư cách là một người thợ.

— Sinh viên năm thứ Ba đi tập sự với tư cách là một chuẩn kỹ sư.

Song song với chương trình trau dồi văn hóa, để thực hiện mục tiêu rèn luyện nhân cách, nhà Trường còn xúc tiến mạnh mẽ những hoạt động

— Thường xuyên tổ chức những cuộc du ngoạn để toàn thể ban Giám Đốc, Giáo Sư và Sinh viên cùng sinh hoạt với nhau trong bầu không khí cởi mở và thân thiện, với tình thầy trò và huynh đệ.

— Hàng năm, mỗi đầu niên khóa Trường có tổ chức ngày Tân Sinh Viên (Lễ Nhập Môn), trong ngày này các Tân Sinh Viên sẽ được hướng dẫn một cách cặn kẽ về mọi tổ chức của Trường, hầu hết phần hướng dẫn này đều do các sinh viên đàn anh đảm trách, được biết kể từ niên khóa 73-74 nhà Trường còn tổ chức ngày Phụ huynh Sinh viên, trong ngày này, phụ huynh, thân nhân sinh viên sẽ được hướng dẫn đi thăm tất cả các cơ sở của nhà Trường.

— Khuyến khích và nâng đỡ sinh viên thành lập các hiệp hội hầu giúp sinh viên có cơ hội trau dồi, phát huy khả năng lãnh đạo; chỉ huy và giao tế; Tùy theo chương trình hoạt động mỗi hiệp hội sẽ được Trường tài trợ một ngân khoản làm phương tiện hoạt động.

Đặc biệt để giúp sinh viên có chỗ giải khát, Câu Lạc Bộ sinh viên đã được thành hình và hoạt động rất hữu hiệu. Tại đây sinh viên có thể ăn trưa với giá 120đ một phần ăn, trong đó nhà trường đài thọ mỗi phần ăn 40đ như vậy sinh viên chỉ trả 80đ cho mỗi phần ăn. Đây là một hành động nâng đỡ sinh viên một cách cụ thể của nhà Trường.

Ngoài ra để nâng đỡ sinh viên nghèo nhưng hiếu học, được biết trong niên khóa 73-74- Trường sẽ cấp phát trên 100 học bổng Học bổng gồm ba loại 18.000đ một năm 36.000đ một năm, 63.000đ một năm tùy theo sự thiếu thốn của sinh viên.

Nhìn một cách tổng quát Trường Đại học Khoa học Kỹ thuật tuy mới được thành lập nhưng đã phát triển vượt bực. Kết quả này có đượccũng và do những sáng kiến và nhiệt tâm của ban giám đốc cũng như tinh thần cầu tiến của toàn thể sinh viên. Hy vọng với đà tiến triển này, Trường sẽ chiếm một vị thế quan trọng trong việc giáo dục kỹ thuật tạiViệt Nam cũng như đạt được mục đích cung ứng chuyên viên cho nhu cầu phát triển Quốc Gia.

Đố vui

HỎI :

A và B là bạn thâm tình. A tuy giàu nhưng dốt. B nghèo nhưng có học. Nhưng sau một tuần chống cự với [illegible] bịnh A chết đi. Nghe tin, B đang cày ruộng dắt con trâu đến chia buồn. Lúc B tới thì 3 anh em con của A đang cãi nhau về vụ chia gia tài B hỏi thăm thì biếtrằng di chúc của A để lại chia cho thằng Cả 1/2 số trâu, thằng Hai 3/2 và thằng Út 9/2. Ba anh em làm tính mãi mà cũng không ra bèn cầu cứu với B. Các bạn giúp B hoàn thành sứ mạng nhé (A có 17 con trâu) Nhưng cấm giết con trâu nào đấy.

ĐÁP :

B đem con trâu của mình đemtheo nhập vào đàn của A. Tất cả sẽ thành 18 con. Đem 18 chia cho 2 bằng 9 con, 18 chia cho 3 bằng 6 : 18 chia cho 9 bằng 2- Vậy : Cả được 9 con, Hai được 6 con, Út được 2 con tất cả là 17 con trâu. Còn dư 1 B sẽ lấy lại và đem về nhà, tất nhiên ba anh em sẽ phục bác B của mình sát đất.

XÀ CỪ

Dự thi sáng tác Mai bê bi

Kể từ nay, mỗi ngày tòa soạn sẽ cho đăng một bài tham dự cuộc thi sáng tác Mai Bê Bi 1973. Những bài được đăng đều là bài đã được chọn lọc vào chung kết để tranh giải.

ĐƯỜNG MƯA BAY

Θ HOÀNG NHƯ PHƯƠNG

Nắng chiều như nhẹ nhàng trải dài trên mấy đồi thông ven phi trường. Buổi chiều của những ngày vào thu thật êm đềm. Xa xa biển Sa Huỳnh vẫn rì rào, âm vang thật buồn Lòng Hoài như chùng xuống. Ngày vui nào cũng qua đi, tuổi thơ nào rồi cũng vụt bay cao. Từ mai thành phố ấy sẽ mở đi trong những nỗi nhớ xót xa các em thân yêu sẽ đến trường và cha mẹ lại lao mình vào những bâng khuâng, lo âu mới..

Cứ nghĩ đến ngày mai Hoài sẽ đến với thành phố xa lạ ấy, một ngưỡng cửa mới nào đó sẽ rộng mở đón với đón Hoài đến. Và thật xa phương trời thương yêu cũ, ngôi trường quen thuộc sẽ dần vào quên lãng, bước chân Hoài như muốn dừng lại..

Những tháng ngày êm đềm bên gia đình Hoài chả thể quên được. Cha mỗi sáng đi xe từ phố Cẩm đếnĐàNẵng gần10cây số để đi làm, Nhưng vẫn thương yêu lo lắng cho các con.

Mẹ từng ngày vẫn săn sóc từng tập vở, chiếc áo. Vàcác em thương yêu.. ở đó như Hoài đã tìm lại một hơi ấm, một trìu mến nhẹ nhàng.. Và giờ đây Hoài bước vào ngưỡng cửaĐại học, rời xa thành phố êm-đềm mà mọi ngày Hoài đã đi qua, những hình ảnh thân yêu như mãi bay cao mất hút khỏi tầm tay.. Những lúc trở lại những phòng học mỗi sáng, như Hoài vẫn còn tìm thấy ở đó những bài luận thật êm đềm, những ô vuông để Hoài nhìn vào thành phố và bắt gặp những hàng cây trải dài ven đại lộ những chiều mưa bay nhè nhẹ qua trường học, qua những con đường đưa Hoài đến trường. Hoài nhớ thật nhiều, thương thật nhiều. Rồi một mai những thơ ngây những niềm vui ấy sẽ không còn nữa, sẽ bay cao như ngày nào Hoài thấy quả bóng bồng thoát khỏi sợi dây nhỏ bay cao

Và rồi cơ hồ như chỉ còn lại ở mình những luyến tiếc nhẹ nhàng những bâng khuâng mơ hồ,.. «Xin cho em một phút nhìn lại tuổi thơ đời mình, còn lại những tháng ngày êm đềm ngồi từ phòng học nhìn mông lung qua khungcửa,bay những chiềuđitrong mưa,đưa tay hứngtừng giọt nước nhỏ đều trong lòng bàn tay đến trường- Và còn gặp lại ở tâm hồn mình những hồn nhiên thơ cũ. Đừng để ngày mai nào đó sẽ đến em đưa tay vẫy chào tuổi thơ với những nước mắt trong dầytrời thương nhớ...»chiếc valise bênHoài thật nặng, chất chứa thật nhiều tình thương mà gia đình sẽ gởi gắm. Ngày sắp đi Ngà đã cầm lên vàbảo.

— Chao ôi, quà anh nhiềuthương ghê đi, anh Hoài hả ? Hoài mỉm cười ;

— Anh muốn ở nhà, Còn quà này cho Ngà, để Ngà đi Saigon thay anh được hông ?

— Thôi hổng dám- Em đâu biết đường mà đi- Và lại ở nhà với cha mẹ vui hơn, Đi học xa buồn lắm l.-.

Câu nói ấy cũng làm Hoài nghĩ thật nhiều, Ở nhà vẫn vui hơn, Lao mình vào với đời, với xã hội... sẽ là những bâng khuâng, lo lắng mới, sẽ chẳng còn được mẹ săn sócthương yêu nữa... Mấy lần nhìn mẹ vất vả lo lắng, Hoài lân la bên dọ hỏi :

— Nhà mình cực quá mẹ nhỉ ?

Mẹ vẫn thường ôn tồn, mỉm cười và mắng yêu,

— Thì cũng tại tụi bây chớ ai...

Những lúc ấy Hoài thường hay buồn chả biết làm gì để giúp đỡcha

(Xem tiếp trang 7)

ABC điện ảnh

Quản nhiệm phim trường

Tác giả: THEODORE TAYLOR
Phỏng dịch : ĐẶNG THÁI DIỄN

Công việc của người quản nhiệm phim trường rất nặng Nếu dùng giấy bút để kể ra có lẽ mất cả ngàn trang giấy.

Ông phải điều hành sao cho mọi việc tiến triển đều đặn, ăn khớp với nhau như một quản trị viên của một cơ xưởng. Ông cũng phải đọc bản phân cảnh để biết khi nào quayngoại cảnh, khi nào quay tại phim trường, đồng thời thảo luận với nhà sảnxuất về các vấn đề như giá cả cuốn phim sắp quay, đạo diễn nào sẽ điềukhiển phim màu hay phim đen trắng. Thời giờ là vàng bạc, quản nhiệm viên sẽ phân phối thời giờ làm việc thật tỉ mỉ, ông cũng phải trù liệu xem cần phải bao nhiêu tiền để mướn diễn viên phụ.

Bản sao về sự phân chia thờigian làm việc được gửi đến tất cả các ban trong phim trường. Với bản phân chia thời giờ và bản phân cảnh mỗi ban như ban nghệ thuật trang phục hóa trang và những ban khác phỏng định tổn phí của mình cho việc thực hiện cuốn phim. Mỗi ban gửi những con số chi tiêu phỏng định của mình cho quản nhiệm viên và ông lại chuyển cho văn phòng chính của phim trường. Ở đây một số chi phí lặt vặt khác sẽ được tính thêm vào.

Nếu tổng số dự chi cao hơn con số dự chi của nhà sản xuất, quản nhiệm viên sẽ cắt giảm bằng cách bỏ đi vài cảnh hoặc ra lệnh viết lại bản phân cảnh; Quản nhiệm viên trong phim trường, tránh sự phí phạm trả tiền cho những người ở không chưa đến phiên mình.

Nếu nhiều cảnh trong phim cần thực hiện ở ngoại quốc; quản nhiệm viên phải đến trước sửa soạn mọiviệc cần thiết cho việc quay phim.Ông sẽ mướn 1 quản nhiệmviên phimtrường địa phương để lo các công việc như y phục, luật lệ điều kiện làm việc- nghĩa là tất cả các công việc khó khăn đối với một người không phải dân địa phương, Tuy nhiên côngviệc của một quản nhiệm viên ở ngoại quốc cũng chưa hết phần khó khăn khi còn phải lo vấn đề ăn ở cho hàng chục có khi cả trăm người ở một nơi xa lạ- Và ông ta phải làm mọi việc một cách nhanh chóng để tranh thủ thời gian

Lúc khởi sự quay phim, quản nhiệm viên là người chịu trách nhiệm nhân sự và tiền bạc. Ở Hoa Lệ Ước một quản nhiệm viên đến nơi quay phim lúc 8 giờ sáng, xếp đặt mọi việc cho sẵn sàng để thu hình vào lúc 9 giờ. Trong ngày ông báo cáo về văn phòng chính của phim trường khi một cảnh được quay xong. Vào cuối ngày, ông báo cáo về số bản phân cảnh đã được thu hình.

Công việc hàng ngày có thể gồm việc dàn xếp cho buổi quay phim sau, xin phép hoặc thuê cảnh sát viên giữ trật tự khi quay phim ngoài phố, Có thể ông sẽ xem xét trước một cảnh sắp quay. Nếu có những nhóm làm việc kém ông sẽ mướn nhóm khác thay thế liền.

Nhiều khi quản nhiệm viên bị đòi hỏi làm những công việc khó khăn, Ví dụ khi quay cuốn phim miền tây nổi danh «SHANE» đạo diễn George Stevens yêu cầu quản nhiệm viên tạo một cảnh mưa. Ông rất ngạc nhiên vì đoàn quay phim đang ởgiữa sa mạc và gần đấy không có nước. Tuy nhiên sau cùng ông cũng tìm ra được một vũng nước uống của thú vật không xa nhóm quay phim làbao nhiêu. Ông hì hục lo đủ mọi việc, khi đâu vào đấy đạo diễn lại đổi ý không cần mưa nữa. Quản nhiệm viên rất bực mình và không biết nói sao hơn.

Thông thường phụ tá đạo diễn làm việc chung với quản nhiệm phim trường và cũng có khi trở thành quản nhiệm phim trường vì vậy ta cũng cần nói sơ qua về vai trò của ông. Việc đáng ngại nhất của một phụ tá đạo diễn là thình lình đạo diễn cần một tài tử không có mặt tại chỗ. Ông phải chạy đôn chạy đáo để tìm hắn ta có khi đang đi chơi ở một nơi rất xa.

Công việc của phụ tá đạo diễn bắt đầu từ hai đến bốn tuần lễ trước khi khởi sự quay phim, Ông nghiên cứu phân cảnh, chú ý đặc biệt đến tài tử chính và phụ. Đó là những trách nhiệm của ông. Nếu một cảnh cần 20 người phụ diễn ông sẽ gọi trung tâm Central Casting cung cấp cho ông. Central Casting là một văn phòng cho các phim trường thuê tài tử phụ.

Tại nơi quay phim, phụ tá đạo diễn phải biết chắc mọi tài tử sẽ có mặt ngay khi cần đến, Ông không gọi tài tử đến buổi sáng khi thật sự buổi chiều mới cần đến, Ông xin phép đạo diễn cho tài tử về nhà khi đóng xong vai trò của họ

Phụ tá đạo diễn được lòng tài tử nếu ông không giữ họ tại phimtrường khi khôngcần thiết,Cho các tàitử biết họ sẽ mặc y phục gì và chải kiểu tóc như thế nào để quay cảnh kế tiếp hoặc sắp quay cảnh nào trong ngày để họ [illegible] vai trò của mình cũng là công việc của phụ tá đạo diễn.

(Xem tiếp trang 6)

CƯỜI CƯỜI
Đoán mộng

Tý nằm chiêm bao thấy mình rụng hết cả răng, sáng ra gặp Tèo phàn nàn rằng,.

— Tèo ơi, tối qua tao nằm mộng thấy rụng hết răng, tao sợ quá.

Tèo : — Sao mày ngốc thế, điềm phát tài đó.

Tý . — Sao lại phát tài ?

Tèo : Hết răng còn toàn lợi chả phát tài là gì.

Chim xanh tuổi nhỏ

Trong đêm thân ái

Θ TẠM CA

Màn đêm buông xuống. Vạn vật dường như đã nhuốm chút màu huyền bí, thiêng liêng trong lung linh hư ảo đất trời tuy không kém phần dịu dàng, quyến rũ như tay ôm nơi mẹ hiền từ đối với con gái nhỏ ngoan.

Em lững thững dạo quanh con đường lát sỏi trắng ngần của khu vườn xinh xắn. Thỉnh thoảng lại ngước mặt lên trời tìm 4 vì sao mang hình thập tự giá quen thuộc mà em vẫn tin rằng Chúa tôi cao đã ngự trị nơi đó để mỉm cười với em mỗi đêm và kiên nhẫn lắng nghe bao lời nguyện ước hiền hòa của con bé Hạnh Nhơn hay khóc.

Gió lướt nhẹ nhàng qua từng ngọn cây làm rơi rụng những chiếc lá vàng khô và thả trong hơi gió [illegible] những quả ở chín mà em đã thấy ban chiều. Thì giờ trôi qua nhẹ nhàng và nhanh chóng như bong bóng bay dậu trên đỉnh tháp chuông [illegible] thơ, em mới khoan khoái ngồi vào bàn học.

Đôi mắt thì dán trong bài học dài lê thê, bàn tay thì lướt nhanh những phóng nhật khoan trong từng tờ giấy trắng nhưng em vẫn nghe bên tai tiếng đàn thánh thót tuyệt vời của Ba cùng giọng hát cao ngất, trong veo của Mẹ từ phòng khách vang sang như một nỗi ngọt bùi ru lớn đời con trẻ.

Thốt nhiên em mỉm cười vu vơ khi nhớ đến lời giễu cợt của anh Huân ban chiều :

— Nhỏ ạ, có lẽ gia đình mình sẽ phải mở 1 ban nhạc đấy thôi Nhỏ thấy không, ba là một nhạc sĩ tiếng tăm còn mẹ hát cũng đâu kém chi Thái Chuyên,. hơn nữa tài nghệ chơi Tây Ban Cầm của anh cũng dư bảo đảm để ăn khách rồi đó.

Em giơ tay tán đồng ý kiến anh Huân ngay.

— Đồng ý ! Anh Huân khỏi lo, lời em mà đờn gảo và hát xong xe thì tuyệt nhất nước (?)

Xem chừng con bé chọc quê mình quá, anh Huân đành cốc đầu nhỏ em một phát (nhè nhẹ thôi anh Huân bé vì nếu cốc mạnh nhỏ con bé chảy ròng ròng nước xà xị cay cay ở mắt thì nguy sao ?) và lớn tiếng ra oai. [illegible] người cho ông anh mà cứ cầu ngay [illegible] thôi, các bạn ạ..

Bài vở đã thu xếp xong xuôi, em đến bên cửa sổ nhìn ra bầu trời đen thẫm đính đầy hạt sao khuya ngoài kia mà chợt nghe lòng xao xuyến một nỗi bâng quơ, không tưởng. Ôi bóng đêm thân ái, thứ hạnh hồ thật tuyệt diệu đối với con bé Hạnh Nhơn. Có phải sự chuyển đổi đậm màu dễ thương của thời gian ấy đã làm cho tâm hồn em nở rộng những đóa mộng mơ quá đỗi ngọt ngào, thanh khiết như hương quỳnh cỏ thơm không nhỉ ?...

VUI CHÚT CHƠI

của Long Ân

Hồi ký của một Chú Lừa

(53)
◎ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
◎ bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

Trong khi vừa ăn bữa tối, chúng tôi vừa trò chuyện. Đó là lần đầu tiên tôi trao lời với nó vì có bao giờ, tôi thèm nói chuyện với nó đâu. Tôi nhận thấy nó tốt và tử tế quá, khôn ngoan hơn tôi nhiều và tôi đòi hỏi nó hãy nâng đỡ tôi trên con đường hành thiện mới của tôi; nó hứa hẹn với tôi với tất cả tình thương và khiêm nhường của nó.

Rất ngạc nhiên, các chú ngựa nghe lời tôi nói và tôi phải nói thêm rằng họ ngờ vực tôi lắm. Điều đó làm cho tôi cực lòng, và lại tôi không xứng đáng với sự ngờ vực ấy của họ lắm sao ?

Tôi trằn trọc mãi vì thế tôi ngủ rất muộn. Anh chàng dẫn ngựa phải đánh thức tôi dậy và đá vào hông tôi một cái. Y tháo dây trên cổ và thả cho tôi tự do. Tôi đứng bên cánh cửa và rất đỗi ngạc nhiên nhìn thấy y chải lông kỹ lưỡng cho bạn tôi rồi tra cái ngoàm có tua đỏ, cột cái yên ăng lê trên lưng nó và rồi dắt nó ra trước bực cửa.

Lo lắng và đầy cảm xúc, tôi đi theo nó. Buồn khổ và rầu rĩ làm sao khi tôi thấy cậu Rất, người chủ bé nhỏ thân yêu của tôi, đi lại gần người bạn lừa tôi và trèo lên lưng nó, sau vài phút do dự.

Tôi đứng lặng yên, kinh hoàng, Cậu Rất bé nhỏ tốt bụng kia nhận thấy nỗi buồn phiền của tôi vì cậu ta bước lại gần tôi, vuốt ve vào đầu tôi và nói với tôi với giọng buồn rầu :

— Cao Sương đau khổ ơi ! Mầy có thấy những gì mầy đã làm nên không ? Tao không thể cởi mầy nữa. Má sợ mầy hất tao ngã xuống đất. Thôi, vĩnh biệt Cao Sương; hãy yên lòng, tao vẫn luôn luôn thương mầy đó !

Rồi nó chầm rãi bước đi, theo sau là anh dắt ngựa; y nói thêm :

— Hãy thận trọng, coi chừng đó Cậu Rất ơi, đừng đứng gần Cao Sương; nó sẽ cắn cậu và cắn luôn lừa cậu đó. Nó tàn nhẫn lắm; cậu biết nó chán.

— Chưa bao giờ, nó độc ác với tôi và sẽ không bao giờ đối xử như thế đối với tôi đâu, cậu Rất trả lời.

Người giữa ngựa đánh vào con lừa kia một roi và lừa kia đi nước kiệu, chẳng mấy chốc, tôi không còn nhìn thấy bọn họ nữa. Tôi đứng yên một chỗ, ngụp sâu vào nỗi buồn tê tái.

Điều làm cho tôi giận dữ, chính là không làm sao tỏ cho họ biết sự hối hận của tôi và những quyết định tốt đẹp của tôi trong tương lai.

Không thể chịu đựng nổi cảnh nặng nề ghê gớm của khối buồn sầu vô hạn làm quặng thắt lòng tôi, tôi chạy xồ tới trước, không biết mình sẽ đi đâu bây giờ.

CHƯƠNG IX
Hoàn lương và hoán thiện

Tôi chạy rất lâu, tông hàng rào, nhảy qua mương hố, vọt ngang chướng ngại, lội sông suối; tôi dừng lại trước một bức tường mà tôi không thể nào xô ngã hoặc vượt qua được.

Tôi nhìn xung quanh mình. Tôi đang ở chỗ nào đây ? Tôi tưởng chừng như đoán biết được vùng này nhưng không làm sao biết được mình đang ở đâu bây giờ.

Tôi đi dọc chầm chậm theo bức tường vì mình mẩy ướt đẫm mồ hôi rồi; tôi đã chạy suốt nhiều giờ rồi vì nhìn mặt trời đã lên cao thì đủ biết rõ. Bức tường sắp hết, nối theo là một hàng rào cạo mà tôi nhìn ra rồi; nàng ở đó ; tội đứng bên mộ của cô Linh.

Nỗi đau xót của tôi thực vô cùng chua chát.

(Còn nữa)

Thư hồng trả lời

Em HOÀNG CAO QUANG : Chị chấp nhận cho em được gia nhập vào đầu năm tới. Rất hoan nghênh bài CLTN của em. Chị đang xem kỹ lại trước khi cho đăng. Em cứ tiếp tục gửi bài về cho chị nhé

Em THẢO HUYỀN. Sự hạn chế viết lách của ba má rất phải. chị cũng tán đồng. Ngày nghỉ emviết cũng đủ, chị thông cảm và không bao giờ giận em vì em ít viết cho chị đâu Em yên chí nhé. Chưa vào MBB nhưng em vẫn có quyền viết bài và nếu được chị vẫn đăng để em làm quen với đại gia đình MBB mà Sẽ đăng thơ MĐAT.

Em THƯƠNG NHỚ(TrảngBàng) Chị sẽ đăng cho em mấy giòng Làm quen ngay. Sao dạo này ít thấy bài của em ? Chị chờ tin

Em TỪ ĐÌNH CHINH- Muốn gia nhập em phải chờ đợt hai rồng bố vào đầu năm 1974 tới lúc đó sẽ đăng rõ thể lệ, em cứ việc theo đó mà làm hồ sơ ở NhaTrang cũng có khá nhiều MBB đấy em ạ

EM PHƯƠNG DẠ THẢO Chị đã đính chính cho NXPL rồi đó. Lỗi đó là do sắp chữ lầm em ạ. Cho chị gửi lời xin lỗi NXPL nhé. Chị rất cảm động khi nghe em kể lại chuyện em và hai MBB nữa đi mỏi cả chân khắp trường để lo việc gặp gỡ kết hợp các MBB. Cho chị gửi lời khen ngợi và cảm ơn hai em Phương Loan và Đỗ Bích đã tích cực kết hợp. Đã nhận được bàidự thi của em rồi.

EM NGUYỄN PHƯỚCMINH Chị đã chuyển bài của em lênnhững người có thẩm quyền về cáclãnhvực đó.

EM MBB 465 Thư em làm chị vô cùng cảm động. Nếu em có ýkiến gì hay quanh vấn đề cứu trợ em cứ tới tòa báo chị em mình sẽ thảo luận GSB còn yếu.

EM DU PI. TI Bài Nguyện của em sẽ được đăng nhưng vì nó khá dài nên còn chờ thu xếp chỗ nên cũng hơi lâu em ạ Một vì saođăng tạm được, trong bốn bài thơ sẽđăng MCVV.

Văn nghị luận bao giờ cũng khó nhưng nếu em chịu khó đọc báo và tập lý luận (như trong mục Diễn Đàn học sinh) em sẽ khá.

EM BH TIỂU NHÃ Chị không bao giờ quên những người ít viết thư cho chị. Sở dĩ đôi khi chị không trả lời những người chỉ gửi bài không là vì nghĩ rằng người đókhông có gì thắc mắc cần giải đáp. Chỉ có thế thôi em ạ. MLGT sẽ đượcđăng.

EM KIM HƯƠNG Vì chưa thành lập xong các bút nhóm nên chưa biết rõ tổng số bao nhiêu. Bài PT để tài không có gì mới. Chịchờ em bài khác Bài HH chị khôngnhận được. Đừng e ngại nhé, mình đi sau nhưng cố gắng thì vẫn đuổi kịpngười trước như thường.

EM CHI LAN— Chị rất hoan nghênh thiện chí của em và chị tin rằng bài thi ấy sẽ được điểm cao nhất vì em đã viết nó với tất cả tấm lòng của em, Chị cũng ước mong như em hai chị em mình cùng được đi dự lễ nửa đêm nhưngchẳng hiểu sự thật có được như thế hay không ? Chị rất bận nhất là vào mùa Giáng Sinh nhưng lúc nào cũng nhớ em. Sẽ đăng chuyện lạ nhưng bài STHH thì trước đã có người kể rồi.

EM NGUYỄN VĂN ĐỒNG Không nhận được thư em chứ nếu được thì chị đã trả lời em rồi Chị không bao giờ muốn bắt em phải chờ đợi vì chị hiểu niềm vui khi được hồi âm của các em Nhận em làm em tinh thần của chị. Mấy bài thơ của em còn thiếu vần. Vụ lụt vừa qua gia đình em cũng bị ảnh hưởng nhiều phải không ? Chờ tin em.

Em BÁ TÙNG (Biên Hòa) Rất tiếc đã không đăng được mấy giòng giúp em vì em chưa chính thức là MBB hơn nữa trong điều lệ đã đặt ra, các em gái chỉ được làm quen với gái, trai làm quen với trai. Em hãy chờ gia nhập đại gia đình MBB vào kỳ hai đầu năm 1974 tới.

Thơ Lời xinh

Buổi sáng

Sáng nay nắng trải trên sân
Đem bao nhiêu ánh nắng ngàn vui tươi

Cỏ hồng hé nụ tươi cười
Vài giọt sương đọng trên người lóng lánh

Dưới sân mấy chú vàng anh
Tung đôi cánh nhỏ chuyền cành trúc xinh

Trong ao một khóm lục bình
Lá xanh hoa tím lình đình theo giòng

Gió đưa cành trúc long đong
Một cơn gió thoảng nghe lòng rộn vui

THỤC ĐOAN LINH VY

Trời đông

Hôm nay trời vào đông
Nghe tê tái trong lòng
Sương về gieo buốt giá
Mùa đông buồn không mang

x x x

Gió phủ phàng giăng ngang
Ta không còn lang thang
Vì trời đông màu xám
Chợt nỗi buồn mênh mang

x x x

Mai trơ cành xương xẩu
Với Cúc vàng bên nhau
Vạn vật đều run rẩy
Đông buồn ơi qua mau

x x x

Mưa giăng trời bao la
Khung trời không nở hoa
Mây đen màu u tối
Chỉ còn ta với ta.

HOÀI TRINH

Hoài cố quận

Ai về trong cõi mù sương
Cho tôi nhắn gởi niềm thương rạt rào
Đêm buồn nguyện với trời cao
Cho chinh chiến hết máu đào thôi tuôn

Nhớ quê trong những chiều buồn
Có cô thôn nữ thường buông giọng hò
Bây giờ là những âu lo
Mắt buồn nhìn nỗi bóng cò xa xăm

Nhớ quê những tối trăng rằm
Bà ngồi kể chuyện giọng trầm thương yêu
Quê hương lửa khói tiêu điều
Còn đâu nữa những bóng diều bay cao

Hàng dừa rủ bóng nghẹn ngào
Bên dòng nước bạc lao xao gió đùa
Dư âm những tiếng chuông chùa
Như còn vang vọng theo mùa nhớ thương

THẢO HIỀN

Ác chì bông

Đinh Hiển phóng tác

3 tối sáng mười phim

Truyện dài của *Mai-Thảo*

(20)

Tôi trả lời :

— Đứng đây chờ anh Khoa.

Lan cười :

— Thấy anh bị tử đăng xa rồi. Dư dương và đẹp đến lắm. Kìa là cô em gái của anh Khoa phải không ? Chớ anh Khoa thì vào đây một lần đó.

Lúc tôi kéo tay Thư theo Lan vào quán cũng là lúc tôi nhìn thấy người đàn ông.

CHƯƠNG BA

Cảm giác đầu tiên của tôi là quán Thu Vàng tối thui. Con tối hơn quán Nhớ Mọi hình thể đều nhòe nhoẹt. Tôi không nhìn thấy gì hết. Tôi vấp ngay vào cái ghế sát cửa vào Canh ghế đặc mạnh vào ống chân đau nhói. Lan không nhanh tay dở kịp, tôi đã té lăn trên nền nhà. Tiếng Lan, sắt gân :

— Mắt với mũi.

Tôi nhịn đau, gượng cười :

— Tối quá đi.

Lan kêu lớn, kinh ngạc.

— Sáng choang thế này mà kêu tối. Ngọc làm sao thế ?

Với khung cửa sổ phía trước cũng mở rộng như cửa sổ không vào trong, với những vì trăng vàng tươi và trần nhà trắng toát, quán Thu Vàng sáng thật. Chỉ là tối choáng vàng, hoa mắt, mọi hình thể đã nhòe nhoẹt cái chung quanh cho quay đảo chóng mặt tôi phải đứng lại, vịn tay vào một bờ tường. Giây phút té liệt bàng hoàng bỡi sáng hơn nhỏ ở phi trường Cà Hanh lại xâm chiếm rồi, một lần nữa. Cam thấy hơi thở nghẹn ở và tuất tim đứng ngừng trong lồng ngực. Mãi mãi rồi tôi mới thở được. Tôi thấy, thở ra một hơi thật dài. Những hình thể trước mắt sáng dần rồi nhìn thấy cặp mắt mở lớn của Thư, cái nhìu mày chưa hết kinh ngạc của Lan. Nét mặt tôi bần kỳ lạ lắm ở đám khách trong quán đang nói chuyện rỏ đều ngừng hẳt. Họ nhìn tôi chăm chú.

Tôi ngồi xuống cái ghế gần nhất, nói chữa :

— Tự nhiên thấy choáng vàng. Chắc vừa bị trúng gió.

Lan sẵn đón :

— Trúng gió thật rồi. Mặt tái nhợt đi thế kia. Vào nhà trong nằm nghỉ một lát nhé !

Tôi nghĩ thật nhanh trong đầu là nên làm theo lời đề nghị của Lan. Ngồi, đủ chỉ là ngồi thêm một phút, tôi có thể ngất đi. Trái tim không ngừng đập nguy. Nó đập, đập hỗn loạn trong lồng ngực. Sự cần thiết khẩn cấp ở tối tức này là đường đề ai thấy rồi thêm nữa, sự bối rối đầy kinh hoàng của mình. Tôi nắm lấy tay Thư

— Thư ngồi đây, anh Khoa đến vào cho tôi biết nhé !

Không đợi Thư trả lời, tôi đứng lên, đi theo Lan.

Phòng ngủ của Lan diềm dúa, nhưng bừa bãi. Bộ đồ ngủ của Lan, cái chăn, cái gối còn ngổn ngang trên mặt đệm. Tôi nằm vật xuống giường đưa hai tay lên hứng lấy mặt. Tôi mở ngăn kéo mở ra cung với mùi dầu thơm cay gắt. Lan đến ngồi ghế xuống thành giường Lan bỏi dầu vào hai thái dương tôi. Kéo chăn đắp lên người tôi. Tắm chăn lên thật đầy. Dưới chăn, thân thể tôi vẫn lạnh buốt. Lan cúi xuống hỏi :

— Đỡ chưa ?

Tôi gật, hai mắt nhắm nghiền :

— Đỡ rồi. Ra ngoài bàn hàng đi, để mặc mình nằm yên một chút.

— Khoa đến thì sao ?

— Giữ Khoa ở ngoài ấy, mình sẽ ra.

Lan đứng lên, ngồi xuống, giọng thân mật.

— Bao giờ đây ?

— Bao giờ cái gì ?

Lan cười :

— Đừng đùa nữa. Đi chơi với Thư rồi là chuyện công khai rồi còn gì. Bao giờ là bao giờ cho uống rượu mừng.

Tôi đang bận tâm về chuyện khác. Trả lời Lan cho xong.

— Chưa đâu.

— Tôi đi phù dâu đấy nhé !

— Cố nhiên.

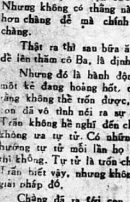
Lan chếp miệng :

— Anh Khoa đứng đầu, hiền lành. Ngọc may mắn hơn mình nhiều.

Tôi may mắn chưa thấy đâu, nhưng Lan không may mắn thì tôi đã được nghe. Nhạc và Thâm nói chuyện. Quán Thu Vàng được mở lại vì cuộc tình duyên giữa Lan và cái anh chàng trẻ tuổi nào đó ở Saigon đã tan vỡ. Những lần trước sự tan vỡ chỉ nửa chừng. Nó được hàn gắn lại. Lần này tan vỡ hoàn toàn. Những chuyện đi đi về, về Saigon của Lan không bao giờ có nữa. Gã con trai Saigon đã lấy vợ.

Lúc thức tôi đã hỏi chuyện Lan, an ủi Lan. Đời sống tình cảm đầy gió bão của Lan cố một khía cạnh nào đó tất tội tình, và khía cạnh này làm tôi sức động. Mọi người ở đây đều nói con Lan những cái nhìn chê trách. Lan vẫn ngồi liên tiếp. Đại trai một cây Ôm ấp những tưởng riêu vậy, không bao giờ trở thành sự thật, vì những tưởng ở quá xa, người làm tay với. Pleiku nói về Lan như thế.

(Còn nữa)



Truyện dài của

Bình-Nguyên-Lộc

19

Nhưng nếu sự việc mà xảy ra như vậy thì chẳng thì mắc cỡ với người khác mà không mắc cỡ với chính chồng. Thiên hạ làm sao nhiều quá thành thử mấy thằng rồng rụ với em vợ chỉ bị tụi nó cười cẻ một tuần lễ rồi quên đi vì tụi nó bận cười các vụ khác hơn. Nhưng không có thằng nào mà đã làm xấu hơn chàng để mà chính chàng quên được chàng.

Thật ra thì sau bữa ăn tối, chàng gọi xe đề lên thăm cô Ba, là định đi trốn đề.

Nhưng đó là hành động vô ý thức của một kẻ đang hoảng hốt, chớ chàng đã biết rằng không thể trốn được, kể từ lúc thằng bé con đã vô tình nói ra sự thật. Cũng may là Trần không hề nghĩ đến chuyện tự tử. Chàng không ưa tự tử. Có những người có khuynh hướng tự tử mỗi lần bị bí, nhưng đa số thì không. Tự tử là trốn chính mình được đó, Trần biết vậy, nhưng không thêm nghĩ đến giải nhiệm đó.

Chàng đã ra tới con đường mòn chạy song song với đường xây xe lửa. Trần rất muốn chia hai con người của mình, cho hai đứa đi song song với nhau trên đời như hai con đường sắt vậy. Đi song song mà chẳng bao giờ gặp nhau cả. Cái thằng giả dối với chính bản thân mình không vệ sinh của một à bồ vợ sẽ không bao giờ gặp thằng cuộc chế quyết tâm làm một con người bình thường. Như vậy cho tới ngày chàng xuống đây mồ. Thật là lý đi. Đến bản tính ra, chàng chỉ nghe mắc cỡ với Lan mà thôi, vì trong giây phút chàng đã nghĩ xằng là giết chết Lan để xóa mất người nhân chứng biết rõ cái xấu của chàng. Nhưng rồi chàng không có hành động như đã nghĩ xằng trong vài giây, vì chàng không có căn bản sát nhân. Giờ nghe rõ lại thì chàng cũng không sợ Lan chết nào, nếu gặp lại ả ta. Nhưng chàng cứ sợ chàng, một nhân chứng không thể giết chết được, mà đã là nhân chứng thì chàng nhiều nhớt.

Trần ra tới Trần Quý Cáp thì rỉ giọt mưa lại rơi xuống và gió thổi lạnh lắm. Gió đây là gió cũ vốn đã có từ đầu hôm đến giờ chớ không phải là gió mới như những giọt mưa mới rơi trở lại này.

Chàng bỗng nghe nhớ nhớ cái gì, nhưng chưa tìm ra điều mà chàng chỉ thấy mơ hồ, nơi kỷ ức của chàng, thế nhưng bất kể mưa đừng đề đề tiếu gọi cái gì đang lúc ấn lúc hiện mà chàng thích biết. Và giây lâu thì chàng bật cười vì đã nhớ lại cái gì rồi. Đó là quán cơm tấm bình dân bán trên vỉa hè, gần đường xây nầy, tuy là bình dân nhưng rất đanh tiếng.

Bọn đi chơi đêm ở Sàigòn mà nghe đói thì thường chỉ ăn cơ lại nơi bánh cuốn ở một ngõ hẻm Phan đình Phùng và cơm tấm ở đầu Bình cuốn Phan Đình Phùng đã có một gần hai mươi năm rồi, còn cơm tấm thì còn ít tuổi nhưng hai mươi đều đanh tiếng ngang hàng với nhau.

Trần đi ngược lại phía rạp Nam Quang và không bao lâu, chàng đã ngồi nơi quán lộ thiên đó mà đêm nay được chế bằng vải nhựa mà người ta cứ gọi là ni lông.

Năm ngoái, cũng vào giờ nầy, chàng và bạn của chàng đã đi ngang qua đây, đã cùng ăn cơm tấm và chàng đã nói «Giờ có cho nào ăn mà năm nay thì tuyệt.» Thế là thằng bạn đó đã đưa chàng vào nhà cô Ba. Đã gần tới giờ giới nghiêm rồi, nhưng cô Ba cứ nhận vì đạo đó cô ta xông lắm. Và vì vậy mà cô ta đành để chàng ở lại suốt đêm. Chàng đã được vui, và cô đã trả tài của bà phi Á Rập trong Ngàn lẻ một đêm nhưng thật ra thì Trần chỉ hưởng được cô một trăm lẻ một đêm thôi, rồi thì mùa mưa qua và chàng có những cuộc giải trí của mùa mưa nên không trở lại đây nữa.

Bơn điền ưa của ngọt. Chàng không là bơm điền nên Trần thích ăn mèn mặn mà nóng những đêm mưa, và đã com tấm mấy thì rất hợp ro với chàng. Trần ăn mà cứ nhớ nhớ người đàn bà tiu tuy nằm ngoài, cô ta trông giống như một con tha vớ nước da trắng quá và những gần mẩu quá xanh nhỉ bắt lên cái phòng trắng đó.

Chàng đã biếu thuốc cho cô ta hút suốt đêm và xuất đêm cô ta kể chuyện không thôi. Con người đó, coi vậy mà rất khó tìm lắm đấy, đối với kẻ ưa cái nghề thuận của cô ta nhưng thường chắc cô ấy biết cô ta có cái tài ấy, mà như cô biết, chưa chắc đã có ai thích đến mà đề hưởng nghiệm như chàng.

Vàng Trần đã nghiện nhưng chỉ nghiện cô Ba chớ không nghiện thuốc phiện bao giờ cả. Sở dĩ chàng bỏ cô nào mùa mưa vì vào mùa nực thì chàng trong nhà hợp với lần nghiện ngày giờ mà rất khổ đối với đàn ưa nóng.

Vậy là mùa mưa nầy sẽ bớt thú vị, đối với chàng, và các mùa mưa sau cũng thế, bởi cô Ba ngồi khám phải lâu lắm. Trên đời nầy, có ai có thì bằng cô Ba chăng ? Chắc chăng cô, những mình lâm sao gặp được, cũng như chắc phải có một kẻng cơm tấm ngon bằng bằng nầy, nhưng nhỉnh không biết thì cứ đành phải thường thức cơm tấm ở đây chớ biết sao giờ.

A con bé Hường. Nó bắp đầu qua những đồng thời nó cũng lạt quá. Cái mèn mà nó cô, thì Trần không cần lắm, vì lại rất nhiều người có mà có hơn nó nữa đâu. Cần cái bí mật về cô Ba mà chàng thoáng thấy, chưa chắc sẽ có gì. Có thể đó chỉ là bí mật do ước tưởng của chàng đề ra mà thôi.

(Còn nữa)

Truyện phim hàng tuần

Sự đền bù xứng đáng

CÁC VAI CHÍNH

GEORGES GIDEON — ANTHONY PERKINS
PAUL DE LA FIELD — CAROLL BAKER
KATE — ANNA LEE

ĐẠO DIỄN — FREDERICH A. YOUNG

VĂN SƠN kể theo phim Inspecteur des service

Georges Gideon là Chánh Thanh Tra Phi Trường Tân Sơn Nhất. Chánh của sở Cảnh sát Scotland Yard. Qua tài cơ ứng thi vụ việc gì vào tay đều cũng được giải quyết một cách tốt đẹp và thành thông. Trong cuộc sống nghề nghiệp đôi gặp phải tai ương gần và đối phó cùng tất tình nhưng tất thì trong cuộc sống riêng tư, ông lại mặc thuốc và đến chán cùng như một người tước tiu.

Kate vợ ông rất hiền hậu đã có ba con, Sally gái lớn và hai trai nhỏ Gia đình ông rất hạnh phúc.

Hơn đó, ông đưa Sally rời trường QG Anh Nhi để cô thăm dự buổi trình tấu đầu tiên Vườn ra tới đầu đường ông bị một thiếu niên Cảnh Sát tên Simon phát tay vì sắc tong, không kịp cùng lại lúc đó đã đã Vì là người luôn luôn tôn trọng pháp luật ông cũng bực dọc bỏ đi. Sally lợi tranh luận một bài. Vì Cảnh sát Simon và kỷ quanh thay, mà mới tình em đụng ngay sau đó đã ấy nó giữa hai người. Sally cũng chẳng hiểu lắm sao mình lại có thể yêu ngay một chàng cảnh sát mà đành như thế. Nàng chỉ còn biết tự giải thích với lòng mình rằng nàng là gặp đúng tiếng sét ái tình

Tuồi trẻ tài cao

George Gideon đều xử thì nhận được gay mặt bao cáo khá quan trọng. Một vụ ăn mạng vừa xảy ra Manchester. Cùng theo bên cạnh anh là Simon là thì phạm tên Actor Sayer đang trên đường lẩn trốn London. Bên George lập tức ra lệnh cho các nhân viên của mình tìm cách trà tìm ngay.

Viên cảnh sát trẻ Simon lập tức cùng bắt ngay được Actor khi vừa tới Lands Dôn và giữ thêm một vụ án mạng thứ hai. Nạn nhân kỳ này là cô Dolly. Cùng lúng khi đó bà vợ cô thầm tử Kirby. Một công sự viên của George đã bị nghi ngờ khoa điểm thành đến bão cho, ông biết lắc mình vững thông hà vẫn tăng đi đến cả. bộ phận với mọi phụ nữ Mỹ bà Paul De Lafield. Georges liền tới gặp bà Paul và lượm được một bao thư phải lượng để tên cô J.Drew Tại bệnh viện, viên thủ quỹ nạn nhân của cô đưa cho thiên hạ biết đến nơi gả phía đường tiền cướp được để trao đổi nghề nghiệp. Cả bà vợ thu xếp quản áo tiền bạc rồi gian George đến vự cảnh giữ và gả bỏ đi.

Phút quyết định

Ba De Lafield thì nhận với thanh tra Georges đủ mọi thứ nội. George trở lại sở đúng lúc nhận được điện thoại báo tin trụ sở một cô quan Geo ngea lập tức chỉ huy trực tiếp một toán thanh tra và nhân viên được ngoài tới can thiệp. Ông quyết ra sự phân nhóm đề thành toán nội vụ vì bọn cướp lộng hành một cách quá đáng đã làm thương tổn đến thanh danh cảnh sát không ít. Georges tới nơi vừa đúng khi ba tay tổ trộm cướp Fitz Hubert, White Douglas và Canners vừa phá của vững vào giết chết người thủ kỹ đang làm việc tại đó.

Georges thì triển tài nâng và phối khó nhọc lắm mới bắt được tên sát nhân khét tiếng Fitz. Vừa xử xong thì nhận lại được điện thoại gọi ngay tại phi trường đó nhận điện ảnh bị bắt lương. Simon tình nguyện lái xe đưa ông đi.

Bao nhiêu kết quả tốt đẹp đến đập tới khiến Georges đủ một nhực vả và cũng vui vẻ vì được an ủi thật nhiều.

Riêng anh chàng cảnh sát quốn Simon lấy chuyện ấy được an ủi lòn bon cả vì anh được kết quyền cùng với Sally, con gái cưng của ông thanh tra khét tiếng và lại là thượng cấp của mình.

Anh chàng cảnh sát quốn Simon lấy được con gái cưng của Thanh Tra Georges.

Dự thi sáng tác MBB

(Tiếp theo trang 5)

mẹ hơn là học hành, là dành mọi thương yêu kính mến cho cha mẹ.

Những đôi thông và hoàng hôn thật buồn. Hoa bàng không vẽ cô mày em em theo giọ, làm Hoài nhớ đến giàn bao giấy nhà mình thật nhiều. Nhớ hôm vừa xảy xong cũng là Hoài đi lo xin vài nhành để vẽ tiếng rồi. Thanh nhiên Hoài trông và bảo :

— Anh trống chi nhiều ri ? Hoa giấy ri màu chi anh ?

— Anh trống để ở nhà tui em mới như đến anh chớ chi ! Hoa nầy mầu hồng. Thanh thích hồng ? — À, em trống thích lắm ! Mà anh đi mô ?

— Thì anh phải đến I ngồi trường khác, một thành phố khác để nối tiếp việc học của mình.

— Phải rồi, ở nhà em sẽ tu ở nước bộ anh. Hoa nầy dễ trồng và chống lôn lắm nè. Để hề anh về xem, hoa sẽ nở đầy sân cho anh coi !]

Hoài ngồi tựa vào thành ghế trong phòng đợi nghe nhóng lung. Phi thuyền mặt mình, bơ vơ, giữa xuôn dồi. Xa xa biển Sa Huỳnh vẫn xa xăm như một điệu nhạc buồn. Hoài nhớ vẽ Hoài hỏi :

— Bộ nước nhà tồi hả ?

— Ừa. Nhớ quá !

— Xấu ghê. Lớn rồi mà cứ tưởng như lũ...

Hoài chúp miệng.

— Thôi mà ! Bộ định giữ sách vở ra đây chứ ?

Huy mím cười bước ra ngoài nhìn mông lung quanh phi trường Mấy phi đợi đều đã thật đầy, vài người đến phà rọi sáng. Hình như Huy nghe ân thanh của phi cơ thật gần, Vừa đến đường bay,nhìc tiếp hạ xuống lướt nhẹ trên phi đợo. Huy quay vào gọi to

— Hoài, Hoài ; Phi cơ đến rồi, đi !

Hoài không biết làm gì hoa, đứng lên. cầm valise bước một mỗi ra phi đợo. Bên ngoài mưa nhỏ dầu, thật nhỏ hột. Hoa bàng khoảng và cỏ vẫy như chiều trong hoàng hôn và cơn mưa.

Trời như đến tối lại. Hoài bước vào phi cơ. ngồi vào lòng ghế và thắt lại những dây an toàn. Tuyhiên là "mảo đến cha mẹ các em lớ. Bao thương yêu và lo lắng cha mẹ đã dành cho con ? Bao nhiêu ngày tháng, ở đó cha mẹ vất vảng trong thiếu thốn vẫn chịu đựng và chỉ một niềm rên mong cho các con thân yêu nên người. Và các em, chắc giờ nầy đang quốc quân bên nhau, nói đến Hoài thà nhớ. Hoài ngồi lắc. Bên ngoài không gian kinh mưa vẫn đặc vào như tơ vò lên sáng loé lên giữa đêm tối. Hoài nghĩ người vào lòng phi, như có tìm một giấc ngủ êm đềm... Mà nghề hai đông nước mắt nóng hổi tiếc mà, vị mặn lan nhe vào miệng.

Bên ngoài đường như bẫy cơn mưa. Hoài thở dài hít thở. Bên ngoài không gian kinh mưa vẫn đặc vào như tơ vò lên sáng loé lên giữa đêm tối. Hoài nghĩ người vào lòng phi, như có tìm một giấc ngủ êm đềm... Mà nghề hai đông nước mắt nóng hổi tiếc mà, vị mặn lan nhe vào miệng.

Bên ngoài đường như bẫy cơn mưa. Hoài thở dài hít thở.

HOÀNG NHƯ PHƯƠNG

Thân ái miền Trung

(Tiếp theo trang 5)

PHẠM KIM TUẤN Cám ơn lắm về anh chăng julian chính tay Tuấn lắm gửi tặng, tiếc không gặp được Tuấn... bất Tuấn lắm phim chăng Phú Nhiêu (tặng riêng cho những mở !)

ĐÀN PHƯƠNG : (xa trăng LVD xưa) Ký Phương về công Mai mới biết. Tại thư Phương không cho địa chỉ nên đành gửi lời cám ơn trên báo vậy. Cám ơn nhiều khi biết Phương đang mang một bầy trong bụng mà vẫn không quên nhớ Cho Mai đôi chút nhé !

TM Nhóm Thân Ái

LÊ NGUYÊN MAI TRẮNG
NHÀ ĐÃO

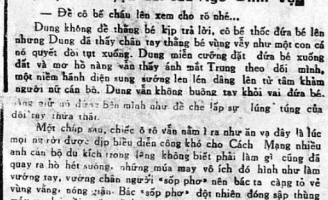
ABC điện ảnh

(Tiếp theo trang 5)

Khi đang thu hình một số luật lệ phải được mọi người tiến hành, đó cũng là một công việc khác nữa của phụ trách đạo diễn. Có nghĩa là ông thường là vừa lãng luôn luôn trong suốt thời gian thu hình.

Khi máy quay và ánh sáng được chuẩn bị xong, đạo diễn họp các diễn viên lại và chỉ dẫn cách diễn xuất cho các vai phụ. Vì dụ khiquay một cảnh ngày cửa ra vào của một khách sạn, một số diễn viên phụ được dùng. Sẽ có bai người lên khachhôi thuê phòng, một người đang trả tiền người kia đi ra và phía sau điện thoại Mọi động tác của các diễn viên phụ sẽ được sắp sếp để thu vào ống ảnh cho những động như thật.

(Còn tiếp)



(32) truyện dài của Ngô Đình Vậ

— Đề cô bế chốn lên xem cho rõ nhé...

Dung không để thằng bé kịp trả lời, cô bế thốc đứa bé lên nhưng Dung đã thấy chân tay thằng bé vùng vẫy như một con cá người dòi tự xuống. Dung miền cưỡng đặt đứa bé xuống đất và mơ hồ nàng vẫn thấy ánh mắt Trung theo dõi mình, một niềm hãnh diện sung sướng lên đăng lên từ tâm khảm người nữ cán bộ. Dung vẫn không buông tay khỏi vai đứa bé.

Vừa nói vừa dắt bên mình như để chế lấp sự lúng túng của đôi tay thừa thãi.

Một chập sau, chiếc ô tô vẫn nằm I ra như ăn vạ dây là lắc mọi người rồi được địp hiểu điều cũng khó cho Cách Mạng nhiều anh cán bộ du kích trong làng không biết phải làm gì cũng đã quay ra hỏi hết xuống, những mùa may vô ích đó hình như làm vướng tay, vướng chân người «sốp phơ» nên bắc ta cùng tỏ vẻ vững vàng, nông nhân. Bác «sốp phơ» đột nhiên đông sập thùng máy xe lại rồi vuốt mồ hôi, nói trống không với mọi người :

— Bây giờ phải đẩy... phải gỡ xe mới chạy được...

Lời đề nghị của bác «sốp phơ» được mọi người đáp ứng nồng nhiệt và cũng bởi lòng hăng hái thừa thãi nên tiếng hô hét quát thảo lại nổi lên từng chập. Nhiều người miệng quát ngầu ầ «tránh ra» và ai cũng nghĩ rằng phải chính tay mình mó vào công việc thì mới đem lại kết quả. Thêm một cuộc dàn xếp để ổn định trật tự quanh chiếc ô tô, Dung vội kéo thăng Trung đứng tránh sang lề đường cái cô cùng phân ra được Trung nửa như muốn tiến lại phía mình nói một điều gì nửa như e ngại đám đông đội nón nón ta con đứng tán ngàn cạnh mũi ô tô. Điều này làm Dung thoáng trắc ân cô đưa tay khẽ vuốt tóc Hưng nhưng nay khi đó cô giữ mình vì một giọng the thé bên tai :

— Hưng đó hả... gớm thật, cố về ngay nhà không.

Ngân bỗ lửng câu nói nhìn Dung mỉm cười rồi đưa tay phân trần :

— Cô ạ. Nó lính đi từ trưa đó em đã phải ra tìm nó về nhà nhưng mất trước mắt sau nó lại biến mất suốt ngày dài nàng thế ấy ốm thì khổ... Hưng có về ngay không... cứ gọi là chết đón với mợ...

Dung vui vẻ kéo tay Ngân miệng nói :

— Thôi cho em nó ở ngoài nây chơi lát nữa, xe cũng sắp chạy rồi... để tôi cho nằng cho, hôm nay em đã vất vả... đúng là nhà con một cố khác...

Ngân vẫn nguây nguây

— Thôi cô ơi, cho nó về không có mợ em lại làm ầm lên đấy...

Dung đưa tay gỡ cái nón của Ngân miệng nói :

— Ngân cứ về nói với bác Trương Bá là Hưng nó đứng ngoài nây với tôi...,

— Dùng vừa cầm nón đội lên đầu Hưng vừa tiếp :

— Cậu cả đề cô đón cho khỏi nằng nào...

Thằng Hưng ngượng nghịu nó lúng túng gỡ chiếc nón ra. Dung phì cười :

— Thôi không đội thì để cô đội cho nằng cho vậy...

Hưng được Dung gỡ lại nó hí hửng nhìn Ngân như khiêu khích. Ngân đưa tay dậm dọa :

— Vừa vừa thôi đấy, liệu hồn...

Dung đưa tay phát vào vai Ngân rồi nói :

— Ở cái cô nầy hay ghi, tôi đã bảo đề em nó đứng lại với tôi mà...

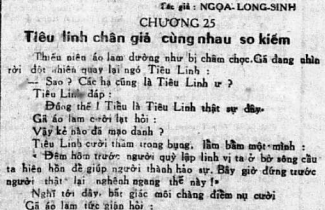
Ngân miễn cưỡng giao hẹn :

— Chín nửa cô đưa nó về đây, em không biết đâu.

Dung nhoén miệng cười :

— Định bắt ta tôi đấy à, thì đề tôi dẫn về,... lại còn phải trả lại Ngân cái nón nữa mà...

(Còn nữa)



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 25

Tiêu linh chân giả cùng nhau so kiếm

Thiếu niên ẩn làm đường như bị chấm chọc.Gã đang nhìn rồi đột nhiên quay lại nói Tiêu Linh :

— Sao ? Các hạ cũng là Tiêu Linh ư ?

Tiêu Linh đáp :

Đúng thế ! Tiêu là Tiêu Linh thật sự đây.

Gã áo lam cười lạt hỏi :

Vậy kẻ nhỏ đã mạo danh ?

Tiêu Linh cười thâm trong bụng, lần bẩm một mình :

Đêm hôm trước người quỷ lập lình vị ta ở bờ sông cầu ta hiểu hồn đề giúp người thành hảo sự. Bây giờ đứng trước người thật lại nghênh ngang thế nầy !»

Nghĩ tới đây, bất giác môi chàng điểm nụ cười

Gã áo lam tức giận hỏi :

— Người cười gì vậy ?

— Tiêu Linh hỏi lại :

— Buồn cười cũng không được ư ?

Gã áo lam xăng giọng đáp :

— Không được ! Nếu người cũng mang tên là Tiêu Linh thật thì hãy nay trong hai người chẳng ta phải có kẻ uổng mạng.

Tiêu Linh dương cặp lông mày kiếm lên hỏi :

— Ông bạn muốn liều mạng hay sao ? Chúng ta vốn không thù không oán thì tội gì mà tranh thắng đến kẻ sống người chết ?

Đồng tử ở m kiếm mé tả hỏi :

— Ai phạm đến danh hiệu của công tử chúng ta thì có sống cũng như là chết.

Tiêu Linh mỉm thầm :

« Tên nhãi này lại cáng vả lý ! Công tử nhà gã mạo xưng tên họ ta, mà gã lại bảo ta phạm đến tên huý của chủ gã ».

Lửa giận bốc lên, chàng cười lạt đáp :

— Ai chết về tay ai hiện giờ chưa biết được. Đừng khoác lác vội.

Chàng vừa nói vừa tiến về phía trước.

Châu Triệu Long đột nhiên vọt mình lên trước ngăn chặn Tiêu Linh khẽ nói :

— Xin tam đệ hãy nhẫn nại một chút !

Gã quay lại nhìn thiếu niên áo lam chấp tay tự giới thiệu

— Tiểu đệ là Châu Triệu Long...

Thiếu niên cười lạt, ngắt lời :

— Tiểu đệ biết rồi. Các hạ là nhị trang chủ ở Bích hoa sơn trang. Mấy người quản sự trong quý trang đã đã bị hại dưới lưỡi kiếm của tại hạ. Nếu các hạ muốn bảo thù cho họ, thì cũng Tiêu Linh này động thủ !

Triệu Long chau mày nghĩ thầm :

« Trên giang hồ người ta đồn gã là một tuy thủ đoạn tàn nhẫn mất lành như tiên.Xem lời đồn quả thật không ngoa ».

Triệu Long tâm cơ thâm trầm, gã không muốn hai tên Tiêu Linh chưa rõ chân giả, đoạt thủ đánh nhau, đành đẹp lửa giận cười nói :

— Tiểu đại hiệp nói trúng đó ...

Gã chưa dứt lời, đột nhiên một con ngựa chạy nhanh như gió xông thẳng tới nơi.

Người cỡi ngựa tay giơ cao cây Kim Hoa lệnh kỳ lớn tiếng hô :

— Đại trang chủ cho đưa cô lệnh ra truyền dụ. Các vị hãy trở về trang gấp.

Tiếng hô chưa dứt, thì con ngựa đã sộng tới phía sau lưng người áo lam.

Bốn đệ tử ở Bích Hoa sơn trang đều nay quen thói cuồng ngạo. Trên đường tuy có người, gã cũng không chịu dừng ngựa xuống ngựa,cứ xông thẳng tới sau lưng gã áo lam.

Triệu Long toan quát thầm ngăn cản,thì đã không kịp nữa.

(Còn nữa)

Thời tiết

Chủ nhật 9.12.73

15g30	Đại hiệu quốc kỳ
	Giới thiệu chương trình
15g35	Sức khỏe gióng rồi
16g05	Nhạc Bức thêu
17g00	Hình ảnh hôn phương
17g30	Vào hoa Trăm Hương
18g00	Tin ngắn
18g05	Đề vui đề học
18g50	Thời sự quốc tế
19g00	Thông cáo
19g10	Phim Quan Âm
19g40	Cái lương Đi qua Châu Tam sự Cha tôi
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương (tiếp)
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Hình ảnh tuần qua
21g50	Cải lương (tiếp)
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Thông cáo (đoạn kết)
	Đại hiệu — Quốc kỳ

VIỆT NAM

(Trên bảng tin số 9)

Chủ nhật 9.12.73

15g30	Đại hiệu quốc kỳ
	Giới thiệu chương trình
15g35	Sức khỏe gióng rồi
16g05	Nhạc Bức thêu
17g00	Hình ảnh hôn phương
17g30	Vào hoa Trăm Hương
18g00	Tin ngắn
18g05	Đề vui đề học
18g50	Thời sự quốc tế
19g00	Thông cáo
19g10	Phim Quan Âm
19g40	Cái lương Đi qua Châu Tam sự Cha tôi
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương (tiếp)
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Hình ảnh tuần qua
21g50	Cải lương (tiếp)
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Thông cáo (đoạn kết)
	Đại hiệu — Quốc kỳ

Gác lại

Vì phải đánh chỗ cho mục truyện phim hàng tuần nên phòng tự «Hy Ủy Di» của V. N. phải gác lại 1 kỳ. Xin thành thật cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

CUỘC VUI BUỔI TỐI

REX.
Love Story
Ali Mc Graw. Ryan O Neal

ĐẠI NAM. KHẢI HOÀN

CASINO (Sg)
Đăng Hồng Đen
Trương Dịch. Yên Nam Hy

LỀ LỢI EDEN.
Drame
Elisabeth Taylor, Richard Burton

QUỐC TẾ. MINI REX A
La planète des singes
Charlton Heston Roddy Mc Dowall

MINI REX B
L'Ours et la poupée
Brigitte Bardot - Jean Pierre Cassel

Bác sĩ trực.

Chủ nhật 09.12.1973 buổi trưa từ 12g đến 2g sáng thứ hai

BS Nguyễn Cường Nam	7 Đg	Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận
— Nguyễn-Trọng-Thiện	40 Đg	Cao-Thắng	SAIGON3
BS.Nguyễn Sơ Đông	455 Đg	Nguyễn Trãi	SAIGON
— Nguyễn Ngọc Duyên	164 —	Hiền Vương	SAIGON
— Trương Hữu Bộ	23B —	Trần Quang Diệu nối dài	SAIGON
BS Huỳnh Văn Thế	258A —	Lê Quang Định ngã tư Bình Hòa	GiaĐịnh
Thứ Hai 10.12.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30			
Buổi tối từ 19g đến 2g sáng thứ ba			
— Trần Văn Mão	26 —	Nhiêu Lộc	GIAĐỊNH
— Nguyễn Đỗ Bảo	110 —	Bùi Chu	SAIGON
— Hoàng Nhân	502 Đg	Trương Minh Giảng	SAIGON
BS Đặc Kim Vinh	399/2B Đg	Phan Đình Phùng	SAIGON
— Hoàng Xuân Chính	291 Đg	Trương Minh Ký	GIAĐỊNH
BS.Nguyễn Cường Nam	7 Đg	Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận
BS. Nguyễn-chấn-Hùng	59 Đg	Nguyễn-Thiện-Thuật	SAIGON

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

Khinh khí Hydro : Nhiên liệu trong tương lai

Năng lực lấy từ mặt trời, từ sự kết hợp hạch tâm và từ nhữngnguồn địa nhiệt nằm sâu trong lòng đất, tất cả đã được các nhà khoa học nỗ lực nghiên cứu để tìm kiếm một giải pháp cho sự khủng hoảng nănglượng chưa khi nào tồi tệ như vậy trên thế giới. Những khám phá một số đã hứa hẹn cho tương lai, nhưng chưa khám phá nào cung cấp trực tiếp một chất thay thế dầu xăng chạy xe hơi. Tuy nhiên trong những thánh gầnđây những kỹ thuật gia tại một số trung tâm nghiên cứu trên toàn quốc Hoa Kỳ đã tiến bộ rõ rệt trong việc xử dụng một nhiên liệu có thể chế tạo được những số lượng vô hạn, sạch sẽ, có hiệu quả và các kỹ thuật thay đổi có thể cho thấy ít khi chúng đắt hơn kỹ thuật của động cơ chạy bằng chất nổ thông thường. Nhiên liệucủa tương lai mà mọi khoa học gia ngày nay nghĩ đến đó là khí Hydro.

Mới đây, những khoa học gia tại phòng thí nghiệm sức đầy phản lực tại Pasadena California đã tiết lộ một động cơ xe hơi chạy bằng hỗn hợp- Hydro và dầu xăng- Sự vận hành của động cơ sạch đến nỗi đáp ứng đúng hầu hết những tiêu chuẩn bốc khi xe hơi qui định cho những mẫu xe hơi năm 1977 của chínhphủ Hoa Kỳ. Tại phòng thí nghiệm của Ủy Ban nguyên tử năng Hoa Kỳ, Những Kỹ sư đang thí nghiệm động cơ của Đức- Wankel như là một thành phần chính của một loại xe chạy bằng năng lực hydro khác; và từ trước cho đến năm vừa qua xe hơi chạy bằng năng lực hydro đã chiếm những địa vị nhất nhì trong cuộc tranh tài liên trường về việc trù hoạch loại xe chạy trong thành phố. Cuộc thi nhấn mạnh cả về vận tốc lẫn sự ô nhiễm của xe chạy.

Hydro không xa lạ với lãnh vực chuyên vận. Hydro lỏng đã đưa những phi hành gia Hoa Kỳ vào không gian và những pin chạy bằng năng lực Hydro đã cung cấp điệnlực cho họ trên phi thuyền khi đang bay.

Nhưng điều gì mới lạ về những phát triển mới đây là việc xử dụngHydro làm nhiên liệu cho những động cơ nổ căn bản theo qui ước.

«Chúng tôi có thấy một sốnhững thay đổi nhỏ bên trong động cơ nhưng đó là những thay đổi để Detroit có thể coi chúng tương đương với các sự thay đổi kiểuhàng năm». Đó là lời tuyên bố của ông quản đốc dự án tại phòng thí nghiệm sức đầy phản lực, Ông Kurt Strass thuộc cơ quan quản trị Hàng không và không gian Quốc gia nói thêm, điều này có nghĩa «Động cơ nổ hiện tại vẫn còn có tương lai» nghĩa là chúng tôi có thể tiến triển tới hydro rẻ tiền hơn là thay đổi đột ngột.

Bước đầu tiên trong việt thí nghiệm động cơ là việc tạo ra Hydro trong một ngăn đặc biệt với một phản ứng lôi kéo theo 1 số lượng nhỏ dầu xăng, không khí và nước. Kết quả pha trộn của Hydro, carbon dioxide và carbon monoxide được kết hợp thêm với dầu xăng, không khí và phun vào xy lanh. Trong khi chờ đợi việc lắp 1 động cơ hoàn toàn trong 1 thùng xe, việc nghiên cứu xử dụng bình Hydro như là thay thế cho bình điện hydro,phương pháp này được khuyến dụ là cung cấp lợi ích lớn cả về năng xuất và sự sạch sẽ của động cơ.

Động cơ tiết kiệm được chong 10o/o nhiên liệu hơn là những động cơ chỉ chạy bằng dầu xăng. Vànhững hơi bốc phát sinh của động cơ khác với chất Hydro carbon thoa mãnđúng những tiêu chuẩn 1977 của Liên Bang.

Cũng trong nỗ lực để chế tạonhững động cơ sạch sẽ hơn, những nhóm khác đã xử dụng ngay chính Hydro làm nhiên liệu. Một công ty đã phát biểu một loại động cơ biến đổi tất cả dầu xăng chạy máy thành Hydro Carbon monoxide và Carbon dioxide bằng phản ứng với nước.

ĐAN TÂM
(theo tài liệu ngoại quốc)

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ-Y-TẾ
BỆNH-VIỆN CHỢ-QUÁN

Số 255/BVCQ/QL

Cáo thị đấu thầu công khai Khẩn Hạn lần thứ 2

THAM CHIẾU : Điều-kiện-sách duyệt-y số 130/YT ngày 30-10-1973.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh-Viện Chợ Quán từ 01-01-1974 đến 30-06-1974.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 15 giờ 00 ngày 14-12-1973 tại Phòng Khánh Tiết Bệnh-Viện Chợ-Quán, số 190 Bến Hàm Tử Saigon 5.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Lô duy nhất 11.771.015đ00

KÝ QUỶ TẠM :
294.200đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản-Lý Bệnh-Viện Chợ-Quán 190 Bến Hàm-Tử Saigon 5.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch-Vụ) 59, Hồng-Thập-Tự Saigon (trong những giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản-Lý Bệnh-Viện Chợ-Quán trước giờ đấu thầu

Saigon, ngày 3 tháng 12 năm 1973
GIÁM-ĐỐC BỆNH-VIỆN CHỢ-QUÁN
BS. NGUYỄN-ĐÌNH-TIẾP

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Cuộc hội thảo P.N. đáng chú ý

□ HUỲNH THỊ KHANH

Sau đây là bài báo ghi lại rất tóm tắt cuộc hội thảo suốt ba tiếng đồng hồ của chín nhân viên tạp chí Mademoiselle về Phong Trào giải phóng phụ nữ Mỹ và ảnh hưởngcủa nó đối với đời sống, tư tưởng các bà nội trợ ra sao. Điều đáng nói là họ đã nhìn thẳng vào đời sống riêng tư của chính họ để đưa ra những ý kiến, nhận định trung thực mà có thể tiêu biểu cho đa số phụ nữ HoaKỳ.

Dưới đây là tên các hội thảo viên đã được sửa khác theo tạp chí.

Jill-25 tuổi, phụ tá phần quảng cáo, đã đính hôn, sống với cha mẹ tại Long Island, cử nhân giáo dục sơ cấp

Michele-35 tuổi, thư ký banthăng thưởng, lập gia đình tám năm, có một con, ở Nữu ước, đã học ngành nghiên cứu nhân viên trung học.

June-26 tuổi, chủ bút ngành siêu thị, đã lập gia đình một năm, ở Virginia. Cử nhân văn chương Anh

Margie-28 tuổi, phụ tá chủ bút trang thời trang, lập gia đình ba năm, lớn lên tại Connecticut, hai năm đại học.

Georgianna-39, ly dị hai lần, viết bản thảo, hiện sống cô độc.

Alice-28, nhân viên tòa soạn, sinh Connecticut, cử nhân văn chương Anh.

Rebecca 22, phụ tá chủ bút, sống với bạn, cử nhân văn chương báo chí.

Daphane 24,phụ tá nghệ thuật, ở Connecticut, có bằng Họa.

Susan 25, độc thân, viết bản thảo sống một mình, cử nhân văn chương Anh.

Hỏi : Các bạn nghĩ gì về phong trào giải phóng phụ nữ hiện tại ?

June : Theo tôi thấy phong trào đã lan tràn mạnh trong giới phụnữ trí thức và sinh viên. Tôi đã từng tham gia một cách tích cực vào những buổi họp và điều đó có ảnh hưởng đến đời sống của tôi thật sự. Nhưng tôi nghĩ cái danh từ, toàn bộ nó bị phô trương quá đáng Daphne ; khi nghe đến mấy chữ phong trào giải phóng phụ nữ tôi chẳng cảm thấy nó ra sao cả, Nó không ảnh hưởng gì đến đời sống riêng tôi hiện tại cũng như tương lai.

Rebecca : Tôi bắt đầu biết nó khi còn ở trung học vì bọn con gái chúng tôi không được vào đội dá cầu trường nhà, Chúng tôi bèn lập ra chơi riêng. Có điều tôi không thích nó bị quảng cáo trên báo.

Georgianna ; Tôi ghét nhất các bà hội viên phong trào gì quái gở. Có một số đông các bà sồn sồn cỡ 30 rất hiếu chiến, với chồng ?

Mà có điều không ngờ được là phong trào lại bành trướng khá rộng rãi Tôi đã gặp nhiều SV trông sáng sủa khả kính lắm họ hưởng ứngphong trào hai tay nên tiêm nhiễm đầy mình

Susan . không hẳn tôi là một hội viên đáng tin cậy của phong trào nhưng phải công nhận rằng nó có ảnh hưởng đến cuộc đời tôi một cách khéo léo, nhịp nhàng. Nói là phong trào chứ tôi thấy nó bền mà dẻo dai đó dám làm được việc lớn không chừng Margie Có thể nó giúp được nhiều người riêng cá nhân tôi chưa cần đến

Michele : Nó chưa gắn liền cuộc đời tôi vào nhưng cũng mở được tầm mắt tôi nhìn rõ hơn những điều mà từ xưa tôi chưa hề biết đến

Tôi đã cảm thấy cuộc sống của tôi có phần thay đổi, ít thôi nhưng cũng đủ để biết là có thay đổi, vì nó, Trong gia đình chúng tôi thường bàn cãi về phong trào ấy, khá hấp dẫn và lôi kéo nhiều người mở miệng góp tiếng bình phẩm Chồng tôi cho rằng tất cả phụ nữ đi làm đều hưởng quyền lợi công bình,như thế không có nghĩa là người đàn ông về nhà phải phụ giúp công việc nhà.

Jill : Phong trào phụ nữ là mộtsự kiện ở hiện tại, phải nói xác nhận là có chứ không phải không. Ai cũng bàn tán xôn xao hăng máu vịt nhưng được một lúc thì giảm hết; đâu lại vào dấy Nó không biến đổi người tôi chút nào. Tôi không bàn về nó theo một chiều

Georgianna : Nhờ tò mò mà tôi mới biết các ông chịu bàn về nó, hăng hái và thường xuyên hơn bọn đàn bà chúng mình. Họ có thiện chí nhạy cảm và phản ứng lại nó.

Jill: Giả như mình đi chơi với một gã đàn ông rồi tỏ ý khát nước muốn uống thì hắn sẽ bảo mình là hội viên của hội giải phóng ngay.

Michele , Hôm nọ chúng tôi dùng cơm tối với đông bạn bè chẳng hiểu một gã ngồi với vợ mà bị bô rằng «ở nhà tôi là xếp thành chủ bàng, bà xã mọi bà, nơ pa » Tôi bảo ngay mặt hắn là giống lợn nên hắn dám xúc phạm. Cuối cùng tôi nguội giận vì bà con nhìn nhiều quá chứ quyết tôi không tha tên đó.

Georgianna : Có thể sự phảnpháo của bạn giúp bạn thấy ngay trường của bạn.

Alice : Mấy ông lớn tuổi có gia đình là thành phần xúc phạm nhiều nhất. Tôi thường nghe mấy ông bảo :«này, các bà đồng tình ai» sau lại đổi giọng :«ủa, hội viênphong trao giải phóng à!» Chúng tôi vừa đổi được danh từ dùng.

(Còn nữa)

THƠ BẠN GÁI

Cho người yêu...

Em có ngờ đời mình thôi buồn lắm
Với những ngày hoang vắng của hồn em
Nhưng anh đến một ngày không định sẵn
Ru em vào giấc mộng tuổi thần tiên
Anh đã đến để ru em vào mộng
Với những ngày chan chứa bóng tình yêu
Với những đêm nhung nhớ phũ thật nhiều
Cho kỷ niệm của riêng mình hai đứa
Khung kỷ niệm có hoa và có bướm
Cómảnh trời vương những bóng mây xanh
Có dòng nước có chiều vàng lóng lánh
Có thương yêu ấp ủ có tình anh
Tình anh đã cho em khung trời hạ
Nồng nàn hương và sưởi ấm mùa đông
Những mùa đông em vương vấn trong lòng
Với tháng ngày cô đơn và trống vắng
Em sẽ nhớ sẽ ghi vào hồn mãi
Dáng anh yêu theo bóng đổ đường dài
Người anh đã bước vào hồn thơ dại
Chút tình đầu nguyện sẽ chẳng hề phai

CP S

Cá ám Phi Luật Tân

VẬT LIỆU 1 con cá lóc lớn
— Nửa chén gạo
— 10 quả me
— Vài quả cà chua
— 1 chén Marron
— 1 chén cải bẹ xanh
— 1 củ hành tây tiêu

CÁCH LÀM— Gạo vo sạchngâm nửa giờ vớt ra để ráo Me cạo vỏ cho vào nước đun mềm xong đánh tán lọc lại cho gạo vô đồ thêm nước lã nấu kế đến cho cà chua bỏ hạt thái khoanh marron lột vỏ thái mỏng cải xanh khi nào chín cho nước mắm trộn đều.

Cá lóc lóc thịt thái từng miếngxào thơm với mỡ hành trút vào chảo trộn đều múc ra hát ăn nóng với tiêu lá tía tô thái nhỏ.

Cành hoa tư tưởng

Sự học hỏi tô điểm đời sống của ta và làm cho ta quí đời sống hơn.

J. VIENNET

Tùy bút

Một thương

⊖ TRẦN UYÊN GIANG

Có những lần ngày xưa chợt về trong em bất chợt như cơn gió cũ thuở giao mùa, từng trang ký ức trả dần ra bên bờ hiện tại, cho em cười buồn, cho em nhung nhớ bằng tất cả những gì làm quay quắt hồn em c những buổi sáng có những buổi chiều như ngày hôm nay cứ đến rồi đi, thờ ơ như một người khách 1 qua đường- Và từng ngày, từng tháng có một ngày vui nhất hoặc buồn nhất của con người. cũng chỉ đủ tác động đôi mắt em nhìn thêm một giây đồng hồ bỏ ngỡ Người ta đã bảo con nhỏ ni ích kỷ cái chi cũng muốn cho riêng mình người ta cũng đã bảo con nhỏ ni kỳ dị và đua đòi — nhất là kí tínhthay đổi bất chợt khó mà họ thương được — Ơ, em ích kỷ em thay đổi phải chăng người ? tận lúc nào mà em không hề biết nhỉ ?

Người đến với em trong cuộc đời ngây thơ thánh thiện, rồi người cũng ra đi trong niềm mộng mị tủi hờn. Em không trách người, em cũng không trách lũ người đã xét đoán em một cách hồ đồ vất vả. Bởi chưng em đã muốn thế. Em chỉ muốn có người thương em thôngười thương em qua hình ảnh kẻ khác qua mối tình đầu bất diệt trong người.

Em đã 18 tuổi rồi em không còn bé nhỏ dại thơ. Nhưng người ơi 1 Những lúc nghĩ về xa xưa em lại cảm thấy mình là một tên khờ của quả đất còn người người là tảng đá tảng đáthờ thầu rong rênđời mình» cho tên con bé ngu ngơ đá không xô nổi tảng đá đi lần về vùng yêu dương tuyệt diệu.

Để hôm nay, những lần đi học về, những lần đùa giỡn cùng bè bạn trên sân cỏ, những lần đứng chơ vơ trước balcon phòng học con tim cứ tưng sức khóc buồn Ơi ! nhớ người làm sao là giọng nói trầm buồn, là đôi mắt dịu dàng, là vòng tay khói thuốc — để khi nào em cũng ngỡ hình bóng người bay nhảy trước mặt em cùng muôn ngàn là kỷ niệm không bao giờ chết tiệt trong hồn con bé.

(Còn tiếp)

Tẩy vết nước trà

Có 2 cách tẩy sạch vết nước trà dính vào quần áo

1— Ngâm quần áo vào nước có pha Ether, sau đó giặt với xà bông thật sạch.

2— Cắt một miếng chanh sát mạnh lên vết dơ, nếu không sẵn chanh thì nhúng ngay vào nước xà phòng được đun nóng và phai vò đều tay

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU/QLVNCH
TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN LAM SƠN
Số 1706/TTHL/LS/TC/MƯ

CáO Thị Đấu Thầu Công Khai

Về việc khai thác các Cơ Sở Thương Mại tại TTHL/Lam Sơn trong niên khóa 1974

I.— MỤC ĐÍCH :
Khai thác các Cơ Sở Thương Mại (Câu lạc bộ, Quán Tạp Hóa Phòng May và nước cơm dư) tại TTHL/Lam Sơn trong niên khóa 1974 theo Điều lệ sách số 1378/TTHL/LS/TC/MƯ ngày 29-09-1973 được Bộ TTM/TCTV duyệt y dưới số 1159 ngày 07-11-1973.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 14 tháng 12 năm 1973, lúc 10 giờ tại TTHL/Lam Sơn KBC 4523 đồn trú tại Dục Mỹ, Xã Ninh Sim Quận Ninh Hòa, Tỉnh Khánh Hòa

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Bộ Chỉ huy 5 Tiếp Vận tại CamRanh
— Cục Mãi dịch tại Saigon
— Sở Hành chánh Tài chánh số 4 tại Nhatrang
— Sở 5 Mãi dịch tại Nhatrang
— Phòng Tài chánh TTHT/Lam Sơn

IV.— HẠN CHÓT NẠP ĐƠN DỰ THẦU :
Đến hết ngày 11/12/1973 (có mẫu đơn in phát không)

V.— NẠP TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Kể từ ngày nhà thầu được cấp phép dự thầu đến hết ngày 12/12/1973

KBC 45.23, ngày 24 tháng 11 năm 1973
Chuẩn tướng TRẦN-VĂN-HAI
Chỉ huy Trưởng
Trung Tâm Huấn Luyện Lam Sơn

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GIA-ĐỊNH
TY TÀI-CHÁNH

Số : 9068/GĐ/TC/TT/2

Lời Rao Thuận Mải
(Sau 3 lần đấu giá bất thành)

Tòa Hành-Chánh Gia-Định sẽ cho thuận mải khai thác hoa-chi Xã trong Tỉnh vào ngày Thứ Sáu 14-12-1973, đúng 9 giờ sáng :

Lô thịt	:	Giá căn bản
— Hạnh-Thông	:	2.600.000đ00
— Thạnh-Mỹ-Tây	:	880.000đ00
— An-Nhơn	:	600.000đ00
— Phú-Nhuận	:	2.000.000đ00
— Tân-Sơn-Hòa	:	4.500.000đ00
— Tân-Thới-Nhì	:	2.106.500đ00

— THỜI GIAN KHAI THÁC : Từ 1-1-1974 đến hết ngày 31-12-74
KÝ QUỸ : (Tạm : 1/6 giá căn bản)
(Thiệt thọ , 1/4 giá đấu được) đóng tại Ty Ngân-Khố
— THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Tòa Hành Chánh Gia-Định (Phòng Tài-Thâu)
— Văn Phòng Quận liên hệ
— Văn phòng Xã liên hệ (trong những ngày giờ làm việc)
— NƠI VÀ THỜI HẠN NẠP HỒ SƠ :
Tại Tòa Hành-Chánh Tỉnh Gia-Định (Phòng Tài-Thâu) và 24 tiếng đồng hồ trước ngày, giờ đấu giá.

Gia-Định, ngày 04 tháng 12 năm 1973
TỈNH TRƯỞNG
Đại-Tá CHÂU-VĂN-TIÊN

Tìm việc

— Một cô giáo đã dạy rồi trình độ từ Mẫu giáo đến lớp 2 muốn tìm một chỗ dạy tại trường hoặc một chỗ dạy kèm tại tư gia. Xin liên lạc địa chỉ 27 Trần quý khoách Tân Định (Hỏi cô Dung).

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Bán rẽ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse mới bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. 1 bộ 20.000đ — 23.000đ. 162/1 Bùi thị Xuân Sg2 gần đường rầy xe lửa, đầu hẻm có phòng tên nước.

Piano Pháp còn tốt bán gấp 190.000đ 86 Bùi Viện Saigon

Mua Xích lô đạp
chạy rồi liên lạc vựa cây Thái-Hòa, 272 Bùi hữu Nghĩa cạnh cây xăng, gần nhà thờ Giadịnh ĐT : 97752.

Thiệp chúc Tết
Nhà in Lê-Nguyễn và Phan-Lộc, 92 Trần Văn Văn Sg10 (Trước cửa VN Quốc Tự) Bán buôn số nhiều thiệp xuân. Nhận in Thiệp xuân đặc biệt cho công tư sở và các Hãng buôn—Tư nhân—Kính mời.

Nấm Rơm Tây
Món ăn tuyệt ngon, bổ cho cơm chay, mặn. Quà biếu quí giá cho quí Bà. Tại 380/4A Công Lý (gần cầu) Cần gặp gấp các người đưa mối cho nhà hàng, chợ. Hoa hồng cao. Lời nhiều.

HÃNG LỊCH -|- NHÀ IN NGÃ - BẢY
644 Pétrus Ký Saigon 10
Chuyên làm đủ loại LỊCH. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹthoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Họa Đồ vẽ các loại nhà phố hoặc lập hồ sơ xin phép những ngôi nhà xây cất bất hợp pháp. 80 (cũ 62) Ng. Đình Chiểu P.Nhuận vô Thái Lập Thành.

Bán bọng vải vụn để may quần áo trẻ em. Hỏi 84/60 đường Hòa Hưng

Trung Tâm 112 ???
Các bạn : Nam thanh — Nữ tú — góa vợ — góa chồng, hãy đến gấp : Trung Tâm 112 số 69 Tự Do Saigon (lầu 1). Đ.T : 91920. Để tìm mẫu người lý tưởng, (công việc đứng đắn và kín đáo).

HUBBARD PONGOUR
Chỉ bán độc nhất gà thịt trại Pongour, nuôi không chết, mau lớn, đều con, đã được tiếng tốt nhứt trên thị trường, xin đến ngay hiệu Liên Hoa, 403 Trần quý Cáp. Khỏi sợ tráo trộn gà khác.

Thuốc gia truyền Suyễn
(Hen suyễn kinh niên cũng khỏi)
178 Lý Thái Tổ SG.

Khách hàng mua bán đồi cửa sắt cũ, giao gần tận nhà giá hạ 25% đến 30%. Địa chỉ 120 đường Trần qu Diệu SG ĐT.42514.

Lãnh thầu thiết trí và cung cấp mọi vật dụng bằng sắt, ống nước, Điện nhà, Điện kỹ nghệ. Công việc kỹ lưỡng và nhanh chóng Giá thật hạ xin L/L Bằng ĐT số 44976-40496 Hỏi cô Thanh.

CƠM THÁNG
Ngày 6 món thay đổi thơm ngon tích khiết do người Bắc trông nom giá 12.000 và 15.000đ có nhận đưa tận nhà. 480B Hai bà Trưng Sg1) đầu cầu Kiệu).

THUẾ - VỤ
— Nhận chỉ dẫn, giải đáp nhanh chóng mọi thắc mắc về thuế vụ, xin chứng chỉ. Không thiếu thuế để xuất ngoại. Bán nhà, thành lập Công Ty. Trước bạ nhà cửa v.v.. Nhận giữ sổ sách kế toán, khai thuế lợi tức hợp lệ. Xin L/L số 67 Nguyễn văn Giai Đakao SG1, ĐT 94875

Hồ sơ lập xưởng
Kỹ nghệ, thương mãi, dự án, theo Luật Đầu Tư 004/72. Hỏi Ông An, 179 (Lầu 2 Phòng 4) GiaLong Saigon Đ-T 21616.

Thiệp tết BBC
Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in sớm tại **BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3** để nhà in nghiên cứu bản ráp Draft hầu quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đầu xuân mà quý vị gởi chúc các nơi đều thấy vui hên suốt cả năm trời.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Đồ Gỗ Cẩm-Lai
Salon, giường và các loại tủ salon 40.000đ một bộ. 12/4 đường Hoàng hoa Thám G.Đ cạnh xưởng cưa Trần-Nguyên.

Thêu vẽ trên áo dài
Mỹ thuật. Nhận cung cấp cho những hiệu buôn bằng vải. Kim Tân 38 Hai bà Trưng Sg1.

TỦ TIỆM MAY
Dẹp tiệm may áo phục phụ nữ, bán nửa giá vốn ; 3 tủ kính 5 ly, 1 manniquin của nhật, 1 bàn cắt. Đẹp sang trọng, còn rất mới- Hỏi 440 Trần quý Cáp Sg3.

Bán HÈM hay BÃ RƯỢU
dùng để nuôi heo; gà; vịt. Có xe giao tận nơi. Hỏi cô Hồng Mẫn 34 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa. hay điện thoại 40315.

Noel
Kỷ niệm độc đáo là 1 cặp GÀ TÂY GIỐNG HOÀNG GIA (White Royal Turkey). Giống gà từ ngoại quốc đem về. Dễ nuôi, dễ sai mau lớn. Con trống nuôi 2 năm nặng 25 kí. (Còn rất ít).
Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon

Rẻ mà vẫn đẹp
Đó là đặc điểm của nhà may Mỹ Phương 343 Nguyễn thiện ThuậtSg Chuyên may y phục phụ nữ đủ loại (áo dài 450đ áo Raglan 600đ quần Patte, Sìgà 650đ) Sơ mi tùy kiểu.

Thẩm mỹ viện Phòng UỐN TÓC **marcelle**
Do bà Marcelle chuyên viên chăm sóc sắc đẹp cho Hoàng Hậu Monaco sẽ dích thân săn sóc sửa chữa sắc đẹp cho quí bạn : Trị hết tất cả các loại mụn, lột da mặt, cả mặt rỗ, làm ngực no tròn (không độn bọc, không chích chất nguy hiểm), và tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp.
Mỗi trái tim chỉ 6.000đ.
★ **TRANG ĐIỂM** : Tuyệt đẹp và khả ái cho cô dâu, ciné, dạ hội.
★ **BÁN** đủ loại Mỹ phẩm.
★ Dụng cụ nặn mụn nhập cảng 700đ
★ Thuốc dùng cho đàn bà nhiều con nhỏ chặt lại như thiếu nữ chỉ 6.000đ để bảo vệ hạnh phúc gia đình. Nhận dạy học trò để mở tiệm
★ **ĐẶC BIỆT** dùng toàn thuốc của Bác Sĩ **Pieraugé - Pierantoni** và 12 vị Bác sĩ Kỹ sư hóa học Lancaster. Nơi có máy điềuhòa không khí, xử dụng máy móc Pháp Quốc tối tân.
Quí vị sẽ hài lòng khi đến **Mỹ Viện Marcelle, 264A Trần Quí Cáp Sg, Đ.T. 95.123,**
MARCELLE *kính mời.*

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾTQUẢ NHANHCHÓNG NHẤT

THIỆP CƯỚI
Nhận in mau lẹ thiệp cưới, danh thiếp. Nhiều kiểu mới lạ, quý phái. Giá đặc biệt.Hỏi 150 Gia Long Sg

NOEL TẾT bọc ghế, hay nệm gối tại Minh Phúc 021 Lô K Sư vạn Hạnh Sg 10. Nơi đã được công nhận là bọc Đẹp may Khéo. Giá phải chăng, Salon bọc Simili mới vuông 27.500đ

HUBBARD ĐỒNG NAI
Nhân dịp khai trương, gà bán giá **đặc biệt** thêm quà tặng cho khách mua gà. Có bán sỉ và lẻ gà Hubbard Đồng Nai từ 1 tuần đến 6 tuần. Tại **Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.**

Trang trí quý phái, Bán giá rẻ đặc biệt 1 đinh đồng đen chạm nổi mai trúc tước và 1 cặp ngà dài 135. Xem tại 448 Võ di Nguy P.N

Bán dụng cụ nhà in
bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép, lò đúc dầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Bán 2 khuôn cửa sổ sắt có kiểu bông đẹp và tủ áo Phan thanh giản (cổng 385) 1C

Bói Lửa Ai Cập, Bói Bài Thần Boule de Cristal, GS HÀ KIM tiếp khách suốt tuần tại hẻm 160, Hiền Vương, Sg3 (gần Duy Tân). Giá bình dân.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Áo dài Thêu&Vẽ (2000đ)
Họa sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ khoa Huân Saigon ĐT 98.915

TẤT CẢ KHÓ KHĂN
của quý vị sẽ được giải quyết thỏa đáng tại VN Dịch Vụ 229 Trương M Ký GĐ Tel 40639 Bảo đảm mau lẹ hôn thú, khai sanh, Xuất ngoại theo chồng NQ

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau ! Rẻ ! Đẹp !
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Chó BOXER Origin có lần 3 tuổi nhường đặc biệt ! cặp 16 Phan huy Chú CL

Bán lò bánh mì điện tối tân toàn tự động Liên lạc Ô. Thuận 245 Chi Lăng PN ĐT40733

Piano Rogen Ocmonium, Violon, đờn điện, empli, trống bộ Đức, Ý, Nhật, Huê Kỳ. Tệm đờn **Đức Thắng** 105-107 Nguyễn Thiện Thuật Sg

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Thông cầu, cống nghẹt, sửa hay xây hầm mới giá rẻ Tín Fát. 169/1 Nguyễn Văn Thoại ĐT 42596.

Cần mua gấp 1 bộ cours cũ năm thứ 3 Dược Khoa niên khóa 72-73. Đem lại pharmacie Đức Hiền 496A Hồng thập Tự Sg

Cần sang 1 số truyện,Bán 2 tủ may, kính 5 ly mới đóng chưa xài, kiểu đẹp hợp thời giá rẻ. Hỏi 83 Nguyễn Huệ Phúnhuận.

BỀN RẺ ĐẸP
DIỄM HẰNG
45 TỰ-ĐỨC PHÚ-NHUẬN
Xuất-cảng, Đồ-gốm, Tranh Sơn mài, Cẩn-ốc, Sa-Cừ
Có giá sỉ cho đại lý ở các tỉnh
DIỄM-HẰNG KÍNH MỜI

DỊCH ANH, PHÁP, VIỆT
tài liệu kỹ nghệ, luật pháp kinh tế thư từ thương mãi, Hỏi ông AN 179 (Lầu 2 Phòng 4) Gia Long, Saigon ĐT 21616.

HUBBARD PONCOUR
Để bảo đảm úm gà con khỏi chết, trại **Pongour** biếu không cho khách hàng thực phẩm do trại trộn để nuôi tuần đầu. Xin liên lạc với Đại lý, nhà máy ấp số 40-42 đường Dương Bá Trạc (qua cầu chữ Y, trại Tế Bần) hoặc văn phòng số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 90.671.

TRẠI GÀ ĐỒNG NAI
Lưu ý Quý vị mua Gà Hubbard Đồng Nai).
Hiện tại có kẻ dùng thùng Đồng Nai dựng gà khác để bán lừa khách hàng. **Quý vị mua gà nên đòi thùng có băng bảo đảm và đặc biệt lông gà màu vàng như nghệ.**
Muốn được bảo đảm xin quý vị nên mua gà tại các Đại lý và Văn phòng Trại Gà Đồng Nai, số **49 Bến Chương Dương** Saigon. Điện Thoại 25.618.

Bàn, ghế, máy tính
Bàn ghế sắt và máy tính Fred cr mới bán rẻ 256 Công Lý Sg. ĐT 94986

Xe V.T lớn nhận chở ngà chuyến tháng (buổi sáng) Hỏi 592 Võ Tánh Gia Định ĐT 44557

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

ISOTÔL là tôn dợn sóng bằng loại nhựa hóa học cứng có tánh cản nhiệt (isolant thermique) lợp nhà ở rất mát và bền (so với tôn khác mát hơn 10 độ) Đặc điểm của ISOTÔL là không cháy, không nóng, không chói nắng, không sét, không thấm nước, dóng dinh được, cưa được, đã sơn sẵn có nhiều màu. Có nhiều cỡ sóng và kích thước, nhẹ nhàng dễ chuyên chở. Giá rẻ hơn các loại tôn khác.
Văn phòng Công ty ISOTÔL 97/7 Lê quang Định GĐ (số cũ 81A/I)

LỊCH 74
Đủ loại Lịch Cuốn 7 tờ, Đặc biệt Lịch Flower Calendar, Lịch mạ vàng Bloc đủ cỡ. Hãng Lịch từng được tín nhiệm lâu năm nhất về Kỹ thuật làm lịch. IN ĐẸP, VỪA Ý, ĐÚNG HẸN, GIÁ RẺ, tính Đặc biệt cho các Hãng, nhà buôn và công ty- Xin mời tới Hãng lịch NGÔ-MẠNH HÙNG 87 Huỳnh Tịnh Của Tândịnh ĐT : 94237—94973

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng

TECTITE
được Khám-Phá từ 1935. Là một loại **THIÊN-THẠCH** rơi vài nơi ở Đông-Nam-Á và Úc-Châu, cách đây 700,000 năm. (Giấy Xác Nhận số 793 của NHA TÀI NGUYÊN THIÊN NHIÊN ngày 07-09-1973)
Vì quá hiếm, nên Tectite không đủ đáp ứng vào lãnh vực Kỹ Nghệ nhưng quý vô ngần về phương-diện Khoa-Học, và mới nhất trên kỹ-thuật **Trang.Sức.**
Có bán dưới trạng thái thiên-nhiên tại 137 Hàm-Nghi Saigon (trên lầu)

Tặng phẩm giáng sinh
THÊU TAY VÀ VẼ. Áo Dài—Đồ Bộ – Quần áo trẻ em—Khăn trải bàn và vải trải giường. TÂN HOA 30 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon.

Giáng sinh-Tết-Quà cưới
Cung cấp đủ loại TẶNG PHẨM Giá cả thích hợp cho mọi giới, chỉ cần 100đ là có một món quà trang nhã và thiết thực cho mọi gia đình. Hãy đến chọn lựa tùy thích tại :
VINALU
515 Trần hưng Đạo Sg 2

MUA NHIỀU LÔ HÀNG
Hãng buôn cần mua nhiều lô nhôm vụn hoặc nhôm khối, Sắt Vesso số 1 có giấy PDO, tôle lợp nhà, sắt xây cất (6 -|- 8 -|- 10 ly...), chì, sơn dầu của Mỹ đủ màu, thùng fut phế thải, giấy văn phòng phế thải và vỏ xe phế thải.
Hãng Phương Nam, 58 Lý Thái Tổ. Saigon 3. ĐT : 93 582.

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất
bán sỉ, lẻ 39 Nguyễn-an-ninh Sgn ĐT 98279

Hòa Bình Service Agency
45 Tự Đức Phú Nhuận Cách Mạng lãnh xuất ngoại, kết hôn, khai sanh, hôn thú và tất cả những dịch vụ về hành chánh, kết quả như ý muốn bảo đảm 100/100. Mục đặc biệt cuối tuần do Diễm Hằng phụ trách. Nhận các hội viên cũ đến đổi lại thẻ mới có nhiều mục vui hơn. Giám Đốc hành chánh Nguyễn-thị Ngọc Dung.

NỮ TIÊN RI SISHAWATH
Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa Miên đoán đúng mọi việc, ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn mở phép «Xối nước» xả xui, trong lúc trời vận đang suy kém làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa, phép Xối Nước làm cho người được vui tươi hạnh phúc : Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh phép Miên sẽ được toại nguyện như ý. Địa chỉ 305/46/6 Trương minh Ký (Gia Định) đi khỏi nhà thờ Ba Chuông lối 1 ngàn thước bên tay trái.
Quý Khách Lưu Ý : đến đầu hẻm nhìn lên cột đèn có tấm bảng chỉ dẫn vô nhà.

HOA VẬT LIỆU LÀM HOA
Mới về mới lạ Ruban Nhật đủ màu tuyệt đẹp, bán đầy đủ các nhị của Hoa Satin hồ máy bằng keo Siba, cứng bóng quí cô pha màu làm Hoa rất dễ nhuộm không bị hư vải. **Cần mỗi tỉnh một đại lý độc quyền làm Hoa và vật liệu làm Hoa giá đặc biệt.** Hàng ngày có rất nhiều kiểu mẫu hoa và giỏ tre, mây treo, trúc, chậu gấm, để cắm hoa rất mỹ thuật do cô **Bạch Tuyết ở** Nhật sưu tầm gửi mẫu về... **Kính mời đến 135E Nguyễn Huệ Điện thoại 90272 (trước cửa thương xá Tax).**

Bán Tủ thờ gỗ cẩn xà cừ **VÀ** Ampli Sansui **5000A—** 2 loa **CS99** tất cả chưa khui. Hỏi 023 lô X C/cư Minh Mạng Sg/10.

Bán 1 cocotte SEB 6 lít mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi ngõ hẻm 115 Trương minh Giảng.

Bán 1 Chảo lòng đen, 1 máy xay thịt bằng điện hiệu general Electric mới trong thùng 48/18 Hồ biểu Chánh Phú-Nhuận.

Bán 1 Yamaha Folk Guitare, còn mới, giá 25.000đ Hỏi Cư-xá Lữ-Gia Phú-Thọ.

Bán rẻ 8 chuồng gà sắt có đủ khay phân máng ăn 339/58A Trương minh Giảng Sg3.

Cần mua nhiều Ngà Voi lớn nhỏ. Hỏi 345 Tiệm may Đức Lợi trước cửa trường học nghĩa tử Võ Tánh GĐ

Trao kinh nghiệm cho ai áp dụng phương pháp [illegible] làm phước, Hỏi 177/55 (số cũ) 299 (số mới) Trần quốc Toản Saigon

Nhận sinh viên học sinh ăn ở đủ tiện nghi, Hỏi 144 Lê Lai Sg2-

Bán thật rẻ 3 tủ kính may phục. 411 Võ Tánh dài Lăng Cha Cả.

Điện thoai dư đang nhường lại thuộc hệ thống Giađịnh. L/L 352/7 cuối đường Nguyễn minh Chiếu GĐ

Khách hàng Mua đồi bán cửa sắt cũ, giao gần tận nhà giá hạ từ 25 đến 30o/o. Tiệm sắt kỹ nghệ 120 Tr.Q.Diệu Sg. ĐT 42514.

NHẬU! NHẬU!
Giá thật bình dân. Những nhậu toàn món ngon bổ đó là đặc điểm của quán «Chiều» tại 432 Nguyễn tri Phương.

PIANO TREBEL
Nhập cảng đầu tiên về Việt-Nam Viết Long 90 Phùng Hưng Cholon

Tin mừng cho quý bà nội-trợ
Nả thịt sống hoặc làm sẵn rẻ và ngon. Quý bà nội-trợ chỉ cần đặt trước 30ph sẽ có ngay gà làm sẵn, tươi ngon với giá phải chăng. Gà trại nhà, nuôi kỹ, bảo đảm. Xin liên lạc tiệm NGỌC-ANH 22-24 Phạm hồng Thái Sg (xế Ga Xe Lửa Sg) ĐT 25968 hay 23102.

Máy Hình Petri7S 16ngàn
bán một máy chụp hình loại tự động cần tiền bán rẻ 16 ngàn máy mới nguyên chủ dùng rất kỹ, máy chụp ảnh đẹp, hình nét sắc, kính tốt.

Đồng hồ phụ nữ 9 ngàn
một đồng hồ đeo tay phụ nữ, mạ hột đá rất đẹp từ vỏ đến giây đeo thật đẹp, tiện đeo với tờ giấy trắng, kiểu bông mới tinh xem thấy ưng ngay hỏi số Hãng 19 Thủ khoa Huân sau chợ Saigon 7 và [illegible]

HỌC

Khiêu Vũ Noel cấp tốc 2 tuần 7000đ, 8 điệu thật đẹp LL 48/36 Hồ biểu Chánh Sàigòn (qua cầu Công Lý 1000m rẽ trái) (Đặt biệt nhận dạy tại tư gia)

350đ SANG BĂNG NHẠC

TTS Băng HOÀN-MỸ do N. Sỹ T Khanh điều khiển dùng toàn TEAC 4010SL. TC165 âm thanh tuyệt vời, dầy đủ nhạc Việt, ngoại quốc, tân cổ hay, mới nhất. 215/G8 C.Lăng P.N. Hẻm 330 Võ di Nguy Phú Nhuận

Lớp RIÊNG—DẠY BẢO ĐẢM

ANH — PHÁP

Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm. Giáo Sư Cao Học, kinh nghiệm tận tâm — **Căn-bản Đàm-thoại thông-dịch, xuất-ngoại luyện vào đại-học, proficiency. Xin gặp trực tiếp GS. HOÀNG HIỆU : 29 Trần Q. Khải ĐAKAO SG1**

Khiêu vũ

— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2 Nữ Vũ Sư trẻ **Tuyết-Nga** đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường **Queen Bee** và **Tự-Do**, do «Giải **Kim-Khánh** Nghệ Thuật và Thể-Thao 73» tổ chức, đích thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.

Khiêu Vũ Phượng - Hoàng

Kinh nghiệm và uy tín trên 10 năm nơi tập trung nhiều bước mới, hợp với thời đại. Do Vũ Sư Nam và Nữ điều luyện tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả bảo đảm mau chóng 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

VŨ SƯ THANH

đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về, đoạt nhiều giải nhất một thời Dạy từng người. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

NOEL-TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

Dạy cắt may

Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn áo dài Raglan, âu phục, đồ đầm, áo dạ hội., bao luôn vải

VĂN PHÒNG GIÚP ĐỠ

Sinh Viên Đại Học

23, Tự Do Saigòn 1. ĐT. 93427 NHẬN : Ghi danh — Lấy bài học nạp đơn thi—hướng dẫn học tập—Thông báo tin tức, nhanh và đầy đủ trọn năm. Đã giúp nhiều SV thành công trong những năm qua.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng thành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

KHIÊU VŨ QUỐC TẾ

297 Trần-H-Đạo SG-2 ĐT98822 Dạy cấp tốc, bảo đảm nhảy đúng, đẹp trong đêm Giáng Sinh và Tân Niên. Có lớp đào tạo vũ chuyên nghiệp, toàn fantaisie thời trang quốc tế. Học phí hạ.

Dạy Trang Điểm

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm Cô Dâu

2000đ. Đẹp lộng lẫy chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại quốc. Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

Dạy khiêu vũ

TUẤN - HÙNG

22 Tôn Thất Thiệp Saigon

Do chính Vũ Sư **Tuấn - Hùng** (Trước dạy tại lớp **Jackie**) Nhiều kinh nghiệm và tận tâm Đặc biệt cấp tốc :
— Dạy đủ mọi trình độ.
— Căn bản, trung cấp, từng điệu.
— Phòng tập máy lạnh, lịch sự.
— Dạy riêng từng người.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu thời trang. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại (có nội trú).

Lớp sáng, chiều, tối

Một nhóm GS tốt nghiệp ĐH SP Saigon nhận kèm Pháp văn từ lớp 6—12. Địa chỉ : 886 Phan thanh Giản Sg (10) Liên lạc vào những ngày thứ 4,5,6 và Chủ Nhật.

Vũ Sư Minh-Trí

(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ vô địch **Valse, Tango, Rumba.** Vũ sư nhiều uy tín và giàu kinh nghiệm, hướng dẫn từng người và bảo đảm nhảy đẹp tại 152/C Bùi-thị-Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 30m).

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le: xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI **Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS.** do Mme MAI chỉ dẫn: bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa. Đặc biệt giảm học phí để quảng cáo niên khóa đầu năm 1974. Ghi tên từ bây giờ.

HỌC RADIO — T.V.

Từ 26.11đến 4-12-73khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy. Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 9000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

MỘNG ĐIỆP

261, VÕ TÁNH, SAIGON

Người miền Trung, tận tâm có kinh nghiệm vì quen dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Học năm Cử nhân Khoa học. Xin liên lạc với Tân 249 Minh Mạng Saigon—Tél : 52543.

Lớp LÝ HÓA 12AB

G : Lê Trọng Lập tại Trường VĂN KHÔI, 153 Nguyễn Du Saigon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 800, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

SV KSPT Nhận kèm tại tư gia về T.LH từ 12A-B trở xuống L/L Chấn 52 Bùi Chu SG hay Phụng ĐT 40.743

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 210 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1- 3-6 và 12-12-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh ⊖ Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp BỒ TÚC ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision,
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khoá Bổ Túc và thực hành thẳng trên TV hiệu
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng ĐakaoSaigon

Bûche de Noel givral

Ổ Bông lang mềmPôlenord Bánh mì. Bao. Tiêu. Dầu cháo quẩy. Khóa thịt nguội-chả lụa, bún bánh- điểm tâm- đồ nhậu. Chuyên dạy đặc biệt cơm bánhPháp-Tàu-Việt để mở tiệm, bỏ mối và xuất ngoại, nơi duy nhất tín nhiệm bảo đảm làm được- 174A (lầu 1) Trương minh Giảng SG3- (Kế nhà in Vạn Thành).

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG

Dạy có uy tín nhất. Phương pháp rất dễ hiểu bảo đảm đúng vũ điệu Quốc Tế Phòng tập lịch sự rất thích hợp học những người cần xuất ngoại Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn. Đ.C : Quán ăn Cả Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận G.Đ.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**

Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Trình diễn KimKhánh 1973

Do Bà **JACKIE** và Vũ sư **MINH TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt :cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn- Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 21.553.

Lớp Hoa Vải Mỹ Thuật

ĐỨC HẠNH

318A Nguyễn thiện Thuật Saigon (góc cây xăng Phan thanh Giản) dạy cắm hoa, làm đủ các loại hoa Nhật, nhiều kiểu mới lạ Dạy làm chó bông nhật bản

DẠY HOA VẢI

66/11 Duy Tân

Khóa 5 hoa 1.000đ Dạy mau, Khéo nhiều kiểu hoa tân kỳ. Dịp Noel Tết. Nhận đặt hoa cưới về bán sẵn nhiều kiểu hoa mới lạ, giá rẻ cần đại lý các tỉnh và bán đủ phụ tùng làm bông, giá hạ.

Lớp Hoa vải

Số 149/1 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

— KHÓA 10 HOA 2.000đ. Dạy bảo đảm —Nhiều mẫu hoa mới lạ—Noel, Tết—Đặc biệt : Chó Nhật, Hoa Cưới — Nhận đặt hoa chặn và lúp cưới.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

HOA-! HOA ! HOA !

Lớp hướng dẫn làm hoa

201 Đào-duy-Từ—Cholon (hông bên mặt sân banh Cộng-hòa)
⊖ Trưng bày thường trực 150 kiểu hoa, kiểng, cài tóc, cưới..
⊖ Tha hồ lựa học theo ý thích
⊖ Vật liệu, máy ủi giá rất hạ.

Dạy Trang Điểm

170 CÔNG LÝ SAIGON

Gia Chánh

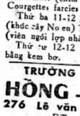
MỸ PHƯƠNG

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)
Thứ hai 10-12 3g Pigeons aux mandarines (chim nấu với trái quít) Courgettes farcies (trái dưa dồn thịt)
Thứ ba 11-12 3g Buche de Noel (khúc cây No en) Tuiles aux amandes (viên ngói lợp nhà)
Thứ tư 12-12 3g Dạy nặn bông bằng kem bơ.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg. ĐT- 44051



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**
Giấy phép 65578KNMT/KHT/M

Nữ SV Luật có Bacc II nhận kèm từ 10e-4e. L/L 219 Lê đại Hành, ĐT : 50530.

Nữ SV năm thứ 3 KH nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 11 trở xuống L/L Hoàng 41B cư xá Đô Thành Sg3. ĐT 22084.

Nhóm SV nam nữ Kỹ sư, Khoa học năm 3 và 4 nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa tư gia lớp 12AB trở xuống Xin hỏi : Tuấn 461/5 Võ di Nguy Phúnhuận, Thành 569/7 Nguyễn tri Phương nối dài Chợlớn.

GS Cử nhân K.H, đã dạy Tư-Thục, kinh nghiệm. Chuyên dạy căn bản Toán (Tân Toán) Lý Hóa. Anh văn. Hỏi Ô Lịch 54/10 Triệu Đà CL (buổi sáng)

TOÁN LÝ HÓA Đặc biệt dạy từ đầu. 6 7 8 9 10 11 12AB. Giáo sư kinh nghiệm kèm kỹ. Nhận thêm ít học viên. Anh Pháp vỡ lòng bổ túc. Đủ lớp sáng chiều tối. Ghi tên gấp Tiểu Ích 191/2 Đinh tiên Hoàng Sg1.

GIÁO SƯ DO

Tuổi trẻ băng say, toan tính mưu đồ bá vương. Buôn bán thì chịa khó chèo dèo lặn suối quyết đem về mối lợi. Vũ Thuật thì quyết tâm hạ ngay địch thủ để giữ thể diện cho môn phái. Nghệ thuật thì Vũ đêm Vũ ngày để đi tới mềm mại và bắt trúng Nhạc. Vẽ già rồi thì ngồi đâu yên đó. đâu buồn nhúc nhích. Nói chi đến việc tìm học Vũ G.Sư Do Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg)

Lớp Gia Chánh

LAN KHANH

43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn b, Khiêm sau lưng đình Tân An) Dạy xả bông gội đầu (2000đ)
Chủa nhật (9-12) 9g : bánh phồng tôm kiểu tròn sa đéc (dễ làm, ít tốn kém) (1500đ)
Thứ hai (10-12) 9g : Vò bông cỏ, làm hạt lựu.

Trường nữ công Quốc Việt

188 Le Lai Sg ĐT 92.500
15g thứ hai 10-12 : Mai tuyết nhí. Kẹo Nougat uốn thành ly tách caphê.
9g thứ ba 11.12 : Tỉa đu đủ xén thành mứt 10 hoa 2000đ cắm vô lọ. 15g · Bánh bao hấp. Bánh bao nướng
9g thứ tư 12-12 . Bông bơ do Bà Q.V biến chế chỉ 1 đuôi V.N. làm được 18 bông 1500đ. 15g : Khóa Mứt 10 món 3000đ
9g thứ năm 13-12 : Tỉa đu đủ, 15g : Bánh sinh nhật. Bánh cưới.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ hai 10-12 9h Thạch bông hồng-|-Ngũ sắc-|-Trái bắp 15h Pâté chaud nở cao xốp -|- Cornet à la chantilly.
Thứ ba 11-12 9h Bánh Sinh nhựt 2 tầng trái tim tuyệt đẹp-|-Nặn hoa Hồng, Cúc, Pensée. 15h Bánh Polka-|-Gaufre (tàng ong)
Thứ tư 12-12 9h Dạy làm Jambon theo phương pháp Pháp Quốc ngon hảo hạng 15h Cơm gà siu siu Tôm Tứ Xuyên (cơm Tàu)

Nữ GS có Cử nhân Khoa học, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB và dự bị Đại học SPCN-PCB. Hỏi tại 106 Lò E lầu 1 c/c Ấn Quang Saigòn 10

Giáo sư công lập Saigon, chuyên dạy 12B, ĐHSP. Cử nhân Toán nhận dạy tại tư gia Toán-|-Vật Lý 12B. Thù lao cao, kết quả chắc. Hỏi Ô Thông 468/6 Trần hưng Đạo Chợ Lớn. (buổi trưa hay tối)

SV Dược biết Pháp Văn tìm việc làm nửa buổi hợp khả năng, hoặc kèm trẻ em bậc tiểu học. Thư về Thục 29/8 Lý Trần Quán, Saigon 1 (nhờ chuyển)

LỚP GIA CHÁNH

HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Nhận đặt Arbre, Buche Noel, sinh nhật, bánh cưới nhiều từng lộng lẫy. Chủ nhật 9-12 9g : Bò 7 món ngon đặc biệt-|-Dạy công thức pha mắm nêm thật ngon (công thức đặc biệt Huyền Trân) 15g : Bánh sinh nhật hoàn toàn đồ bằng thạch-|-Thạch bông hồng tuyệt đẹp. (2 món đặc biệt H.T) Thứ hai 10-12 9g : 20 bông kem 15g : Paté chauds -|- cornet à la crème.

Khiêu vũ HOÀNG YẾN

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 GP 4990/GĐ/HC/VHXH 14-7-73 một nhóm nam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC-THÁI, OANH-OANH THÙY-DƯƠNG tận tâm hướng dẫn đúng căn bản Quốc Tế. Nhiều Fantaisie tân kỳ điêu luyện, Kết quả mau dáng điệu đẹp bước lịch sự. Phòng tập máy lạnh.

Khiêu-Vũ JIMMY

Do **JIMMY THỌ, THÙY TRANG** và nhiều nam nữ HLV. hướng dẫn riêng từng người.phương pháp tân kỳ, kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự. Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại. giao tế, đi làm. Khóa **ĐIỀU LUYỆN** cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối Hỏi chi tiết tại số **62 TRẦN-HƯNG-ĐẠO** (Lầu1 Phòng 42) gần rạp Ng văn Hảo Sg2

Học, Thi TRẮC NGHIỆM

⊖ TRUNG HỌC 74 Chương trình cập nhật hóa, hướng dẫn làm bài thi trắc nghiệm. Ban giáo sư tu nghiệp tại Hoa Kỳ nắm vững phương pháp học và thi theo lối trắc nghiệm. Dạy đủ các lớp trung học, đặc biệt lớp 12ABC cho những người chưa có Tú Tài I nay được học thẳng thi Tú Tài Phổ Thông Toàn Phần Mới.
⊖ Các bạn lựa trường có thể đặt tín nhiệm nơi trường hàm thụ đầu tiên tại Việt Nam có uy tín nhất.
TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ 23 Nguyễn văn Giai, Đakao (gần Cầu Sắt Saigon 1 — ĐT 95753 (Hỏi thể lệ Trung học, Đại học miễn tem)

Anh Ngữ CARITAS

Đào luyện từ căn bản đến chuyên khoa Anh ngữ về y học, kinh tế, chính trị, thương mại, khoa học, xã hội v.v... Một cơ hội cho sinh viên đủ sức theo đại học, cho học sinh có căn bản vững chắc ngay ở trung học để học được thực tài và cho mọi người có cơ hội trau giồi Anh ngữ đại học.

Toàn thể học sinh không dùng được Anh-ngữ vì thiếu căn bản nhưng sách EFT không đem đến căn bản cho người Việt. Vì không có căn-bản thực-tài, sinh-viên đã gặp nhiều trở ngại ở đại học.

Khai giảng 10-12-73 sáng, chiều, tối đến chọn giờ học tại **289 Hai Bà Trưng (nhà thờ Tân Định)**

Ma Túy !!! Sinh Sản !!!

Bác Sĩ chuyên khoa trực tiếp chữa trị : **GIẢI ĐỘC MA TÚY** Với phương pháp nhẹ nhàng, không vật vã Hồi phục trong 15 ngày **GIẢI PHẪU NAM GIỚI** để kiểm soát sinh sản, công việc thực hiện trong 20 phút không đau đớn.

Phòng mạch 918 (Số cũ) 126 (Số mới) Đường Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh (Ngã tư Bảy Hiền xuống khoảng 200m) Giờ Bác Sĩ khám bệnh : Từ 4 giờ đến 7 giờ tối. Các giờ khác có nhân viên thường trực chỉ dẫn. Ở xa có chỗ tạm trú tiện nghi miễn phí

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý

Làm thế nào để trợ giúp và tăng sức cho gia súc trong thời kỳ chúng bị mất sức ?

Đã có : VITADOL

Thuốc bột sinh tố tan trong nước Chứa đầy đủ tất cả sinh tố bổ dưỡng cần thiết, chọn lọc kỹ càng với phân lượng cao nhất, bảo đảm sự tăng trưởng tối đa, liên tục và đều hòa cho gia súc.

Sinh tố A	Sinh tố B12
Sinh tố D3	Sinh tố B1
Sinh tố E	Niacinamide
Sinh tố K	Pyridoxin (B6)

Calcium pantothenate

Mới nhập cảng từ Mỹ quốc

Thuốc đựng trong túi 120gm và trong bao 15 lb (6.81 kgs) Bán tại các nhà thuốc Tây và nhà bán thực phẩm gia súc

MỘT SẢN PHẨM CỦA :

TUCO phân bộ của UPJOHN

KALAMAZOO — MICHIGAN — MỸ QUỐC

Đại lý độc quyền : Viện bào chế O.P.V.

Trung tâm phân phối : 94 Lê văn Duyệt Saigon 3

15-12 Khai giảng

Học sinh cần giỏi SINH NGỮ mới đi xa
A— Lớp ANH PHÁP đủ mọi trình độ
B— Luyện thi TÚ TÀI IIA (Toán, Lý Hóa Vạn Vật nhiều giờ ANH PHÁP để vào Y-DƯỢC

Ban giáo sư
— Ô. Nguyễn Khâm B.A và cử nhân Anh Văn nguyên giáo sư Đại học.
— Ô. Đinh thành Chương Cao đẳng Sư phạm Đông Dương. 30 năm giáo sư Toán, Lý hóa.
— Bà Nguyễn thị Giàu, giáo sư Pháp văn các trường Trung Học Quinhơn hơn 30 năm kinh nghiệm.
Mọi chi tiết: hỏi : 23 Trần Văn Văn Saigon 10

Lớp Toán Lý Hóa

G.S VŨ NGỌC LÃM

⊖ LỚP MƯỜI : KG sáng chủ nhật 9-12-73
⊖ LỚP CHÍN : KG Tối thứ hai 10-12-73

CHI TÊN TẠI TRƯỜNG HƯNG-ĐẠO SG 2

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ VĂN HÓA GIÁO DỤC
VÀ THANH NIÊN
Số 1046 VHGDTN/TCTT/Tr

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA 1973

cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU . Ngày Thứ Năm 27 tháng 12 năm 1973 lúc 09.00giờ tại phòng họp Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon.
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Xây cất Nhà Văn Khố «C» đợt 2 tại Bộ Văn Hóa Giáo Dục và thanh niên số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon
ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 24,523.201đ00 (theo bản kê giá 1971)
KÝ QUỸ TẠM : 406-000đ00
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tài Chánh Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên (Phòng Tạo Tác) số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON ngày 28 tháng 11 năm 1973
TỔNG THƯ KÝ
NGUYỄN LONG CHÂU

VIỆT-NAM CỘNG-NAM
BỘ Y TẾ
BỆNH-VIỆN NHI-ĐỒNG
Số : 393/YT/BVNĐ/ĐT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn hạn (lần thứ II)

MỤC-ĐÍCH :
Cung cấp 3 lô thực phẩm sống và gạo cho Bệnh-Viện Nhi-Đồng (từ 1-1-74 đến 31-12-1774).
NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 10 giờ sáng ngày 12-12-1973 tại Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng, số 2, đường Sư-Vạn-Hạnh, Saigon.
TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

		KÝ QUỸ TẠM :
Lô 1— (Thịt, cá, Tôm)	13.035 000đ	— 325.800đ
Lô 2— (Rau củ, Trái,bánhngọt	3.927.500đ	— 98.100đ
Lô 3— (Tạp phẩm, Gia Vị)	1.558 600đ	— 38,900.
Lô 4— (Gạo)	8.400.000đ	— 210.000đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
(Trong những giờ làm việc):
— Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồng-Thập-Tự Saigon.
NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng, trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 30 tháng 11 năm 1973
Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
GS PHAN-ĐÌNH-TUẤN

Dạy khiêu vũ NGỌC-HƯNG

148/15 YÊN-ĐỖ SG3

Do chính Vũ-Sư Ngọc-Hưng trực tiếp hướng dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp. Đặc biệt cấp tốc : xuất ngoại, xã giao, đi làm đủ mọi trình độ, căn bản, trung cấp và từng điệu. Dạy riêng từng người.

DẠY NGHỀ

Mỗi ngày luôn ngày lễ và Chủa-nhật có dạy hàng trăm nghề như : Bột giặt xốp nhẹ như Viso — Xà bông thơm — Xà bông cây — Dầu gội đầu — Dầu thơm — Eau de javel — Dầu ăn — Xi rô — Rượu-Tàu vị yều. Dấm — Thuốc xịt muỗi — Đèn cầy — Tráng gương — In bông lên vải — Keo dán — Hồ dán — Xi mạ — Dầu gió xanh — Dầu Khuynh-diệp — Mực — Nước mắm — Tương — Chao — Bột ngọt — Mì gói — Đồ hộp — Men rượu v.v.. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn. Nghề ít vốn sản xuất bằng tay. Học phí nhẹ.
— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7. 000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ hai 10-12 ; Lớp hoa vải tô màu.
Thứ ba 11-12 sáng 9g : Rbricotine -|- Choux à la crème (nồi rồng ruột) Chiều 3g : Cơm Tàu : Da gà batoun (gà rút xương chiên dòn)-|-Sò huyết lạnh đặc biệt.
Thứ tư 12-12 sáng 9g : Bánh hoa hồng mềm -|- Bánh bá lai đậu xanh nướng. Chiều 3g : Cơm Pháp Poulet en tortue (rút xương bỏ lò hình con rùa.

Hoa Vải

Tới một lần là nhớ mãi mãi

HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ. Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm. các loại dồ song và tre để cắm hoa, kết hoa. dây kẽm, màu nhuộm v.v...

Tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, bán giá thật hạ. Cam đoan, đẹp, rẻ, nhất nước

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

19, VÕ-DI-NGUY. Đ.T. 94.319-25.648-93.809

Cáo Thị Gọi Thầu (khẩn hạn)

I— MỤC TIÊU CÔNG TÁC .
Bốc dỡ (từ hầm tàu xuống Xà lan) Mười Lăm Ngàn (15.000) tấn Thạch Cao tại Bến Thương Cảng Saigon.
II— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Ba Triệu Bảy Trăm Ngàn Đồng Bạc Chẵn (3.700,000đ)
III— TIỀN KÝ QUỸ :
a). Ký quỹ tạm : Chín Mươi Hai Ngàn Năm Trăm Đồng Bạc Chẵn (92.500đ00)
b). Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá Khế ước
IV— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 19 tháng 12 năm 1973 hồi 10giờ sáng. tại văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà tiên. 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon.
V— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà tiên 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon. trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1973
NHA TIẾP LIỆU và TRANG BỊ
Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên

Trung Học VĂN - HÓA 187 GIA LONG SAIGON

4-1 74 Khai giảng 6 lớp Luyện thi Tú Tài phổ thông A,B,C,D khóa ngày 26-6-74

Trường chuyên bổ sơ thi Tú Tài cho các học sinh ghi danh trước ngày 4-1-74

ngứa.. lở loét.. các bịnh ngoài da

HÃY TÌM NGAY

Crème Dermique

DECALAR

TENAMYD

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
BỆNH-VIỆN CHỢ-RẪY
Số : 2536/BVCR

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn (lần thứ II)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Chợ Rẫy trong năm 1974 (từ 01-01-1974 đến hết ngày 31-12-1974) theo điều kiện sách phê chuẩn số 132-YT ngày 30-10-73 của Bộ Y-Tế.
NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 9 giờ 30 ngày 11-12-1973 tại Thư-Viện Bệnh-Viện Chợ-Rẫy, số 42 đường Thuận-Kiều Saigon.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Lô duy nhất : 24.947.000đ00 — KÝ QUỸ TẠM : 623.700đ00
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Trong những giờ làm việc :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Chợ Rẫy 42 Thuận Kiều Saigon.
— Bộ Y-Tế (Phòng tiếp liệu và Dịch-Vụ) 59 Hồng-Thập-Tự Saigon
NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản-Lý Bệnh Viện Chợ Rẫy trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 30 tháng 11 năm 1973
Giám Đốc Bệnh Viện Chợ Rẫy
B.S TRẦN-MINH-LINH

TRƯỜNG XUÂN BẤT LÃO
• Người già trẻ lại da hết nhăn, sắc mặt hồng hào, tóc mọc đen
• Sức khỏe được tăng cường, mọi triệu chứng chán nản đều biến mất
• Đời sống sinh-lý hùng mạnh trở lại

Nhờ thuốc TRƯỜNG XUÂN **H3-Quam®**
(DƯỢC-PHẨM của ĐỨC-QUỐC)
Có bán khắp nhà thuốc tây

RAO VẶT RAO VẶT

Mazda 1200 dl EO màu trắng ít đi giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Sg 2.

TOYOTA T25 PU-EO 5..
Nguyên thủy chưa sơn 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Peugeot 203 EL
Xe số máy 1 triệu 75... máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 64 Võ Tánh Sg2

Renault 8 EB. 6
1 chủ xài, tốt hết chê cần tiền bán rẻ. 31 Lê văn Duyệt Sg.

CORTINA DU LỊCH EE
xe hoàn hảo, có Radio, coi xe trong ngày 506 Lý thái Tổ Sg.

404 Số ER số 1 lốn màu trắng mới tinh.

Dauphine đời EH.8 màu trắng nệm nguyên thủy máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Landrover. Hỏi 28 Thái lập Thành Gia Định.

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH
Mazda P.404, Volkswagen, Radio, máy lạnh. Đủ loại từ 4-50 chỗ ngồi có xe liền, giá rẻ. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại (G.Đ) Đ.T. 42672.

300.000 Renault Fourgonnette còn tốt. 234A Hiền Vương Sg 3.

2 CV DL NBW (Như EA-EB) thật tốt đồng hồ xăng, cần mới máy thật êm 224 Lê quang Định Gia Định.

2CV Fgtte EB kính hông, máy và bình xăng mới 224 Lê quang Định Gia Định.

Dodge 4x4. Toyota ER, kẹt lính. Bán rẻ, số 2/104 An dưỡng địa Xa cảng Phú Lâm.

Cần mua các loại xe du lịch giá cao 206A Võ Tánh Saigon.

Toyota Crown vận tải nhẹ EI.9, thật tốt bán rẻ. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg.

250 ngàn xe Simca 8 DL. Máy đồng toàn hảo mới sơn. Bán hoặc đổi xe Vespa, Lambretta. Hỏi ông H. Phương 139 Lê văn Duyệt Saigon 3. Điện thoại 23.504 cạnh Ciné Nam Quang (suốt ngày).

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỳ, an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Xe sơn bóng, đẹp (sơn ngoại quốc thêm antti-rouille). Làm đồng kỹ. Thợ máy chuyên sửa xe Pháp, Nhật, Mỹ và số tự động thật nhanh. Phụ tùng rẻ tại hãng Rapido 448 Võ di Nguy P.N. (từ ngã tư lên 200m phía mặt ĐT. 40.081.

Daihatsu 360 P.U. mui bố, mui tôle chưa sơn lại thật tốt bán 85B Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Photo Phúc-An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y tá).

Peugeot 203 Décapotable còn thật tốt bán gấp 500.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nấu xi). Hay đổi xe 2 bánh.

45.000$ Jeep cho mướn tháng Hỏi 84 Chi Lăng GĐ
ĐT 41.530 (giờ làm việc).

PEUGEOT 404 EH.6
Super deluxe, chưa sơn lại, máy lạnh Radio Cassette, màu trắng nệm đỏ bán hoặc đổi xe gấp giá phải chăng 112 Cao Thắng Sg.

Cần mướn xe
Du lịch, Pick up, và các loại xe với giá cao. Thân chủ tín nhiệm. L/lạc Ông Lê/Ngọc 91E Thoại ngọc Hầu Gia Định. ĐT.44354.

Fiat 1100 Deluxe
Nhỏ gọn, xinh xắn, ít hao xăng. Xe lộng lẫy như mới. bán rẻ 920.000đ. Hỏi 386/17A Trương m.Giảng Sg.

Honda du lịch 8 nút Radio. 30/3 Hoàng Diệu Thủ Đức.

La Dalat EQ.8... thật mới Hỏi 156 Lý thái Tổ Sg3. (giờ làm việc).

Bán Jeep bầu
Xe toàn hảo, máy tốt mui nệm mới, giá rẻ. Hỏi 527 Võ Tánh (gần ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

HONDA 360 DL EI 99
bán xe thiệt tốt như mới, có radio, Cassette, Philips bán giá rẻ. Đức Quang 136 Lê thánh Tôn cửa Bắc chợ Sg.

LaDalat EP-6
Màu trắng chưa sơn lại cửa Mica, nệm da đỏ, xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Saigon1.

Simca 1000 EC... Hoàn hảo. ít đi. Hỏi nhà thờ Bùi Môn, Hóc Môn, Giađịnh.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica cửa tốt, mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Taunus đời EF 8287, xe còn thật tốt, xem ưng ý liền. Đường Hậu Giang : 901 (Chợ Lớn).

Peugeot 203 xe nhà còn tốt, chạy liền Hỏi 80/2 Nguyễn Trãi Cholon.

VOLKSWAGEN 1500 D.L.
ER. Đời 1970, toàn hảo. Honda 360 D.L. EI tình trạng thật tốt. Đ.T. 96.036 trong giờ làm việc. Xem xe từ 1200-1500 tại 45 Huỳnh Khương Ninh (Dakao) Saigon 1.

Cần mua xe du lịch giá khoảng 1T5.
Thích hiệu Mercedes. P403. Toyota Corona hoặc Mazda 1500 hoặc các hiệu khác. Hỏi 59 Trương Minh Ký ngoài giờ làm việc.

TOYOTA CORONA EG.9
một chủ kéo hãng. mới nguyên, bán rẻ 1Tr 880 miễn trả. Hỏi 45 Trương Minh Ký GiaĐịnh.

300.000đ xe nhà Renault 4CV 3 taque 8 lỗ hoàn hảo khỏi sửa. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản, ngang VN Quốc Tự.

Xe cho thuê
Xe huê kỳ tốt đẹp cho thuê giá thật hạ 2 giờ đầu 4000đ, sau giờ 1000đ Gần 7000đ xa 10.000đ, 1 ngày (bao tất cả). Đám cưới, du lịch, hành hương, giờ, ngày, chuyến, đi xa gần và các nơi. Hỏi 123 đường Bàn Cờ Sg 3. Xin bấm chuông. Hỏi bà Danh.

Daihatsu Fellow Familial EP, 207/1 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Bán gấp hoặc cho thuê 1 Colt 1100 du lịch 7L xăng 100km. 3 Microbus Ford 12 chỗ ngồi. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

700 ngàn Thames 7t, vỏ ruột mới, máy mới 30D cư xá Nguyễn văn Thoại Saigon 10.

Bán rẻ 1 xe Toyota Corona Familial EH.7. Toàn hảo và 1 nhà rộng, mặt đầy đủ tiện nghi có Garage riêng. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc : 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

CẦN THUÊ XE
La Dalat du lịch, Microbus
Công ty, tư nhân VN và NK cần thuê hằng trăm xe đủ loại, có thể trả dài hạn. Quí vị chủ xe 1/1 ĐT 24019 Tân Kỳ địa ốc 786 Phan đình Phùng SG.

Peugeot 203 máy 1T.76 tân trang mới tất cả, đời nhà không chỗ để bán gấp giá rẻ ít có. Hỏi ông Hòa ĐT.23431 25931 264 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota T25 vận tải nhẹ, mui tole, lưới sắt. EO thật tốt, bán rẻ, 534A Hồng thập Tự Sg3.

Kính Xe Hơi
Bán và ráp bảo đảm đủ loại, kiếng xe Toyota, Mazda, Datsun, Simca, Chevrolet, Dodge. 1 ngày xong. Có kính hông, kính gió. MINH TÂM 57/1G Phan Thanh Giản nối dài xa lộ. Qua cầu, bên trái 300m (ngõ sửa xe Volkswagen) ĐT.95.536.

Đi xa bán 1 La Dalat (chạy ít, máy tốt). Xin L/L số 38/10 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Jeep cao và 2C.V. (V.T.N). Hoặc đổi xe V.T. nặng (354). Hỏi 154 Lục Tỉnh C.L.

Mazda 1500 có máy lạnh Catrige. Hỏi cây xăng ngã Sáu Saigon.

Jeep Capot thấp [illegible] làm máy bán thật rẻ [illegible] Hỏi Ô. Mỹ Trường khóm 8 số 99ter Phạm hữu Chí Sgòn 5.

Fiat 850 Coupé Spécial, Model 72 kiểu mới, chỉ có 1 chiếc tại VN, bán rẻ. Hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (ThịNghè).

MAZDA 1200 EI.5
Màu trắng chưa sơn lại, radio nguyên xứ. Hỏi 26/4.B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. ĐT.97.045.

Bán xe 400.000đ
Chrysler có máy lạnh nguyên xứ, radio Stéréo. Ant Aut, ghế tự động, kính và khóa cửa tự động, tay lái dầu, số tự động xe hoàn toàn mới. Hỏi 325. Trương minh Ký GĐ.

Mazda 1500 EI.7.1 chủ nhà trong hãng. 404 EF máy 53... 97/1 Tân Mai BiênHòa.

Chuyên môn Sửa Hoada xe hơi đủ phụ tùng tín nhiệm nhứt thủ đô. Bán Honda VTN thiệt tốt garage Tân Phát 111 Xa lộ.

Desoto 15 chỗ Maziwagon de luxe ER còn rodage, cần tiền bán rẻ. Hỏi 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EP kéo hãng. 1 chủ thật tốt, bán gấp. 534A Hồng Thập Tự Sg.

Peugeot 404 vận tải nhẹ, mui bố EO. một chủ, kéo hãng. 9 nút, dư dùng bán rẻ. 524 Hồng Thập Tự Sg.

Bán gấp! Honda du lịch bảo đảm thiệt tốt. Hỏi Garage Tân Phát 111 xa lộ qua cầu Phan thanh Giản bên mặt.

Toyota Corona Deluxe
Đời EH. ít đi, toàn hảo, máy lạnh radio ant tự động. 109/12 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán Honda du lịch EI toàn hảo 294 Trương minh Giảng.

Bán xe Toyota Corona Pick-up, Đời EH, xem xe 123 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nissan (Datsun) PU, EO. (đời 1970) như mới Daihatsu PU. EO.-Hỏi 45 Nguyễn Trãi (Sg5).

DỊCH VỤ MƯỚN XE
Thân chủ tín nhiệm cần mướn. du lịch, VTN, La Dalat, Microbus, Jeep. Và các loại xe với giá cao Liên lạc : Cô Khiêm số 92 Kỳ Con Sg ĐT. 94.709.

Daihatsu VTN EP nhà mặt tiền 30x4... đi xa bán gấp cả 2.Xe máy đồng nệm toàn hảo, nhà đang mở tạp hóa trước mặt chợ mới Bà Quẹo. 470 Q.L.T. Bà Quẹo.

TOYOTA STOUT 2000 EO
vận tải nhẹ xe nguyên thủy 1 đời chủ thật tốt vì không chỗ để bán 1 trong 2 thật rẻ. Hỏi 323-Bis Lê-Q-Liêm CL Sg ... gần chợ cần Bột tiệm Hớt tóc Thanh Long nhà một lộ.

Taunus còn mới nguyên, chủ lái, dư dùng cần bán rẻ, Hỏi 37bis Ngô Quyền Cholon

Honda vận tải nhẹ, đời EI mui tôn còn tốt không chỗ để, cần bán gấp. Hỏi 541/32 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Austin 1100 EE.5.. xuất ngoại bán rẻ. Hỏi tại 206B đường Hậu Giang (Cholon).

MAZDA 1500 DU LỊCH
Radio, máy lạnh nguyên xứ, kính xanh, tapis nhung, đời 71, có gối dầu xe toàn hảo. 264B Trương m Giảng.

FIAT 850 COUPÉ EE
DL xài kỹ, màu trắng toàn hảo. 100 km 5lít. 260 Trần hưng Đạo Sg 2.

KÍNH XE
Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet v.v... đủ loại kính xe và chỉ xi phụ tùng. Hãng THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng PN, Tel 40.072. Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

JEEP JEEP
sửa hết hao xăng còn từ 11 đến 12 lít với đặc điểm Không thay bình xăng, không giảm tốc độ và mất máy Xin đem lại garage thợ nay. 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Đ.T. 93.124.

TOYOTA 800 FAMIL.
Một chủ, xài kỹ, ít xăng bán 007 lò D chung cư Minh Mạng CL.

Dịch vụ MƯỚN XE
Du lịch, VTN LaDalat,Microbus= 60-90 ngàn Jeep=45 ngàn (1 tháng) Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc 81 Chi Lăng GĐ ĐT : 41.530. (giờ làm việc). cạnh nhà thuốc Thanh Tâm.

XE CƯỚI
Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, Lộng Lẫy, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyến tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liền.

Chuyên sửa La Dalat
Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có nết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế tỷ Nông Cơ. Đ.T 41.807.

Peugeot 403 Camionnette, dư dùng muốn bán. Hỏi tại 410 Phạm Hồng Thái Gia Định.

403 dòng còn nguyên thủy, máy mới làm, sơn còn tốt, dư dùng bán gấp giá phải chăng. Hỏi số 7 Nguyễn Trãi từ 15g đến 18g. ĐT : 50589-53391 miễn trung gian.

Daihatsu VTN EO.9 kiểu Jeep 830.000đ xe nhà. 113/10 Nguyễn Thông nối dài (Hoàng Đạo) Saigon 3.

Volkswagen d.l. máy 2T2, một chủ ít đi, toàn đồ mới 7L/100km. bán rẻ,hỏi Bà Dung. 82 Trần quang Khải Saigon.

2CV Fourg xe thật tốt, kiểu mới, giống như ED ; người mua khỏi phải sửa, xử dụng ngay. Xe chỉ có chở thuốc, một đời chủ. Dư dùng bán. Hỏi pharmacie 142 Nguyễn huỳnh Đức (P.N) Đ.T : 41915. Xem xe cả ngày đến 9 giờ tối.

Simca Elysée 1300 NBU. máy sơn nệm hoàn toàn mới, Bảo đảm 7L/100cs 539/9 Trần hưng Đạo Saigon 2. (vô đụng chùa quẹo trái).

Xe bán Toyota Mark II, máy lạnh, Radio nguyên xứ EQ.9. Hỏi 142 VõTánh Saigon 2.

Opel đời NBU. Thật tốt bán rẻ. 650 ngàn. 454 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota 2000 vận tải nhẹ EI.5.. một đời chủ xe hoàn toàn như mới, 44 Bis Hiền Vương.

Honda 360 VTN đồng, máy tốt.Hỏi 10B Nguyễn Biểu Sg5 ĐT.53178.

Cho thuê VTN Daihatsu dài hạn hoặc chuyến xa gần 10-12 chỗ bay đi giao hàng. L.L 473 Võ di Nguy P.N.

G.M.C Dầu bán. Hỏi 91 Phan Thanh Giản Saigon Dakao.

Volkswagen 1300, số EH. toàn hảo. Hỏi tại 67/4 CaoThắng Saigon, trưa 12-15g tối từ 20giờ.

V.W. Microbus bán hoặc đổi Taxi. Hỏi nhà may Văn Rông số 328B Trần hưng Đạo Saigon 2.

KÍNH XE HƠI
Có tất cả các loại kính xe hơi Mỹ, Ý, Pháp, Anh, Đức, Nhựt... Công việc làm bảo đảm, nhanh chóng, giá hạ. Có chỗ để xe. Việt Á 203-205 Cách Mạng GiaĐịnh.

CHO THUÊ XE LADALAT
Xe thật đẹp, đi xa gần tuần, ngày giờ, mỗi ngày 4000đ bao luôn tài xế. Hỏi 175 Lý thái Tổ và 117 Trương tấn Bửu PN ĐT 42.912.

Desoto bán thật rẻ 420ngàn một xe du lịch EC 91 92 sơn, đồng, nệm thật đẹp, mới làm máy chưa Rodage, dịp may cho ai muốn làm xe lô chạy lục tỉnh. Hỏi ông Chiểu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Đ.T. 42.153.

Bán xe 403 du lịch, tân trang toàn diện. Hỏi 21B Cống Quỳnh góc Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Sg. Hỏi Ô. Gia.

Mazda 1000 VTN EO.3 hoàn toàn nguyên thủy. Renault EB dl. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa.

Volks ED 1200 DL. Còn toàn hảo. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Taunus 12M EC
du lịch 4 cửa xe tốt hẻm 125 nhà 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước, (ngày thường từ 13g-19g thứ Bảy, chủa nhật suốt ngày).

Bán Mercedes toàn hảo. Hỏi Thiếu tá Thịnh số 6 Đồn Đất Saigon 1 giờ làm việc.

Falcon 68 bán
ER.5 Radio anten tự động máy lạnh vỏ hai màu, số tự động. Xem xe vừa ý ngay. Xem xe suốt ngày 21 Cao Thắng Saigon 3.

Hãng ngoại kiều cần thuê 10 X.W. Toyota, Datsun. 218 Lê Lai Tel : 22.845.

R10 máy lạnh
nguyên xứ. Do Bác sĩ lái. ít đi toàn hảo. Radio Ant tự động, bán gấp vì công vụ. 82 Lê văn Duyệt Sg. Miễn trung gian từ 18 giờ.

2CV EA 47... toàn hảo bán, miễn trung gian. 445 Lý thái Tổ Saigon.

Ford Falcon (microbus) tiện lợi chở hàng và công nhân ít hao xăng 12 lít. Xem xe tại số 177 Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Bán rẻ 1 Jeep lùn 100km/13 lít. Hỏi: 448 Trần Quý Cáp Sg.

Mui nệm xe hơi
Bọc ghế Salon, rẻ, đẹp, kỹ. Huy Phong 396 Phan đình Phùng SG 3.

Volkswagen 1500 deluxe ER... Tableau da gối dầu. 72 Nguyễn huỳnh Đức PN ĐT 43395

Cho thuê xe
Du lịch, vận tải nhẹ Jeep. chuyến giờ ngày tháng. đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689

THUÊ XE
Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ chuyến, Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng Sg.
ĐT : 24.019

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải. Năm nay : tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Taunus 17m de luxe đẹp, hoàn hảo đi xa bán rẻ tặng 2 vỏ xe mới, Số 2 Sư Vạn Hạnh buổi sáng (GĐ). An Đông.

GIÁ THẬT RẺ
Dư dùng bán Simca 1501 Modèle mới. Hỏi số 3 Phan văn Đạt Saigon (gần Bank of America) ĐT.99220.

Consul thật tốt, ít hao xăng 8l/100km). bán gấp, rẻ 776/44A Võ di Nguy (Cư xá Phú Nhuận) căn cuối.

Bình điện xe hơi, tàu. T.V. có nhiều bình đặcbiệt cho xe lambro và cassette giá thật rẻ kính mời quý khách đến Vĩnh Thới 426 góc chợ Trần Quốc Toản và 125A góc đường Nguyễn Hoàng bến xe An Đông.

Sửa Dauphine R.4. R.8 R.10. Máy, đồng, sơn, điện. thật chuyên môn kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ, làm máy bảo đảm không sôi nước, không bao vỏ. Garage Tiến 238 Bùi Viện Sg.

TOYOTA CORONA DL-EO
Bán hoặc đổi Honda DL. 119 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Xe cưới giá thật rẻ
Nhiều xe đủ loại, đủ màu, máy lạnh (4-20-28-50 chỗ) du ngoạn, hiếu hỷ giờ, ngày. tháng, có xe đi liền, nơi tín nhiệm. Tại 2A Hoàng Đạo Sg3. (cạnh cây xăng Hòa Hưng) hoặc 2/8 Nguyễn trung Trực Sg2. (Trước Thanh Thế cho mướn tháng Microbus đưa rước (có tài xế) ĐT. 41.339.

MƯỚN XE
Giới thiệu cho mướn Villa — xe. Tháng : du lịch, vận tải, và luôn luôn có sẵn 30 xe Jeep tốt. Ngày Toyota Deluxe. Jeep đi xa, gần. L/L Á Châu Địa ốc, 215C Võ Tánh Sg. ĐT 95.166. — Còn thêm 8 xe du lịch, 6 Jeep, 5 Ladalat

BÁN KÍNH XE
Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 44.043.

TƯ GIA CHO THUÊ XE
xe nhà 404 EI. Máy lạnh. Ladalat xe mới ER. Cần cho thuê dài hạn hoặc giờ chuyến, đám cưới bao xăng tài xế giá hạ có xe đi liền. 89 đường Bàn Cờ Saigon 3.- Xin bấm chuông.

XE SCOOTERS

Honda SS 50/67 sườn 24 (178 ng) Suzuki M12 (108 ng). Hỏi 513 Phạm thế Hiển dốc cầu Mật Q.8.

Suzuki M.15 108,000đ -|- PC 120.000đ cả 2 toàn hảo bán gấp. 199 Bùi Viện Saigon 2.

Vespa Sprint EI Super EF bán. 161 (mới) 63 Trương Tấn Bửu P.N.

Sprint Super Lambretta
Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame (168 ngàn) PC.50 (128 ngàn) SS.50/69 (185 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10.

Bán 1 Vespa Standar, đời EB. Hỏi 29 Bis Trần Quang Diệu SG III.

Honda dame quá tốt, 23/4 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) Gia Định.

PHI LONG sơn xe
Chuyên sơn các loại xe gắn máy sơn toàn loại sơn mau khô mỗi xe 4000đ xe mục sườn tân trang như mới (Origine) và sửa các loại xe trên qua cầu Phan Thanh Giản 15m tay phải số 62/4 Đ.T. 97.430.

Honda moto EQ 635.000đ. Vespa EB 265.000đ Hỏi 2044 lô K Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Bán Honda C.50 đời J. Hỏi số 100/30 đường Lê quang Định GĐ, Hẻm chùa Chánh Giác quẹo vô gần chùa (ngoài giờ làm việc).

Yamaha dame đời kế chót còn tốt, ít đi. Hỏi cô Mai 448 Hồng thập Tự SG

Lambretta ED. 1 đời chủ xài rất kỹ màu café, sửa tuyệt đẹp. xe thay đồ toàn toàn như mới. xem xe chịu ngay. Hỏi Dũng. 273B Trương minh Ký Gia Định (điện thoại: 40.222).

Honda SS.67 bán gấp. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Café cô Hai gần hãng Asam.

Bán xe Vespa Super đời EF rất tốt. Hỏi 131 Lạc Long Quân Saigon 11.

Vespa Sprint EI còn tốt bán. Hỏi 774 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán 1 Honda SS50 và 1 honda C50. Toàn hảo. Hỏi 19 Hùng Vương Thị Nghè (tiệm sửa xe Thanh Kim dưới dốc cầu Thị-Nghè).

Bán 1 xe Lambretta đời EE tại 164 Trần bình Trọng Sg 5 tiệm sửa xe Mỹ Hương.

Yamaha dame
117/2 Ngô tùng Châu Sg 2.

Vespa Super EE Lambretta Spécial EE bán. 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

Bán Lambretta Spécial EE trắng Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Saigon 1.

Bán xe Sachs Phan thanh. Giản (cống 385) 1C.

Rẻ Sachs, mobylette xám, cách cầu Phan Thanh Giản 50m đến cổng ấp Nhứt trí 3 vô 200m, số 38/5A.

Mini Lam Kawasaki như mới, cách cầu Phan Thanh Giản 50m đến cổng ấp Nhứt Trí 3 vô 200m, số 38/5A.

Honda Dame
C.50 SS.50V (72). Dư dùng bán, Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức PN. Xe đạp cuộc. Hiệu Brigestones Nhựt (mới nguyên) model SY.10.G.

Yamaha dame còn mới. 1 PC.50 1 CL.50 và 1 Suzuki bán. 9 Phạm viết Chánh Sg 2 ngang trường Hoàng thụy Năm.

Mini Vespa 1 chủ đi kỹ cần tiền bán gấp 59/22 Nguyễn Hoàng (CL bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn).

Honda dame đời kế chót và 1 PC50 máy êm 2 bán 1. 54/2 mặt tiền đường Vườn-Chuối Sg 3.

Vespa Standa EC -|- Mini Vespa -|- Mini Lambretta và Suzuki M.15 bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, Hẻm trước Ciné Long Vân.

THIÊN THÀNH
49 Lê văn Duyệt Saigon 2
Salon Scooter
Nơi tín nhiệm của khách hàng
BÁN.
Nơi có nhiều Scooter, Lambretta, Vespa vừa ý quí vị thích chọn lựa, vừa túi tiền, thủ tục lẹ.
MUA
Giá cao, trả tiền ngay, thủ tục lẹ, đến tận nơi hay ĐT. 93.219 hoặc đổi gởi. Chúng tôi tiếp xúc và làm vừa ý về xe của quí vị.

Mua Solex phế thải
mua giá cao xe Solex phế thải không cần máy. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon3.

HONDA CL.50 CÒN TỐT
Bán. Hỏi 228 Hai bà Trưng Sg.

Bán gấp 2 Lambretta 150cc 85 ngàn. 65 ngàn. Do 48 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Vespa Super dư dùng bán 1 xe Vespa Super EF.8 ít đi. Hỏi 81 Ngô Tùng Châu Gia Định (đối diện chùa Pháp Vân).

Mobylette xám bán rẻ, Hỏi 86 Phan Văn Trị Gia Định.

Yamaha dame tuyệt đẹp 222/38 Sư Vạn Hạnh CL. (trường Võ Vivinem). Hẻm đối diện.

Vespa Pháp giá 180.000đ, Hỏi ông Cần taxi 280/16A Lê văn Duyệt Sg Sg.

Honda C50 PC50 SS67 Yamaha Birgdestone Mobilét xanh. Coi xe tại 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Bán Honda dame 323A Nguyễn huỳnh Đức PN (dưới cổng xe lửa số 6 100m).

C.50 mới toanh
số 60 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán Yamaha LamB Mini. 489/11 Nguyễn huỳnh-Đức Phú Nhuận.

Honda C.50 máy êm (168 ngàn) Yamaha dame nguyên xi (142 ngàn). 513 Phạm Thế Hiển dốc cầu Mật.

Vespa Super EE chưa sơn lại thật tốt một chủ bán gấp. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán rẻ 1 Honda đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Xuân Mai nữ sinh trường Việt Mỹ số 51/5 tại chợ AnNhơn (Gò Vấp) ngang mặt Văn phòng xã, nhà rộng dất lớn có để máy cày dễ thấy dễ tìm.

Suzuki dam còn thật tốt bán rẻ, lô 25/3 đường Vườn Chuối Q. 3.

Honda dame dư dùng bán. Hỏi nhà may Thủy Hồng. 28 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Bán Honda PC ít đi toàn hảo Hỏi 45 Nguyễn trường Tộ Saigon 4.

Honda dame tốt, ít đi bán, Do 520 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda dame. Suzuki M15 bán 1. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Lambretta 150
(đời cũ) mới sơn, làm máy, dư dùng nhường lại (100). Máy phát điện Honda E300 (50). Hỏi 453/7 Trương minh Giảng Saigon.

Vespa Standa EE toàn hảo muốn đổi Vespa Super EE, EF, còn tốt. Liên lạc ông Phú 65/B Trại Võ Tánh. hỏi thăm ai cũng biết cổng vào ngang rạp hát Quốc Thanh ngó qua đường Võ Tánh Saigon 2.

Vespa Spint mới tinh 98% đã có số ER. 27/3 Ngô Tùng Châu Giađịnh.

Bán gấp 1 Honda dame và 1 Vespa Mini ít đi. Hỏi 422 Lê văn Duyệt Shigon3.

117 ngàn Vespa EN mới sửa 120 ngàn Lam Mini. Hỏi 398 Phan Đình Phùng SG.

Bán Lambretta EE. 190/49 Sư Vạn Hạnh CL.

Vespa Super đồng máy thật tốt bán 400.000đ. Hỏi 108 (lầu 1) Nguyễn tri Phương Chợ Lớn giờ nghỉ.

Cần mua nhiều xe đạp cũ sườn nhôm giá cao mang đến 262 Bùi Viện Saigon.

Vespa Standard EC 4 thật tốt. Bán gấp rẻ. 90/50 Phan đình Phùng Gia Định.

BÁN XE ĐẠP MỸ và xe đạp thường
thứ tốt. Giá rẻ nhất Thủ Đô. - Xin mời Quí vị đến nhà buôn xe đạy Trường Hưng 100 Quốc Lộ 1 Bảy Hiền (đối diện Học đường Bùi Chu).

Bán 50 xe 2 bánh
đủ loại 10 Honda, 6 Suzuki, 4 Lam, 3 Vespa... 4 Sach, 4 Mobylette... giá thật rẻ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nấu xi) ĐT.53224.

Vespa EN (NAA Ý) sơn máy mới 143 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa Lambretta
BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT
Spint EO, EQ. Super EH, EF, EE Lam EE, EH. Salon Thanh Hà 306/16B Hồng thập Tự Saigon.

Rẻ 100.000 xe mini dư dùng. còn tốt Hỏi : 186G Trần quang Khải, Tân Định Saigon.

LAMBRETTA SPÉCIAL ER
9 nút người lớn tuổi ít đi bán 304/43 Phạm thế Hiển Sg 8 (vô hẻm quẹo trái căn thứ 4).

Bán xe dame một chủ ít đời IJ. Hỏi bà Nga 148/2 Trần quang Khải.

115.000 Vespa (ACMA NAA) EM hoàn hảo bán gấp tại 170 Nguyễn văn-Thoại gần BV Vì Dân.

Suzuki M12 còn thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Q.3.

Bán 1 Honda dame 1 PC 50 1 đời chủ. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg 10.

2 Honda dame đời YK còn tốt như mới Hỏi 500 Lý thái Tổ Sg10.

Bán gấp Honda dam xanh, máy êm, giá rẻ Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tân Định.

Honda dame máy tốt bán gấp. Hỏi cô Mai 210/8 Trương minh Ký Gia Định.

Vespa Sprint EI. EB bán. Tại 39 Nguyễn An Ninh Saigon.

Honda dam xanh thật tốt bán rẻ lô 25/3 đường Vườn Chuối quận 3.

Bán gấp Suzuki M12 đen, máy êm giá rẻ. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tân Định.

LAMBRETTA Spécial EE Vespa EF. Hỏi 235/10 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda dame, SS.67, CL.68 Suzuki, Brigestone Yamaha, bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda bán gấp 1 PC 50 2 C50. 1 67 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định xem suốt ngày.

Vespa Mini một đời chủ máy còn nguyên thủy cần tiền bán gấp. Qua cầu chữ Y quẹo trái. 258/87 Dương Bá Trạc cuối bến xe lam Tế Bần vô hẻm 200m.

MÁY – TỦ LẠNH

MÁY LẠNH NHIỀU QUÁ !
Fedders, GE, Westinghouse, hoàn toàn origine, phụ tùng mới nguyên, giá rẻ, bảo đảm dùng, bao công gắn, giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Đ.T. 37.035.

Bán máy chữ mới Hermes 3000 chữ rất nhỏ và rõ, 1 Gestefax để chụp Stencio. 473 Võ di Nguy P.N . buổi chiều.

Bán 1 máy vắt sổ hiệu Pégasus. Hỏi nhà may Chi. 65 Ngô tùng Châu Sg.

27.000 1 máy may Sincère mới, Sinco cũ, Mitsubishi Nhựt. 43bis Đoàn Như Hài gần Q.4.

Bán máy hấp điện tự động hiệu Hélios còn mới, hấp khô đến 250 độ, tiện cho Nha, Y sĩ. Đường Trần Xuân Soạn. Tân Qui Đông, 76/5 cách cầu Rạch Ông (Saigon 8) 300 thước cạnh bến đò giữa (130 ng).

VÌ ĐI XA
Bán gấp 1 máy thêu hiệu Singer còn mới. Hỏi 40/17 Nguyễn Thông nối dài Saigon (3).

Photocopy hiệu Apéco cần bán Hỏi 500 Lý Thái Tổ Sg10.

Bán gấp 1 máy thêu Necchi đợt 534. Tại 102 Quốc lộ 1 Ngã Tư Bảy Hiền.

Bán máy PhotocopyApéco
máy quay, chiếu phim 8 ly Canon, chiếu 2 thứ phim. Hỏi Á Đông, 103 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Hitachi tủ lạnh R.2141 140 lít, mới nguyên 277/23 Trần hưng Đạo Saigon 2.

20 ngàn 1 máy may. bảo đảm 25 năm. Hỏi Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg.

Bán thật rẻ 1 nhà in gồm 1 máy 50x65, 1 máy pédale Mỹ. 1 máy pédale Đức, 1 máy cắt Tatming 70cm, 1 máy vỗ bài, 12 số nhảy tự động, máy chặt filet gọt góc, máy đục lỗ 60cm, 6 kệ chữ 50 hộp (gồm cũ mới) tiện nghi cho 1 biệu sách hoặc 1 nhà in nhỏ. 16 Đỗ Thành Nhân Sg4.

Bán giá rẻ mạt
4 Freezer 500L (35.000đ), 2 Hotpoint 400L (60.000đ), 7 máy chữ điện, 6 máy cộng tiền siêu thị. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán 1 máy tàu chạy dầu cặn, hiệu Caterpillar D 353, 575 mã lực, có luôn hộp số dầu. Hỏi số 328 và 330 đường Bùi hữu Nghĩa GiaĐịnh ngang chợ BàChiểu.

Bán máy may Sinco đầu xanh và Singer Pháp. Hỏi tại 432 Nguyễn tri Phương từ 5g chiều.

Quang Tuyến
Bán 1 máy quang tuyến còn nguyên thùng. hiệu Phillips (Holland) 20 MA. 73 Hùng Vương Thị Nghè.

Photo dẹp tiệm
Bán rẻ 1 máy Mamiza C330, 2 tủ, dàn đèn Salon và dụng cụ linh tinh đủ để mở một tiệm. Hỏi 483/49 Trương minh Giảng Saigon.

MÁY LẠNH - QUẠT MÁY
GE 20.500 BTU, 17.000, 10.500. Fedders 5.000 BTU, 11.000, Westinghouse 5.000 BTU, quạt Sanyo, Panasonic. Hỏi 259/1 Nguyễn h. Đức PN (số cũ).

CỬA SẮT ỐNG NƯỚC
Hư hoặc làm mới xin gọi chú Hiệp ĐT 43075 hoặc đến tiệm sắt Quảng Phát 92 Huỳnh Quang Tiên P.N.

Bán 4 tủ nhà may, 1 bàn cắt, 1 máy Ronéo, hiệu Vickers (3 trục thay đổi) giá rẻ. Địa chỉ 54 Phạm hồng Thái nối dài G.Đ.

Hitachi tủ đứng ướp lạnh (Showcase) 140L. RC 1401M, 2 cửa kính kéo trước mặt, tiện bày hàng, mới nguyên. 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Bán máy chữ Việt, Anh lớn nhỏ, bàn ghế bureau, giường nệm, đồ linh tinh. Hỏi 106D Bến Hàm Tử Sg5 (đầu đường Trần bình Trọng Chợ Quán Cholon).

Cần 1 máy Photocopy hiệu 3M Thư về 114/4 Hoàng Diệu Sg4.

Vắt sổ Pégasus mới tinh. 255 Tôn Đản Sg4.

Bán gấp 1 tủ kem National 140L giá rẻ. Hỏi 156/44 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Tủ lạnh Westinghouse 360L đang xài rất tốt. 84 Lê văn Duyệt Sg. 12 giờ trưa.

40.000đ Toshiba 140L 38.000đ Sanyo 120L. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (sau Bình Dân bịnh viện).

NATIONAL Jetcycle 180L tự động xả đá, xấy khô còn mới tinh giá rẻ. Panasonic 70L 27.000đ, Sanyo 127L 40.000đ và Sanyo 47L 25.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 1 tủ lạnh Frigidaire 200L ngăn đá rất rộng 47.000đ 1 tủ Panasonic 70L còn mới 95% 28.000đ. 5 cái bóp (ví) xách tay đỏ, nâu sậm, đen, trắng và hồng quân. Mỗi cái 2.500đ. 189 Bùi thị Xuân (Gia Định).

Bán máy Ford F.6 đời mới, VT Inter EH bán rẻ, Jeep, Cortina du lịch và Renault các loại. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Sg.

Máy chạy điện trị bệnh
Bán máy trị : bịnh thần kinh, tê thấp, bệnh gan, đái đường ngũ tạng suy yếu, yếu tim, chóng mặt, đánh sống lại thần kinh hệ người lớn tuổi và thẩm mỹ phụ nữ do nơi 135 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán gấp tủ lạnh
máy Freezer máy giặt máy crème National 1 cửa, 2 cửa và Hitachi tủ lạnh đủ cỡ bán giá hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

Bán máy Mamya C330, PUR M600 79 Nguyễn văn Học Gia Định. Mỗi ngày từ 12g30 hoặc 6g30)

Vũng Tàu bán máy cày Ford 5000 77 mã lực 3; 3 giàn cày, bừa. Nhập cảng mới 100% 1 Remorque Jeep đất tư, vườn cây 900đ M2 ĐH 29 Lý thường Kiệt V.T.

Máy Cắt Cỏ, Máy Đốt Lò
rất tiện lợi, bền bỉ, mau phát tài ch quý khách. Saigon Motors 178 Trần hưng Đạo. ĐT. 20.617.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L còn tốt. sang xe nước mía trước rạp Văn Hoa (Sg). 595/12 Phan đình Phùng Sg3.

Bán rẻ 2 máy chữ nhỏ còn tốt. 473 Võ di Nguy Phú Nhuận buổi chiều.

Bán 1 máy xay trái cây hiệu Sanyo MJ 130P còn mới nguyên, giá 25.000đ. Hỏi 75 Ngô thời Nhiệm Sg.

Fedders 13000 BTU 90% (75). General 17000 BTU, mới nguyên xi, giá rẻ. General 19000 BTU. 90%. Frigidaire 15000 BTU 85%. Toshiba, Sanyo, Hitachi, National 70L, 150L Frigidaire 420L, bếp 4 lò, 2 lò. Tất cả rất mới, giá rẻ (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy PN (cạnh Salon Đại Phát).

Mua Tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, tủ kem, và TV đã xài sơ máy còn nguyên thủy với giá cao nhứt.

Bán nhiều tủ lạnh từ 40L tới 400L mới và cũ, máy móc origine, máy lạnh 1CV, 1CV50 và 2CV, 110V -|- 220V, mới cũ, giá rẻ nửa tiền, bảo đảm xài bền như mới. Xin hỏi 420 Trương Minh Giảng Sg. Đ.T. 40.265.

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực). GM. 200HP v.v., máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hãng thầu giá đặc biệt, bao giấy phép chuyên chở, và các thủ tục hợp thức hóa khác của chủ máy.

Nhận lập nhà máy nước đá, đủ loại lớn nhỏ (bao Complet vật dụng máy móc v. v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khải ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 13g trưa, ngoài hạn trên xin miễn vì bận việc).

MÁY LẠNH, TỦ LẠNH, RẺ
Máy lạnh Fedders 11.000 BTU. 10.500 BTU. GE 17.000. tủ lạnh Frigidaire 420L 250L. Hotpoint 420L. Toshiba 150L. Hitachi 150L Sanyo 158L. 120L. 70L. 50L. Tất cả xả đá tự động, mới tinh. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3) Phan đình Phùng Kỳ viên Tự quẹo mặt gần Phan thanh Giản. PhilcoFreezer 400 L.

Vắt sổ Pégasus, máy may bán 356 Minh Mạng Cholon

Bán máy may hiệu Pfaff còn mới, giá hạ. Hỏi 154/7 Tôn Thất Thuyết Sg7.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 90400. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải, Tel 23417.

Bán máy lạnh Trane 5 Tons. Général électric 13.… BTU đời mới. Hỏi 54 Cô Bắc S. Đ.T. 24.544.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa chữa, bảo trì, cung cấp máy lạnh, tủ lạnh đủ loại. Máy nước nóng, bếp gaz và thiết trí điện nhà. Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Giá rẻ (có xe giao tận nhà). Số 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 98.240.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng, đúng đắn chính tay chủ nhận đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Máy lạnh, tủ lạnh
Hư hỏng sửa có bảo đảm. Liên Hiệp Điện Lạnh, 199 Cô Giang Sg2. ĐT 92.209. Hãng có đầy đủ phụ tùng thay thế nguyên xứ Mỹ, Pháp, Nhựt, Ý v.v...

Máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ trên vuông Nhật, Mỹ, Ý, giá cao, có thợ sửa máy giặt, mua luôn máy hư, lấy phụ tùng. Việt Hùng, 4 Nguyễn minh Chiểu PN, Đ.T. 41.014. Bán nhiều máy Mỹ, Ý tự động 5K và 7K hoàn toàn tốt.

Bro Ther TZ1-B651 thêu mở rộng 1phân2 Bán đủ phụ tùng thay thế 344B Lý thái Tổ Saigon 3.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v...— Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.539

Chuyện phiếm

Lại chuyện đi xe đạp

✻ D. NGUYỄN

Vào khoảng thăng này năm ngoái nhà chúa nhớ đã nhy mình một mốt : Đi xe đạp. Ai nhới là các kiểu Mini xe đạp đủ thứ mọi loại nhỏ có thể tùy hộ nhóng nhới. Nếu sinh đạn xe phổi phải trên đường «cày dài bóng cát» nên thực các chịu được.

Một năm khẩn khẩn đi qua mau như bóng câu qua cửa sổ ! (Than ôi, giá như thời gian trôi qua mau thế thì đỡ khỏi biết mấy). Bây giờ phong trào đi xe đạp lại cần sự trợ lực. Ngỏ bộ cho rộn tăng hoa năm người nhiều.

Nếu năm trước đi xe đạp là mốt thời trang đành cho các cô choái choái, thì năm nay thiên hạ ở ở đi xe đạp là phong trào tiết kiệm. Tiết kiệm xăng, tiết kiệm tiền. Đã gọi là mốt thì vài thăng sẽ tàn, chỉ cái phong trào tiết kiệm xăng thì chắc chắn lâu mới tàn.

Giá xăng bỗi đã tăng lên gần gần 40đ. so với ngày nay 145đ tăng cả nghìn phần trăm. Có cái xe hơi bình đã là mới gánh nặng ngân cả hai năm nay nhưng 33 trong khi khẩ chủ phải nhịn khát để nuôi xe. Cái chủ quan sung sướng cười xa gần mấy đã lìm khỏi nhiều người. Vẽ xe đạp ra xài, đổi chân quan chính đã trình cùng các thông đạp. Đạp vài vòng đã mỏi rụng ra rồi.

Mốt sẽ người đã anh dũng cách mạng đời sống, tịu xe đạp để tỏ lòng tiết kiệm xăng cho thế giới ! Nhà chiến cũng giá trị chiến Hanoi yêu đầu đã... vẽ yêu xe đạp. Đã vài ngày rồi quen, bây giờ nhà chiến cảm thấy đi xe đạp có nhiều cái thú hấp dẫn lắm.

Lúc nây đi xe đạp là tỏ ra yêu nước. Bên Hòa Lan bỗ Á Rập ngưng cung cấp dầu hỏa do viện trợ bị Do Thái của Hòa Lan Chính phủ bên ấy ban lệnh tiết kiệm xăng. Xe cộ cấm đi chuyến trong ngày Chủ nhật. Mua xăng theo «khẩu», kiểu như bên ta mua nhu yếu phẩm ý mà. Dân chúng được cổ động đi xe đạp, đi bộ hay trượt Patin trên đường, gọi là tiết kiệm xăng cho quốc gia. Nhưc thế các cụ nhớ không, đi xe đạp là mốt hành động yêu nước cụ thể đó hẹ.

Nước mình nhớ mua đầu hỏa của Nam Dương nên không đến đổi khiến đến như đến Hòa Lan. Xăng bán lẻ với điều kiện phải xi tiền hơi nhiều. Cũng là một cách bắt dân chúng tiết kiệm xăng của nhà nước. Đến mọi lúc nào đó xăng bán với giá cắt cổ mà tự do, muốn mua mấy thùng cũng có. Lẽ tất nhiên một số lớn xe sẽ được bán bạnh trong giờ. Rồi xe đạp được tiêu thụ mạnh. Đến ông đến bà con trai con gái thông nhau đến xe. Mini xe đạp, Maxi xe đạp, xe đạp thể thao nhóm nhóp mọi nhà hướng lớn.

Xe đạp bây giờ được rất sức tiết tấu, gọn và nhẹ rất nhiều. Loại mini đạp hơi mỏi ít đi chậm, còn xe đạp bình là kiểu thường nó đi nhanh của bạn Cady. Xe trông rất nhẹ nhàng gọn gàng ở rất vẻ là hợp thời trang. Tốc độ xe tăng thì giá tiền cũng tăng theo lý lẽ thông. Năm nó vào khoảng 23 đến 25 xấp, giờ lên đến 40 xấp. Giá gấp đôi lượng cung chức lượng A.

Quý người bắc ai tuyên bố đạp xe là mốt thì thao số đích. Có nên bỏ lão mang chứng « bỏ nói cạn mau chóng » hay đạp lạc lâm. Cũng đoan vài thăng sẽ có dập thui thon nhỏ và rắn chắc, có vòng số 2 tuyệt hơn là đi thăm mỹ viện.

Nữ hoàng Elizabeth một bước là cố xe, hai bước ngựa. Thế mà bà ao ước mãi ngày được đi xe đạp hay đi bộ vài phút, chắc bà sẽ yêu đời hơn, khoẻ mạnh hơn. Vậy các cụ đợi gì mà không hưởng nhiều phút mà vì nó hoàng thân thuộng. Để ta cần cảm thấy cảm điểm phúc chưa, Nhớ bảng kia mà. Bên Ấn Độ, bà Thủ tướng Gandhi đã đăng xe nạng đi chuyến. Bên Mỹ có loại xe đạp đôi hai bà, xe nay hai người cùng đạp một lượt. Các nhà sản xuất Việt Nam đầu rồi ? Còn chăm chỉ gì chưa tung ra kiểu xe đạp trên. Các chàng Romeo cùng nàng Juliette VN sắn sàng đạp chung xe mí nhau cho có vẻ cùng sống cùng chết.

Tưởng tượng giữa tan sở kẹt xe tuốn là xe đạp bần là sung sướng lắm lắm. Không cần phải hít khói xe đầy-lá phổi, hết cay mắt vì khói mù mịt nhưng cũng khỏi lo vấn đề nhiễm chì đầy nhiễm đầu việc đụng phải lạnh «nghiêm kín» không khí bên ngoài bị ô nhiễm.

Với chiếc xe đạp mà chúa cô chế tà tà đi. Chiều về đạp xe chậm rãi trên các con đường dọc theo Tứ Xuyong, Ngô Thời Nhiệm, Lê quí Đôn. Vậy thường thức hương vọng lan, vừa ngắm cảnh vừa hòng lượn lờ. Ôi đào, đôi vầng vẫn còn đang vẫy chiều đang vẫy chiều đẹp phải không các cụ ?

Có lẽ nhà nước nên khuyến khích dân đi xe đạp cùng nhiều cùng tốt. Vậy chưa hiểm đâu hiểu hiện nay chắc chắn là giá xăng sẽ tăng. Nghe đâu nhà nước phải lấy xăng của nước ngoài để bán cho dân hòa. Đã đến cùng là mỗi quan tâm lớn của các bộ ngoại giao. Gần như tất cả mọi hoạt động tối kỳ nay đều lệ thuộc dầu hỏa. Không có xăng dầu, máy máy ngưng hoạt động thì chắc cả mọi sinh hoạt khác. Lạy Trời cho VN chúng ta có nhiều mỏ dầu hỏa. Trong thì chớ dợi phải tiết kiệm xăng tức là tiết kiệm người tế.

Hoạt bỏ xe đạp mới phải. (Đừng nghĩ nhà chiến quảng cáo cho nhà sản xuất xe đạp. Không phải đâu, tôi lấm ! Đi xe đạp lúc nay là yêu nước. Nước còn tất cả cỏn, nước mất tất cả, cỏn cho gì mà không tố ra yêu nước.

TIẾP THEO L TRANG 3

Cho đến khi xăng bắt đầu bán tự lại rất có ông gắc đến cây xăng chính phủ cho liền nhấp đủ cả 40,000 lít xăng mua vẫy cũng rất chán. Nguyên cái phòng không cũng đang gần 3 -4000đ rồi. Như thế mỗi lít xăng chưa đến 2000đ mà lại được xài lấp ba gạ, khải phải vẫy cũng chưa lượng A.

Nhưng khẩn hơn nữa nên rim cách nào để xăng mua để có thể trữ xăng đầy xe, khải trữ trong nhà. Muốn vậy, trước hết nên cho xăng chịu khó chạy ra cây xăng ngoài ở như Bến Lợi, Thủ Đức. Thà bỏ đã, dây bình thôi. Nếu có 1,200đ «thông cảm» thì cón đỡ vào «can» đem thêm cũng được. Sau nữa không nên đi đã xăng lúc sáng sớm. Đã là giờ đi làm của mọi người, mọi giới, cũng chức cũng như tư chức, nhà bánh cũng như thương điền. Ban đông tế chỉ cũng như lao động thủ công. Mọi người đều nhỉ thể mang theo khẩu hành mà ra cây xăng, vừa điểm tâm vừa chờ mua xăng. Do đó lúc nây bao giờ cũng đông. Sau nữa, nên hy vọng đi vào buổi trưa. Ánh nắng gay gắt miền nhiệt đới, kém thêm không khí dầy khói xăng chẩy ở Nhà Bè và chiều nhà Trương-Mỹ Giảng, đã gián tiếp giúp ta lượt được một số định thì đáng kể. Để là những kẻ làm việc một buổi, các bà các cô, các ông già, các ông lớn không có giấc ngủ trưa không chịu dược. Sau chút là nên chọn trạm xăng nào có nhiều vòi như ở đường Trần cao Vân, Trần Hưng Đạo, Nguyễn thiện Thuật.... (ông biểu lão đây là mán quảng cáo cho mấy trạm xăng nay mà là tất cả sự hiểu biết được viết ra theo «lương tâm cao quý» của người cầm bút).

Không tin, xin bạn đọc cứ thử một vài lần coi. Đưa nào nói sai thì... xe sẽ bể tăng giữa đường và đang giữ giới nghiêm đi được nữa bớt vói các vị bạn đọc.

5.— Huế

Kể từ ngày có cái vụ xăng nhớt luật phập dược linh động hơn, dân vì bạn đến có vẻ gần gũi thân hơn : Một chiếc Honda chạy ngược chiều. Một tiếng ta hượt rồi lên. Một đông bạn dân tiến tới, một mán đi đầu gái tại của người dân với ông bạn đến.

«Biết là đường một chiều, thầy ơi ! Nhưng xăng hiếc đến nơi rồi. Rảng chạy thiệt lẹ may lắm mới về đến nhà được. Thôi thầy bỏ qua cho !».

Và thầy bạn dân bèn bỏ qua. Thế là HUẾ !

Một ngày đến vàng ở ngã tư vừa phạt lên. Một chiếc xe hơi lao vội qua. Lại một tiếng ta hượt rồi lên, và lại một bạn dân tiến tới đơ tay chào. Lại có một mán nữa nì :

«Trưa nay bà cả ta sang trưa đến giờ, gần 3 giờ mới mua được lít xăng rẻ thầy ơi. Bây giờ phải chạy gấp về kẻo xăng sắp nóng chết. Thôi bà qua đi thầy !».

Thế là lại Huế !

Chiều Trưcíno 15 vừa đe tới đo lui và tất mày ngày trước nhà mệt ông lon. Người bạn dân có nhiệm vụ bảo vệ an ninh cho tư thất của một người dân «lớn» bon người dân vào đạp xe bên ta đuổi đi chỗ khác chơi.

7.— Kết

Bản nhạc «Mua Thì» của Nguyễn Kim Bảng vừa được đổi lời như sau :

«Xăng ơi là xăng ! Sinh mi lâm chi ! Bao người người khóc, cười rơvi, buồn vui ở Mỹ và đã được dịch ra nhiều ngôn ngữ trên thế giới để hòa ca vì thu bằng giá cao lắm ! Ai khó, Á Rập và đặc biệt là Ba Thì trong Cuộc Meir.

thăng mười Nguyên Vương

T.N. VÙNG BÃO LỤT XIN CỨU XÉT

SAIGON, ngày 26 tháng 11 năm 1973

Kính gửi : Thủ Tướng Chính Phủ
Đồng kính gửi : Tổng Trưởng Quốc Phòng
Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng Thượng Viện
Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng Hạ Viện
Giám Đốc Nha Đông Viên.

Kính thưa Thủ Tướng,

Chúng tôi một số đông sinh viên thuộc thành phần các Viện Đại học sinh năm 1950, 1951, 1952, 1953 đã và chưa tốt nghiệp đã học và các ngành Cao Đẳng chuyên nghiệp thuộc Viện Đại Học Saigon. Chúng tôi xin kính độ đơn này lên Thủ Tướng để xin trình bày một số điều sau :

Nguyên các thành phần Sinh viên kể trên đăng lẽ sẽ nhận ngũ đợt II khóa SVSQTB vào đầu tháng 1 năm 1974. Nhưng nay vì hoàn cảnh gia đình chúng tôi ở Miền Trung (thuộc các Tỉnh Thừa Thiên, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên, Khánh Hòa) đã bị tàn phá gần sạch và Thể mà vừa xa cách cốc đã Trung Bắc Lưu Sarah và Thể mà vừa xa.

Vì lẽ không thể mà chúng tôi rời khỏi gia đình để ra đi nhập ngũ trong khi nơi quê nhà chúng tôi đang điều linh, tang tóc. Cũng như đường lúc gia đình chúng tôi đang cần chúng tôi ở lại để giúp sức bão gồm và phòng đi những gì đã đổ sát đau thương.

Thưa Thủ Tướng,

Miền Trung chúng tôi vốn nơi nay đã nghèo nàn và là nơi đã gánh chịu tất nhiều thiên tai hàng năm, cũng những chiến tranh khác. Vì vậy trong quá khứ Chính Phủ đã nghĩ đến những đặc ân cho đồng bào Miền Trung chúng tôi như : Các Thanh niên được miễn hạn nhập ngũ, thì Tổ Tài Đặc biệt v... Sở dĩ như vậy để bù cho cố được sự an ủi phần nào và có một chút ít thì giờ chia sẻ với gia đình những nỗi khổ rất nói ra đi.

Nay một lần nữa, đến phiên chúng tôi, gia đình đang bấn loạn trong hoàn cảnh như vậy. Nhưc chúng tôi mong mỏi hình xin để đơn này lên Thủ tướng với nguyện vọng duy nhất là «Hãy nghĩ đến chúng tôi thành phần Sinh Viên Bão Lụt Miền Trung» mà chấp thuận cho chúng tôi được triển hạn nhập ngũ trong một thời gian ngắn kể tiếp trong năm 1974 sau.

Trong thì chờ đợi sự chấp thuận. Kính xin Thủ Tướng vui lòng nhận nơi đây lòng tri ân của chúng tôi.

Một nhóm Sinh Viên Bão Lụt Miền Trung
Đại Học Văn Khoa. Luật Khoa và
Cao Đẳng Chuyên nghiệp

tiếp theo Đ trang 3

trong phần bược tối đi nhìn mạnh đến vai trò cũng tế cũng như ở quan trọng của vị ân xét vì mà tuy là quốc sách mà cũng là tế trang của xã hội nên ông yêu cầu Tòa xếp tay với công tế bài trừ ma tây đang lũi nhỏ mà lớp thanh thiếu niên đi vào con đường dối trụy.

Do vậy ông thính cầu Tòa áp dụng những bản án khó xử đối với các bị can trong tổ chức này. Các Luật sư Nguyễn văn Hoàng, Võ văn Quan, Dương Mỹ Linh, Nguyễn thị Chính, Trần thị Ngọc, Nguyễn văn Tuấn và Đặng đình Phát đã lên lượt bênh vực cho các bị can tới 15 giờ mới kết thúc. Kết quả sau 2giờ nghị án trở ra. Tòa tuyên phạt Trần đi Dương tự Tài Hòa và Tăng xá tự Salad mỗi người 12 năm khổ sai. Trần văn Phát tự Contrabaul 7 năm cấm cố. Trần Phạp Nguyễn văn Sài tên thật Nam Runatadan; Võ văn Nữ tự Pereira Sibat-ta mỗi người 5 năm cấm cố. Trần Ái Hà, 4 bị can Phạm thị Tuyết, Phạm Thị Điểu, Trương Thanh Trần Tăng Khiêm mỗi bị can 3 năm tù ở. Lê Văn Lành 1 năm tù ở. Số bị can còn lại được Tòa tha bổng. Tòa tuyên tịch thu tang vật gồm, chiếc tàu chuyên chở và số thuốc mới trên cùng chiếc xe bị được tổ chức đúng lâm phương tiện vận chuyển.

TIẾP THEO B TRANG 3

Trung Tâm Thông Tin Việt Nam Cộng Hòa tại Paris thuộc Phủ Tổng Ủy Dân Vận... hôm nay cho hay, ông Phạm Kim Ngọc, Tổng Ủy Trưởng Kế Hoạch VNCH nêu qua đã tiếp xúc với trên 50 nhân vật kinh tế, tài chánh Pháp gồm các vị giám đốc ngân hàng và giám đốc các kỹ nghiệp thương mại lớn tại Trung tâm nghiên cứu Viễn Đông ở Paris.

Cuộc tiếp xúc đã đề cập đến các vấn đề liên quan tới triển vọng kinh tế và phát triển của VNCH, vấn đề bảo vệ giá trị đồng bạc và các cán thương mại. Các nhà doanh thương Pháp cũng thảo luận nhiều về triển vọng phát triển nông nghiệp và kỹ thuật tài chánh của Pháp dành cho VNCH cũng như sự đầu tư vốn ngoại quốc tại VNCH.

Trung Tâm Thông tin VNCH tại Paris, thuộc Tổng Ủy Dân Vận của cho biết : Ông Tổng Trưởng Tài Chánh Trần Kim Ngân trong buổi tiếp Tổng vừa qua đã tiếp kiến một phái đoàn gồm 300 Việt kiều và Sinh viên Việt Nam du học tại Pháp. Ông Tổng Trưởng đã trình bày về tình hình kinh tế và các biện pháp tài chính của Chính Phủ để giải đáp đúng các câu hỏi được đặt ra. Các Việt kiều và sinh viên đã vỗ tay nồng nhiệt khi tiếp thu những tin

Nhẫn tin

Tôi Nguyễn văn Bắc ngụ tại trại Gia Bình Lê văn Duyệt BKTĐ. Có làm chủ một chiếc xe Honda SS-50 đăng bộ GB 025B mà tôi đã cho mượn người ở ngụ Thủ Đức vậy xin mời ông đến tôi đã trả lại xe hoàn tiền lại cho tôi. Nếu quá 21-11-1973 KTĐ từ ngày nay tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm nữa. Người đăng NGUYỄN VĂN BẮC 6/12/73

Hoán chuyển

Giáo sư THBIC Anh văn tăng sự tại Nhà Công Tác Quốc Tế muốn hoán chuyển với giáng nghiệp dạy lớp, vùng Sàigòn, Gia Định, Biên Hòa, Vũng Tàu hay Cổ Sơn 284/8 Cô Bắc Saigon 2.

NHẮN TIN

Ông HIỆP đến gấp tôi gấp. BẮC

Thường 60.000đ

Cho ai nhặt được một Cárd trên máy cá kiểu chữ A và M College of Texas. 63 và bên trong có khắc tên Ronald Jerome Delavan. bị lạc ngày mất. Liên lạc : Điện thoại 92721.

Mất xe

Mất xe Honda SS-50 màu đen số sườn 225401, số máy 407592. Xin cho nhà số 52 đường Lê Lợi Saigon. Ai biết chỉ dùm. Lấy lại được xe xin bán ra 40 ngàn. Địa chỉ : 232 Đề Thám Saigon 2.

Con NGUYỄN ĐÌNH SƠN

sinh năm 1954 Thiếu sinh quân lớp 12A được tin này xẽ gấp cha mẹ mong con, hay là tin về trường giáo nhà trường đã khoan hồng không bắt tội, hà con có nào sẽ biết con tên ở đâu xin chỉ giùm, tôi xin hậu tạ vô cùng. địa chỉ Nguyễn đình Hai phố bình 343 Kiến Quốc, Phan Đình, hay là 96 Phố Đức Chính Gia Định ĐT số 99918.

Thanh toán

Cassette Thâu bằng Stéreo Aiwa mới, Radio 4 bằng Sony FM (11) AMFM (5). Thâu bằng Sony HiFi có Radio (19). Thâu bằng Solid State Mono/Stéréo (22). Cặp Loa Stéréo National 12W (12). Quay đĩa Stéréo có Radio (7). 197/33 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán

Tivi RCA 12inch, Admiral 16inch, Philco 16inch. Hỏi Bà Thông Cao Ốc số 14 Phan văn Hùm, phòng C. lầu I (ngã 6 Saigon) Bến xe Lam.

Longines Flagship 16 ngàn

Đồng hồ đeo tay đàn ông, vỏ đồng loại trung, vỏ giây inox, kiểu trang nhã, rất đẹp, hiệu tuyệt. ROLEX OYSTER 18 ngàn thứ nữ đồng hồ đeo tay đàn ông, loại lớn giây, kiểu trang nhã, vỏ giây inox, bảo đảm nước không thấm, giá chính xác, rẻ thứ nữ 18 ngàn, cả hai mới nguyên, thấy ưng ngay. Hỏi cô Hằng 39 Thái Khắc Huấn, sau chợ Saigon, thứ Bảy và Chủ Nhật.

Bán rẻ

M10 90% (95), 630 (90), KR100 (50), SP1560 (69), 1000TW (66), 5000A, 5150, 99, 77, 66E, 48A, và các loại máy khác. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

57.000

1 Tape Recorder National Stéréo RS755S với cặp Loa 60watt, 1 máy May Blue bird còn mới (28.000đ). Vô hàm 455 (kế Pharmacie Ngọc Sương, cũng số 455 số 10) Hỏi nhà 421/2 Võ đã Ngọc Phú Nhuận.

Bán

43.000đ thâu bằng Sony 5000A Stéréo hai Loa rời. Hỏi K2 Cư xá Hồn Hợp đường Tô Hiến Thành.

5000AW

4000, Pioner SX1000, Lux 99, CS88A, AR4x, Teac 1500W, (tốt cả cho người thấy) và các loại máy khác. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Ph.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Đ.T. 90.060 Còn mua thêm nhiều TV, thâu bằng, Ampli, thùng Loa. Có cần, Akai 1800SD, Sony 350, Sansui 1000A, Fisher 800T, Panasonic 4 channel, Loa CS99, AR4x. Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ Sg (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

Ampli - Tivi hư ?

ĐT : 93.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ.
— SỬA CHỜ LẤY.

Thanh Quang

158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli máy (bất kỳ loại nào). — Phân thân tape deck, — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy đo Pan tất tân. chắc chắn qui vị sẽ hài lòng ngay.

Băng nhạc

thâu bằng hoặc Cassette đã thâu bằng : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Đàn Ca, Kinh Phật. Băng Học Anh, Pháp, Đức, Nhật, V. Tập Bản Nhạc. Đại Lý các hiệu băng nhạc. MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

39.500đ

Thu bằng Sony 2 Loa rời. Hỏi Bà Chín Trâm (sau tiệm may Thái 384A Phạc Hồng Thái Bảy Hiền) nhà ở đầu hẻm số 95/8.

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, acou. máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg

Teac 6010GSL

A6010. 4010SL. 4070G. 4010S, Sony TC730, 366, Akai 365, 220D, 200D, M10, Deck Cassette Sony TC127, Teac 350, Ampli Sansui QRX6500, 4500, 7000, 500G, 5000A W, 2000A, Pioneer QX9900, SX2500, 9000, 1000TW, Kenwood 6170, 5150, Fisher 800T, 250TX, Loa AR3a, 2ax, Fisher 111K, WS70, Loa Pioneer 901, 801, 701, 99A, 68A, 77A, 33A, 99, Coral BX1200, Loa Wezbedale 40, Sansui SP3500, 2500, Quay đĩa PL50A. Máy Cassette ze hơi có FM, auto reverse, Pioneer KP500 (nguyên thùng), máy mác tinh nguyên, giá cả chắc thật. Xin đến 83 Hàng Vương Chợ Lớn (gần hẻm ze AnĐông, không giữa đường Petrus Ký và Trần Nhân Tôn).

5000X (117), 3000A

X2000 (77), A1500W (69), A1200 (59), A110 (55); A20 (K mới), TC230, C599 (100), CS88 (75), SP2000 (75), SP1500 (66), AS330 (48), BX1200 (75), Echo 202 (27). 15/6 Nguyễn Trãi ĐT.53443.

TIVI DENON 19 MEUBLE

Sanyo 16, Denon 12, Lux SP200 v Ampli. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Ampli

Sansui 5000A, 1000A, Kenwood KR100, Sony 540, 530, 355, Akai M10, M9, M8, Loa Sonic 401, SP200, SP1000, BX200, 052G. Sư vụ Hạnh (chung cư).

Bán rẻ TIVI

Sanyo 19 có chân cửa 60, Motorola 19 45-40, RCA 23 có chân 65, National 20in 55. Hỏi 67 Công Quỳnh Saigon 2.

BÁN MUA ĐỔI

Akai M10 (mới khui), Sony 530 -1- Loa rời (52), TC366 (65), Quay đĩa PL41 (mới 95%), Ampli AM -1- FM -1- Quay đĩa -1- 2 Loa rời thật đẹp (43), 5000A (77), Loa SP1500 (66), Coral BX70 50W/1 (44). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

JAMES B. LANSING

Loa JBL, C50, Olympic (model lớn nhất), JBL L100, Fisher 800T, 111K, AR3a, AR2ax, Sony TC850, 730, Sansui 7000, QRX5500, 4500, SP3500, 2500, 1500, CS901, 801, 701, 99A, 88A, 77A, QX9900, Teac Cass. deck A360, 4070G, 4010GSL, 4010SL, Cass. auto. Pioneer KR300 (gồm Loa, AM FM), Akai 1800DSS, PL50A. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Teac 4010SL

Fisher 250TX, Sony 560, 540, 530, Akai 1800SD, 220D, Ampli Pioneer 1500TD, 420, Echo 101, tốt cả mới nguyên, và nhiều máy khác. Nhân dịp bỏ vì mua các loại máy. Hỏi 145/42 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

220 ngàn

tuyệt hay với FM Herman USA và gỗ đẹp Akai X150D và Loa Utah H56). Akai X2000SD bật 3 loại băng (125). Cassetd phát thu 250VB mới (29). Loa CS99. Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định). Máy chạy cho bật tự động Rock Ola vốn 100 đưa ra 50 Jetton giá 1000 đồng bán (190). Tủ lạnh Toshiba 140L (99). Quay đĩa Stéréo tự động (6).

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, đáng tốt của Nhật giá cao, sẽ tiện ngay. Hỏi nhà mạy Thanh Long 78 Công Quỳnh Sg.

TV

Nhựt 19 Loa có chơn rất tốt (52), 16 in đ bền (44), 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Teac

Cassette 360, 4070G, 4010SL, 4010S, Akai 365, 220D, 200D, 1800SD, M10, M9, Sony 730, 630, Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 2000AW, Pioneer SX2500, 1500TD, 9000, Kenwood 5150, 6170, Fisher 800T, 250TX, Loa 99A, 88A, 77A, 33A, 99, SP3500, 2500, 2000, 1500, AR3a, AR4x, Fisher 111K, 65K. Quay đĩa PL50. Và các loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao rập liền tại nhà, nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (chân Kỳ Viên Tự, quay mặt gần Phan Thanh Giản) (Saigon 3). Xin bám chuông.

Sanyo

16" chân quý 46.000đ, Denon 19" 44.000đ, Amizal 33.000đ, Akai M9 58.000đ. Trước bến thông Kênh Gia Định trông sang cô đường mới Hai Nam đi thẳng đến Chùa Huệ Nghiêm Tự vào phía số 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

Bán

1 Teac 4010SL, Sansui 5000X, CS99, Akai M10, tất cả còn mới tinh. Số 86/19/27 đường Nguyễn Huệ PhuNhuận Gia Định, vào hẻm 86 đi thẳng độ 200 thước quẹo trái (hẻm đầu tiên), hỏi nhà Dì Bảy Phụng, tiếp vào giờ và ngày nghỉ.

Akai

M10, 330D, Sony 366, Loa CS22, Sansui 800, hàng Scott 1800F (2.000). bán hoặc đổi đồ đồng máy giặt, máy hình, xe gắn máy, Scooter, TV v... 560 Phan đình Phùng (sau 17 giờ).

39.000đ

Zenith 19 in 38.000đ Denon 12 in 1 tivi Denon 19 in đc luxe có chân, âm thanh nổi. Hỏi 24A cư xá Đô thành (sau bệnh viện Bình Dân).

105ng

Tape Recorder Akai M9 -1- cặp Loa AR4x thật tốt ít xài. 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định.

Deck

Sony TC160 mới tinh thật đẹp. Hỏi 105 Nguyễn bình Khiêm Saigon 1, từ 8h-12h trưa.

BÁN ĐỔI MUA

Mua TV, Ampli, Thâu bằng, thùng loa giá cao. 283 Hàng Vương Ngã Ba Hàng Xanh (GĐ)

TV

17 in đã bán mới tinh mua hơn 2 tháng (62). Thâu bằng National 2 chân, tách tay sắt gin và điện (26). 64/52 Phan đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

Ampex

Music Center, deck Teac, Kenwood, Panasonic, Ampli Sansui, Sony 560 auto. reverse bán rẻ. Hỏi 246/767 Trần Quý Cáp Saigon.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn cấc nơi
Đ.T. 23.996 hoặc
67 Công Quỳnh Sg

Sony

TC377, 730, 580, 630, 540, 366, 165, 127, Teac A6010GSL, 6010S, 4070G, 4070, 4010GSL, 4010SL, 4010S (đổi chét), 2070, 1500W, A360 (Cassette dolby), 110, 20, 2340 (4 channel), Akai CX370D, 365D, 360D, 280D, 220D, 200D, 1800SD, 1710W, X2000SD, M10, 280DSS, 1730SS (4 channel), Ampli Fisher 800TX, 250TX, Ampli Receiver AR (x6 gắn), KLH (Ampli ahi rghé không Tuner 70W RMS), QX9900 (4 channel), SX9000, 6000, 2500, 1500TD, 990, Sansui 2000 5500, 5000X, 5000A, 2000A, 1000A, QRX6500, 4500 (4 channel), Loa JBL, L100, ARx, 2ax, 4x, SP3500, 2500, 2000, 1500, 70, 200, CS901, 801, 701, 99A, 88A, 77A, 99, 88, 77, 33A, 66E, Loa JBL, Olympus S8R, Quay đĩa Elac 50H, PL50, 41. Tất cả máy nhận đổi bù và mua lại giá cao. Xin đến 112 Trần Cao Vân Saigon (hẻm bảo vệ).

TV-RADIO

Sanyo 23' cửa lùa

Denon 19" meuble, Sanyo 16" đã bán, National 16" meuble, tốt cả tình trạng tuần hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

DENON 19 in MEUBLE

Sanyo 19in có chân cửa, Sanyo 23in có chân cửa, Sanyo 16in đã bán, tất cả tình trạng tuần hảo. Hỏi 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc 175 Nguyễn T.Thuật SG3 hay Đ.T. 93.183 (ngã vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

55.000đ

Tivi Denon 19 in có chân cửa. Sanyo 16in có chân 2 Loa 50.000đ, Motorola 12in 30.000đ, Sanyo 19in 2 Loa cửa lùa, 1 xe đạp mini hiệu mới con mới giá rẻ, Tủ lạnh Sharp 130L xài đã tốt giống như khi 30.000đ, Panasonic 70L 27.000đ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Sửa TV ở đâu ?

Qui vị gọi số 96.102-97.930 có chuyên viên đến sửa qui vị tận nơi bảo trì ngay. Có bảo đảm. Có một chuyên gia kỹ thuật. Hãy mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SONY TC651

93% mới tinh thùng sách, TC230, Sansui SD7000 95%, Cassette deck Sony TC165 90%, TC100A, Ampli Fisher 800T 95%, Sansui 350 (90 wa.) 95%, TK44 90%, Loa AR3 (2 cặp) xài bình, Akai A56 90% xài như ARX2, 480/128 La Quang Định G.Đ. (hẻm chùa Liên Trì).

69.000đ

Loa SP1500, 42.000đ Sony 355 đã bán, 55.000đ Deck Cassette Akai C50D tự động tắt bằng, 50.000đ AR4x, 45.000đ Akai X150D. Quay đĩa tự động 10.000đ. (nhận mua đồ). 28 (cũ) Huyền Huệ Gia Định.

AN

Stereo Service
375 Cầu Hàt gần Cửa Ô Quang Ký Nhà tăng thứ đó Nhạc VN và Ngoại Quốc Cả Điển, Guitar Classic, Flaqueno, Top Hits, Nhạc Phẩm. Chọn bài 1 bản 30đ.
☆ Băng Nhạc Phẩm số 30 gồm những bản nhạc thịnh hành thang 11-73 tại An Châu.
☆ Kỹ thuật hay, giao hàng lẹ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

đề che đậy mưu toan kéo dài chiến tranh của CS», lên án «cương lĩnh mới của MTGP vi phạm nặng nề Hiệp định Ba Lê 27-1» đòi «CS phải hoặc giải tán MTGP hoặc sửa lại cương lĩnh nếu muốn tiếp tục ngồi lại thương thảo với VNCH». Đại diện MTGP sau một hồi ú ớ, miễn cưỡng cam kết sẽ cho sửa đổi cấp bách cương lĩnh MTGP sao cho phù hợp với tinh thần HĐBL về VN.

TC giúp Mỹ

Phát ngôn nhân BNG George Vest tiết lộ, nhân dịp Hoa du vừa qua, NT Kissinger đã nhờ nhà cầm quyền TC điều tra dùm tông tích 7 phi công hải quân Mỹ mất tích trong khi thi hành phi vụ tác chiến hồi xưa trong vùng Việt Bắc sát biên giới TC. Theo tin mới nhất, giới hữu trách TC đã cho lùng kiếm tông tích 7 phi công Mỹ nhiều lần căn cứ vào tài liệu do Mỹ cung cấp, nhưng số người này vẫn biệt tăm. Tuy nhiên, cuộc tìm kiếm vẫn tiếp tục. Cả BNG lẫn Quốc phòng Mỹ từ chối công bố tên họ, lý lịch 7 phi công trên.

UBQT nhúc nhích

Uỷ Ban quốc tế hôm qua đã giải quyết một bế tắc quan trọng và đã đồng ý thi hành quyết định có từ một tháng nay để điều tra về những vụ than phiền vi phạm ngưng bắn.

Trong một phiên họp của Uỷ Ban lần đầu tiên do BaTư làm chủ tịch, các đại biểu Hung Gia Lợi, Nam Dương và Ba Lan đã đồng ý ra lệnh cho Tiểu Ban quân sự UBQT khởi sự các cuộc điều tra.

Từ tháng Bảy tới nay Uỷ Ban không điều tra gì cả sau khi Gia Nã Đại rút lui mặc dù chiến sự gia tăng.

Nguồn tin UBQT nói vì có quá nhiều đơn thưa nên Uỷ ban đã đồng ý về một danh sách khoảng 100 vụ ưu tiên xảy ra từ đầu tháng 10 tới 4 tháng 12.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Vào lúc 6g45 sáng qua, Cộng quân tấn công một đơn vị Nghĩa Quân ở cách Bến Cát 3 cây số về phía Nam. Cuộc tấn công bị đẩy lui, ta bắn hạ ba Cộng quân.

Các vụ vi phạm ngưng bắn của Cq từ 6g00 hôm qua đến 6g00 sáng nay đã giảm một cách đáng kể so với những ngày trước. Có 42 vụ được ghi nhận.

10 TIẾP THEO TRANG 1

tại Quảng Ngãi ngày 28-11-73.

Phát ngôn viên Chính phủ cho biết, sáng nay 2 phái đoàn Nam Dương và Ba Tư trong UBQT đã đi điều tra về vụ CS phá hoại kho xăng Nhà Bè. 2 phái đoàn Hung Gia Lợi và Ba Lan không tham dự và cũng không cho biết lý do.

Ngoài ra, PNV nói là không có ý kiến gì về bản tuyên bố của Bộ Ngoại Giao CSBV tố cáo Mẫu hạm Midway hiện đậu ngoài khơi BV và xuất phát các cuộc không thám BV, vi phạm hiệp định Ba Lê.

Đối với tin Dân biểu Nhữ văn Uy cho biết «CS đưa hỏa tiễn SAM6 vào mặt khu Hố Bò cũng như đang điều động quân vào các hành lang xâm nhập Thủ đô Saigon», phát ngôn viên Quân sự nói là không hề hay biết về tin này, và nếu quả thật có như vậy thì phía CS đã vi phạm trắng trợn hiệp định Ba Lê và phía Nga Xô đã can thiệp vào nội bộ của miền Nam Việt Nam, vì đây là 1 loại võ khí tối tân nhất từ xưa đến nay CS chưa từng có sử dụng tại chiến trường V.N.

Trong 24giờ qua, quân Cộng Sản đã vi phạm ngưng bắn thêm 42 vụ và phần lớn nhắm tấn công các đơn vị quân lực VNCH, đây là con số vi phạm ít nhất kể từ khi có hiệp định ngưng bắn vì trước đây thấp nhất là 47 vụ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

NT Kissinger cho biết ông sẽ đi Âu Châu vào ngày thứ Hai này để tham dự vào cuộc hội nghị cấp ngoại trưởng của tổ chức Liên Minh Bắc Đại Tây Dương, với niềm hy vọng rằng khối Liên minh này sẽ được tăng cường.

Hiệp-định và Chiến-sự (tháng 11-73)

(Tiếp theo trang 2)

— *tại Định Tường*, trong các vùng Sầm Giang, Cai Lậy, Cái Bè, với vài chục Cq tử thương mỗi lần: ngày 5/11, 7/11, 11/11, nhiều nhất ngày 20/11 cách Cai Lậy 9 cs: có 75 Cq chết

— *tại Kiến Tường* vùng Tuyên Nhơn: 27 Cq chết ngày 29/11, 20 ngày 29/11; *tại Chương Thiện* ngày 29/11: 42 Cq chết, 18 súng tịch thu.

Trong tháng này, Không quân VNCH phải can thiệp nhiều lần, yểm trợ hành quân tại Quảng Đức, và oanh kích một số vị trí Cq: như 50 phi xuất ngày 7/11, phá hủy 35 cơ sở địch tại Lộc Ninh và Bố Đức.

Hoa Kỳ và chiến cuộc — Tướng Vogt Jr, tư lịnh Không lực Mỹ tại Thái Bình Dương, tuyên bố: có thể tái oanh tạc nếu cần, ở trường hợp Cq mở lại cuộc tấn công lớn tại miền Nam VN(2/11).

— Thứ trưởng Ngoại giao Kenneth Rush trình trước Quốc-Hội: BV tiếp tục xâm nhập miền Nam VN và có thể đánh lớn (5/11).

— Ngũ Giác Đài cho biết: mặc dầu có khủng hoảng nhiên liệu, 22 ngàn thùng dầu thuộc kho dự trữ tại Thái Bình Dương vẫn được cung cấp mỗi ngày cho VNCH và KPC (29/11).

0 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó tại Genève, tin cho biết công cuộc chuẩn bị kỹ thuật cho việc tổ chức hội nghị hòa bình về Trung Đông đã khởi sự từ thứ Sáu.

Một nguồn tin Thụy sĩ cho biết hiện có quá nhiều khó khăn kỹ thuật cần phải giải quyết, chẳng hạn như sẽ chọn bàn hình gì, sẽ sắp đặt chỗ ngồi như thế nào.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Sven Kraemer, nhân viên Hội Đồng An Ninh Quốc Gia Hoa Kỳ, và Giáo Sư Donald Nuechterlein, giảng dạy môn quốc tế vụ tại đại học đường Virginia, sẽ thuyết trình tại Tiểu Hí Viện của Hội Việt Mỹ, 28 Phùng Khắc Khoan, Saigòn, trong hai ngày Thứ Năm 13-12 và thứ Sáu 14-12, từ 1700 đến 1900 giờ.

Cuộc hội thảo với chủ đề: «Á Châu và Hoa Kỳ: Chính sách ở Thái Bình Dương».

Tiến Sĩ Nuechterlein dự tính rời Việt Nam ngày Thứ Bảy 15-12, còn ông Kraemer sẽ từ giã thủ đô Saigon vào Thứ Ba 18-12.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Dakota đe dọa sẽ vận động khắp nước biểu tình vào tuần tới.

Có tin Mỹ và Tây Đức đã đồng ý gửi dù dầu cho Hòa Lan để duy trì việc điều động các lực lượng phòng thủ của nước này trong thời gian khối Ả Rập phong tỏa dầu.

Tại Tòa Thánh Vatican, Đức Giáo Hoàng sẽ tôn trọng lịnh cấm lái xe hơi cuối tuần ở Ý, bằng cách sẽ đi xe ngựa đến La Mã vào ngày thứ Bảy này để dự lễ viếng tượng Đức Mẹ Thánh Nữ Đồng Trinh.

Trước đó ngài dự tính đi xe hơi. Đây là lần đầu tiên trong thế kỷ thứ 20 này, một vị Giáo Hoàng sử dụng xe ngựa để đi bên ngoài Tòa Thánh.

Tại Tân Gia Ba, James Blake, một chuyên viên dầu hỏa của Mỹ cho biết số lượng dầu dự trữ ở ĐNÁ lớn hơn là những con số đã được công bố.

Những con số đã công bố cho thấy số lượng dầu thô dự trữ ở vùng này không quá 5 tỷ barrel, nhưng theo Ô. Blake, các cuộc khảo sát của Ông cho thấy có đến 26 tỷ barrel.

8 TIẾP THEO TRANG 1

công nhân điều đình với Ban Quản Trị trước sự chứng kiến của Bộ Trưởng Nội Vụ Wanaprapa.

Trên 2 ngàn công nhân bến tàu tiếp tục đình công khiến 28 thương thuyền chở dầu hỏa nhập cảng kẹt cứng tại thương cảng Vọngcác, nhưng đã đi làm lại trong buổi chiều sau khi Hiệp hội Chủ Nhân bằng lòng tăng lương công nhật 50o/o từ 50 bạt (1180 đồng VN) lên 75 bạt (1780 đồng VN).

Phát ngôn nhân hãng Esso cung cấp một phần tư nhu cầu dầu của Thái Lan cho biết hàng trăm công nhân Thái đình công tại nhà máy lọc dầu Sriracha bên Vịnh Thái Lan và 1 kho dầu của hãng ở ngoại ô Vọng Các. Hãng Esso hi vọng cuộc điều đình giữa giới chủ nhân và ban đại diện công nhân sẽ mang lại kết quả tốt đẹp trong ngày 8-12.

7 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] chiếm tình rất ăn khách tại Thái [illegible] ngày hoàng gia Thái vẫn còn có [illegible] chiếm tình gia chính thức. Đại [illegible] Chong Pieakbanchong trước đây đã xem sao để cố vấn cho nhiều quân nhân Thái thành công trong các cuộc đảo chính trước đây đã cho hay là sở Hoa kỳ «dân chúng sẽ hành động chống lại» một vị Tổng Thống đã ú cờ vì vụ Watergate và khủng hoảng năng lực. Ông nói «m[illegible] vấn đề nào đó sẽ khiến ông ta phải đối phó và bất cứ điều gì ông ta phải đối phó sẽ trở nên tồi tệ hơn».

Tân lãnh tụ CH tại HV Mỹ

Dân biểu John Rhodes, tiểu bang Arizona hôm thứ Sáu đã được toàn thể các dân biểu Cộng hòa bầu làm lãnh tụ Cộng hòa tại Hạ viện thay thế dân biểu Gerald Ford. DB Rhodes tuyên bố khi nhận chức vụ mới này là ông cam kết sẽ được thấy các dân biểu Cộng hòa sẽ có một vai trò lớn hơn trong việc thực hiện chính sách tại Bạch Cung. Trong khi đó một số đảng viên Cộng hòa đã cho hay việc ông Ford chính thức đảm nhiệm chức vụ Phó Tổng Thống đã mở rộng đường cho các lãnh tụ Cộng hòa nghiêm chỉnh cứu xét việc yêu cầu TT Nixon từ chức. Mặt khác, tờ Nữu Ước Thời Báo cho hay Thống đốc Cộng hòa Nelson Rockefeller đã sẵn sàng từ chức trong tháng Chạp này để chuẩn bị cho cuộc vận động bầu cử sơ bộ làm ứng cử viên Tổng Thống năm 1974.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Quốc Phòng Mỹ loan báo về việc có thêm nhiều tàu chiến Nga có mặt tại Ấn Độ Dương trong vòng vài ngày qua, thế nhưng bộ Quốc Phòng Mỹ cũng cho rằng điều này không thể coi là một sự tăng cường được. Một phát ngôn viên nói rằng điều đó có thể là vì đã có sự di chuyển của một mẫu hạm và những tàu hộ tống Mỹ từ Thái Bình Dương tới Ấn Độ Dương.

Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc cũng đã biểu quyết lên án tất cả những vụ thí nghiệm nguyên tử và đã thông qua một nghị quyết kêu gọi chấm dứt ngay tức khắc mọi cuộc thí nghiệm bom nguyên tử trong bầu không khí trái đất. Tỷ số biểu quyết là 65 nước tán thành, 7 nước chống và 57 nước tự ý không bỏ phiếu. TC và Pháp hai nước duy nhất hiện vẫn còn tiếp tục thí nghiệm bom nguyên tử trong bầu không khí đã bỏ phiếu chống đối quyết nghị trên. Hoa kỳ, Anh Quốc và Nga Xô cùng một số đông các nước Âu Châu và Phi Châu đã có trong số những nước không bỏ phiếu.

16 TIẾP THEO TRANG 1

KATMANDU.— Khoảng 1.000 người thuộc thành phần còn lại của những người Hồi giáo không phải là Bengale và những người từ Bangaladesh lánh nạn tại Katmandu, trong ngày thứ Năm vừa qua, đã biểu tình bên ngoài tòa đại sứ Hồi đòi được sớm hồi hương.

NEW JERSEY.— Hôm thứ Năm, tòa án quân sự tại đây đã kết án Trung sĩ không quân James Wood, 18 tuổi, 2 năm khổ sai về tội trao các tài liệu mật cho một viên chức ngoại giao Nga.

6 TIẾP THEO TRANG 1

GTCC điều khiển đã trình bày quan điểm «cấp bông xăng» trước Uỷ ban năng lượng quốc gia do Tổng trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ Nguyễn đức Cường chủ tọa.

Tiểu ban Năng Lượng Quốcgia đã trình bày nhu cầu nhiên liệu trên mọi lãnh vực: Công Kỹ nghệ, Hàng Hải, Hàng Hà và vận tải đường bộ. Riêng lãnh vực vận tải đường bộ, tiểu ban này đã đưa ra số lượng nhiên liệu tiêu thụ trung bình hàng tháng cho mỗi loại xe như C.L. đã loan hôm qua.

Theo tin trên, Bộ GTCC cũng đề nghị in các loại «tem xăng», có màu sắc như loại tem thơ và hình thức to hơn các loại tem thơ thông thường. Dân chúng muốn có «tem xăng» chỉ cần xuất trình tờ khai gia đình cùng với thẻ đăng bạ xe tại các văn phòng phường, xã là được bán tượng trưng 1 số lượng «tem xăng» vừa đủ mức ấn định cho mỗi loại xe. Dĩ nhiên các «tem xăng» được đổi lại bằng xăng tại các cây xăng và phải trả tiền theo thời giá.

Số lượng xăng tiêu thụ trên toàn quốc ở khu vực tư là 60 triệu lít mỗi tháng, và số xe các loại lưu thông trên toàn quốc được phân ra như sau: xe gắn máy từ 50 phân khối trở xuống 780 ngàn chiếc, xe gắn máy 50 phân khối trở lên 260 ngàn chiếc, xe hơi các loại 145 ngàn chiếc.

9 TIẾP THEO TRANG 1

chước giảm chi phí nghề nghiệp có thể tăng lên để các giới cho đồng lương cố định được giảm mức thuế.

Thuế lợi tức hiện tại chước giảm nghề nghiệp từ 200 đến 300 ngàn 1 năm và người độc thân có lương 30 ngàn khỏi chịu thuế. Mức ấn định này được Hội đồng kinh tế quốc gia cho là quá thấp so với vật giá hiện tại.

Điều 23 của luật thuế lợi tức ghi rằng: Căn cứ trên sự biến chuyển của giá sinh hoạt, các khoản chước giảm gia cảnh dự liệu trong luật có thể được tu chính bằng sắc lệnh của Thủ Tướng chính phủ, nhưng thời gian giữa 2 kỳ tu chính không được dưới 2 năm.

Thuế lợi tức được áp dụng từ 1-1-73 cho đến nay chưa được 1 năm, thì vật giá đã làm đảo lộn tất cả. Nếu chính phủ quyết tâm tu chính vẫn không vi luật, vì đây là lần tu chính đầu tiên, không nằm trong «giữa 2 kỳ tu chính». Thuế lợi tức năm 1974 được ghi ở phần dự thu ngân sách là 24 tỷ 700 triệu.

Hoãn thi hành thuế mônbài

Ngoài ra, một nguồn tin chưa được phối kiểm tiết lộ thuế môn bài mới, dự định áp dụng từ đầu năm 1974 có thể được tạm hoãn thi hành vì luật thuế này cũng có nhiều điểm không sát thực tế.

Đọc và cổ động
Chính Luận

PHÉP LẠ
Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia:
Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.
Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi:
— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng xinh xắn, dễ thương vô cùng.
Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn?
Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.
Bạn nào ở xa, xin đến bất cứ Ty Bưu Điện nào, mua bưu phiếu 300đ để tên ông Nguyễn bá Kim, rồi gởi tấm bưu phiếu đó về cho chúng tôi, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.
Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi bối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

Một kem đánh răng
lý tưởng!

Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.
Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

CẦN NGƯỜI

Cần 1 thợ phụ uốn tóc. Hỏi Hương Thu 121 Bùi Viện

Cần gấp 15 CĐV trẻ đẹp đi Cam Ranh điều kiện dễ dàng, từ 18-22 tuổi. Bao ăn ở. Số 178/28A cư xá Chi Lăng P.N. Gia Định trên lầu 3.

Cần thơ ký làm việc ngày 4 giờ Thế chân 300.000-500.000 lương hậu. Hỏi 44 Cao Thắng Sg (giờ làm việc).

Cần Thơ ký làm tại văn phòng 4giờ một ngày thế chân 300.000đ — 500.000đ. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Giađịnh.

Cần Thơ ký làm việc văn phòng. Thế chân 300.000đ — 500.000đ. Lương hậu. Hỏi 36 Lý Thái Tổ Saigon (giờ làm việc).

Cần phụ tá giám đốc. Làm việc ngày 4 giờ ký quỹ 2.000.000đ. Lương hậu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon (giờ làm việc).

Nhiều nam nữ thư ký, tài xế bồi bếp, nội trợ... cần mẫn và tin cẩn, muốn tìm việc làm cho tư sở hoặc tư nhân. Xin L/L 85 Phan thanh Giản Sg ĐT.95328.

Cần 2 chị bếp giỏi, 1 cậu bồi 4 cô phụ việc nhà. Hỏi Trang. 85 Phan Thanh Giản Dakao Saigon trọn ngày.

Thợ uốn tóc cần 4 thợ phụ biết làm móng tay, viện uốn tóc Thanh Vân 222. Võ Tánh (nối dài) Lăng Cha Cả.

Cần Chiêu đãi viên. 136 Trần Hưng Đạo. Liên lạc rạp hát Trần Hưng Đạo.

Cần một chị nấu bếp giỏi lương hậu cao, một thợ cắt giấy nhà in chuyên môn. Hỏi 164. Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô học về mỹ viện. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Cần 1 cô quản lý nhà hàng. Xin hỏi 114-bis Phan-T-Giản Saigon.

QUÁN MỚI
48 Cộng Hòa (Nancy) Mai Thu cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp làm chia, hay tháng. Hỏi 8 giờ đến 12 giờ hay 6 giờ chiều.

Quán Thiên Nga
Ngày 10-12-73 khai trương. Cần nhiều CĐV duyên dáng huê hồng cao, L/L 121 Trần văn Vân ngang cửa Viện Hóa Đạo vào buổi chiều.

Quán Luyến cần gấp nhiều CĐV. chia lương hậu. Bao ăn ở (qua cầu Phan th Giản, bên trái).

NƠI GẶP GỠ!!
Quý vị lỡ làng, ông bà góa muốn có vợ có bạn có chồng. Nhận giới thiệu bảo đảm cho đến khi vừa ý, lệ phí nhất định 500đ. Hỏi ông Phan 307 Nguyễn huỳnh Đức P.N (trong nhà thuốc Hồng Đức). Ngoài ra còn nhận giải đáp cho quí vị những thắc mắc lo âu buồn phiền về mọi phương diện.

Cần gấp 2 bà bếp giỏi, 3 cô làm việc nhà, 2 cô bé giữ em. Hỏi: 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Quí vị cần thư ký, thu ngân, tài xế, bồi bếp giỏi, giữ em, bán hàng, chạy bàn thạo việc. Mời L/L 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg5 ĐT 53.203. Suốt ngày.

Cần người đi giao hàng vùng Saigon và các tỉnh. Phải có phương tiện di chuyển và tiền thế chân, 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định).

Cần 2 nữ thư ký thâu ngân biết đánh máy có phương tiện di chuyển để đi giao dịch. Có điều kiện. Phúc Vinh 70 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ lầu 2 trong giờ làm việc.

Cần thơ ký làm việc 4 giờ 1 ngày văn phòng địa ốc thế chân 500.000đ lương hậu. Hỏi 269/1 Võ Tánh Sg (giờ làm việc).

Địa điểm thật. tốt Trung tâm thành phố, khu Ngân Hàng, đường Nguyễn Công Trứ. Cần người hợp tác khai thác mọi ngành. Thảo luận tại 277 Hai Bà Trưng SG3. (Ô. Thức).

Cần 20 cô trẻ đẹp để dạy khiêu vũ làm tại các vũ trường lớn, Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo (xế Ciné Opéra).

Bar Việt Nam & Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. 42 Nguyễn văn Thoại.

Cần 2 bồi xầm thật giỏi lương 10.000đ 2 bếp nấu cơm Tây, Tàu lương 25.000đ. 2 bếp Huế. Hỏi ông Oanh 10 Hồ biểu-Chánh P.N.

Một số nhân công như: Tài xế, thư ký, thâu ngân bồi bếp, người giúp việc nhà giữ em thạo việc. Xin L/L số 1 Cách Mạng Gia Định hay Đ.T. 41.361.

Cần 2 cô thợ phụ biết làm móng tay se lông mặt, lương hậu. Dạy uốn tóc, làm móng tay trong 3 tháng làm được. Hỏi 48 Chi Lăng Gia Định.

Cần Thợ In
Mấy tatminh giỏi lương cao, thưởng tết hỏi số 212/17 Nguyễn T Thuật Saigon.

Cần 2 cô bồi phòng cho khách sạn, điều sạch sẽ thạo việc. 1 cô thư ký giao dịch bặt thiệp. Hỏi số 1 Cách-Mạng Gia Định, Trong giờ làm.

Xe đạp xe đạp
Cần một quản lý hay hùn công để sản xuất phụ tùng và sườn xe đạp hoặc NC. Liên lạc Quang HT2949 Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp 18 tới 20 tuổi rành nghề đã làm qua lương hậu.101/7 Võ Tánh Phú Nhuận từ 8 tới 18 giờ.

Cần gấp 1 bà vú em người Trung Hoa, 1 bà bếp làm cho gia đình Bác Sĩ, 2 cô giúp việc nhà giữ em sạch sẽ. Trả lương hậu trong dịp tết. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ. Trong giờ làm việc.

Cần gấp nhiều cô làm đấm bóp tại Saigon. Hỏi 459 Phan đình Phùng dưới 25 tuổi trẻ đẹp biết nghề.

Quán đông khách, cần nhiều CĐV. trẻ, đẹp duyên dáng, Huê hồng cao. Hỏi số 338 Hồng thập Tự (ngang rạp Olympic) buổi chiều.

Có việc làm ngay
Nhà thuốc Hồng Đức cần nhiều người bán rượu thuốc gia truyền chuyên trị: nhức mỏi, đau lưng, nhức gân, đau xương, phong thấp v.v. Mỗi chai có 40 ly bán mỗi ly 50đ hết chai tiền lời 700đ, Quý vị sẵn có tiệm phở, cơm, càphê hoặc xe phở, xe sinh tố, xe càphê, quầy bán thuốc điếu v.v. thường ở ngoài đường, trong hẻm đều bán được. Mời đến Hồng Đức thuốc gia truyền 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận thương lượng.

THÔNG CÁO
Đại học Y Khoa Minh Đức cần tuyển một số thư ký văn phòng. Xin liên lạc số 8 Nguyễn văn Tráng Sai Gon, điện thoại 94801 94406.

Cần gấp 3 chị giúp việc nhà, 2 bà bếp lớn tuổi, được trả lương hậu. hỏi cô Hạnh, 385 Phan Thanh Giản, SG. Đi vô quẹo trái số nhà 10-A.

Một số ông, bà góa, thanh niên nam nữ đủ mọi thành phần tuổi, nghề, địa vị v.v. muốn quen tất cả quý bạn với mục đích xây dựng v.v. Hỏi gặp nhạc sĩ Minh Tuấn, 262 Trương Minh Ký (Gia Định) nhớ mang theo ảnh 6x9.

Cần gấp 1 cô thư ký thu ngân bặt thiệp, có điều kiện, làm 1 buổi. Lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định. Trong giờ làm việc.

Cần thợ ráp âu y việt phục phụ nữ thật giỏi và rành nghề, không giỏi xin miễn tiếp. 317 Phan Đình Phùng SG 3.

Mỹ Dung viện Bạch Tuyết
Cần thợ chải cắt bới và thợ phụ. Điều kiện đứng đắn kinh nghiệm thật thạo giỏi, không thành thạo xin miễn. Xin hẹn ngày trước bằng ĐT 21.996 và 90.272 tiếp chuyện từ 18 giờ đến 19 giờ. Hỏi bà Bạch Tuyết 135E Nguyễn Huệ trước cửa thương xá TAX.

Cần một cô bán hàng biết tiếng Anh. Hỏi 121 Lê Thánh Tôn Sg.

Cần nam SV dạy 10h đến 12h sáng lớp 5 Taberd, 46C Phát Diệm Sg 02.

Quán nhậu cần chiêu đãi viên lương cao, Bao ăn ở. Hoa hồng cao. Quán Mây 4 phương trời. 255 Nguyễn Thiện Thuật.

Cần nhiều cô làm massage thật trẻ, đẹp. Xin hỏi số 319 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt G.Đ.

Cần nhiều cô làm vũ trường lịch sự lương từ (50000đ đến 100.000đ) nhận dạy nếu chưa biết khiêu vũ tiếp 9h-12 và 2h-6giờ 110 lô B lầu 1 cư xá Nguyễn thiện Thuật (Sg).

Cần một thợ ráp xe đạp rành nghề. Vinh Hưng 303B Lê văn Duyệt Sg.

Cần một kế toán viên rành nghề đánh máy giỏi, tuổi từ 35 đến 42, hợp lệ tình trạng quân dịch Hỏi: 40-42, Võ-Tánh, Saigon.

Cần gấp 1 người giao thuốc ở Đô thành, phải có xe gắn máy, ký quỹ 200.000 đồng. Lương tháng 20.000đ và huê hồng 5%. Hỏi 153 lô A Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. (từ 19h-22h).

Cần quản lý trông coi văn phòng địa ốc. Làm việc 4giờ một ngày ký quỹ 1.500 000 lương hậu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon (giờ làm việc).

TRUNG TÂM HUẤN NGHỆ
Âu dược cần 1 số nam nữ T.N. học lực trung học trở lên để được các D.S. và B.S. huấn luyện bán thuốc tây và trình dược viên, Khi thực tập có thù lao. Mãn khóa được giới thiệu làm ở Viện bào chế hoặc nhà thuốc tây. Hỏi Hiếu Học Biệt thự 166/5 bis Lý Thái Tổ Sg (gần Phan Đình Phùng).

Cần một thầy giáo kèm trẻ toán lý hóa lớp ĐệThất. Hỏi 165 Gia Long Sg. tel 94.095.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. 384 Bà Hạt Sg 10.

Quán Đẹp cần nhiều cô gái chạy bàn. 32A Bến Vân Đồn xéo hãng Côca.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp uống chia. 129 Phát Diệm Saigon.

Có sẵn cơ sở vùng Nguyễn văn Thoại cần hợp tác mở trường mẫu giáo Xin liên lạc bà Tuấn14QQ cư xá Sĩ Quan Chí Hòa ĐT DS 44.271-21065 Q/S.

Cần 1 chị giữ em và làm việc nhà, đứng tuổi lương 6000 Hỏi 328 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 thợ may bảo đảm 2 tháng hành nghề làm lại có lương.299 Nguyễn duy DươngCL

Cần một số nam nữ thanh niên 18 tuổi trở lên, nam phải hợp lệ quân dịch khỏe mạnh, gọn gàng, tập sự chạy bàn, nuôi ăn. Sau 1 tháng tập sự có lương bổng. Hỏi Lê Lai Đại Tửu Lầu. 76 Lê Lai trong giờ làm việc.

Nhà Hàng Đại Hàn
Cần 2 cô bồi bàn biết tiếng Anh giỏi và từng làm nhà hàng từ 18-22 tuổi đẹp, giờ làm 8 giờ đến 10g đêm một tháng 10 000đ. 60-62 Nguyễn văn Thinh Sg.

Cần kiểm soát và phát lương nhân viên ký quỹ 1 triệu 500.000đ, lương hậu, làm việc 4 giờ 1 ngày. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Gia Định (giờ làm việc).

Quí bà nội trợ
Cần có ngay người giúp việc nhà. bồi bếp trong dịp tết hãy đặt ngay tại ĐT: 97.951.

Cần gấp một bà bếp, 1 bà vú, 3 cô giúp việc nhà, 2 cô thư ký trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 92 Ký Con Sg.

Cần 1 người coi em nhỏ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu. Ngã 6 Saigon.

Cần nữ thư ký, giỏi đánh máy và công việc văn phòng. biết Anh hoặc Pháp văn. Hỏi Liên ảnh công ty. 69 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

Cần một cô đánh máy thật giỏi lương hậu, có điều kiện 245 Lý thái Tổ Sg 10 ĐT 98.988.

Cần 1 cô thâu ngân có điều kiện, và nhiều cô chiêu đãi viên lịch thiệp. Hỏi 154 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

VBC Ngoại quốc cần 2 nữ trình dược viên tuổi từ 20-30 độc thân càng tốt duyên dáng bặt thiệp nói và viết thạo Anh và Pháp, đã có kinh nghiệm trong nghề tập sự miễn đến. Gởi hồ sơ kèm 1 ảnh mới nhất về HT 978 trong 3 ngày kể từ ngày đăng báo.

Cần người hùn vốn hợp tác để mở tiệm giặt ủi hoặc mở quán ăn, đã có sẵn địa điểm tốt khu đông dân cư. Hỏi ông Sồi 125/48 Phạm văn Chí quận 6 Chợ Lớn.

Cần em trai dưới 15 tuổi, quần áo lịch sự, siêng năng giúp việc nhà hàng. Hỏi buổi chiều 257 Hai bà Trưng Sg.

Anh giam nói thật với em rằng. Anh đã hết yêu em rồi. Vì đã nhiều lần anh bảo em đến học vũ G.Sư Do mà em còn e ngại. Noel lính. học sinh trả có 500đ 1 điệu.

Cần thợ ráp xe đạp đứng tuổi có kinh nghiệm rành rẽ đồ phụ tùng. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

CẦN NGƯỜI THẠO NGHỀ
Công Ty XNC 18 ngành, cần một trưởng phòng giỏi và nhiều mại bản biết tiếng Trung Hoa. Thiếu kinh nghiệm xin miễn. Biên thơ kê rõ khả năng về hộp thơ 2564 Saigon.

Kết bạn tâm giao
Nhiều SQ, công tư chức, doanh gia muốn làm quen với bạn gái nhà lành. L/L 229 Trương minh Ký Gia Định (cô Loan). Có tổ chức hợp bạn khiêu vũ, du ngoạn.

Cần quản lý điều khiển mọi dịch vụ ký quỹ 1.000.000đ. lương cao. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon trong giờ làm việc.

Cần 2 cô chạy bàn lương 4000đ. Và 2 người phụ bếp lương 5000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu ChợQuán.

Cần gấp nhiều vũ nữ trẻ và đẹp nhà hàng mới khai trương làm tại Chợ Lớn. Không đẹp xin miễn đến. Hỏi Bạch Cúc 750/15 Phan thanh Giản Ngã Bảy.

Cần 1 cô thơ ký đánh máy biết rành Pháp ngữ. Hỏi 14, Tôn Thất Đạm (lầu 3) Saigon hoặc hợp thơ. 233, Saigon.

Cần thâu ngân viên làm việc 4 giờ 1 ngày. ký quỹ 500.000 đồng, lương cao. Hỏi 36 Lý thái Tổ Saigon (giờ làm việc).

Cần gấp bếp xầm giữ em và chị làm việc nhà. Hỏi 5C Trần nhật Duật TânĐịnh.

Xí nghiệp cần: Phụ kế toán Thơ ký đánh máy thủ kho kỹ nghệ Giám thị Đốc công Thợ máy phụ thợ máy. Phụ tá kỹ thuật sức học tương đương năm sau cùng trường kỹ sư công nghệ. Xin liên lạc liên lạc hộp thơ số 369 Sg. Hãng xuất nhập cảng cần 1 cô phụ trách về thơ từ Anh và Pháp. Hộp thơ số 2914. Hotel cần tiếp viên nói rành tiếng Anh. Làm mỗi ngày một buổi. Xin liên lạc Manhattan Hotel 97-99 Tôn Thất Đạm Sg.

Cần phụ tá giám đốc điều khiển và phát lương nhân viên. Ký quĩ 2.000 000đ lương hậu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon (giờ làm việc).

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, nói thạo Anh ngữ Hồi Etquimo số 11-D, Công Lý Biên Hòa mỗi ngày từ 14-16 giờ (ở Biên Hòa, xin miễn tới).

Quán Loan
Mới khai trương quán đông khách rộng rãi và mát mẻ cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi 260 đại lộ Bạch Đằng.G.Đ.Hỏi vào buổi chiều khoản 2giờ chiều đến tối. tối có xe đưa về. Hỏi quán bò bảy món cũ.

Cần gấp 1 thư ký riêng thông thạo Anh ngữ (phiên dịch và đàm thoại) đánh máy tốc ký. 3 cô bán hàng (có điều kiện), 1 thợ cắt quần áo, 1 thợ sơn và vẽ mẫu bông thêu. Trả lương hậu. Hỏi Cúc Anh 9 Phạm hồng Thái Gia Định.

Uytín số1 94709
Khỏi tốn tiền đăng báo tìm kiếm nhân công. Quí vị chỉ cần ĐT.94.709 5 phút sau có đầy đủ nhân viên đến tận tư gia giúp việc cho Quí Vị như: Tài xế Thư Ký bồi bếp, giúp việc nhà uy tín cần mẫn thạo việc.

Cần gấp quản lý
Cần quản lý, coi văn phòng Địa ốc, phát lương nhân viên thế chân có điều kiện, lương hậu làm 4 tiếng 1 ngày. Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc MaiLan 295 Công Lý.

Các bậc cha mẹ
Lo kén rể tìm dâu, quý ông bà góa muốn làm lại cuộc đời, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để được giúp đỡ việc làm, phương tiện buôn bán. an ủi lúc cô đơn tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai, hẻm 373 số 371/17 Võ di Nguy Phú Nhuận kế bệnh viện Cơ Đốc cũ.

Một số chị em ở quê lên. sạch sẽ, có thiện chí muốn giúp việc tại tư gia tử tế.Quí vị nào cần xin L/L tại 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461

Các Bạn Gái
Muốn xuất ngoại một cách dễ dàng mau chóng bảo đảm không cần lý do. L/L Cô Bích Huyền ĐT99214

Người làm Tín cẩn. thạo việc, hạnh kiểm tốt và làm lâu. Quí bà nội trợ cần, xin L/L 385 Phan thanh Giản Sg. Đi vô quẹo trái số nhà 10A

Cần Thợ May
Cần tuyển: 2 cô thợ may đầm giỏi 1 cô thợ làm khuy nút. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 283, Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Cần 1 ông giặt ủi quét dọn, 1 ông cuốc tròng vườn Biên Hòa. Hỏi 17. Lý Trần Quán Tân Định.

Tâm giao kết bạn
Quý bà quý cô cần trao đổi ngôn ngữ, tâm giao, kết bạn. Xin L/L 385 Phan Thanh Giản SG đi vô quẹo trái số nhà 10.A (Hỏi cô Nga)

Cần giữ da mặt với **Lait Epiderma**, để trừ mụn. tàn nhang, vết nám. Dùng **Lait Epiderma** chị em sẽ có một làn da mịn đẹp như hoa hồng. **Lotion Capilla** trị rụng tóc, sói đầu. Dùng **Lotion Capilla** chị em sẽ có một suối tóc đen huyền. làm tăng thêm vẻ đẹp. Có bán khắp nhà thuốc Tây.

THUỐC

ĐẶC BIỆT NHẬN GIÚP
Có thầy mở bị thư bị ngải, nhà cửa ẩm đối, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, hiện thưa thất lý, phòng ngừa tai nạn v.v...
Xin hỏi Bà ĐỜI 744 Phan Thanh Giản ngã Bảy Saigon ngay Trường học Phan Sào Nam.

Trừ sạch gầu
dùng thuốc BELLA mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 95 —5-63.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

TÊ THẤP GIA TRUYỀN
Rất công hiệu 1 Chuyên trị tê bại, nước tiểu đường, run chân tay, đau xương cốt nhức mỏi kinh niên táo bón. Đã chứng nghiệm. Bán tại Saigon Liên Hương 315 Trương minh Giảng Tiến Thịnh 133H/6 Trần Hoàng Quân. Long Khánh Linh SơnTy ấp LamSơn(ngã baBình Lộc). Bán sỉ và lẻ cả tiêm và nước hoa bưởi Biên Hòa tại 315 Trương Minh Giảng (Liên Hương).

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phòng ngừa tay chân phỏng dộ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc sưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

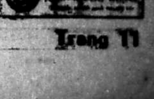
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan. yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/6[illegible]

CAI MA TÚY
Bảo đảm 100% không hại về Khoản nhẹ nhàng vẫn làm việc. Nhận đến trị tại nhà quý vị, không kết bịnh không nhận thù lao. Đ.Y.S Lê văn Hàm 464 Minh Mạng Cholon ĐT: 51351.

Gan suy chóng tăng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. ăn sâu, sút cân: Nám cạnh dần đọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mỏi mỏi. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư đường kém, bần thần, Đau Lưng tảo đầy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 449B Lê văn Duyệt Saigon.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ĐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68



Chúc Mừng

Được Hồng thiệp báo tin ngày 10-12-1973

Anh NGUYỄN-VĂN-THẠCH

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-CHÂU

Chủ Tịch Tổng Giám Đốc và toàn thể nhân viên VIỆT NAM KỸ NGHỆ TẠO TÁC CÔNG TY hân hoan chia vui cùng hai họ, và chúc Tân Lang, Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc

TIN VUI

Được Hồng Thiệp Ông Bà LÝ-VĂN-LÝ 226 Bùi Viện Saigon làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

Cô Lý - Tuyết - Vân

đẹp duyên với

Cậu Nguyễn-Văn-Tài

Hôn lễ cử hành tại Saigon vào ngày 9-12-1973.

Chúng tôi thành thật chúc cho tân lang và tân giai nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Quản Lý TRẦN-VĂN-RÔNG
cùng toàn thể anh em trong
Xưởng Phân Nông Bình Điền

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Đại Uý BÙI-MINH-TRƯỜNG

Trưởng Ban 4 Trung đoàn 49/25 Bộ Binh

Sẽ làm lễ thành hôn với

Cô NGUYỄN-KIM-LIÊN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Tòa Thánh Tây Ninh ngày 10-12-1973.

Thành thực chúc đôi Tân Lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-HÙNG-MAI

Cáo Thị

— Giải Thưởng Máy May Vàng SINCÈRE —

Trong dịp đổ vui « GIẢI THƯỞNG MÁY MAY VÀNG SINCÈRE » để thỏa mãn lời yêu cầu của một số bạn đọc lo bị thiếu một vài kỷ đầu không kịp cắt giữ phiếu, chúng tôi quyết định cho đăng thêm 2 kỷ đầu PHIẾU DỰ THI để quí bạn có thể cắt bổ túc nếu có thiếu sót trong các kỳ xây.

Phiếu Dự Thí — **NHẤT**

Giải thưởng
MÁY MAY VÀNG
SINCÈRE

QUÍ VỊ NÊN CẮT GIỮ HÀNG NGÀY PHIẾU NÀY, KHI ĐỦ 20 PHIẾU, SẼ ĐƯỢC DỰ CUỘC THI ĐỂ HÁO HỨNG CÓ NHIỀU GIẢI THƯỞNG. TRỊ GIÁ TRÊN 1.000.000đ.

Cáo Thị

Đại Công Ty xây cất có nhu cầu lớn và thường xuyên : Cát, đá, gạch, cử trầm, ống cống, đồ điện, đồ mộc, đồ sắt, gỗ, gạch bông, gạch xây tường, ống nước, sắt, xi măng.

Các nhà cung cấp có môn bài xin liên lạc tại 102 Ter Đại-Lộ Cộng Hòa để biết thêm chi tiết.

(Thanh toán mau lẹ)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin :

LINH MỤC An-Tôn NGUYỄN-ĐÌNH-HÂN

Gốc Địa Phận Thanh Hóa

Đã từ trần vì tai nạn xe ngày 06-12-1973 tại Long Xuyên.

Yêu cầu các Linh mục, tu sĩ và Giáo dân gốc Địa phận Thanh Hóa đăng lễ và lời cầu nguyện cho linh hồn An-tôn.

Linh Mục Thanh Lăng
Giám Đốc Tuy Sở Địa Phận Thanh Hóa.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Linh Mục ANTOINE NGUYỄN-ĐÌNH-HÂN

đã từ trần ngày 6-12-73 tại Long Xuyên, hưởng thọ 52 tuổi.

Tang lễ cử hành tại Long Xuyên ngày 8-12-73.

Xin cầu nguyện cho linh hồn Antoine sớm về Nước Chúa.

Chị dâu : Bà Quả phụ Nguyễn Xuân Viêm và các con cháu
Chị : Nữ Tu Catherine Nguyễn Thị Nhịn
Bà Quả phụ Dương Văn Đốc
Em : Ông bà Nguyễn Văn Chiêu và các con cháu.
Nữ Tu Marie Nguyễn Thị Vái
Ông bà Nguyễn Quang Oánh và các con
Linh Mục Nguyễn Quang Huy

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc biết : Chồng, Cha, Cha vợ, Anh, Ông Nội, Ngoại chúng tôi là :

Cụ Giuse NGUYỄN-CAO-THĂNG

hưởng thọ 86 tuổi, đã mệnh chung hồi 00 giờ 30 ngày 8-12-73 tại bệnh viện Đồn Đất (Grall).

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 11 giờ ngày 10-12-73 tại Nghĩa trang Mạc đình Chi.

Bà quả phụ Nguyễn-Cao-Thăng nhũ danh Hoàng-Thị-Bình
Con trai Nguyễn-Cao-Hoàng vợ Nguyễn-Thị-Quyên và các con
Con gái Nguyễn-thị-Kim-Liên, chồng và con
— Nguyễn-thị-Đạm-Thanh, chồng Trần-Văn-Kiêm và các con
— Nguyễn-thị-Đạm-Hương, chồng Hoàng-đức-Tường và các con
Em trai Ông bà Nguyễn-Cao-Viễn, và các con cháu chắt
— Ông Nguyễn-Cao-Viêm (Frère Hyacinthe Minh)
Em dâu Bà Nguyễn-Cao-Chính và con
Em gái Bà Nguyễn-thị-Kim-Oanh
— Bà Phạm-Trọng-Cung, và các con, cháu
Em vợ Ông Bà Hoàng-Nghĩa-Dương, và các con cháu

Xin cầu nguyện cho linh hồn Giuse

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Phân Ưu

Được tin :

Linh Mục ANTÔN NGUYỄN-ĐÌNH-HÂN

vừa từ trần ngày 6-12-73 tại Long Xuyên.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn-Quang-Oánh, Linh mục Nguyễn-Quang-Huy và tang quyến. Xin cầu nguyện cho linh hồn Linh mục Antôn sớm về nước Chúa.

Ô.B. TRẦN-KIM-TUYẾN

Bán

Một Xà Lan Chở Dầu Còn Mới Trọng Tải 150Tấn
Liên lạc với Ông TỐ Đ.T. 90.615 — 90.616.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Vợ, Em, Mẹ và Bà chúng tôi là :

Bà CAO-VĂN-QUỚI

nhũ danh QUÁCH-THỊ-HUỆ

đã mệnh chung tại tư gia Xã Long Hương Phước Tuy, ngày 7 tháng 12 năm 1973 tức Mười Ba tháng 11 năm Quý Sửu hưởng thọ 53tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 10 giờ 30 ngày 10 tháng 12 năm 1973 tại Phước Tuy.

Chồng : Cao-Văn-Quới, Thanh tra HC Tòa HC Phước Tuy
Chị : Quách thị Tu
Chị dâu : Bà góa phụ Quách văn Thinh
Trưởng Nữ : Cao thị Tuyết Nga, chồng Kỹ Sư Trần Minh Đức và các con tại Ba Lê.
Trưởng Nam : Đại Uý Cao Phát Minh, vợ Nguyễn thị Dung và con
Thứ nữ : Cao thị Minh Dung, chồng BS Trần Ngọc Ân và các con
Cao thị Minh Hạnh, chồng BS Trần văn Toàn và con
Cao thị Minh Hương
Thứ nam : Cao Phát Nghĩa, sinh viên
Cao Phát Tài
Cao Phát Phước
Cô phó này thay thế Thiệp Tang.

Tang gia đồng kính báo

PHÂN ƯU

Được tin

Cụ VÕ-ĐÌNH-DẦN

vừa thất lộc tại tư gia.

Thành thật chia buồn cùng Kỹ Sư Võ-Đình-Hạnh và kính chúc hương hồn CỤ ÔNG phiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

BAN ĐỊA CHẤT HỌC
Trường Đại Học Khoa Học Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

Châu PHẠM-THỊ-NHUNG

Con Ông Bà Trung Tá PHẠM-NGÂN

Tham Mưu Trưởng Hành Quân Tiểu Khu Long Khánh

đã từ trần ngày...

Chúng tôi vô cùng thương tiếc chịu, thành thật chia buồn cùng Anh Chị và cầu chúc linh hồn Châu sớm về cõi Phật.

Ông Bà Thiếu Tá ĐỖ-VĂN-TY
Tiểu Đoàn Trưởng/TĐ Công Binh/TQLC

Phân Ưu

Được tin :

Cụ PHẠM-ĐỀ

THÂN-SINH của L.S. PHẠM-QUY

đã thất lộc tại Bắc Việt ngày 15-10-73, hưởng thọ 83 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng L.S. Phạm-Quy và tang quyến.

Nguyễn-Duy-Quang Đại sứ VNCH tại Ba Lê
Nguyễn-Duy-Trinh và gia đình
Nguyễn-Tấn-Trung và gia đình

Cảm Tạ

Chúng tôi trân trọng cảm tạ quí Cụ, quí Ông Bà, và các thân bằng quyến thuộc đã có lòng tốt cầu nguyện, chia buồn cùng chúng tôi trong dịp thân phụ và Ông nội chúng tôi là :

Cụ PHẠM-ĐỀ

từ trần tại Bắc Việt

Có điều gì sơ sót, kính xin rộng lòng tha thứ.

Ô.B. PHẠM-QUY và gia đình

Phân Ưu

Được tin :

Bác Sĩ
Phạm-Hữu-Chương

từ trần ngày 03-12-73 tại tư gia 112 Yên Đỗ Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

VIỆN BÀO CHẾ TENAMYD

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ bạn TRẦN-MỸ

vừa tạ thế tại Quảng Ngãi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Bạn và tang quyến.

SV TOÁN 4/PKGD/ĐHVH

Phân Ưu

Được tin :

NỘI-TÔ

Của Trung Tá HUỲNH-NGỌC-QUANG

khóa II/73 CHTM, đã tạ thế ngày 4-12-73 tại Kiến Hòa.

Toàn thể Sĩ Quan Khóa Sinh toán 6, Lớp B, thành kính phân ưu cùng bạn QUANG và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Sỹ Quan Khóa Sinh
Toán 6, Lớp B
Khóa 2/73
Chỉ Huy Tham Mưu

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-THỊ-NGÀI

Mẹ Chồng Bà VÕ-THỊ-HẠNH vừa thất lộc tại tư thất ngày 3-12-1973, số 38/5 ấp Dân An 10, Xóm Mới, Gò Vấp (Gia Định), hưởng thọ 68 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu xin hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Chánh Lục Sự và toàn thể nhân viên
Phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Gia Định

Phân Ưu

Được tin :

B.S. PHẠM-HỮU-CHƯƠNG

vừa mãn phần ngày 3-12-73 tại tư thất 112 đường Yên Đỗ Saigon, hưởng thọ 68 tuổi.

Ban Quản Trị và toàn thể hội viên HỘI Y HỌC VIỆT NAM thành thật phân ưu cùng Bà Phạm-Hữu-Chương và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-SỬU

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-PHAO

Nhạc Mẫu Trung Tá Nguyễn-Hữu-Hải

vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Trung Tá và Bà Nguyễn-Hữu-Hải và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhân viên các cấp trực thuộc BCH/CSQG/K2

Cơ-sở bào-chế mỹ-phẩm LOANA

70 Võ-Tánh Phú-Nhuận G.Đ. (lầu 2)

★ Cung-cấp mỹ-phẩm đặc-chế mang danh-hiệu LOANA cho thị-trường mỹ-phẩm VIỆT-NAM.

Nhận bào-chế tất cả các loại Mỹ-phẩm theo toa, giao ngay sau 30 phút (có thể giao tận nhà) với 100n/o nguyên-liệu ngoại quốc.

Nhất-Vỹ-Hàng

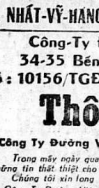
TƯỚNG HỌC GIA

Nhà tướng số chỉ tay trứ danh Quốc Tế

Tướng học gia NHẤT-VỸ-HÀNG tinh thông về tướng học chỉ tay, từng du lịch ở nhiều nước trên hoàn vũ, danh tiếng khắp nơi, có nhiều tước tác về tướng học và chưởng học (chỉ tay) đăng tải trên nhiều tờ báo ở Ma Nì, Mã Lai Á, Kuala Lumpur. Dùng tướng học phối hợp với xã hội để giải những vấn đề khó khăn của con người.

Quý vị nếu có sự trắc trở trên quan trường, thất bại về sự nghiệp, vợ chồng bất hòa, thất ý nơi tình trường, đầy đọa về kiện tụng, bị bọn tiểu nhân phá hỏng và những việc kinh doanh có được thành công hay không ? Xuất hành có chi hiểm nghèo ? Xin đói gót ngọc đến địa chỉ dưới đây sẽ được một giải đáp viên mãn.

GIỜ TIẾP KHÁCH : TỪ 10 GIỜ SÁNG ĐẾN 6 GIỜ CHIỀU, CHỦ NHẬT VÀ NGÀY LỄ KHÔNG NGHỈ



Hiện cư ngụ :
Khách sạn ĐÔNG-KINH số 106 (lầu 1 phòng 912) đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn (chợ Hòa Bình gần hội Việt-Mỹ) có chuyên viên làm thông dịch.

Ô. NHẤT-VỸ-HÀNG

Công-Ty Đường Việt-Nam
34-35 Bến Vân Đồn Saigon
Số : 10156/TGĐ/VP/TM — HỎA TỐC

Thông Cáo

Công Ty Đường VN trân trọng thông cáo :

Trong mấy ngày qua, Công Ty Đường Việt Nam được biết có những tin thất thiệt cho rằng « đường cết sắp tăng giá ».

Chúng tôi xin long trọng xác nhận cùng đồng bào rõ :

1) — *Công Ty Đường Việt Nam không hề xin điều chỉnh giá đường như tin đồn.*

— *Giá bán sỉ chánh thức hiện tại vẫn là : 4508,/1 Kilô đường ngà, 5008/1 Kilô đường trắng kim sa (KS) , và 5508/1Kilô đường trắng tinh (RE).*

— *Giá bán lẻ chánh thức hiện hành tại Đô Thành vẫn là : 490,890/1 Kilô đường ngà, 5458,40/1 Kilô đường trắng ngà (RS), và 6008/1 Kilô đường trắng tinh (RE).*

2) — *Công Ty Đường Việt Nam hiện còn tồn Kho một số đường chín và đường bởi rất dồi dào, có thể thỏa mãn nhu cầu toàn quốc trong nhiều tháng tới.*

Công Ty Đường Việt Nam hiện bán ra thị trường một số lượng đường cết rất dồi dào, để đồng bào có đủ đường tiêu thụ trong dịp cuối năm dương lịch và Tết Nguyên Đán sắp tới.

Vậy xin đồng bào hãy yên tâm để khỏi bị gian thương trục lợi và xin đồng bào hãy bỏ giác cơ chính quyền nhất khi mua đường với giá cao hơn giá chính thức nêu trên.

Saigon, ngày 3 tháng 12 năm 1973

CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT NAM
Quyền Tổng Giám Đốc
NGUYỄN-TẤN-NAM

Thần Dược của Xe Hơi

BỚT HAO SĂNG 40 %

Bảo đảm máy mốc vẫn hoàn hảo, chỉ gắn thêm vào bộ biến chế giảm số sáng dư thừa vô ích.

Hỏi 650 Vô di Ngưu. Phú Nhuận.

89 đại lộ Nguyễn Cư Trinh SC.2

Bán phố lầu đúc 3 tầng Thương Mại có Điện Thoại, mới sơn phết, đất có bằng khoán. Mỗi tầng có 1 apt, đường đi và diện kế riêng biệt, đầy đủ bàn ghế, tủ lạnh, nước nóng, quạt trần. Xem nhà nơi đây Đ.T. 20 156 sáng chiều. Hay thương lượng 400 Vô Di Ngưu, Phú Nhuận, trưa tối. Giá : 10 triệu.

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

72, Hai Bà Trưng—SAIGON

oOo

THÔNG CÁO

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM trân trọng thông báo :

Để thi hành đường lối của Chánh Phủ trong vấn đề tiết giảm nhiên liệu, CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM sẽ phải tạm thời ngưng cung cấp điện cho khách hàng vùng Saigon, Gia Định và Biên Hòa theo ngày giờ sau đây :

Ngày Chủ nhật 9-12-73 từ 6 giờ đến 18 giờ

⊕ VÙNG XA LỘ, THỊ NGHỈ, SAIGON, KHÁNH HỘI

Các đường : Xa lộ Biên Hòa, Hùng Vương, Hai Bà Trưng, Lê Thánh Tôn, Nguyễn Công Trứ, Bến Chương Dương, Pasteur, Cang Lý, Nguyễn Văn Sâm, Kỳ Con, Trịnh Minh Thế, Khánh Hội, Trần Hưng Đạo, Nguyễn Cảnh Chân, Huỳnh Quang Tiên, Bùi Viện, Đề Thám.

Cơ quan : Hải Quan Cảng Xưởng, Cao Đẳng Quốc Phòng.

DANH SỐ: 1154—1170—6233—6526—6545—6553—6554—6555—6560—6570—6573—6574—6575—6630—6631—6632—6636—6637—7129—7147—7150—7225—7325—7338—7339—7352—7367—7372—7373—9134—9135.

⊕ VÙNG NHÀ BÈ, TÂN THUẬN, RẠCH ÔNG

Các đường: Trần Xuân Soạn, Đường Bà Trực, Liên Tỉnh 15 Nhà Bè.

DANH SỐ: 2101—2102—2104—2106—2107—2109—2112—2115—2118—2121—2124—2127—2130—2133—2136—2139—2142—2145—2148—2177—2180—2183—2186—2189—2192—2193—2194—2195—2196—2197—2198—2199—7118—7119—7160—7166—7169—7120—7171—7172—7173—7319—7320—7321—7322—7323—7327—7328—7329—7331—7334.

⊖ VÙNG MINH PHỤNG, BÌNH THỚI

Các đường: Minh Phụng, Bình Thới.

DANH SỐ: 8653—8666—8686—8687—8688—8690—8691—8748—8752—9897.

⊕ VÙNG LÒ HEO, XÓM CỦI, RẠCH CÁT, CÂY SUNG

Các đường: Chánh Hưng, Hưng Phú, Xóm Củi, Tùng Thiện Vương, Ngô Quyền, Cần Giuộc, Nguyễn Duy, Bình Đông, Mễ Cốc, Rạch Cát, Phú Định.

DANH SỐ: 8219—8225—8229—8240—8242—8246—8247—8249—8276—8501—8502—8503—8504—8505—8506—8507—8508—8509—8510—8511—8512—8513—8514—8515—8516—8517—8519—8520—8521—8522—8561—8563—8564—8565—8566—8569—8570—8580—8801—8802—

★ VÙNG PHÚ NHUẬN, TRƯƠNG MINH GIẢNG

Các đường: Cách Mạng, Nguyễn Minh Chiếu, Huỳnh Quang Tiên, Hồ Biểu Chánh, Bà Tâm, Võ Di Ngưu, Cây Phú Nhuận, Trương Quốc Dung, Hoàng Diệu.

DANH SỐ: 6327—6329—6332—6342—6346—6347—6376—9222—9223—9230—9017—9019—9021—9023—9024—9026—9027—9028—9062—9064—9065—9085—9086—9618—9804—9818—9828—9830—9833—9856—9851—9852—

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông Tổng Trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên
— Ông Đông Lý văn phòng Bộ VHGD và TN
— Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức và Phật Tử chùa Hòa Bình và Pháp Hoa
— Ông Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành Saigon
— Ông Giám Đốc và Quí vị Ban Dịch Thuật và Quỹ Tương Trợ Nhà Văn Hóa
— Đại Tá, Trưởng phòng I Bộ TTM
— Đại Tá, Chỉ Huy Trưởng TTQTTƯ
— Trung Tá, Chỉ Huy Trưởng TTKTABĐT
— Trung Tá Chỉ Huy Trưởng TTTMNN, 1, 2 và 4
— Thiếu Tá Chánh Sở 5 Quân Tiếp Vụ
— và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, Công Chức thuộc phòng I, Bộ TTM, TTQTTƯ, TTKTABĐT, TTTMNN, 1, 2, 3 và 4, Sở 5 QTV
— Thiếu Tá CHT cùng toàn thể SQ, HSQ, ĐV thuộc Giang Đoàn 44
— Các SQ khóa 15/SVSQ/NT
— Hội Ái Hữu SVSQ/TB khóa I phụ Đà Lạt
— Ông Giám Đốc và Quý vị Công Chức thuộc Nha Hành Chánh Tổng Uỷ Công Vụ
— Ông Giám Đốc và Quý vị Công Chức Nha Điện Địa
— Quý vị thân hữu Nha Báo Chí
— Quý vị Chủ Nhiệm và Ký Giả Báo Chí thân hữu
— Quý vị thân hữu phường Hòa Hưng hẻm 400 Lê Văn Duyệt, Lý Nhơn và khóm 7 Trần Quang Diệu, Chí Hòa
— Và toàn thể Quý thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ Tang Lễ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ Tô-Nam Nguyễn-Đình-Diệm

mệnh chung tại Saigon ngày 27-11-1973 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHÚ THỦ TƯỚNG
Saigon, ngày..., tháng..., năm 197....

TỔNG CUỘC
PHÁT TRIỂN DU LỊCH

1, Đường Tự-Do
Saigon

ĐT : 91.375 — 91.376

Số..../TCPTDL

THÔNG CÁO

Vì việc sắp hạng các tiện nghi và phương tiện hoạt động của các ngành khách sạn, cao lầu, tửu quán, nhà hàng ăn, phòng trà có ca nhạc, vũ trường, rạp chiếu bóng, rạp hát và các tiện nghi khác liên hệ đến ngành phát triển du lịch...

Để có đủ tài liệu phổ biến, chỉ dẫn và giới thiệu cho các giới du khách đến viếng Việt-Nam, Tổng-Cuộc Phát-Triển Du-Lịch dự liệu thực hiện các công tác, sắp hạng các tiện nghi và phương tiện hoạt động liên hệ đến ngành du lịch như đã nêu trên.

Vậy yêu cầu các Vị Chủ Nhân khách sạn, cao lầu, tửu quán, nhà hàng ăn, phòng trà ca nhạc, rạp chiếu bóng, rạp hát và các tiện nghi khác liên hệ đến ngành phát triển du lịch (hớt tóc v.v...) hãy kịp thời điền lục vào Khối Văn Thư, Tổng-Cuộc Phát-Triển Du-Lịch, 25 Bến Bạch-Đằng Saigon, điện thoại : 92.979, từ ngày ban hành thông cáo này đến hết ngày 28-12-1973 để điền vào phiếu tài liệu cần ấn tại văn phòng.

Saigon, ngày 03 tháng 12 năm 1973

TỔNG-CUỘC TRƯỞNG PHÁT-TRIỂN DU-LỊCH
PHAN-LƯƠNG-QUANG

Phân Ưu

Được tin :

Bác Sĩ Phạm-Hữu-Chương

Vừa từ trần tại Saigon, xin thành kính phân ưu cùng Cụ Bà và tang quyến, cầu nguyện hương hồn Bác Sĩ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ của Trung Tá NGUYỄN-TẤN

Sĩ Quan Phụ Tá Chánh Sự Vụ sở HCTC số 9

thất lộc ngày 6-12-73 tại Huế, hưởng thọ 74 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Chánh Sự Vụ
và toàn thể SQ, HSQ, BS, Công Chức sở HCTC số 9

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Ô. Bà Tổng Trưởng Bộ Cựu Chiến Binh
— Trung Tướng Tổng Cục Tiếp Vận QLVNCH
— Chuẩn Tướng Nguyễn Văn Chức và Chuẩn Tướng Lê Trung Trực
— Và Toàn thể Hội Ái Hữu Cựu Khóa Viên Cao Đẳng Quốc Phòng
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Vụ Thị Trấn
— Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Cảnh
— Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Đặc Khu Quận 10
— Thượng Nghị Sỹ Phan Đề Thành
— Ban Chấp Hành Trung Ương Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam
— Ban Chấp Hành Trung Ương Hội Bảo Vệ Gia Đình Tử Sĩ
— Ban Chấp Hành Trung Ương Hội Ái Hữu Thương Phế Binh Việt Nam và Các Đại diện các Khu, Liên Tỉnh, Tỉnh, Thị, Quận Hội Toàn Quốc
— Thượng Tọa Thích Giác Hải cùng các Chư Tăng Đại Đức
— Ban Tương Tế Chùa Chi Viễn Nghiêm Trần Quốc và Ban Phật Tử
— Ban Chỉ Đạo Mặt Trận Dân Tộc Tự Quyết Việt Nam
— Nhóm Chiến Sĩ Phục Quốc Quân
— Liên Khóa 1:2:3:4 Sĩ Quan Trung Đội Trưởng Huế
— Cựu Sinh viên các Trường Quân Quân Học Hiện Vụ Bị Trung Hoa
— Ô. Bà Tạ Nguyên Minh Đại Diện nhóm Cách Mạng Hải Ngoại
— Trần Văn Chiêu Cố Vấn Chánh Đảng Việt Nam Quốc Dân
— Lưu Vinh Thái và Ban Chấp Hành Trung Ương Hội Việt Nam
— Phan Thanh Nguyên và nhân viên Cơ Quan Khai Thác Xang
— Giám Đốc và nhân viên Trung Tâm Tổng Phát Hành Sách Báo Việt Nam
— Toàn thể nhân viên Trung Tâm Cải Huấn Tỉnh Ninh Thuận

Và Quí Liệt Vị, Thân Bằng Quyến Thuộc, đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu, Vợ, Mẹ, Bà, Chồng chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Thị-Giậu

Pháp Danh Diệu-Quí

Hưởng thọ 77 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin Quí Liệt Vị và Thân Bằng Quyết Thuộc niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI TẠ.

Chồng : Nguyễn-Văn-San
Con trai : Nguyễn-Văn-Hàn, vợ Trương-Thị-Sự các con và các cháu
Nguyễn-Mạnh-Phúc, vợ Đặng-Thúy-Nga, các con
Con gái : Nguyễn-Thị-Hòa, chồng Đào-Xuân-Thu, các con và các cháu
Quả-Phụ Nguyễn-Ngọc-Sinh, nhũ danh Nguyễn-Thị-Thịnh, các con và các cháu
Nguyễn-Thị-Kim-Anh
Nguyễn-Thị-Minh-Nguyệt, chồng Nguyễn-Ngọc-Nghĩa và các con
Nguyễn-Thị-Yến, chồng và các con
Đích Tôn : Nguyễn-Mạnh-Hùng, vợ Tạ-Thị-An và các con
Tằng Tôn : Nguyễn-Thị-Kim-Hương